Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

TT Nixon công bố kế hoạch hòa bình 8 điểm sau khi tham khảo đầy đủ với TT Thiệu

CÁC QUÂN NGOÀI RÚT DẦN ĐỂ TIẾN TỚI NGƯNG BẮN VÀ BẦU CỬ

12 trang 10 đồng

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS

Năm Thứ 6 ★ Số 1.550 ● THỨ SÁU 16-5-1969 (Ngày 1 Tháng TƯ Năm Kỷ Dậu)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 16-5-69 cũng đề ngày Thứ Sáu 16-5-69
12 Trang 16 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ★ 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ✠ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

SEP 2 3 1969
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Đặt dưới sự giám sát của một thể chế quốc tế

Các cuộc bầu cử được tổ chức theo thể thức 2 phe đồng ý

★ CHIẾN TRANH TIẾP DIỄN KHI CÁC BÊN RÚT QUÂN

HOA THỊNH ĐỐN (15-5).— Trong bài diễn văn đọc tối qua (tính theo giờ Saigon là 10 giờ sáng) TT Mỹ Nixon đã trình bày kế hoạch hòa bình 8 điểm. Bài diễn văn trước hết nhằm thuyết phục dư luận Mỹ hãy kiên nhẫn trong việc theo đuổi sự thành đạt một giải pháp hòa bình hợp lý, diễn văn cũng nhằm thuyết phục nhân dân VN và nhân dân các nước có cảm tình và trông cậy ở Mỹ rằng dù có thể nào thì cũng không có nghĩa là Mỹ sẽ nuốt lời cam kết. Đối với CS, TT Nixon muốn thuyết phục họ rằng Mỹ sẽ kiên trì theo đuổi mục tiêu căn bản của mình và tình thế Mỹ cũng buộc Mỹ không thể làm khác.

Sau đây là tóm lược kế hoạch.

1) Ngay sau khi có thể tiến đến một thỏa hiệp, tất cả các quân lực không phải là của miền Nam Việt Nam phải bắt đầu triệt thoái khỏi miền Nam Việt Nam.

2) Trong thời gian 12 tháng, qua các giai đoạn đã được thỏa hiệp, phần lớn quân lực các loại kể cả Hoa Kỳ, đồng minh và quân lực không phải là quân của miền Nam VN sẽ rời khỏi VN. Sau khi thời gian 12 tháng này, các lực lượng chưa rút hết khỏi miền Nam VN sẽ phải rút về các căn cứ và trại quân được chỉ định và sẽ không tác chiến nữa.

Quân lực Hoa kỳ và đồng minh chưa rút khỏi VN khi hết hạn 12 tháng sẽ bắt đầu thực hiện triệt thoái hoàn toàn, cùng lúc đó sốquân BV ở miền Nam và Miền Lào cũng bắt đầu triệt thoái hoàn toàn về BV (chớ không phải rút về Ai lao và Cam Bốt).

4) Một cơ quan kiểm soát quốc tế được 2 phe thỏa thuận sẽ được thiết lập với nhiệm vụ kiểm soát việc triệt binh cũng như để phục vụ các mục tiêu khác do 2 phe thảo luận và quyết định.

5) Cơ quan quốc tế này sẽ bắt đầu hoạt động theo một lịch trình đã được 2 phe thỏa hiệp, cũng như sẽ tham gia vào việc tổ chức sự kiểm soát việc ngưng bắn.

6) Ngay sau khi cơ quan quốc tế bắt đầu hoạt động, các cuộc tuyển cử sẽ được tổ chức ngay khi có thể, theo những thể thức được 2 phe côngnhận và dưới sự giám sát của một thể chế quốc tế.

7) Các biện pháp thích nghi sẽ được áp dụng nhằm trả tự do càng sớm càng hay những tù binh chiến tranh của cả 2 phe sau khi đã được 2 phe thỏa thuận.

8) Tất cả các phe sẽ thỏa thuận tôn trọng thỏa hiệp Genève năm 1954 về VN và Cam Bốt và thỏa hiệp Genève năm 1962 liên quan tới Ai Lao.

Nguyên văn bài diễn văn của Tổng Thống Nixon

Tôi đã yêu cầu bài diễn văn của tôi vào đài truyền hình này để tôi phúc trình lại với đồng bào những vấn đề khó khăn và khẩn cấp nhất của chúng ta là cuộc chiến tranh tại VN.

Kể từ khi tôi nhậm chức cách đây 4 tháng, không còn vấn đề nào đã chiếm nhiều thì giờ và năng lực của tôi cho bằng việc duy trì một đường lối mang lại hòa bình lâu dài tại VN. Tôi biết có người cho rằng tôi phải chấm dứt cuộcchiến tranh ngay sau khi nhậm chức bằng cách triệt thoái các lực lượng của chúng ta ra khỏi VN, đó là một điều rất dễ dàng và rất có thể được nhiều người ưa thích. Nhưng làm như thế tức là tôi đã bội phản lại chức vụ thiêng liêng của một vị Tổng Thống Hoa Kỳ. Tôi muốn chấm dứt cuộc chiến tranh này. Nhân dân Mỹ muốn chấm dứt cuộc chiến tranh này. Nhân dân miền Nam VN muốn chấm dứt cuộc chiến tranh này. Nhưng chúng ta muốn chấm dứt cuộc chiến tranh này một cách vĩnh viễn để cho các con em của những binh sĩ của chúng ta tại VN hiện nay sau này sẽ không phải chiến đấu ở một VN nào khác trên thế giới. Sự kiện không có phương thức dễ dàng để chấm dứt cuộc chiến tranh không có nghĩa là chúng ta chỉ còn có cách là để cuộc chiến tranh kéo dài không biết đến ngày nào kết thúc.

Trong hơn bốn năm qua, thanh niên Hoakỳ đã chiến đấu và đã chết tại VN. Từ 12 tháng nay, các nhà thương thuyết của chúng ta đã nói chuyện với đối phương tại Paris, thế mà chiếncuộc vẫn tiếpdiễn, sự tàn phá vẫn tiếp tục, và những con người anh dũng vẫn còn thiệt mạng.

Hiện giờ đã đến lúc phải có những hành động mới. Chỉ lập lại những lời nói cũ và những từ ngữ của quá khứ đã nhàm tai chưa đủ.

Khi những người Mỹ đang có những cuộc mạo hiểm liên hệ đến cả sinh mạng trong cuộc chiến tranh thì trách nhiệm của những người lãnh đạo họ phải có những cuộc mạo hiểm trong công cuộc mưu tìm hòa bình.

Hôm nay, tôi muốn phúc trình với đồng bào một vài điều mà chúng ta đã làm trong vòng 4 tháng qua để mang lại nền hòa bình thật sự, và sau đó tôi sẽ đưa ra một vài đề nghị cụ thể để mau tiến đến ngày hòa bình.

Bước đầu tiên của chúng ta đã được thực hiện trước ngay khi nhậm chức, đó là công cuộc bắt đầu một sự duyệt xét lại tất cả những khía cạnh về chính sách quốc gia đối với vấn đề VN. Chúng ta đã khôngchấp nhận bất cứ một sự kiện nào chỉ vì chúng ta tin như thế. Chúng ta đã kiểm soát tất cả các lập luậnvà tấtcả các con số thống kê. Chúng ta xét lại một cách nghiêm chỉnh và có phương pháp tất cả những sự lựa chọn có thể làm được. Chúng ta đã thận trọng xét đến những lời khuyến cáo của cả những người chỉ trích cũng như của những người ủng hộ đường lối cũ. Qua sự duyệt xét này, ta đã nhận thấy ngay là tân chínhphủ phải đối phó với một số vấn đề điều hành ngay tức khắc.

Đối phương đang chuẩn bị một cuộc tấn công mới. Có một lúc tôi nghi ngờ mối liên lạc giữa Hoathịnh Đốn và Saigon khiến sự cộng tác trở nên khó khăn.

Trong 8 tháng hội đàm tại Paris đã không có những cuộc thương thuyết nào liên hệ trực tiếp đến một cuộc giàn xếp sau cùng.

Vì thế chúng ta đãcó hành động trên nhiều mặt ngay tức khắc. Chúng ta đã ngăn chận đợt tấn công được phát động vào cuối tháng Hai, kết quả là BV và VC đã thất bại không thành đạt được mục tiêu quân sự của họ. Chúng ta đã tái lập mốiquan hệ cộng tác mật thiết với Sài Gòn. Và trong bầu không khí tin tưởng lẫn nhau, sau đó TT Nguyễn Văn Thiệu và chính phủ ông đã có những hành động quan trọng trong công cuộc mưu tìm một sự dàn xếp. Chúng ta đã xúc tiến việc tăng cường các lực lượng VNCH, do đó tướng Abrams đã phúc trình lại với tôi vào ngày thứ Hai rằng sự tiến triển đã rất khả quan trong chương trình huấn luyện tăng cường này và rằng song song với những gì sẽ có thể xảy ra tại cuộc thương thuyết, các lực lượng VNCH rồi đây sẽ có thể đảm đương trách nhiệm ở một vài trận tuyến hiện nay do người Mỹ đảm trách.

Mối quan tâm sâu xa nhất của chúng ta là việc phát triển một chính sách hòa bình hợp lý đề cho những hành động khác nhau của chúng ta sẽ tăng cường bổ sung cho nhau.

Kết quả là chúng ta đã có thể đưa cuộc hội đàm Paris đến vấn đề cụ thể thiết yếu cho 1 cuộc thỏa hiệp. Khi cân nhắc tới những sự lựa chọn khác nhau, chúng ta đã phải nhìn nhận rằng tình hình ngày nay đã khác xa tình hình cách đây hai năm hay cách đây bốn năm hay cách đây mười năm. Một sự khác biệt là hiện nay ta khôngcòn sựlựa chọn khôngcan thiệp nữa. Chúng ta đã đi qua giai đoạn này. Hiện nay đã có hơn nửa triệu binh sĩ Hoakỳ ở VN và 35 ngàn binh sĩ Hoakỳ đã hy sinh tính mạng tại đó. Chúng ta có thể có những cuộc tranh luận thẳng thắn về việc chúng ta có nên liên hệ vào cuộc chiến tranh này hay không trước đây, chúng ta có thể có những cuộc tranh luận thẳng thắn về cách điều hành cuộc chiến tranh trước đây. Nhưng vấn đề khẩn cấp ngày nay là chúng ta phải làm gì vì chúng ta đã có mặt tại đó, chứ không phải liệu chúng ta có nên tiến vào đường lối này trước đây hay không. Vấn đề hiện nay là chúng ta phải làm gì và trong hoàn cảnh này ta hãy thảo luận trước nhất về những gì mà chúng ta bác bỏ, sau đó về những gì màchúng ta sẵn sàng chấp nhận.

Chúng ta đã loại bỏ cố gắng áp đặt một giải pháp hoàn toàn quân sự trên chiến trường. Chúng ta cũng đã loại bỏ cả việc đơn phương triệt thoái ra khỏi VN lẫn việc chấp nhận những điều kiện tại Paris tương đương với một sự thất bại được ngụy trang.

Khi chúng ta đảm nhận gánh nặng giúp bảo vệ miền Nam VN; hàng triệu người dân Nam VN, kể cả phụ nữ và trẻ em đã đặt sự tin tưởng của họ ở chúng ta. Nếu ta bỏ rơi họ vào lúc này thì rất có thể một cuộc tàn sát sẽ xảy đến làm chấn động và thất vọng tất cả những người tôn trọng đời sống con người trên thế giới. Hơn nữa, bỏ rơi dân chúng miền Nam còn có ảnh hưởng tai hại hơn cả việc hy sinh đời sống của họ. Hành động này sẽ đe dọa cả những hy vọng của chúng ta về một nền hòa bình thế giới lâu dài.

Một cường quốc không thể chối bỏ lời cam kết của mình. Một cường quốc phải xứng đáng với sự tin tưởng của kẻ khác nơi mình, và khi ta nói đến vấn đề duy trì hòa bình thì uy tín không phải là một danh từ suông. Tôi không muốn nói đến loại tự ái hão hay tính cách hung hăng, ta phải loại bỏ những tính cách này ra khỏi chính sách của ta. Tôi muốn nói đến sự tôn trọng mà 1 quốc gia phải có đối với sự tin cậy của 1 quốc gia khác, trong cuộc bảo vệ các nguyên tắc và làm tròn trách vụ. Nếu chúng ta từ bỏ một cách đơn giản cố gắng của chúng ta tại VN, thì mục tiêu hòa bình sẽ không thể nào còn tồn tại, sau khi sự tin tưởng của các quốc gia khác đối với lời nói của chúng ta sẽ tổn hại rất nhiều.

Một lý do khác phát xuất từ những cuộc tranh luận giữa thế giới CS, giữa những kẻ chủ trương một chính sách chống đối Hoakỳ và những kẻ phản đối đường lối này. Nếu Hà nội thành công trong việc chiếm miền Nam VN bằng võ lực, ngay cả sau khi Hoakỳ đã đưa lực lượng can thiệp trong đó thì điều này sẽ củng cố lập trường của những kẻ muốn bác bỏ đường lối thương thuyết mà chủ trương đường lối xâm lăng vì họ cho rằng không có sự nguy hiểm dụng độ với chúng ta. Điều này sẽ mang lại hòa bình ngay bây giờ nhưng sẽ làm gia tăng hiểm họa một cuộc chiến tranh rộng lớn hơn sau này. Nếu chúng ta muốn tiến một cách thành công từ một thời kỳ chống đối tới một thời kỳ thương thuyết thì ta phải chứng minh ngay vào lúc mà sự dụng độ đang được thí nghiệm, rằng chính sách dụng độ với Hoakỳ rất tồi kém và không thể thành công.

Dường như không có một ngoại lệ nào. Các lãnh tụ của các quốc gia không CS ở Á Châu đều nói với tôi rằng họ đã xem cuộc triệt thoái đơn phương của Hoa Kỳ ra khỏi VN như là một đe dọa nền an ninh của chính quốc gia họ.

Khi định xem những sự lựa chọn nào có thể chấp nhận được, chúng ta phải hiểu những mục tiêu căn bản của chúng ta. Chúng ta tìm cơ hội cho nhân dân miền Nam VN tự định đoạt lấy tương lai chính trị của họ mà không có sự can thiệp từ bên ngoài. Tôi xin nói rõ điều này một cách giản dị.

Điều mà Hoa Kỳ muốn cho miền Nam VN không phải là điều quan trọng, điều quan trọng là những gì mà nhân dân miền NamVN muốn cho chính họ. Hoa kỳ đã chịu hơn một triệu người bị thương vong trong bốn cuộc chiến tranh trong thế kỷ này, dù chúng ta có những lầm lỗi nào trong cương vị một quốc gia, chưa bao giờ chúng ta đòi hỏi 1 điều gì để đền đáp lại những sự hy sinh đó. Chúng ta đã tỏ ra rộng lượng đối với kẻ thù mà chúng ta đã chiến đấu chống lại, và chúng ta đã giúp những kẻ thù xưa cũng như các bạn cũ trong công cuộc tái thiết. Chúng ta rất tự hào về quá khứ này, và chúng ta cũng có một thái độ tương tự trong công cuộc mưu tìm một sự giàn xếp tại VN.

Theo tinh thần nay, tôi xin minh định rõ ràng những điểm sau đây : Chúng ta không tìm kiếm thiết lập căn cứ tại VN. Chúng ta không đòi hỏi những liên lạc quân sự ; Chúng ta sẵn sàng thỏa thuận về một nền trung lập nếu đó là điều mà dân

1 XEM TIẾP TRANG 12

TT Thiệu có trước bài diễn văn của TT Nixon và VNCH chưa chính thức bình luận

Chính giới Mỹ nhất loạt hoan nghênh

★ TNS Fulbright : Hợp lý - DB Ford : Nhiều ưu điểm - Cựu TT Johnson : tán thành

✻ Bộ Ngoại giao Nhật hy vọng thúc đẩy được hội đàm — CS chưa có ý kiến

HOA THỊNH ĐỐN 15-5 (AP).— Phản ứng đầu tiên của quốc hội Mỹ là ca ngợi kế hoạch hòa bình của TT Nixon, vài người gọi đó là bước tiến quan trọng đi tới hòa bình.

Nghị sĩ Fulbright gọi kế hoạch đó là «hợp lý».

Lãnh tụ đảng Cộng Hòa ở Hạ Viện là dân biểu Gerald Ford nói ông Nixon đã cho thấy rất rõ ông tìm kiếm một nền hòa bình vinh dự, rằng sẽ không có việc bán đứng mau chóng, Hanoi sẽ không thắng được nhờ sự phá sản (của Mỹ), chẳngđược lợi gì vì sự trì hoãn.

ÔngHarriman cựu trưởngphái đoàn Mỹ tại cuộc hòa đàm Ba lê thì nói các tư lệnh Mỹ ở VN cần phải cho thay đổi lệnh để đừng làm áp lực lên quân BV ở chiến trường. Ông cho rằng ý kiến có thể thương thuyết dễ hơn với CS nếu đánh vào đầu CS, thì không đúng.

Tại Texas, một tùy viên của cựu TT Johnson nói ông Johnson hoàn toàn ủng hộ TT Nixon trong nỗ lực mang lại hòa bình ở ĐNÁ.

Nguồn tin chính phủ tại đây nhận định các đề nghị hòa bình của TT Nixon có tính cách thức thời, linh động và hòa giải hơn bao giờ hết của chính phủ Hoa kỳ đã đưa ra.

Các đề nghị trên của Hoa Thịnh Đốn sẽ được Đại Sứ Lodge trao cho các nhà thương thuyết CS tại Ba Lê hôm thứ Sáu này.

Bạch Cung cho đề nghị của TT Nixon có tính cách mềm dẻo hơn khi không đòi BV phải hành động trước và TT Mỹ cũng không nói gì đến việc giảm thiểu mức giao tranh như là 1 điều kiện tiên quyết cho việc Hoa kỳ triệt thoái.

Theo AP, tại Saigon, phát ngôn nhân chính phủ VNCH cho biết VNCH chưa có phản ứng tức thìsau bài diễn văn của TT Nixon về vấn đề VN sáng nay.

Phát ngôn nhân Ngoại giao cho biết sẽ không có lời bình luận nào được công bố cho tới sau khi có cuộc thảo luận giữa ngoại trưởngMỹ Rogers và ngoại trưởng Trần Chánh Thành vào ngày hôm nay hay ngày mai.

Còn các phát ngôn viên của TT Nguyễn văn Thiệu và TT Trần văn Hương hiện còn hội kiến với Tổng Thống và Thủ tướng trước khi các phát ngôn nhân này thảo luận với các ký giả về vấn đề trên.

Theo tin UPI, các viên chức VNCH cho hay riêng là họ hoan nghênh bài diễn văn của TT Nixon cho đó là rất bảo đảm và cương quyết dứngvới các lời tuyên bố trước. Tuy nhiên một số viên chức VNCH khác lo ngại về đề nghị 1 cơ quan quốc tế kiểm soát cuộc tuyển cử tại VN và họ chống đối điều khoản này cần phải được minh định rõ vì không thể chấp nhận 1 cuộc tuyển cử do chính phủ VNCH tổ chức.

Một phát ngôn nhân chính phủ cho hay TT Thiệu có trước bài diễn văn của ông Nixon, Một viên chức Việt Nam Cộng Hòa nói đó là 1 bài diễnvăn rất hay«ông Nixon hiểu rằng nếu quý vị cho CS 2 thì họ đòi 4».

Tại Ba Lê, các phái đoàn BV và VC chưa bình luận gì ngay về kế hoạch hòa bình 8 điểm củaôngNixon.

Phát ngôn viên phái đoàn MTGP nói «chúng tôi không bình luận gì trong lúc này trước khi nghiên cứu bản văn».

Phát ngôn viên phái đoàn BV nói sẽ không có lời bình luận nào trước 9 giờ sáng, giờ Ba Lê.

Tại Nhật, các nguồn tin bộ ngoại giao Nhật cho kế hoạch củaôngNixon là «rất quan trọng», họ hoan nghênh sáng kiến của ông Nixon và hy vọng sẽ khuyến khích tiến bộ tại cuộc hòa đàm Ba lê.

Sau khi tham khảo ý kiến với Đ.S. Bunker

Ngoại Trưởng Mỹ lần lượt hội kiến với N. T. Thành rồi T. T. Hương

● Sáng 16-5, hội đàm Việt-Mỹ ở dinh DL

SAIGON, 15-5.— Sáng nay hồi 9giờ10, Ngoại Trưởng Hoa kỳ Rogers đã tới tòa đạisứ Mỹ hội kiếnvới Đại sứ Bunker.

Buổi chiều hồi 15 giờ 30, ngoại trưởngRogers đi cùng vớiĐS Bunker tới bộ ngoại giao gặp Ngoại Trưởng Thành.

Hồi 16g30, Ngoại Trưởng Mỹ tới Dinh Thủ Tướng hội kiến với Thủ Tướng Hương. Sauđó Ngoại Trưởng Rogers tới thăm Quốc tế Quân viện tại đường Trần Quốc Toản. Ngày mai Ngoại Trưởng Rogers sẽ yết kiến TT Thiệu tại Dinh Độc Lập.

Ngoại trưởng Mỹ đến phi trường TSN hồi 14g45 hôm qua. Tại đây, ông cho biết ông đến VN theo chỉ thị của TT Nixon để tham khảo ý kiến một cách sâu rộng với TT Nguyễn văn Thiệu.

Ông Rogers nói rằng sự cần thiết là làm thế nào để chúng ta và Đồng minh chúng ta có thể tiến tới 1 cách hữu hiệu nhất từ vị trí hiện đại trong chiều hướng đi đến hòa bình.

Theo ông, Hoakỳ đang sốt sắng tìm kiếm một giải pháp ổn hòa cho chiến cuộc VN. Ông nhấn mạnh là hai chánh phủ Mỹ và Việt đã hoàn toàn đồng ý về mục tiêu hòa bình mà ta đang mưu tìm, ông tuyên bố : «Chúng tôi sẽ không nhượng bộ về những mục tiêu căn bản của chúng ta : việc thiết lập những điều kiện bảo đảm là nhân dân VNCH có thể

9 XEM TIẾP TRANG 12

Phái đoàn Lao Động của Nam Dương viếng thăm VNCH

DJAKARTA 14-5(UPI): Nguồn tin từ thủ đô Djakarta hôm thứ tư loan báo một phái đoàn Lao động Nam Dương sẽ viếng thăm VNCH vào tháng 7 theo lời mời của «Ủy ban dân tộc Nam dương — VN».

Ông Dariu Marpaung, chủ tịch tổ chức Lao Động Công giáo Nam Dương cho biết lời mời này do ông Trần Quốc Bửu, chủ tịch Tổng Liên đoàn Lao công Việt Nam chuyển tới chính phủ Nam Dương trong tháng trước.

Ông Marpaung cũng cho biết một phái đoàn Lao động Nam Dương thứ nhì cũng sẽ thăm viếng Việt Nam vào tháng 11 và một «ủy ban dân tộc hỗn hợp Nam Dương—Việt Nam» đang được thành lập tại Djakarta để xúc tiến mối thông cảm giữa hai quốc gia.

Ông Marpaung đã kêu gọi chính phủ Nam Dương đóng cửa vănphòng của MTGP tại Nam Dương vì ông nghi ngờ VC đã sử dụng cơ quan này để thực hiện các hoạt động phá hoại tại Nam Dương.

THỦ TƯỚNG LÀO đối thoại với Đại Sứ B. V.

VẠN TƯỢNG 15-5 (AP). — Hôm thứ Tư, Thủ tướng Lào Phouma cho hay Đại sứ BV Lê Văn Hiến nói với ông là hòa bình sẽ trở tại Ai Lao khi Hoa kỳ triệt thoái và ngưng oanh tạc.

Nguồn tin trên nói thêm là Thủ tướngPhouma trả lời Hiến rằng chiến tranh ở Lào là do cuộc xâm lăng của BV và việc triệt thoái của BV khỏi lãnh thổ Lào sẽ giải quyết vấn đề Ai Lao.

Thủ tướng Tân Gia Ba kích thích tinh thần dân tộc VN

V.N.C.H. không xứng đáng tồn tại nếu không cố gánh trách nhiệm

HOA THỊNH ĐỐN 14-5 AP : Thủ tướng Tân Gia Ba Lý quang Diệu hôm thứ Tư tuyên bố việc VNCH càng ngày càng nhận thêm trách nhiệm chiến trường chẳng những là một điều mong muốn mà còn là một điều không thể tránh được.

Thủ tướng Lý quang Diệu hiệnđang viếng thăm Hoa thịnh Đốn 4 ngày và đã trao đổi quan điểm với TT Nixon và các viên chức ngoại giao cao cấp Hoa kỳ hơn 1 tiếng đồng hồ, trong đó có thảo luận cả về một giải pháp cho cuộc xung độtVN.

Ông nói trong một cuộc họp báo rằng việc người Mỹ rút lui khỏi cuộc xung đột VN phải được thi hành tuần tự hầu miền Nam VN có đủ thì giờ để lãnh trách nhiệm đó.

Ông nói miền Nam VN chỉ có 2 Sư đoàn 1 và Sư đoàn 21 là có đầy đủ khả năng và phương tiện tác chiến.

Theo ông, một trong những biện pháp cần phải áp dụng để chấm dứt sự cam kết của người Mỹ ở VN là để cho người Nam VN tự đảm nhiệm lấy vai trò quân sự.

Ông tỏ ý mong rằng Hoakỳ sẽ để cho miền Nam VN có đủ thì giờđể quen dần với những trách nhiệm đó mà lẽ ra họ phải đảm nhiệm sớmhơn lúc này nhiều.

Nếu người Mỹ rút lui dần dần thì sự tin tưởng của chúng tôi vào những lời cam kết của Mỹ ở ĐNÁ còn tiếp tục và mọi sự sẽ tốt đẹp.

Ông tỏ ý hy vọng là Nam VN sẽ theo gương của Đại Hàn và phải tự lực đương đầu với CS.

Được hỏi là liệu chính phủ Nam VN có đang cố gắng giành lấy nhiều trách nhiệm trong cuộc chiến hay không thì ông Lý Quang Diệu đã trả lời rằng nếu mà họ đã không cố gắng như vậy thì tôi nghĩhọ không đáng tồn tại.

Lời giải thích mới nhất của VC về kế hoạch 10 điểm

Trần Bửu Kiếm đòi cho CS nửa số ghế trong chính phủ liên hiệp CS muốn có

● Trong cuộc đối thoại cách mặt với Đại Sứ Lâm, Trần Bửu Kiếm tuyên bố : Không bao giờ có mặt nghị VNCH-MTGP bất cứ ở đâu

LUÂN ĐÔN, 14-5 (BBC).— Cuộc phỏng vấn trên đài truyền hình BBC tối qua với ông Phạm Đăng Lâm, trưởng phái đoàn VN tại những cuộc nghị hòa ở Ba Lê và ông Trần Bửu Kiếm, trưởng phái đoàn của MTGP. Cả hai ông đã được hỏi những câu hỏi tương tự trong hai cuộc phỏng vấn riêng rẽ và cuộc phỏng vấn đó đã được chắp lại sắp lẫn với nhau để cho khán giả có thể so sánh những câu trả lời :

Ông Phạm Đăng Lâm và Trần Bửu Kiếm đã trả lời một vài câu hỏi về kế hoạch 10 điểm mà MTGP đã đưa ra mới đây. Về phản ứng đối với kế hoạch nói chung, ĐS Lâm trả lời bằng tiếng Anh cho rằng đây là một hành động của CS muốn xóa bỏ những ảnh hưởng không hay về thái độ bướng bỉnh và tiêu cực của phe CS trong 4 tháng vừa qua.

Thực raCS vẫn níu chặt lấy những yêu sách vô lý như đòi giải tánchính phủ hợp pháp, hủy bỏ hiến pháp và cưỡng đặt lên nhân dân miền Nam một chính phủ liên hiệp với CS. MTGP là một tổ chức phá hoại do Hà Nội tạo ra, điều khiển và tiếp tế với mục đích lật đổ chính phủ hợp pháp, như vậy mặt trận này phải tự giải tán để trở thành một đảng chính trị thì mới có thể tham gia vào công cuộc bầu cử.

Dùng tiếng Pháp, ông Trần Bửu Kiếm tuyên bố rằng các phe liên hệ tại miền Nam VN sẽ phải định đoạt về thể thức cụ thể và về thành phần đúng đắn khi Kiếm nói tới đề nghị lập một chính phủ liên hiệp. Kiếm nói rằng «MTGP đương hoạt động để có lấy một chính phủ rộng rãi hết sức mà trong đó tất cả những lực lượng chính trị tranh đấu cho hòa bình độc lập và trung lập phải được có đại diện».

Cả ông Lâm lẫn Kiếm đều cho biết quan điểm về các cuộc bầu cử, Ông nào cũng đòi là các cuộc bầu cử phải được tự do.

Ông Lâm cho là phải làm thế nào có được những cuộc bầu cử tự do và dân chủ và dân chúng ở các ấpcó thể tự do bỏ lá thăm của họ mà không bị khủng bố và đàn áp.

Hai ông tiếp đó trả lời những câu hỏi tiếp xúc kín và mật đàm, một yếu tố mà nhiều quan sát viên đồng ý là cần thiết nếu muốn có được tiến bộ trong các cuộc hội đàm ở Bale hiện nay.

Khi nói tới những điều kiện mà chính phủVNCH đưa ra để có được đối thoại giữa MTGP với VNCH thì Kiếm tuyên bố rằng những điều kiện đó là «hỗn xược và không thực tế». Kiếm nhất mực cho rằng không bao giờ có những cuộc gặp gỡ kín với VNCH cả dù ở Ba Lê hay ở bất cứ nơi nào khác.

Như là để trả lời thẳng TrầnBửu Kiếm, đại sứ Lâm cho biết là VNCH không có đặt điều kiện vềnhững cuộc nói chuyện kín này, và hơn nữa vẫn theo lời đại sứ Lâm, trong những cuộc mật đàm đôi bên có thể nói thẳng với nhau hơn là bên bàn hội nghị, và những cuộc mật đàm sẽ mang lại những kết quả lợi ích.

Khi hỏi rằng những cuộc nói chuyện kín như vậy đã có tại Ba Lê hay ở một nơi nào xung quanh Saigon hay không thì ĐS Lâm trả lời là : Vì đã nói tới mật đàm nên ông

10 XEM TIẾP TRANG 12

TRẦN VĂN HỮU hoan nghênh kế hoạch 10 điểm của VC

BALÊ, 14-5 (AFP).— Ông Trần văn Hữu, cựu thủ tướng miền Nam VN, chủ tịch Phong trào Phục hưng miền Nam Việt Nam hôm nay đã lên tiếng hoan nghênh kế hoạch hòa bình 10 điểm mà MTGP đã đưa ra trong phiên họp khoáng đại ngày 8-5 vừa qua và cho rằng kế hoạch đó gần với quan điểm của ông.

Hôm qua, trong cuộc phỏng vấn dành cho Pháp tấn xã, Nguyễn thị Bình tuyên bố đại diện các nhómlưu vong cũng được CS mời tham gia chính phủ liên hiệp do CS đòi.

Tham Mưu Trưởng Syrie đang có mặt ở Bắc Kinh

Syrie bỏ Nga và Pháp đi với TC để xin khí giới

● Irak hành quyết thêm 10 «gián điệp»

BEIRUT 15-5 (UPI).— Nguồn tin ngoại giao thông thạo hôm thứ tư cho hay Syrie quay lại với TC để kiếm võ khí mới vì thái độ do dự của Nga xô và việc Pháp đòi trả tiền ngay số võ khí Syrie muốn mua của Pháp.

Tham mưu trưởng của Syrie hiện đang có mặt tại Bắc Kinh. Syrie mongmuốn có hỏatiễn địa địachốnglại các lực lượng Do Thái đóng tại các đồi ở Golan và cả hỏa tiễn địa không để chống không quân Do thái

Nguồn tin trên tiết lộ là đã có những lời lẽ gay gắt được trao đi đổi lại mới đây khi Bộ trưởng Quốc phòng Sirye Assad hội kiến với Đại sứ Nga về việc đòi thêm phi cơ và võ khí tối tân hơn cho quân lực Syrie.

Trong khi đó, cuộc giao tranh trên kênh đào Suez giữa Do thái và Ai Cập vẫn tiếp diễn hôm thứ Tư.

Lại hành quyết

BAGHDAD 15-5 (UPI).—Hôm qua, đài phát thanh Baghdad loan tin 10 người Iraq bị kết án là gián điệp cho Do Thái, Mỹ và Ba Tư sẽ bị hành quyết sángsớm ngày hôm nay.

Đài phát thanh trên cho biết 10 người này gồm cả quân nhân và thường dân đã bị tòa án cách mạng Iraq kết án.

Danh tính 10 người trên đều là Hồi giáo, chứng tỏ rằng không có người Do Thái nào trong đám người này.

Hà Nội loan báo CS đang tổng công kích

110 quân BV bị hạ hôm 14-5 trong 3 trận ở Bình Dương, Tây Ninh

— Cuộc hành quân An Hậu hạ 127 CS trong 5 ngày
— CS pháo kích 32 vụ kể cả tỉnh lỵ Mỹ Tho

SAIGON, 15-5: Nguồn tin quân sự Mỹ hôm nay loan báo một cuộc hành quân hỗn hợp Việt Mỹ gồm nhiều trung đoàn khai diễn hôm 10-5 tại 32 dặm TTN Huế đã hạ được 127 Cộng quân BV cho đến hôm nay, quân Mỹ có 35 người thiệt mạng và 128 người bị thương.

Tại A Lưới (Thừa Thiên) hôm qua, quân lực VN đã tịch thu 6 súng cối 60 ly của CS, 1 máy điện của Nga, 3 xe Molotova và 1 xe ủi đất của Nga (đã bị hủy) 66 súng trường Nga.

Vẫn theo nguồn tin trong 3 trận giaotranh hôm qua tại BìnhDương và Tây Ninh, sư đoàn 25 BB Mỹ đã hạ 110 Cộng quân BV.

Phát ngôn viên quân sự Mỹ hôm thứ Tư loan báo có 3 phi cơ trực thăng Mỹ bị bắn hạ trên chiến trường VN. Ba nhân viên phi hành đoàn thiệt mạng và 3 người khác bịthương.

Trong đêm 14-5, CS thực hiện 32 vụ pháo kích trên toàn thể lãnh thổ VNCH, trong số đó có 16 vụ được coi là quan trọng.

Lúc 1g00 sáng, CS pháo kích 14 quả súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Mỹ Tho. Cuộc pháo kích đã gây cho 13 người gồm 6 thường dân bị thương.

Tại Kiến Phong, lúc 2g15, CS pháo kích 20 quả súng cối 82 ly vào quận lỵ Hồng Ngự. Cuộc pháo kích gây cho 14 người gồm9 dân sựthương và 31 người khác gồm 26 thường dân bị thương.

Tại Vĩnh Long lúc 3g15 CS pháo kích 40 quả súng cối 82 ly vàoquận lỵ Minh Đức gây cho 5 thường dân bị thương.

Tại Hậu Nghĩa lúc 0g30 CSpháo kích 2 quả hỏa tiễn 107 ly vàoTiểu

2 XEM TIẾP TRANG 12

Căng thẳng bang giao giữa Bắc Hàn và Trung Cộng

HOA THỊNH ĐỐN 15.5 (UPI) Một viên chức bộ ngoại giao Mỹ hôm qua tuyên bố với hội nghị về chính sách đối ngoại rằng mối liên lạc giữa Bắc Hàn và TC có vẻ căng thẳng đến nỗi ông không tin là những hiệp ước giữa Bắc Hàn vàTC có nhiều ý nghĩa.

Viên chức này nói dường như có sự va chạm mạnh giữa cá nhân Mao Trạch Đông của TC với Kim Nhật Thành của Bắc Hàn.

TC đã gửi quân sang Bắc Hàn tham chiến trong cuộc chiến tranh Triều Tiên, nhưng mối liên lạc giữa hai nước đã nhạt đi trongnhững năm gần đây, nhất là sau phong trào vệ binh đỏ. Quốc Trưởng Podgorny viếng Bắc Hàn đã hội đàm với Thủ tướng BH Kim Nhật Thành.

Ý KIẾN

Mỹ từ và thực tế

Trong cái cảnh bá nhân bá khẩu, nắm tay cũng có mà gậy gộc cũng có, thế mà lại muốn tiếng mình át hẳn tiếng người, khiến ai nấy đều lắng nghe lời mình thuyết phục thì quả đó là việc hết sức khó khăn.

Bài diễn văn mà T.T. Nixon vừa đọc xét về phương diện nghệ thuật mỹ từ là một thành công. Đối tượng gần nhất của Ô. Nixon, tức dân chúng Mỹ đang sốt ruột, không thể không nghe thủng sự giải thích hợp lý rằng vấn đề bây giờ không phải là vấn đề xem rằng Mỹ giúp đỡ Miền Nam Việt Nam là khôn hay dại, vấn đề là Mỹ đã có ở đó hơn nửa triệu quân, đã chết ở đó gần 36 ngàn người, đã tiêu vào đó cả trăm tỷ Mỹ kim và nay làm cách nào để rút khỏi đó mà không lỗ vốn xương máu đến nỗi mất luôn cả địa vị đại cường. Đối tượng xa của ông Nixon là nhân dân Việt Nam và nhân dân tất cả những nước vốn coi Mỹ như một con đê ngăn chặn làn sóng Cộng sản xâm lược, đã có những lời tâm sự hùng tráng và bi thiết, đã có những hình ảnh ghê tởm về những «cuộc tàn sát sẽ xảy đến» nếu Mỹ bỏ rơi; cũng là những lời tái xác nhận «một cường quốc không thể chối bỏ lời cam kết». Đối tượng rất xa nhưng cũng rất gần vì theo sát mọi hành động của Tổng thống Nixon, tức đối thủ Cộng sản của Mỹ, thì tất cả những điều Ông Nixon nói với dân Mỹ và nói với nhân dân Nam Việt Nam và thế giới, cũng là để nói cho Cộng sản hiểu rõ hơn ý chí cương quyết của Mỹ, cái thế bắt buộc Mỹ không thể làm khác.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

Nước Mỹ trước ngày Nixon lên tiếng

Bài diễn văn mà TT Nixon sẽ đọc trong ngày hôm nay là triển vọng hòa bình ở VN. Phái viên đài BBC ở Hoa thịnh Đốn gửi về bản tin riêng sau đây : nói về tình hình ở Hoakỳ trong lúc chờ đợi ông Nixon lên tiếng.

Từ khi ông Nixon lên nhậm chức TT Hoakỳ, mọi người đã chú trọng tới hai đường lối để vãn hồi hòa bình tại VN, đó là thương thuyết kín và rút quân Mỹ về nước, gần đây đều nhận rằng chỉ những cuộc thương thuyết kín mới có tính cách xây dựng và đó là đường lối duy nhất để có được sự nhượng bộ mà không làm mất thể diện một ai. Nhưng dĩ nhiên những cuộc thương thuyết này không còn kín đáo, không còn mật nữa nếu được loan báo trên đài phát thanh truyền hình, và nếu cho biết là đi có được tiến bộ trong các cuộc mật đàm đó thì không một ai thực tâm tin nữa. Nhưng vấn đề hiện nay là TT Nixon phải làm thế nào để cho người ta tin tưởng được ông. Dân chúng Hoa kỳ đa số vẫn còn như là bị tê liệt vì vấn đề VN, dường như đã chán ngán quá rồi và không sẵn sàng nhận rằng vấn đề này sẽ còn kéo dài. Ông Nixon phải bắt đầu cho thấy kết quả hay nếu không cho thấy một kết quả quan trọng nào và thực khó mà TT Nixon cho thấy một tiến bộ nào thì ít nhất ông phải làm thế nào để cho dân chúng trong nước Mỹ rán kiên nhẫn chờ đợi. Và nếu chỉ có thể bắt đầu rút quân về nước, TT Nixon đã đưa ra ba điều kiện về việc rút quân, thứ nhất là tiến bộ trong cuộc hội đàm tại Balê, thứ hai giảm hoạt động của đối phương tại VN và thứ ba có đủ quân đội Nam Việt để thay thế quân đội Mỹ.

Một trong ba điều kiện này để làm thỏa mãn phải là đủ miễn là đối phương không có những hành động tai hại ngăn trở những tiến bộ đó. Cách đây một năm trời TT Johnson đã ra lệnh võ trang lại quân lực VNCH như vậy chắc chắn là về việc này đã có được vài tiến bộ. Chỉ có người nào lạc quan hết sức kẻ ấy sẽ tách ra làm đôi thì mới hy vọng sẽ có được tiến bộ trong kếhoạch 10 điểm của MTGP đưa ra, nhưng trong một tuần lễ pháo kích thì liệu nay ta có thể nói được rằng Cộng quân đang giảm bớt hoạt động ngoài chiến trường không.

(BBC 14-5)

Rút một ít nhưng vẫn cương quyết

Báo Daily Telegraph hôm nay đăng bài của phóng viên Hoa Thịnh Đốn cho hay là việc vội vã triệu ông Henry Cabot Lodge từ Ba Lê về ngay sau khi tướng Abrams không kèn không trống về Hoa Thịnh Đốn không thể tránh được đã gây ra nhiều dư luận phỏng đoán trước những lời tuyên bố của TT Nixon trong khi ông này lên tiếng nội nhật ngày hôm nay. Cả việc ngoại trưởng Rogers đi Saigon cũng vậy. Phóng viên tại Hoa Thịnh Đốn của báo Telegraph cho hay là dư luận tiên đoán rằng ông Nixon sẽ công bố chỉ nay mai là rút về một số quân đội, nhưng một viên chức phủ tổng thống Hoakỳ đã cực lực cải chính. Tuy nhiên người ta biết rằng việc rút một số quân về là một phần trong kế hoạch của tổng thống Nixon. Viên chức này nói thêm rằng TT Nixon và cố vấn cao cấp của ông đã nhiều lần với các yếu nhân đến thăm tổng thống (thủ tướng Tân Gia Ba ông Lý Quang Diệu với thủ tướng Úc ông Gorton) là nếu Hoa kỳ có rút một số quân thì cũng không nên coi đó là một triệu chứng tỏ rằng chính phủ Hoa kỳ không cương quyết mà chỉ là một cử chỉ để tỏ rằng nay thêm tin cậy là cán cân lực lượng ở VN đương ngả về phía Sài Gòn.

Phái viên báo Times tại Hoa Thịnh Đốn thì nói rằng ở đây dư luận phỏng đoán TT Nixon có thể sẽ công bố một đề nghị mới để đi đến hòa bình tại VN. Phóng viên này cho hay hôm qua phủ tổng thống Hoa kỳ đã không xác nhận tin này, nhưng trích lời bí thư báo chí phủ tổng thống Hoa kỳ cho hay là sẽ có các yếu tố mới trong bài diễn văn của ông Nixon.

Phóng viên báo Times trích lời dân biểu lãnh đạo một nhóm thiểu số hạ viện Hoa Kỳ cho hay sau khi ông ta đã hội kiến với ông Nixon hôm qua là Tổng Thống Hoa Kỳ đã có một chương trình hòa bình và hy vọng là nhờ nó sẽ thấy được tiến bộ và ông này nói TT Nixon lạc quan một cách dè dặt về triển vọng hòa bình.

KHÓC, CƯỜI... ?

Khóc cười nào biết bi giờ
Đời người như thể khổ chưa hở Trời ?
THƠ XƯA

Ta buồn đi viết Thơ Vui,
Tưởng đâu sống giữa cuộc đời nhố nhăng
Với bao nhiêu chuyện bất bằng
Tha hồ cợt gió, đùa trăng, đỡ buồn ?
Mỉa mai cho hả tâm hồn,
Chua, cay cho vợi sóng cồn con tim !
Ai ngờ, tăm cá tiếng chim !
Khoảng lời nhắn nhủ, hãy im đừng cười
«Đất nước đang chìm đắm
Trong giai đoạn chia đôi.
Trời Nam, đất Bắc,
Súng nổ, bom rơi...
Núi sông lửa bỏng dầu sôi
Ai không đau đớn ?
Ruột gan nào không rã rời ?
Có gì vui ? Có gì cười ?
Vậy, thôi ! Cũng thể ý Trời
Thay nghiên đổi bút viết lời bi thương.
oOo
Tang tình, tích tịch, tình tang...
Đàn lên nhịp điệu vang vang ai hoài :
Hơi ơi ! Sông núi chia hai,
Sầu trong non nước, oán ngoài nước non!
Trương Lương, giọng địch véo von,
ái kiên trung, mấy sắt son chẳng tan ?
Đàn chưa dạo hết cung đàn,
àng khoảng gió núi mây ngàn vấn vương...
Thơ reo chưa trọn vần « Thương »
Đã nghe những tiếng đoạn trường xin thôi.
—« Đời buồn, chán lắm đời ơi !
Còn lắm ly nữa, thì đời đến... đâu ?
Hãy xin đốt mớ thơ sầu,
Hãy xin cho quả địa cầu được tươi !
Hãy xin tiếp tục.. Thơ Vui,
Vẫn thơ cổ hữu, giọng cười chua, cay...
Để vơi đi nỗi niềm tây,
Để quên đi những chuỗi ngày âu lo ?»
oOo
Trên ba tuần lễ nằm co,
Nghỉ ngơi, hay dời đổi trò thay phông ?
Trường ca mặt trận, mõm phông
Khóc không ra khóc, cười không ra cười !
Riêng ta, « công thức » Thơ Vui :
« Cười dăm bảy tiếng, khóc đôi ba kỳ !»
Như hồi xưa, chập chững đi
Văn chương, tâm hướng thấy gì tri âm?...

THẠCH KE

THEO RỐI CUỘC TẬP-HỢP CHÁNH-ĐẢNG VIỆT-NAM

do T. T. Nguyễn-Văn-Thiệu vận-động

MỘT ÍT ĐIỀU KIỂM-ĐIỂM VÀ NHẬN XÉT. ☆ TẠI SAO CÓ MỘT SỐ NHỮNG SỰ KHÓ-KHĂN VÀ PHỨC-TẠP VÀ TẠI SAO MỌI CHUYỆN ĐÃ ĐƯỢC GIẢI-QUYẾT ? ▣ NGÀY 25 NÀY, SẼ CÓ ĐẠI-HỘI VÀ SẼ CÓ MỘT TUYÊN-NGÔN MÀ ÂM HƯỞNG SẼ LAN SANG HOA THỊNH ĐỐN. ▣ CÒN NHỮNG KHỐI NÀO ĐỨNG NGOÀI CUỘC TẬP-HỢP CỦA LIÊN-MINH CHÍNH-QUYỀN VÀ TẠI SAO?

Đến ngày hôm nay, cách ngày Đại Hội ra mắt chừng 10 ngày, kể như cuộc tập hợp các chính đảng do ông Nguyễn văn Thiệu khởi xướng đã xong. Nếu không còn gì trở ngại nữa, thì đến ngày 25 tháng 5, tức là 2 ngày trước khi ông Thiệu sang Đại Hàn để mở đầu một cuộc công du then chốt có mục tiêu củng cố thế đứng của Việt Nam Cộng Hòa trong cuộc chống Cộng, Đại Hội của Mặt Trận Quốc Gia Dân Chủ Xã hội sẽ diễn ra tại một địa điểm nào đó, ở Saigon, và hiện còn giữ bí mật. Trước sự thành lập Mặt trận đó là một liên minh đứng hẳn với chánh quyền, ngay cả những người không đứng trong liên minh hoặc đối lập với chánh quyền, cũng công nhận rằng sự thành lập liên minh sẽ đưa Việt Nam Cộng Hòa đến một giai đoạn mới, kể cả trong việc củng cố dân chủ và dẫn đến sự thực hiện một thế lưỡng đảng mà Hiến pháp đã có dự trù.

Bài viết sau đây xin thuật lại các diễn tiến của việc tập hợp đó, với một số những tình tiết phức tạp, những sự khó khăn, và cũng để tìm hiểu thêm một ít kinh nghiệm cho các khối tập hợp khác; tỷ dụ như một khối tập hợp của các phe đối lập.

▨ Người viết : **TRIỆU-VIỆT** và **VIỆT.ANH**

Khi ông Tổng thống chấm dứt thái độ dè dặt

Được bầu làm TT, ông Nguyễn văn Thiệu thắng một trận lớn, nhưng chưa thật sự thắng, vì ông còn phải củng cố lại hàng ngũ quân đội, hàng ngũ hành chánh, và nhất là còn phải kiếm cách lập một thế chánh trị với đủ yếu tố để cầm quyền. Người ta biết rằng tình hình chính trị VN quá phức tạp, — không kể đến các đoàn thể nhỏ, thì ít ra cũng có đến 10 đoàn thể chánh trị có thực lực và đáng đếm xỉa, mà những đoàn thể đó lại không đi với nhau. Ở Thượng Viện và Hạ Viện, sự phân tán thật đã rõ ràng và riêng ông Tổng thống lại không tạo được đa số trong 2 viện để có thể thực hiện 1 chính sách.

Trong 1 thời gian dài từ ngày thực sự cầm quyền, ông Tổng Thống đã giữ 1 lập trường dè dặt : đứng trên đảng phái để làm trọng tài.

Nhưng người ta biết rằng tình thế đó, mà phe Cộng dựa vào để khai thác và tự hào rằng họ vẫn thắng về chính trị, — tình thế đó không thể kéo dài mãi được. Ông tổng thống trước sau gì cũng phải tạo một khối hậu thuẫn về chính trị. Ông có thể tập hợp công chức lại và tạo ra một thứ lực lượng theo kiểu mà trước kia ông Ngô đình Diệm đã làm, nhưng việc đó không thực tế và càng không giải quyết được tình trạng chia rẽ trong chính trường VN.

Thật ra, thì ông cũng đã cố gắng để thành lập một khối Liên Minh của riêng mình, người ta đã biết rằng khối Liên Minh đó mang danh Liên Minh Dân chủ Cách Mạng Xã hội, gồm các lực lượng sau :

— Phong trào Cứu Nguy Dân Tộc (Ô. Trần văn Đôn),
— Lực lượng Tự do Dân Chủ (Ô. Nguyễn văn Hướng).
— VN Dân xã đảng.
— Lực lượng Công Nông (ông Trần quốc Bửu).
— Việt Nam Quốc Dân Đảng (hệ phái Vũ hồng Khanh)
— V.N. Phục quốc hội (ông Nguyễn thành Phương)
— Mặt trận Quốc Dân Liên hiệp (ông Huỳnh kim Nên)
— Tổng đoàn cư sĩ Phật tử V.N(khuynh hướng V.N.Q.T)
— Tổng đoàn Trí thức Tiến bộ (ông Đặng Vũ Lung).
— Lực lượng Fulro (ông Ya Duck)
— Hội Cựu chiến sĩ nghĩa quân và Địa phương quân Ba Việt.
— Hội phụ lão chống Cộng.

Khối Liên Minh đó từng ra mắt tại trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công và ông Tổng Thống có đến chủ tọa.

Nhưng đã có những sự kiện phức tạp khiến cho Liên Minh không được mạnh và không đáp ứng được cho tình thế, như :

1.— Ông Tổng Thống không đứng trong Liên Minh, và như vậy thì đó chỉ là một Liên Minh ủng hộ chính quyền, không phải là một Liên Minh để làm việc.

2.— Thành phần phức tạp, xen lẫn các chánh đảng và các hiệp hội phi chánh trị.

3.— Liên Minh không thực sự tạo được một lực lượng trong Quốc Hội và trong dân chúng để hỗ trợ cho chánh quyền.

4.— Tổ chức không chặt chẽ và rời rạc. Tỷ dụ như một trong các sự kiện mà người ta đã nhận thấy, là mấy đoàn thể trong đó vẫn hoạt động riêng, chứ không nhân danh Liên Minh.

Tình hình của riêng khối Liên minh đó và tình hình chính trị chung của Quốc Gia vì thế vẫn đòi hỏi một khối Liên Minh thật sự, có thể kết hợp được nhiều lực lượng chính trị hơn. Và ông Tổng Thống lại tiếp tục cuộc dò xét tình hình.

Trước khi Liên Minh Dân Chủ Cách Mạng Xã Hội ra đời thì ngày 29 tháng 6-1968, ông Tổng Thống mời gần khắp các bộ mặt nhân vật chánh đảng vào dự cuộc nói chuyện tại dinh Độc Lập. Trong cuộc nói chuyện đó, ông kêu gọi đảng phái họp nhau lại. Và rồi, như một bộ máy được ráp lại, người ta thấy Liên Minh kia ra đời tại trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công. Thành thử cuộc gặp gỡ đảng phái tại dinh Độc Lập chưa phải là để đặt ra một chính sách mới, mà chỉ để mở đường cho một Liên Minh ủng hộ chính quyền mà thôi.

Nhưng dầu sao thì cuộc họp mặt ở dinh Độc Lập cũng có 1 nét độc đáo, do chỗ ông Tổng Thống đã nhận đúng «vai trò của chính đảng trong 1 thể chế dân chủ là 1 vai trò hạ tầng cơ sở và tác động nền sinh hoạt chính trị». Còn đối với một số nhân vật chánh đảng, thì họ đã nghĩ rằng ông Tổng thống chưa có 1 thái độ dấn thân.

Mấy tháng sau đó, ông Tổng Thống đã kêu gọi đảng phái hãy tập hợp lại, và ông loan báo rằng «nếu không, thì chính ông sẽ đứng làm cuộc tập hợp đó».

Trước dịp Tết, ông Tổng Thống có nhờ một số lãnh tụ chính đảng làm một công việc mệt nhọc : chu du thế giới để nói lên chính nghĩa của quốc gia VN, vào lúc cuộc hội đàm Balê mở màn. Và sự đáp ứng tương đối dễ dàng của các ông Hà thúc Ký (Đại Việt Cách Mạng), Nguyễn gia Hiến (Đại đoàn Kết), v.v... cho thấy rằng ông có thể làm được cái gì đó trong việc tập hợp các chính đảng.

Lập trường của nhiều nhân vật đối lập đã thay đổi và trở nên dản dị : «Tình hình đã sát nút rồi. Đã có thương thuyết, tức là tình hình sát nút, vậy thì tất cả người quốc gia đều phải trực diện với đối phương, chứ không thể đi mò một con đường khác. Mà trực diện với đối phương, thì phải kết khối lại».

Và cuối cùng, ngày 7 tháng 4 năm 1969, ông TT đã đọc thông điệp trước Quốc Hội loan báo quyết định của ông thành lập đảng cầm quyền, và đồng thời mời những ai không đồng ý thì đứng làm đối lập.

Ông Nguyễn văn Thiệu đã bỏ thái độ dè dặt.

Sơ hở đầu tiên là đã không có vận động trước

Một số những người quốc gia nghĩ rằng ông Tổng Thống đã có sơ hở đầu tiên, là không có cuộc vận động trước để khi nào Mặt Trận hay Liên Minh thành hình rồi, thì ông hãy loan báo ra cho Quốc Dân biết.

Làm như vậy sẽ tránh được sự loan truyền những tin tức phức tạp, nhiều khi bất lợi vì có sự hiểu lầm. Tỷ dụ về việc lực lượng Đại Đoàn Kết chậm đến họp đã được trình bày như là một sự thất bại của cuộc vận động.

Nhưng có thể là ông Thiệu đã phải làm gấp và ông thích đặt vấn đề ra một cách rõ ràng, cũng rõ ràng như lời ông nói :

— Trước nhu cầu quốc gia, thời gian không cho phép chờ đợi. Cho nên tôi sẽ đứng ra trực tiếp lãnh đạo một tập thể chính trị rộng rãi, có thể là một đoàn thể hay mặt trận đại diện cho khuynh hướng chính quyền. Tôi kêu gọi tất cả những ai tán thành đường lối chánh sách của tôi, hãy tập hợp trong mặt trận. Và những ai không đồng ý về cách thức, phương pháp của tôi, thì hãy tập hợp lại trong một tập thể đối lập.

Và như vậy thì cuộc tập hợp sẽ rất giản dị, với những cuộc gặp gỡ để hỏi han nhau xem có tán thành đường lối chánh sách của chánh quyền không, và ai bằng lòng thì ráp vô.

Nhưng đó chỉ là vấn đề nguyên tắc. Trên thật tế, đã có nhiều sự khó khăn, nhiều sự phức tạp cần phải khắc phục. Trên thật tế, ông Tổng thống cũng phải cân nhắc xem những đoàn thể nào đáng mời, và những đoàn thể nào không nên mời. Về điểm này, ông Tổng thống cũng đã từng vấp phải những ý kiến trái ngược : có nhiều người muốn ông hãy triệu tập 1 đại hội đủ mặt các đảng phái, đủ mặt các nhân vật, rồi để tùy đại hội sẽ tính với nhau xem phần nào đi với chánh quyền, phần nào đứng đối lập.

Nhưng ông Tổng thống đã tính chuyện làm 1 tổ chức vững chắc, để sau này khỏi có những chuyện xích mích nhau khiến từng bộ phận rút chân ra. Ông cũng không muốn tính chuyện với những đoàn thể không cùng đường lối với chính quyền. Và ông đã lựa chọn những đoàn thể mà ông tiếp xúc, và không nghĩ đến những đoàn thể có tên mà không có hoạt động.

Những đoàn thể được tiếp xúc và những đoàn thể không được tiếp xúc.

Trên nguyên tắc, các đoàn thể trong khối Liên minh Dân chủ Cách mạng Xã hội đã đứng với chính quyền rồi, cho nên cuộc tiếp xúc của ông Tổng Thống nhắm vào mấy chánh đảng lớn :

1— Đại Việt Cách mạng (ông Hà thúc Ký)
2— VN Nhân xã Cách mạng đảng (ông Trương công Cừu)
3— Lực lượng Đại đoàn kết (ông Nguyễn gia Hiến).
4— VN Dân xã đảng (ông Trình quốc Khánh).

(Xem tiếp trang 11)

NỮ NGHỊ SĨ PHAN-THỊ NGUYỆT-MINH TRẢ LỜI CHÍNH-LUẬN VỀ VẤN ĐỀ TẬP HỢP CHÍNH TRỊ

KHÔNG BI QUAN VÌ KHÔNG CÓ GÌ LÀ QUÁ TRỄ

SAIGON 14-5.— «Vấn đề đấu tranh chính trị thành hay bại tùy thuộc tổ chức nội bộ. Nội bộ của ta có vững vàng, tổ chức chặt chẽ và có kỷ luật thì mới có thể tạo nổi hậu thuẫn nhân dân và quốc tế ».

Nghị sĩ Nguyễn văn Thơ nhũ danh Phan thị Nguyệt Minh đã tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn của Chính Luận khi được hỏi quan điểm của Bà về sự thành bại trong cuộc đấu tranh chính trị mà VNCH đang nỗ lực thực hiện.

Kiện toàn nội bộ

Được hỏi quan điểm của bà về những yếu tố cần thiết để thủ thắng trong cuộc đấu tranh chánh trị hiện tại, NS Thơ cho biết :

— Theo tôi, yếu tố quan trọng hơn hết để có thể đoàn kết nội bộ là chúng ta phải kiện toàn nội bộ. Nếu nội bộ của ta chặt chẽ, vững vàng, có kỷ luật thì mới có thể tạo nổi tiếng vang và tạo dựng được hậu thuẫn quốc tế. Nếu nội bộ của ta tiếp tục phân hóa, hoạt động riêng rẽ, không có kỷ luật, mạnh ai nấy có ý kiến, mạnh ai nấy làm, mạnh ai nấy tranh đấu thì dù các phái đoàn ta ngoại quốc có giải thích gì đi chăng nữa cũng không ai tin được. Dân chúng ngoại quốc muốn nhìn thấy những gì cụ thể mà chúng ta để có thể người ta mới xét đoán được.

Một nhận định khác tôi muốn nêu lên là chúng ta thiếu tập thể tính. Cá nhân tính của người VN quá to lớn nên không bao giờ muốn chấp nhận những gì hay nơi kẻ khác. Đó là nhược điểm quan yếu mà ta cần khắc phục.

Không phải chỉ các quốc gia tiền tiến Âu Mỹ dân chúng mới nỗ lực xây dựng đất nước, tôi cho rằng dân tộc Việt Nam là dân tộc lúc nào cũng sẵn sàng tranh đấu, sẵn sàng hy sinh, có đầy đủ ý chí phấn đấu bảo vệ tổ quốc. Tuy nhiên sở dĩ chúng ta yếu vì tổ chức của chúng ta kém, kém vì thiếu lãnh đạo.

Quan niệm về vấn đề lãnh đạo.

Đáp câu hỏi về quan niệm lãnh đạo và tư thế lãnh đạo được coi là hữu hiệu. NS Thơ nói :

— Từ lúc nào chúng tôi vẫn quan niệm rằng vấn đề lãnh đạo phải do người biết lãnh đạo. Thời thế, may mắn có thể tạo ra những cấp lãnh đạo nhưng tôi quan niệm lãnh đạo hữu hiệu là người lãnh đạo phải hội đủ các đức tính cá biệt của người lãnh đạo mà không phải ai cũng có được. Những đức tính đó đòi hỏi ở người lãnh đạo VN nhiều hơn các cấp lãnh đạo tại Âu Mỹ, mấy năm nay chúng ta mong mỏi có mẫu người lãnh đạo đó nhưng chúng ta vẫn chưa có. Người lãnh đạo cần phải biết cách dùng người, phải nắm vững vấn đề nhân sự để có thể tổ chức điều hành các cơ cấu hành pháp, lập pháp, tư pháp.

Tại Hoakỳ, nhờ kinh nghiệm tranh đấu dân chủ nên người ta đã có những cấp lãnh đạo đó, không phải người ta đã đạt được sự toàn thiện toàn mỹ, nhưng họ đã điều hợp được các cơ cấu dân chủ.

Phải nói rằng người Mỹ vẫn có những sơ hở trong guồng máy chánh quyền, có những đụng chạm gay cấn trong sinh hoạt dân chủ, có những đối chọi mãnh liệt giữa các đoàn thể đảng phái nhưng điểm đáng nói là họ đã dồn những nỗ lực cần thiết để ngồi chung với nhau để thật sự nghĩ tới quyền lợi quốc gia hơn là quyền lợi riêng tư. Đó là kinh nghiệm mà ta cần học tập.

Trả lời câu hỏi : làm thế nào giải quyết tình trạng khủng hoảng lãnh đạo, NS Thơ cho biết :

— Vấn đề không phải là xứ ta thiếu người lãnh đạo nhưng tại thời thế chưa thuận lợi để những bậc tài danh có dịp tham gia..

Do đó cần tạo môi trường thuận lợi để có thể tận dụng nhân tài của đất nước. Tôi không nói đất nước chúng ta hiện tại không có lãnh đạo vì khi được bầu vào chức vụ Nguyên Thủ, nhân vật đó đã có những đức tính cần yếu của một lãnh tụ. Vấn đề đặt ra là nhân vật đó cần giúp đỡ cho nước nhà cũng như cho các phần tử quốc gia có cơ hội thể hiện các đức tính lãnh đạo. Dù các phần tử quốc gia không ở trong chánh quyền mà ở trên bất cứ cương vị nào cũng cần được tạo sự cởi mở, giúp phương tiện, cơ hội để họ có dịp trình bày ý kiến và hoạt động. Khi những phần tử đó tham gia vào công tác xây dựng quốc gia thì không nên cản bước của họ, không nên vì bất cứ lý do gì coi những phần tử đó là những người có thể làm hại cho an ninh trật tự. Trừ khi chúng ta có đầy đủ bằng cớ chứng tỏ những người đó đi ngược lại quyền lợi quốc gia. Đối với những người có lý tưởng xây dựng quốc gia thì dù người ta có quan điểm chống đối chánh quyền thì tôi thiết tưởng người lãnh đạo cũng nên chấp nhận những phần tử đó.

Tôi nghĩ những người khi ở ngoài có tư tưởng chống đối nhưng khi ngồi chung chiếu để xây dựng đất nước thì những người đó có thể phục vụ hữu hiệu hơn.

Ai cũng nhận thấy rằng tình trạng phân hóa gây nên do sự khủng hoảng lãnh đạo, do đó ai cũng mong muốn nhà lãnh đạo có thể quy tụ được các phần tử quốc gia chân chánh, dù các phần tử đó có quan điểm đối lập. Miễn sao phải quy tụ cho được những người có khả năng, tư tưởng lãnh đạo để phục vụ quốc gia trong giai đoạn khó khăn hiện tại.

Được hỏi, bà có nghĩ rằng sự phân hóa và khủng hoảng lãnh đạo là kết quả của những mưu toan từ bên ngoài ? NS Thơ nói :

— Cái đó chỉ có một phần nhưng phần lớn do nơi chúng ta. Nếu chúng ta có tinh thần, có sự nhận xét rõ rệt và sáng suốt diễn tiến thời cuộc thì chúng ta không thể dễ bị chi phối một cách dễ dàng như vậy. Trong khung cảnh xã hội, chính trị nào đó, chúng ta là những người có nhận xét được tình hình, mỗi cá nhân có tư tưởng thì không vì lý do gì chúng ta để cho các yếu tố ngoại lai chi phối ta. Nếu có chi phối thì chỉ phối những sự việc nhỏ chứ làm sao có thể chi phối cả tư tưởng và cá tính ta.

Quan niệm về sáng kiến tập hợp

Đáp câu hỏi : sáng kiến tập hợp có kịp thời không hay đã trễ, NS Thơ cho biết :

— Chúng tôi không bao giờ bi quan vì không có cái gì là quá trễ.

Làm sao chúng ta có thể biết chắc được ngày mai để nói hôm nay là quá trễ. Sáng kiến tập hợp là ý kiến rất hay, chúng tôi tán đồng và tôi mong muốn sáng kiến đó được thể hiện để những người đang mong đợi và đã mong đợi được thấy việc tập hợp được thực hiện một cách cụ thể chứ không phải chỉ là những lời nói. Từ lâu nay chúng tôi và nhân dân đã nghe quá nhiều lời tuyên bố, hứa hẹn, trình bày, những bài thuyết trình tràng giang đại hải nhưng ngày qua ngày, tháng qua tháng, dân chúng không được thỏa mãn. Tôi quan niệm bất cứ người VN nào tuy miệng nói bi quan nhưng trong lòng sẵn giữ niềm tin tưởng và trông đợi ở 1 ngày mai tuy khó khăn, nhưng không thể nào đen tối. Do đó chúng tôi quan niệm không trễ trong việc kết tập Đảng phái.

Quan niệm về quy chế đảng phái

Được hỏi quan điểm của bà về quy chế đảng phái, NS Thơ đáp :

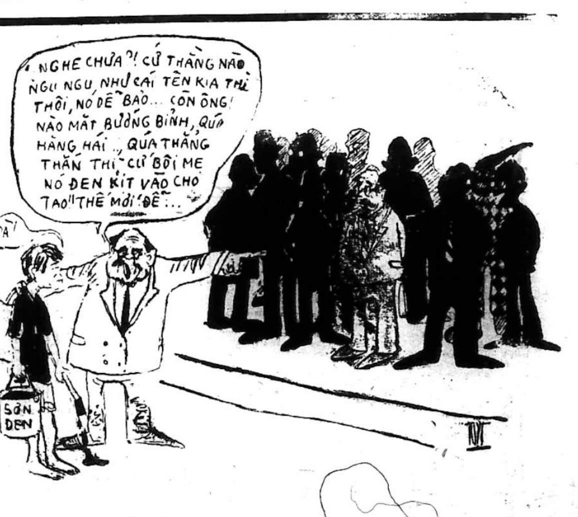
— Bây giờ ta cần có một quy chế Đảng phái để giúp cho các đảng phái, những phần tử nào sẵn sàng quy tụ với nhau, có thể ngồi lại với nhau. Nhưng quy chế Đảng phái đó không thể làm 1 cách bừa bãi được. Không tham dự trong việc soạn thảo quy chế Đảng phái nhưng tôi mong muốn các bạn đồng viện của chúng tôi thực hiện một cách chu đáo để chúng ta có một quy chế Đảng phái đáp ứng nhu cầu quốc gia.

Nếu quy chế thực hiện hấp tấp không chu đáo thì như Nghị sĩ Sung đã nói trong cuộc hội thảo mới đây, quy chế đó chỉ có lợi cho MTGPMN. Chúng ta phải quan tâm tới những kẽ hở mà đối phương có thể khai thác lợi dụng được.

Trong trường hợp đó tuy quy chế Đảng phái đã có nhưng dân chúng không tin tưởng nơi chế độ vì không có lý tưởng để xây dựng, chừng đó các thành phần quốc gia lẻ tẻ không chịu cùng ngồi với nhau, không chịu quy tụ vào một đảng phái nào cả mà chỉ có những phần tử muốn lật đổ chánh phủ, muốn phá hoại quốc gia thủ lợi bằng quy chế.

Trước khi chúng ta muốn có quy chế, muốn tập hợp thì trước hết theo tôi phải có một lý tưởng, lý tưởng đó phải được những phần tử quốc gia yêu nước chấp nhận và tin tưởng cũng như họ tin tưởng nơi những người đưa ra lý tưởng đó. Chừng đó quy chế chỉ còn giá trị pháp lý, còn mọi người làm chánh trị đã tự đặt mình vào trật tự sinh hoạt chính trị.

(DUY-SINH)


NGHE CHƯA ?! CỨ THẰNG NÀO NGU NGU, NHƯ CÁI TÊN KIA THÌ THÔI, NÓ DỄ BẢO... CÒN ÔNG NÀO MẶT BƯỚNG BỈNH, QUÁ HĂNG HÁI.., QUÁ THẲNG THẮN THÌ CỨ BÔI ME NÓ ĐEN KÌT VÀO CHO TAO" THẾ MỚI ĐỀ...
DẠ !
SƠN ĐEN

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

12 ĐỐC SỰ, THAM SỰ ĐƯỢC BỔ LÀM THANH TRA LIÊN TỈNH VÀ PHỤ TÁ

SAIGON 14-5 (VTX).— Thủ Tướng Chánh Phủ hôm 9-5 đã ký nghị định cử một số viên chức giữ chức vụ Thanh Tra Liên Tỉnh và phụ tá Thanh tra liên tỉnh.

Được cử giữ chức vụ Thanh tra Liên tỉnh các ông :

— Nguyễn ngọc Thăng, Đốc Sự thượng hạng hạng 3, Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh Pleiku, giữ chức vụ Thanh Tra liên Tỉnh I.

— Thâm Huy Khôi, Đốc sự hạng I, Phó Thị trưởng Đà Lạt, giữ chức vụ Thanh tra liên tỉnh II.

— Cao Xuân Thiều, Đốc sự thượng hạng hạng 2, Thanh tra Tòa Đại biểu Chánh phủ Vùng 2 Chiến thuật, xử lý thường vụ chức vụ Phụ tá Hành chánh cạnh Tư Lệnh vùng 2 Chiến thuật, giữ chức vụ Thanh tra liên tỉnh III.

— Nguyễn văn Thiệp, Đốc sự thượng hạng hạng 3, Phó Tỉnh trưởng Hành chánh Tây Ninh giữ chức vụ Thanh Tra Liên tỉnh IV.

— Nguyễn Duy Phước, Đốc sự hạng I, Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh Kiến Hòa, giữ chức vụ Thanh Tra Liên tỉnh V.

— Nguyễn văn Đăng, Đốc sự thượng hạng hạng 2, Phó Tỉnh trưởng Hành chánh Vĩnh Long, giữ chức vụ Thanh Tra Liên Tỉnh VI.

Được cử chức vụ phụ tá Thanh tra Liên tỉnh các ông :

— Nguyễn Tạo, Tham sự Hành chánh Thượng hạng hạng 2, xử lý thường vụ Phụ tá Hành chánh vùng I Chiến thuật, giữ chức vụ Phụ tá Liên tỉnh I.

— Nguyễn Đăng Tâm, Đốc sự hạng 3, Chuẩn úy biệt phái, nguyên Kiểm tra tại Tòa Đại biểu Chánh phủ Vùng 2 Chiến thuật, giữ chức vụ Phụ tá Thanh Tra Liên tỉnh II.

— Phan Đình Di, Tham sự Hành chánh thượng hạng I, Chánh Văn phòng Tòa Đại biểu Chánh phủ Vùng 2 Chiến thuật, giữ chức vụ Phụ tá Thanh Tra Liên tỉnh III.

— Lê văn Tuấn, Tham sự Hành chánh thượng hạng hạng 4, Chánh văn phòng tòa Đại biểu chánh phủ vùng 3 Chiến thuật, xử lý thường vụ chức vụ Phụ tá Hành chánh cạnh tư lệnh vùng 3 Chiến thuật, giữ chức vụ Phụ tá Thanh tra Liên tỉnh IV.

— Hồ Tử Long, Tham sự Hành Chánh hạng 2, Kiểm tra tại Tòa Đại biểu Chánh phủ vùng 4 Chiến thuật, giữ chức vụ Phụ tá Thanh Tra Liên tỉnh V.

— Nguyễn Quang Huỳnh, Tham sự Hành chánh hạng 4, Chánh văn phòng Tòa Đại biểu Chánh phủ vùng 4 Chiến thuật xử lý thường vụ chức vụ Phụ tá Hành chánh cạnh Tư lệnh vùng 4 Chiến thuật, giữ chức vụ Phụ tá Thanh tra Liên tỉnh VI.

ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG L.L. Đại Đoàn Kết

SAIGON 15-5.— Lực lượng Đại Đoàn kết đã triệu tập phiên Đại Hội toàn quốc bất thường ngày hôm qua để quyết định về việc gia nhập Liên Minh chánh quyền.

Sau một ngày thảo luận, Đại Hội đã biểu quyết chấp thuận với 47 trên 48 vị hiện diện gia nhập Liên Minh.

Khi Đại Hội bế mạc, Lực Lượng Đại Đoàn Kết đã tổ chức một cuộc tiếp tân với sự tham dự của đông đảo các nhân sĩ, chánh khách trong nước.

Nhân dịp này, NS Phạm nam Sách Chủ tịch Ủy ban Tư pháp Định Chế TV cho biết ông mới tiếp xúc với ông Tổng trưởng Văn hóa Giáo dục Lê minh Liên về việc biệt phái của các giáo sư tư thục sau khi thụ huấn quân sự. Về điểm này ông Tổng trưởng Giáo dục cho biết Bộ Quốc Phòng đã chấp thuận và Bộ sắp đầu thực hiện. (DS)

tin cần biết

Hội thảo về : Giao Tế Dân sự và Học đường

— Hiệp Hội Giáo dục Công Giáo sẽ tổ chức vào ngày Chúa nhựt 18-5-69 từ 9 giờ đến 11 giờ sáng tại thính đường trường La San Taberb, 53 Nguyễn Du Saigon, một buổi hội thảo giữa các phụ huynh và giáo chức về đề tài «giao tế Nhân sự và Học đường»

Thuyết trình viên của hội thảo này là Giáo sư Phó Bá Long Giáo sư trường Kinh Doanh Đại Học Đà Lạt. Đây là chương trình hội thảo hàng tháng giữa các nhà giáo dục, do Hiệp Hội Giáo Dục Công Giáo tổ chức vào mỗi ngày Chúa Nhựt thứ 3 trong tháng, với mục đích nâng cao nền giáo dục nước nhà theo truyền thống Lương sư Hưng Quốc».

Tối Cao Pháp Viện tuyển Lục Sự

— Tối Cao Pháp Viện cần tuyển dụng một số Lục Sự (Lương bổng của một nhân viên công nhựt hạng B1) để bổ đi giúp việc tại các Tòa Án trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Các ứng viên phải có ít nhứt chứng chỉ năm thứ nhứt Cử nhân Luật Khoa.

Sẽ ưu tiên dành cho các Cựu Quân nhân hay cô nhi quả phụ tử sĩ. Trong trường hợp không có đủ hạng ứng viên này, Tối Cao Pháp Viện sẽ tuyển chọn ứng viên dân chính để cho đủ số Lục Sự cần thiết

Đơn và hồ sơ phải gởi đến Nha Tổng Thư Ký Tối Cao Pháp Viện số 124 đường Công Lý Saigon gồm có Bản sao chứng chỉ văn bằng giấy khai sanh bản sao các giấy giải ngũ bản kê trướng mạo quân vụ và chứng chỉ hạnh kiểm của quân đội (nếu là cựu quân nhân) và tờ cam đoan bằng lòng đi phục vụ bất cứ nơi nào trên lãnh thổ Việt Nam Cộng Hòa.

Lớp bơi lội mầm non

— Sở Thanh Niên Đô thành vừa cho biết để tiếp tục hướng dẫn cho các thiếu niên chưa biết bơi, Sở Thanh Niên Đô thành sẽ mở lớp huấn luyện bơi lội khóa III từ tháng 6 đến tháng 8-1969.

Các thiếu niên muốn tham dự khóa bơi lội này tuổi từ 14, 15 và 16 sẽ khai diễn vào những ngày thứ Hai, Tư và thứ Sáu trong tuần mỗi buổi tập 1 giờ 30 tại hồ tắm Đô Thành, có thể đến ghi tên tại Sở thanh Niên Đô thành, góc đường Hai Bà Trưng và Hồng Thập Tự. Số học viên dự trù của khoá là 50 người và ưu tiên dành cho những thiếu niên ghi tên trước.

Xem tiếp (L) trang 10

Đề quyết liệt phản đối Dự luật 64/69 về hành nghề y tá

GIỚI Y SĨ ĐÃ QUYẾT ĐỊNH đóng cửa các phòng mạch 2 ngày

★ Có y sĩ muốn tổ chức bao vây kinh tế giới y tá bằng cách không cho bệnh nhân toa chích thuốc mà chỉ cho thuốc uống

★ Ví cuộc đấu tranh y sĩ, y tá như cuộc chiến giữa Do Thái - Ả Rập

● THANH CHIÊU

SAIGON (15-5).— Hồi 9g tối ngày 14-5, Quốc gia Y sĩ đoàn đã họp đại hội toàn quốc để bầu lại 1/3 Hội Đồng. Vì không đủ túc số, cuộc bầu hoãn lại và đại hội đã thảo luận về dự luật 64/69. Dự luật này đã bị các y sĩ đả kích nặng nề và đã quyết định là sẽ phản đối bằng cách đóng cửa các phòng mạch 2 ngày để cảnh cáo...

Thành công của dự luật

Thuyết trình về dự luật 64/69, bác sĩ Nguyễn hoài Đức (Phó Chủ tịch) cho rằng ông được đề cử làm thuyết trình viên chỉ vì ông «bồ câu» nhất. Bồ câu Nguyễn hoài Đức đã nói tới sự ghê sợ của các y sĩ đối với dự luật 64/69 bằng một câu chuyện chấm biếm ông kể rằng Bác sĩ Đinh xuân Minh là một quân y sĩ rất can đảm, đã từng dấn mình vào các trận đánh khốc liệt như Pleime, Dakto, thế mà khi bác sĩ Minh được bộ Y tế cho xem dự luật, ông đã suýt... té xỉu. Nhận xét về giá trị dự luật, ông nhấn mạnh rằng Theo sự giải thích thì dự luật này nhằm kiểm soát các y tá tư, nhưng chỉ có vài trăm ông Dược sĩ mà bộ y tế còn không kiểm soát nổi việc bán thuốc của họ thì sức mấy mà kiểm soát được 20.000 ông y tá, thứ nhứt là họ lại hành nghề ở hang cùng ngõ hẻm và nhiều chỗ mất an ninh. Ông cũng bác bỏ lập luận cho rằng dự luật nhằm bảo vệ sự hành nghề của giới y tá tư, vì theo ông, từ ngày có y sĩ đoàn tới nay, chưa bao giờ có chuyện y sĩ kiện y tá làm chết người bởi chích thuốc theo toa bác sĩ. Ông còn nói thêm rằng đạo luật không thành công trên 2 lý do đó nhưng lại thành công ở chỗ... gây chia rẽ trầm trọng sự đoàn kết quốc gia.

Khen ông Tổng Trưởng

Tiếp tục mổ xẻ dự luật, bác sĩ Đức cho rằng dự luật này sẽ phân chia dân VN thành 3 hạng mà trước kia vốn chỉ có 2 hạng. Hạng trưởng hay tỷ phú thì đau chân hay đau mũi liền đi chữa tại ngoại quốc hoặc cùng lắm thì chữa tại nhà thương ngoại quốc tại Việt Nam; hạng thường thường thì chữa tại các nhà thương công, tư hay bác sĩ VN và hạng thứ ba loại nghèo khó thì «chữa bệnh và nằm điều trị» tại «bệnh viện» của các ông Y tá chích dạo. Như vậy, mạng sống của dân nghèo đã được bộY tế giao vào sự may rủi trong bàn tay Y tá tư trong khi trong hiện tại dù không được dự luật nào bảo vệ họ vẫn hàng ngày giết người một cách trầm lặng (nguyên văn) tại khắp hang cùng ngõ hẻm. Cuối cùng, ông thắc mắc rằng «không hiểu sao những người có ăn có học lại đẻ ra một cái quái thai như vậy ?» (nguyên văn) và khen ông Tổng trưởng Y tế Trần Lữ Y đã «chế» ra được một đạo luật mà cả thế giới không một nước nào theo dấu kịp.

Chiến tranh Ả Rập—DoThái

Sau khi thuyết trình với tư cách Phó chủ tịch Y sĩ Đoàn xong, bác sĩ Đức lại phát biểu với tư cách cá nhân. Ông ví cuộc đấu tranh với giới chích dạo như là cuộc chiến giữa Do Thái và Ả Rập. Do Thái có thể thắng trăm trận mà khối Ả Rập vẫn không sao trong khi chỉ cần thua một trận là bị xóa tên trên bản đồ. Ông nhấn mạnh là cuộc tranh đấu này đã kéo dài từ lâu. Từ lâu giới chích dạo vẫn dùng chiến thuật xa luân chiến để tấn công. Thời nào họ cũng tìm tới gõ cửa các ông Tổng trưởng và thời nào họ cũng thất bại và nay thì họ đã gặp người muốn gặp. Để thêm chua chát, ông còn ngâm 2 câu thơ : «Chém cha cái số má đào, cởi ra rồi lại buộc vào như không ! ». Ông còn lớn tiếng nói là giả dụ như ngay trong lúc nay mà được tin dự luật bị hủy bỏ thì giới y sĩ cũng vẫn phải tranh đấu, tranh đấu mạnh để cảnh cáo những «Trần văn Lữ Y khác» (nguyên văn).

Ti vi và người

Cuối cùng, trước khi ngừng lời, ông đem vấn đề sửa ti vi ra nói chuyện, Chính phủ đòi hỏi thợ sửa ti vi phải có bằng do trường công lập VN hoặc các trường ngoại quốc cấp; ông đặt câu hỏi : «sửa ti vi thì đòi người có bằng cấp, sao... sửa người lại trao vào tay những người không có bằng cấp ?». Ông ngưng lời sau một câu hỏi rất «nặng» (xin chép nguyên văn) «Chúng ta có nhận một người mất trí, chúng ta có nhận một người không biết xác chết nào là của VC hay Quốc gia, chúng ta có nhận một người... Tây chẳng ra Tây, ta chẳng ra ta, chúng ta có nhận một con người như vậy đặt giá trị dân VN dưới cái máy ti vi không ?» Cả hội trường rung động vì pháo tay.

Quyết liệt

Trong phần phát biểu ý kiến, tất cả các y sĩ đều sôi sục đòi tranh đấu. Y sĩ kiêm Dân biểu Ng quang Luyện đã tuyên bố là dù có mất ghế Dân Biểu thì ông cũng quyết tranh đấu chống dự luật 64 / 69. Y Sĩ Lê Kiều thì đề nghị từ nay các phòng mạch chỉ cho bệnh nhân toa thuốc uống mà không cho toa thuốc chích, ai muốn chích thì tới phòng mạch bác sĩ và chỉ

Xem tiếp (A) trang 10

Ấn định thể thức mới cho kiêm lãnh hưu bổng

SAIGON.— Thủ tướng Chính phủ vừa gửi thông tư cho các Bộ, Phủ minh định thể thức áp dụng Sắc Lệnh số 35SL cho kiêm lãnh hưu bổng với lương tại chức.

Tất cả những công chức đáo hạn 55 tuổi hồi hưu, được lưu dụng hoặc tái thâu dụng trong các công sở của Quốc Gia, của các Tỉnh, các Đô Thị và Thị xã các công sở công cộng, các công ty kinh tế hợp doanh đều được hưởng biện pháp kiêm lãnh.

Những công chức mặc dầu thâm niên công vụ bao nhiêu nhưng nếu vì một lý do nào đó đã hồi hưu trước hạn 55 tuổi rồi sau được tái thâu dụng hoặc lưu dụng thì không được hưởng biện pháp đặc biệt này. Đối với những công chức mà quy chế riêng đã ấn định hạn tuổi hồi hưu trên 55t, thì chỉ khi đáo hạn tuổi hồi hưu theo quy chế ấy rồi sau được lưu dụng hay tái thâu dụngcác dương sự mới được hưởng hưu bổng kiêm lãnh.

Hưu bổng được kiêm lãnh gồm có hưu bổng chánh công với tăng khoản tạm thời hưu bổng chánh này (không kể phụ cấp gạo về bản thân, phụ cấp gạo và phụ cấp gia đình về phần các con dưới 21 tuổi) và không bị khấu trừ 6o/o hưu liễm trên lương căn bản.

Việc cấp phát các giấy phép xuất ngoại

SAIGON.— Bộ Nội vụ vừa phổ biến thông cáo cho biết kể từ nay các giấy phép xuất ngoại của tư nhân sẽ được Bộ gởi thẳng cho các

Xem tiếp (C) trang 10

Đâm nát em gái VÌ EM MẶC MINI JUPE

NAPLES, Ý ĐẠI LỢI 14-5 (Reuter).— Cô Maria Chiancse, 16 tuổi, đã bất cẩn để ý đến lề lối ăn mặc kín đáo của dân miền Nam Ý Đại Lợi khi cô mặc một cái váy cực ngắn «Mini-Jupe». Và hôm nay cô được đưa vào bệnh viện vì các vết (dao đâm bị thương) và người anh cô, tên Giuseppe, 18 tuổi, phải vào ngồi tù vì đâm cô em gái.

Cảnh sát cho biết khi Giuseppe nhìn thấy Maria mặc cái váy cực ngắn như vậy, giữa đường phố, đã hét lớn lên như sau : « Đồ con gái hư, có về nhà thay váy đi không ?»

Cô Maria chẳn chừ và Giuseppe đã rút ra một con dao kế đâm cô con gái vào lưng và tay.

Sau đó, vừa khóc lóc, Giuseppe đã đến nạp mình ở một bót cảnh với lời thú tội «Tôi đã giết em gái tôi».

1.200 NDTV ĐÔ THÀNH được đưa đi thụ huấn ở T.T.H.L. Quang Trung

SAIGON (15-5).— 9g hôm nay, Đại Tá Đô trưởng Đỗ kiến Nhiễu đã chủ tọa lễ tiễn đưa 1200 đoàn viên Nhân dân tự vệ thuộc lực lượng xung kích đi thụ huấn tại Trung tâm huấn luyện Quang Trung. Họ sẽ được thụ huấn 5 tuần lễ với sự tuyển chọn 12 đoàn viên ưu tú làm lực lượng xung kích cho mỗi khóm. Các đoàn viên này được học tập về 3 ngành : du kích chiến, tình báo chiến và tâm lý chiến. Được biết đại tá Đô trưởng đã can thiệp với bộ Quốc Phòng và bộ Tổng tham mưu để nhân dân tự vệ xung kích của Đô thành được thụ huấn 7 khóa liên tiếp tại Trung tâm Huấn luyện Quang Trung. Đô Thành hiện có gần 300.000 đoàn viênNhân dân Tự vệ. Theo Đại tá Đô trưởng tiết lộ thì tất cả các đoàn viên Nhân dân tự vệ thuộc lực lượng xung kích thụ huấn xong tại Quang Trung đều được võ trang bằng Cạc bin M2 tức là thứ tiểu liên thanh. Họ hiện xử dụng cạc bin M1 bắn phát một. Ngoài ra mỗi toán cũng sẽ được cấp phát một máy truyền tin.

BÌNH ĐỊNH thay Tỉnh trưởng

QUI NHƠN (VTX) 15-5.— Đại tá Nguyễn mộng Hùng, nguyên Tỉnh trưởng Quảng Đức, vừa được cử giữ chức Tỉnh Trưởng Bình Định thay thế Trung Tá Phan minh Thọ được thuyên chuyển về Bộ Quốc Phòng.

Lễ bàn giao chức vụ giữa hai ông tân và cựu Tỉnh Trưởng sẽ được cử hành trong ngày gần đây.

Tổng Trấn Saigon Gia Định kêu gọi dân nghiêm chỉnh tôn trọng giới nghiêm

SAIGON 15-5 (VTX).— Tổng trấn Saigon-Gia định kêu gọi đồng bào hãy nghiêm chỉnh tôn trọng giờ giới nghiêm đã được ấn định để tránh những hậu quả đáng tiếc có thể xảy ra, nguy hại đến tính mạng. Thông cáo của tòa Tổng trấn cho biết, mặc dù, những ngày qua Cộng quân đã gây ra vài vụ phá hoại tại thủ đô, Chánh phủ vẫn duy trì giờ giới nghiêm hiện hành để sinh hoạt của đồng bào khỏi xáo trộn.

Và sau đây là nguyên văn thông cáo :

1) Trong những ngày vừa qua, tại đô thành. Việt cộng đã xử dụng đặc công, với số ít người để gây ảo tưởng bất an ninh. Một số đã bị bắt và bị hạ tại chỗ.

2) Một vài cơ quan công ích bị phá hoại. Còn lại các hoạt động nhắm vào việc gây tiếng vang như ném chất nổ và lựu đạn vào các cây xăng, trạm biến điện, nơi đông người. Chính quyền đã áp dụng các biện pháp tích cực nhanh chóng để giảm thiểu mọi sự thiệt hại của đồng bào và đã có hiệu quả.

3) Mặc dù các cơ quan an ninh phải gia tăng hoạt động ngày đêm, nhưng chính phủ vẫn duy trì giờ giới nghiêm hiện hành để giúp đỡ sinh hoạt của đồng bào không bị xáo trộn.

4) Vậy đồng bào cần nghiêmchỉnh tôn trọng giờ giới nghiêm đã được ấn định.

5) Mọi vi phạm giờ giới nghiêm sẽ gây nhiều hậu quả đáng tiếc có thể nguy hại đến tính mạng.

Mạo chữ ký bị 7 tháng tù

SAIGON—Trong năm 1968 hãng thầu Equipment Inc đã bị một kẻ bất lương mạo nhận chữ ký để lãnh lương của Nguyễn minh Chấn (38 tuổi) làm nghề kiểm soát xe Mỹ tại hãng nói trên (Thủ Đức).

Nội vụ xảy ra trong trường hợp như sau : Nguyên năm 1968 Chấn vì túng tiền tiêu hay dùng vào việc gì ở trong gia đình nên y đã mạo chữ ký của ông Lucas quản lý và là nhân viên kiểm soát chấm công của hãng thầu này. Nội vụ bị phát giác quả tang tại chỗ, do đó ra trước vành móng ngựa bị can đều nhìn nhận tội trạng của mình để xin tòa khoan hồng. Tòa đã tuyên phạt như trên và truyền Chấn bồi thường cho hãng 142.092đ.

Việt kiều tự sát vì không được về nước chống Cộng

SAIGON 15-5 (VTX).— Vì không được thực hiện ý định trở về nước để chiến đấu chống Cộng, một thanh niên Việt kiều tại Vạn Tượng, Lào đã tự tử nhưng đã được cứu sống kịp thời.

Thanh niên đó là Lê văn Bình, 18 tuổi ngụ tại Khouadinh, Vạn Tượng. Anh là một trong hai Việt kiều đã tự nguyện hồi hương để chống Cộng Sản xâm lăng. Nhưng vì thương con nên cha mẹ anh đã ngăn cản khiến anh không hồi hương được vào ngày 26-4 vừa qua cùng với bốn thanh niên Việt kiều khác bạn của anh.

Anh đã uống hai ống thuốc ngủ nhưng may mắn thoát chết vì đã được đưa kịp thời vào một bệnh viện tại Vạn Tượng.

Ngày 13-5, trong khi còn nằm tại bệnh viện, anh cho biết rằng vì được biết về cuộc đón tiếp nồng hậu mà Chính phủ và nhân dân dành cho bốn người bạn và vì không làm tròn được lời hứa do những lý do ngoài ý muốn nên anh chọn cái chết để chứng tỏ lòng anh đối với bốn người bạn và với các kiều bào tại Vạn Tượng là những người đã ủng hộ cử chỉ ái quốc của các thanh niên tình nguyện trở về nước chống Cộng. Anh nói sau khi bình phục, anh sẽ hồi hương để chống Cộng và hi vọng cha mẹ sẽ để anh làm theo ý nguyện.

5 VỤ KHỦNG BỐ TÀN BẠO TRONG 24 GIỜ QUA Ở ĐÔ THÀNH

CS đặt chất nổ trên xe Buýt xe đang chạy nổ tung, bốc cháy

2 hành khách chết thiêu, 3 bị thương

SAIGON 15-5.— CS lại vừa lập thêm được một « thành tích lớn lao » nữa để mừng ngày kỷ niệm sinh nhật Hồ Chí Minh, chúng đã đặt chất nổ trên xe buýt làm chiếc xe này phát nổ và bốc cháy giữa Đô thành. Kết quả có 2 thường dân hành khách chết cháy, 3 hành khách khác bị phỏng nặng. Ngoài ra, từ trưa 14-5 đến 15-5, CS còn tổ chức 4 vụ khủng bố khác ở Đô thành.

Theo nguồn tin đầu tiên cho hay thì vào khoảng 4 giờ chiều 14-5, chiếc xe buýt mang số 276 của công quản xe buýt chở đầy hành khách, vừa chạy đến góc đường Hồng Bàng Khổng Tử (Chợ lớn) thì phát ra 1 tiếng nổ kinh hồn. Ngay sau đó, xe bốc cháy bùng bùng. Một cảnh vô cùng hỗn loạn xảy ra, hành khách xô đẩy nhau nhảy khỏi xe chạy tán loạn, la hét cầu cứu ầm ỹ.

Nhà chức trách sở tại vội báo tin cho Sở Cứu Hỏa, đồng thời lo cứu các nạn nhân còn kẹt lại trên xe không kịp chạy.

Kết quả có 3 người bị phỏng nặng được đem khỏi xe chở đi cứu cấp. Nhưng có 1 hành khách đàn ông và 1 đàn bà đã bị chết cháy thê thảm. Xe buýt bị thiêu rụi hoàn toàn.

Theo cuộc điều tra sơ khởi của Cảnh sát, thì tiếng nổ này chưa rõ thuộc loại gì, 3 người bị phỏng được nằm điều trị tại bịnh viện có tên sau : Trịnh liều Thăng (13 tuổi ngụ đường Trần bình Trọng), Trần thị Thân (59 tuổi) và Trịnh văn Chẩn (70 tuổi). Còn người đàn ông và người đàn bà chết cháy chưa rõ được danh tánh, thì hai 2 kẻ xấu số được quàn tại nhà xác Đô Thành.

Theo tin của Sở TT Đô thành thì xe buýt đã bị 1 đặc công CS chặn lại dùng súng lục uy hiếp tài xế và rải xăng đặc trên sàn xe rồi đốt cháy xe và thừa lúc lộn xộn tung truyền đơn.

Xe díp nổ

— 11 giờ trưa 14-5, một tiếng nổ lớn đã phát ra trên chiếc xe díp số T 07847 đậu trước nhà số 214 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận làm xe cháy và bị thiêu rụi hoàn toàn. Tài xế chiếc xe dường như đã bỏ trốn. Cảnh sát đang mở cuộc điều tra để tìm xem chất nổ thuộc loại nào.

Nổ ở cây xăng

SAIGON.— Quân khủng bố Cộng

Xem tiếp (M) trang 10

XE LAM NỔ TUNG GIỮA PHỐ ĐÔNG tên khủng bố chết tại chỗ

● 3 người đi đường cũng chết lây, 7 người bị thương

★ Tịch thu được 2 trái đạn lớn của CS chở theo xe

Chiếc xe lam của bọn khủng bố chở chất nổ, nổ tung ở đường Thành Thái xe cháy rụi, làm chết lây 3 người đi đường. Tên khủng bố cũng chết nát xác. (ảnh VNAX)

SAIGON 15-5.— Nguồn tin giới hữu trách Cảnh sát Đô Thành cho biết hồi 11 giờ 20 ngày hôm nay, một chiếc xe Lam 3 bánh chạy đến trước số nhà 302 đường Thành Thái Chợ Quán đã phát nổ dữ dội, gây tử thương cho 4 người và gây thương tích cho 7 người đi đường. Ngoài ra còn 2 xe hơi ở gần đó bị hư hại nặng.

Tin giờ chót cho biết trên xe Lam ngoài số chất nổ đã phát nổ, nhà chức trách còn tịch thâu được 2 trái đạn hỏa tiễn 107 ly chưa nổ. (Có nguồn tin nói rằng đây là đạn súng cối hoặc đạn B40). Tên khủng bố đã chết theo tiếng nổ. Cuộc điều tra gặp trở ngại vì các nhân chứng đều tử thương.

Vẫn theo nguồn tin trên thì vào giờ đó 1 Thiếu Tá tên Mai dừng xe Honda dẫn bà lại một sạp báo ven đường mua bao thì chiếc xe Lam có chất nổ trờ tới và phát nổ. Ông bị thương rất nặng và bà bán báo cũng chết. Cuộc điều tra đang tiến hành. (DS)

Theo tin của TTV AH thì người đàn ông mang giấy tờ tên Lê văn Thanh độ 25 tuổi bị chết banh thây. 11 người khác có tên sau đây, bị thương nặng và nhẹ: Lê văn Bá (43 tuổi ở Thủ Đức). Nguyễn thị Phụng (33 tuổi ở hẻm 165 đường Cống Quỳnh). Vương Hao (17t Trần bình Trọng). Ng. thị Cừ (60t ở đường Nguyễn Hoàng). Phạm v Biện (43t ở kho 5). Phạm thị Thu Thủy (15 tuổi ở ấp Bác Ái 7 Gia Định). Nguyễn thị Ngân (38 tuổi ngụ tại cư xá Tổng Tham Mưu). Nguyễn văn Thanh (31 tuổi ngụ tại hẻm Nguyễn Duy). Nguyễn thị Tùy Vân (16t ngụ đường Trần bình Trọng). Vũ thị Tron (48t Trần bình Trọng) và Nguyễn văn Xuân (62t ở Thị Nghè). Tất cả đều được chở đến bịnh viện cứu cấp. Cũng theo tin trên, nhân viên chuyên môn cho hay tiếng nổ này là do một quả mìn định hướng, người ta đã nghi cho thanh niên chết banh xác nói trên chở quả mìn đi phá hoại 1 nơi nào gặp lính, nên y sợ chạy hết tốc lực rủi xe lam dụng vào xe chạy giữa đường làm xe tên khủng bố té nhào, mìn phát nổ. Nhà chức trách cảnh sát quận 5 đang mở cuộc điều tra. (AH)

10 ông Nghị Đ.T. viếng Đài Bắc

SAIGON.— Một phái đoàn Hội Đồng Đô Thành gồm 10 nghị viện do ông Chủ Tịch Phó Thái Gia hướng dẫn sẽ lên đường đi Đài Bắc vào ngày 18-5-1969 sắp tới.

Thể theo lời mời của chánh phủ và Hội Đồng Đô Thành Đài Bắc, phái đoàn Hội Đồng Đô Thành Saigon sẽ lưu lại Trung Hoa Dân

Xem tiếp (H) trang 10

KHÁNG THƯ CỦA

U.B.V.Đ tiêu hủy bản án Thượng Tọa Thiện Minh

SAIGON 15-5.— Uỷ Ban Vận Động Hủy Bản án Thượng Tọa Thiện Minh vừa cho công bố một kháng thư cho rằng: Chính quyền đã không mảy may lưu ý đến «nguyện vọng của nhân dân, không những không tìm cách sửa sai mà vẫn tiếp tục dùng chính sách đàn áp đối lập nhằm vào Phật Giáo trí thức, các TNSVHS, cụ thể là việc bắt giữ SV Phạm Phi Long, Vụ Trưởng Sinh Viên Vụ [illegible] Trưởng SV Phật Tử Saigon ngày 4-5-69 vừa qua. »

Kháng thư long trọng «yêu cầu quý vị hãy vì đại cuộc ngưng ngay các hành động khủng bố đàn áp, sửa sai những việc làm trong quá khứ để chứng tỏ tinh thần thượng

(Xem tiếp (T) trang 10)

LIÊN TỈNH LỘ 14 SAIGON - PHƯỚC LONG sắp được khai thông

PHƯỚC LONG 14-5 (VTX).— Tòa Hành chánh tỉnh Phước Long vừa ra thông cáo kêu gọi đồng bào các giới thương gia và công kỹ nghệ gia trong tỉnh nếu muốn chuyên chở các loại hàng hóa, nhân các chuyến «convoi» từ Saigon lên Phước Long và ngược lại, thì phải làm đơn ngay từ bây giờ gửi đến Tòa Hành chánh tỉnh (Ty Kinh Tế) nêu rõ loại hàng gì, số trọng lượng v.v.. để nơi đây dự trù chu đáo cho chuyến «convoi» đầu tiên nhân dịp khai thông liên tỉnh lộ 14.

Thông cáo cũng lưu ý giới thương gia kỹ nghệ gia các điều khoản chi tiết như sau : «Convoi» hàng từ Saigon lên Phước Long ngoài việc kê rõ họ tên, số căn cước ngày và nơi cấp, số môn bài, địa chỉ chắc chắn trong đơn, kê rõ loại hàng hóa thực phẩm, trọng lượng, dùng xe vận tải tư nhân hay xin nhờ quân xa, chuyến convoi này sẽ khởi hành tại Saigon, đi qua Quận Đôn Luân (Đồng Xoài) và thẳng lên tỉnh Phước Long là trạm chót.

Riêng «convoi» chở hàng từ Phước Long về Saigon chỉ chở tới Biên Hòa và từ đây thương gia tự túc mướn xe cộ chở về Saigon.

từ QUÊ ra TỈNH

LÁI XE VƯỢT RÀO KẼM GAI, ĐÁNH LÍNH GÁC

SAIGON.— 10 giờ đêm 13-5, vì tình hình an ninh trọng, một số đường vào các công sở quân dân chính bị cô lập bằng những kẽm gai băng qua đường, có lính gác cẩn thận. Giữa lúc đó, bỗng có 1 chiếc xe Toyota số X trên xe có 2 người, 1 Mỹ kiều và 1 thiếu phụ chạy trên đường Tự Do quẹo về Lê thánh Tôn thì gặp hàng rào kẽm gai, ông Mỹ nọ nhảy xuống gây sự với lính gác, cầm ngay cái bảng cấm liệng đi rồi đánh 1 quân nhân đứng gác và kéo dây kẽm gai để cho xe đi vào. Nhân viên đứng gác nổ nhiều phát súng làm cho 2 người ngồi trên xe bị trúng đạn bị thương. Mỹ kiều tên là V. P. D. (50t) kiến trúc sư ngụ ở đường Tự Do và thiếu phụ tên Vũ thị L. (34t). (AH)

BẮT ÉP 9 CÔ UỐNG THUỐC LẠ

BIÊN HÒA.— Trưa 13-5, ông Lê văn M. (32t. quân nhân, ngụ ở ấp Hoàng hoaThám xã (Tam Hiệp Biên Hòa) đệ đơn thưa 1 «ông kẹ» nọ (ngụ gần chợ Tân Mai xã Bùi Tiếng) có hành động bất chánh.

Theo lời thưa thì cách đó vài hôm, cô em vợ ông M. tên Ng. thị Th. (15t, học may ở tiệm T.H. ở chợ Tân Mai) đã bị chủ tiệm nầy dụ dỗ, cưỡng ép cùng 8 cô nghệ sinh khác, uống một thứ chất nước gì không rõ, mà sau đó tất cả 9 cô đều sanh ra ngớ ngẩn và á khẩu (câm) luôn, phải đưa đi bệnh viện điều trị mới thuyên giảm nhưng cũng còn bị nhức đầu choáng váng ?

Sau đó, theo lời tố giác của cô Th. ông M. liền dẫn cô em đến tiệm may T.H. để chất vấn, thì chủ tiệm tiết lộ cho biết, là bị một «ông kẹ» ngụ gần đó bắt buộc họ phải làm như vậy không hiểu với dụng ý chi ? Ông M. liền đến ngay nhà ông nọ để yêu cầu cho biết lý do thì bị ông này xách súng đòi bắn bỏ. Cuộc điều tra đang tiến hành. (PV)

TÚNG TIỀN BÁN SÚNG MỸ TIÊU CHƠI

TÂN AN. Ông Nguyễn Minh N. (27t hồi chánh viên hoàn hương) được một đơn vị Hoa Kỳ đến trú tại Bình phước (Long An) tuyển dụng làm hướng đạo viên và phát cho súng lục phòng thân, N. quen với cán bộ XDNT Huỳnh văn Nh. (25t) trong lúc túng tiền liền bán khẩu súng cho N. với giá 6.200đ. Sau đó, bị cấp chỉ huy cật vấn về việc mất súng, ông N. liền khai bị lính Mỹ xét và tịch thu. Nội vụ bị phát giác, cả hai bị bắt giải Tòa. (T.D)

BẢO ĐẢM PHẢI NGƯỜI GIAN

SAIGON.— Chiều 14-5, cảnh sát Tổng Nha giải tới biện lý cuộc ông Nguyễn lạc H. quản lý khách sạn N.H. đường Trần h. Đạo can tội giúp phương tiện cho 1 nữ huê kiều bỏ trốn.Nguyên cô C.Y.M. quốc tịchT.H. ở Hồng Kông nhập cảnh Việt Nam có thời hạn lưu trú là 1 tháng ngụ ở khách sạn nói trên, nhưng khi hết hạn lưu trú bị nhà cầm quyền trục xuất thì ông quản lý khách sạn làm giấy bảo đảm và nhận luôn sổ thông hành cho cô, để chờ có máy bay về Hồng Kông. Không ngờ sau khi được ông quản lý bảo đảm, cô M. lấy luôn giấy thông hành mà không chịu về Hồng Kông bay luôn ra miền Trung ăn ở với 1 ngoại kiều. Vì vậy ông quản lý bị bắt giải tòa. (AH)

BÀ CHỦ GHE «XẤU BỤNG»

GIAĐỊNH.— Như tin đã loan, sáng 10-5 do đơn thưa của ông N.V.Đ. Chủ thầu chuyên chở. Nhà Chức trách có bắt giữ bà Trần thị D. chủ ghe số H... là thất tán vô cớ 179 kiện dầu ăn (gồm 1074 thùng), trong lúc bà này lãnh chở hàng từ Kho 5 Thương Cảng Saigon về giao cho Kho Tồn Trữ ở Thủ Đức.

Đầu tiên, bà D. khai nhận có giao thiếu số thực phẩm nói trên nhưng lại đổ lỗi cho nhân viên điểm hóa ở Thương Cảnh đã tính lộn. Nhưng nay, theo cuộc điều tra của Nhà Chức trách, thì bà D. đã thông đồng với bọn con buôn bất lương, thủ tiêu và nhảy dù số thực phẩm này. Bà bị giải Tòa vào sáng 13-5. (AH)

ĐÀN BÀ CŨNG BIẾT TRỘM XE HONDA

SAIGON.— Một nữ gian phi vừa bị bắt quả tang khi đang dùng chìa khóa giả toan trộm chiếc xe Honda trước nhà số 50 đường Thủ khoa Huân, khai là Lê thị G. (30t, vô nghề nghiệp ngụ tại đường Hồ văn Ngà). (CC)

XE DÍP CHỞ CON BẠC BỊ NẠN

GIAĐỊNH.—Sáng 13-5, được tin tại nhà của ông Nguyễn Đình M. (60t) ngụ tại xã Tân Thới Nhì (Hóc Môn) có tổ chức đánh sóc đĩa ăn thua rất lớn, nhân viên ban bài trừ tệ đoan liền đến nơi bao vây bắt được 6 con bạc và chủ chứa, tịch thâu 20.000 tiền tang. Các con bạc được chở vô Ty để lập biên bản, khi đến đường Nguyễn văn Học vì gặp trời mưa, xe díp bị nạn. Ông Trưởng ban ngộ nạn, ông Mười Nen và ông Sáu Ngọc bị thương khá nặng. (DL)

THÊM 1 LỐI CƯỚP GIỰT MỚI.

GIA ĐỊNH.— 8 giờ sáng 13-5, cô Trương thị N. (17t.) ngụ tại đường Chi Lăng Gia Định đi làm có xách cái xắc tay đón xe gần chợ Bà Chiểu, thình lình có 1 em nhỏ chạy theo gọi lại. Tưởng người quen cô ngừng lại, nói chuyện với em nhỏ này thì có 1 em nhỏ khác đi trờ đến giựt cái xách tay đựng 2.700 đồng rồi chạy như bay. Cô N. bắt em bé lại đưa về bót, em bé khai tên Vũ văn Đ. (11t) vô gia cư. (DL)

XÀ LAN CHỞ ÁT XÍT BỐC CHÁY

SAIGON.— 3 giờ 30 chiều 14-5, 1 chiếc xà lan đậu tại kho 5 bến Thương Cảng Saigon, trong lúc chuyển át xít từ trên tàu xuống rủi có 1 thùng bị bể, nên phát hỏa. Cảnh sát hải cảng báo tin cho sở cứu hỏa đến nơi cứu chữa. Chiếc xà lan này do ông Nguyễn T. (34t) làm cai và trên xà lan có chở 762 thùng át xít. Trong vụ hỏa hoạn này có 2 người lớn và 2 em bé bị phỏng được chở vào các bịnh viện cứu cấp. (CC)

CẢNH SÁT KÊU, CHẠY DÀI, BỊ BẮN CHẾT

SAIGON.— 7 giờ 30 sáng 14-5, Cảnh sát gác nút chặn tại bến Vân Đồn (Cầu Dừa) gặp 1 thanh niên đi ngang qua liền chặn lại xét nhưng ông này bỏ chạy. Cảnh sát liền rượt theo thổi còi và nổ nhiều phát súng chỉ thiên nhưng ông này chạy. Kết quả thanh niên bị bắn 1 viên đạn trúng nơi ngực chết. Ông ta không có giấy tờ, chỉ ước độ 20t. (AH)

KHÁM PHÁ Ổ LÀM GIẤY MIỄN DỊCH GIẢ

SAIGON.— Ngày qua, nhân viên phòng Cảnh sát Tư Pháp giả dạng thanh niên trốn quân dịch đến tiếp xúc với 1 ông ở quán nước đường Phan văn Trị và Long Hòa, ông này cho biết phải có 60 ngàn thì sẽ có giấy miễn dịch. Đến chiều hôm sau quả thật ông này mang tên 1 giấy hợp lệ tình trạng quân dịch của Trung tâm 3. Trao giấy lấy tiền xong ông này liền bị nhân viên Cảnh sát phòngTư pháp bắt quả tang với số tiền còn trong túi ông ta khai tên làTrần hữu N. (40t.) nhân viên cảnh sát tùng sự tại phòng Tiếp Vận (nhà riêng ở bến Phạm thế Hiển). N. khai thêm đồng lõa và chủ chốt làm những giấy tờ giả mạo nói trên là Nguyễn văn Đ. (32t.) cán bộ ấp tùng sự tại Trung Tâm nghiên cứu dân ý vụ (nhà ngụ ở cùng đường nói trên) Cảnh sát đến nhà Đ. bắt được Đ. và tịch thu 1 số chứng chỉ giả mạo.

Đ. khai ra là chứng chỉ giả mạo do Võ văn H. (40t) cảnh sát tùng sự tại phòng Nội Dịch (nhà cũng ở bến Phạm thế Hiển) đưa cho y bán cho các thanh niên trốn quân dịch, H. liền bị bắt khai cho biết những chứng chỉ này là do 1 người trung gian bán, còn chánh phạm là Đ. hiện còn đương tại đào. Chiều 14-5 cả 3 bị giải tòa. (AH)

TRẺ CON CHƠI DẠI NÊN MÌN NỔ

GIAĐỊNH.— Như tin đã loan chiều 13-5, vì bất cẩn trong lúc đốt rác, 1 quả mìn phòng thủ gài trong vòng rào Trại Gia Binh Yết-Kiêu của TQLC ở Thủ Đức đã phát nổ, làm 1 người chết với 3 bị thương.

Nay được biết nguyên nhân là do hai em Lê-văn-H. (15t.) và Đỗ-văn M. (12t, con quân nhân) đã chơi dại lấy lửa đốt cỏ chơi làm cháy lan, khiến thân nhân binh sĩ ngụ nơi đây sợ nguy hiểm đã quở mắng chúng và lấy nước tưới tắt lửa. Nhưng không ngờ lửa còn ngún cháy ngầm làm mìn bị hun nóng phát nổ, đúng vào lúc hai em H. M. còn ngồi chơi tại đây và hai cô Đỗ thị M. (15t), Hữu Nh. (14t) đi học về ngang. Cô M. bị trúng miểng chết tại chỗ và 3 em kia bị thương trong số có em H. rất trầm trọng. (PV)

ĐIỆN THOẠI TÂN AN-SAIGON BỊ GIÁN ĐOẠN

TÂN AN.— Ông Võ văn Kinh, Trưởng ty Bưu điệnTân An (Long An) cho biết, phải chờ đến cuối tuần này, điện thoại liên lạc giữa Tân An với các vùng phụ cận mới hy vọng tái lập. Hệ thống STS (siêu tầng số) ở Tân An phải liên lạc qua hệ thống VIBA của Mỹ Tho, nhưng hiện nay máy VIBA bị hỏng đã 3 hôm và đang được chuyên viên Saigon sửa chữa. Hệ thống điện thoại STS Tân An được thành lập từ tháng 10/66 và tính đến nay đã 3 lần bị gián đoạn vì kỹ thuật. (TD)

Ô. CẢNH SÁT TỐ MỘT BỌN NGƯỜI LỘNG HÀNH

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi có loan tin ông Nguyễn văn T. Cảnh sát ban truyền tin Gia Định đang ở trong nhà tại ấp 10 đường Ngô tùng Châu bị mấy thanh niên đến uy hiếp bắt dẫn đi. Vợ ông T. đã nhờ cơ quan Cảnh sát can thiệp, mãi đến sáng hôm sau ông mới được trả tự do.

Nay chúng tôi được tin sau khi được trả tự do, ông T. đã vô đơn tố cáo bị tốp người nọ ngang nhiên vào xét nhà ông tuy ông có xuất trình giấy tờ Cảnh sát và giấy mang vũ khí hợp pháp nhưng mấy ông này vẫn tịch thu súng và bắt ông nhốt suốt đêm. Ông có giải bày thì có một ông Chuẩn úy tên D. chưởi thề và còn đòi lột áo Cảnh sát của ông. Chưa rõ sự thực ra sao. Cuộc điều tra đang tiến hành. (DL)

Sổ tay

● SỨC MẤY

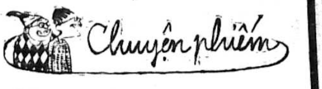
ghi chép

HỒNG MAO

Nói về vấn đề tuyên truyền, người ta thường cho rằng Cộng sản có biệt tài về mặt này. Hôm nay, Sức Mấy « nhặt » được trong hồi ký « hai tuần viếng thăm BV » của Fallaci đăng trên báo L'europeo, một chuyện khá ly kỳ như sau :

Ở Hà Nội, Fallaci được dẫn tới thăm tòa Đại Diện của Mặt Trận Giải Phóng tại BV. Tại đây, họ cho Fallaci tiếp xúc với hai « nữ anh hùng » GPMN. Một người là Huỳnh thị Kến 21 tuổi, quê Quảng Nam, bị cụt chân, và 1 em bé tên Hồ thị Thu. Thị Kến kể chuyện lần đầu tiên ra trận đã giết được ngay 3 người Mỹ : «Năm 1964, trên đồi gần Đà Nẵng, vào 9 giờ tối, mưa tầm tã, tôi cùng với một cô gái khác, tham gia nhóm ba chục đàn ông. Mỗi người chúng tôi mang 4 lựu đạn, chỉ có vậy thôi, và chúng tôi trườn tới đỉnh đồi. Tôi chưa bao giờ thấy Mỹ. Chỉ mới tưởng tới « thằng Mỹ, tôi đã muốn cho nó gẫy giò ». Khi Fallaci hỏi đến người Mỹ bị giết như thế nào, Thị Kến kể : « Nó to con, hang bự, nhiều lông, lông ở mặt, ở cánh tay, ở cả bàn tay, lông đỏ. Bộ lông đỏ ghê tởm ấy làm tôi tương cho nó một quả (lựu đạn), và trúng đích. Hắn la lên, vừa la vừa khóc. Hai thằng khác như hắn chạy đến, chắc để giúp hắn. Tôi cố chờ chúng sát gần hắn, rút một quả khác, tương cho cả ba thằng, thế là đi đời, xác nát ra từng mảnh, vì tôi đứng gần ».

Cái tài của nữ anh hùng Việt Cộng này là có cặp mắt sáng như hồng ngoại tuyến : Chín giờ đêm, dưới mưa tầm tã, mà nhìn rõ «thằng Mỹ có lông đỏ, lông ở mặt, ở cánh tay, và ở cả bàn tay».



Thi cử

● của THÔNG (C. V. A.)

Tết đã qua lâu rồi, mọi sự cũng đã trở lại bình thường lâu rồi. Đối với mọi người, 1 năm có 4 mùa trời đất sinh ra, tuần tự nhi tiến : xuân, hạ, thu, đông. Nhưng đối với học sinh, nước VN ta còn có thêm 1 mùa nữa : mùa thi. Từ lúc còn mùa xuân, mùa khởi đầu của 1 năm, cây cối đâm chồi nảy lộc, hoa tươi mơn mởn, các mối tình nở toe toét, mùa xuân rất ư là bay bướm, Thế nhưng, đối với sĩ tử nướcVN, từ lúc bấy giờ đã khốn khổ khốn nạn nhất ; các cô cậu bắt đầu học thi túi bụi.

Đức Phật hồi xưa dạy rằng : sinh, bệnh, lão, tử, biệt ly là những cái khổ lớn. Đối với sĩ tử nước ta, phải kể thêm một cái khổ nữa mới đủ, thi cử. Thật ra, chuyện thi cử là một chuyện xưa như trái đất ; thế nhưng, nó vẫn quan trọng và khủng bố tinh thần học sinh dữ nhất. Một Nguyễn công Trứ nghèo kiết xác, nghèo đến độ : «ngày ba bữa vỗ bụng rau bình bịch» mà còn phải dùi mài kinh sử đến năm 40 tuổi mới thôi ! Một Trần tế Xương ở nhà ăn bám vợ đến chết cũng chỉ vì thi rớt. Chuyện thi cử ở nước ta quả thật là vĩ đại. Thà rằng dừng học, đi làm nghề từ nhỏ, lớn vẫn sống vững... Nhưng nếu học hành lam nham, thì chỉ có chết đói. Kẻ nào vô phước lâm vào tình trạng : «văn không làm nổi bài văn tế, võ không nhảy qua được đống cứt gà» kẻ đó hãy hùng dũng tìm cái đường mương nào thối nhất mà nhảy xuống tự vẫn cho đỡ chật xã hội. Tôi nhớ có thằng bạn nó phát ngôn tiếu lâm như vầy :

—«Chàng làm nghề dệt chiếu, nàng cũng làm nghề dệt chiếu ; thế rồi vào một ngày đẹp trời nào đó, mối tình của họ nở toét trên chiếu hoa.

Câu này bây giờ cần sửa lại thế này :

— «Chàng cầm bút, nàng cầm viết và tương lai của họ phải nở trên bằng cấp.»

Thưa quí vị, sự thật quả có như thế đó ! Kẻ hèn này không ngoa đâu. Chuyện thi cử nước ta linh thiêng như vậy, nên chuyện học thi chắc chắn phải khổ sở.

Gần ngày thi, học trò lo teo người đi. Các vụ bát phố, xi nê, tình ái lăng nhăng bị dẹp thẳng tay. Các cô cậu bắt đầu ngồi nhà tu luyện. Thoạt đầu, một tờ thời dụng biểu được thành lập, ghi rõ thời hạn cần phải thanh toán từng môn. Các vị cha mẹ lục tục đi kiếm acid glutamid, cervotonic về cho các quí vị con nít và các quí vị này há mồm uống ừng ực để nội công thâm hậu. Cũng trong giai đoạn này, những danh ngôn đại loại như :

—« Học để biết mình dốt, biết mình dốt để học ».

Hay

— « Học để đi... Thủ Đức !»

Hoặc :

— « Nếu một phút con không ngừng nghỉ, thì của con là tất cả địa cầu, và hơn nữa con thành người con ạ».

Gọi là để kích động tinh thần ấy mà. Có cậu cạo trọc cả đầu để khỏi đi chơi, lúc này, sĩ tử đếch biết trời đất gì ráo, ngoài vụ học. Nếu ai đứng ở xa ngắm cảnh chúng nó học bài, chắc chắn tưởng chúng nó điên. Thằng thì cởi trần trùng trục, mắt đỏ ngầu vừa đi vừa lầm bầm. Đứa thì hai mắt nhắm nghiền, mồm đọc kinh, tay vẽ thần chú. Cô nằm sấp, cô nằm ngửa đủ kiểu. Lại có thằng vác hình người yêu để trong phòng học, dưới tấm hình phụ đề thêm câu : «học đi anh !»

Ngoài lối học đường hoàng của các cô cậu học đều, còn 1 lối học bá đạo khác nữa là lối học tủ. Học tủ cũng có phương pháp riêng của nó. Đứa thì chọn 1 số bài để học, thằng thì nhắm mắt bốc đại vài bài. Có đứa đang học, thạch sùng trên trần nhà bắn ngay 1 cục phân vào giữa trang sách, thế là hắn học thật kỹ trang đó.

Học tài, thi phận, cổ nhân dậy vậy. Học bài, học tủ, chưa chắc đã đậu ! Thế nên, trước khi vào phòng thi, một số các cô cậu bèn làm một phát gian lận. Học tủ đã là một nghệ thuật, gian lận cũng là một nghệ thuật tinh vi hơn. Có nhiều cách gian lận : hoặc lấy bút chì viết vào thước kẻ, vào bàn ; hoặc viết chữ thật nhỏ vào các miếng giấy bé bằng cái hộp quẹt để vào phòng thi đem ra xử dụng, khi cần có thể nuốt vào bụng để phi tang. Kỳ thi năm ấy, có cô lấy tài liệu dán vào đùi, quần vừa trắng lại vừa mỏng, khiến cô nọ có thể nhìn xuống đùi mà... bèn đậu !

Thế nhưng, vỏ quít dầy, móng tay nhọn. Các quí vị giám khảo—những người đã dầy kinh nghiệm coi thi, những kẻ hồi nhỏ đã từng gian lận cả trăm lần—cũng kiểm soát kỹ kinh khủng. Thoạt đầu, khi chuông reo, sĩ tử phải đem tất cả các tài liệu lên trên bảng. Tất nhiên, cũng còn một thiểu số vẫn ngoan cố dấu giếm tài liệu. Những đạo diễn này tất nhiên hay giật mình, lấm la lấm lét. Giữa không khí yên lặng của phòng thi, ông chánh chủ khảo đến từng lớp nghiêm nghị cảnh cáo lần chót, trong khi xe cảnh sát túc trực sẵn ở sân trường. Chắc chắn vẫn còn một số nhỏ chưa từ bỏ ý định gian lận, Có lớp kỷ luật được nới lỏng một chút, lý do nam giám thị mải tán tỉnh nữ giám thị.

Cuối cùng, ngày thi cũng trôi qua,. Kẻ cười, người khóc, kẻ vào quân trường, người bị cách chức,..

Nói chung, việc thi cử nước ta có thể gọi là độc nhất vô nhị trên thế giới.

Lắm lúc nghĩ tới việc học hành nước Mỹ mà thèm. Ở bên họ, học sinh chỉ phải khảo sát hàng tháng ở lớp, cuối năm được phát một chứng chỉ.

Ở nước ta, học sinh bị khảo hạch bài vở trong suốt năm để lấy bằng.

Có đứa bảo rằng :

—« Việt Nam mà đòi bì với Mỹ sao được ! Khi nào Việt Nam chế được bom nguyên tử như Mỹ, khi ấy hãy nói chuyện.

Có lẽ nó nói đúng, bởi vậy khi viết dứt câu này, mồm tôi vẫn phải khấn tiên sư, tay vẫn phải viết lia lịa, để... thi.

Ngay những độc giả khó tính kinh khủng cũng đã xác nhận tuần báo hay nhất, đẹp nhất, trẻ nhất bây giờ là :

Tiểu thuyết thứ năm

Bài vở phong phú, táo bạo, sôi động, do những nhà văn nhà thơ cỡ lớn đã được cả nước tín nhiệm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN VŨ THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TẠ QUANG KHÔI, TÔ NGỌC, HOÀNG TẦN, HÙNG PHONG BS LƯƠNG THIỆN vân vân...

Tuần báo của đủ mọi tầng lớp xã hội : Học sinh, quân nhân, công tư chức, thương gia, nội trợ... đã đọc là phải khoái !

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.N số mới nhất : 250

TRÚNG SỐ

Truyện ngắn của LÊ ĐỨC SƠN

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Văn Phòng của Ngài thâm nghiêm lắm. Bọn thư ký chúng tôi có bao giờ được bén mảng đến chỗ ấy. Lâu lắm, có một Tết nọ, Ngài cho phép anh em toàn Sở được vào chúc Tết. Ngót sáu chục người, cổ đeo cà vạt chỉnh tề nối đuôi rồng rắn rụt rè khẽ bước vào một căn phòng rộng rãi có gắn máy lạnh chạy ì ì, chung quanh lát gỗ vân rất đẹp.

Bàn giấy Ngài ở tít cuối Phòng và tôi còn nhớ rõ, hôm ấy lại có cả Đại Chủ Phu Nhân vốn là người nước Phú Lãng Xa. Cho nên Cụ Chủ Sự Kế Toán đọc diễn từ bằng tiếng Việt mà Ngài lại trả lời bằng tiếng Pháp, có lẽ muốn để bà dầm cũng được hiểu rõ. Tôi thì ơn Trời được cái chữ nghĩa hơi kém. Thời Việt Nam độc lập này mới được làm chân Thư Ký chứ thời xưa, loại như tôi chỉ có ở nhà bế con cho vợ. Cho nên tôi nghe Ngài nói mà chẳng hiểu gì. Tuy vậy cũng đoán là Ngài khen và chúc Tết lại, chứ chả lẽ Ngài lại chửi hay sao ? Thế rồi, bao năm trôi qua, tôi không được trực tiếp gặp Ngài nữa. Cái mục rồng rắn ngày Tết cũng được bãi bỏ. Ngài cho các Ông Chủ Sự đại diện là đủ.

Nay Ngài gọi đích tên tôi thì có khốn nạn thân tôi không ? Ai thông ngôn bây giờ? Nhỡ Ngài hỏi bằng tiếng Pháp mà tôi cứ đứng dực ra thì còn gì là uy tín của một ông Thư Ký nữa. Lòng rối cứ như mớ bòng bong, tôi vừa lẽ gót theo ông Tùy Phái, vừa tự chửi thầm : bỗng dưng chuốc lấy nợ đời.

May sao kỳ này, Ông Đại Chủ nói tiếng Việt. Giọng kẻ hơi khó nghe, nhưng đại khái cũng lõm bõm hiểu được rằng Ngài khen tôi đã may mắn trúng số, rằng việc trúng Độc Đắc của tôi sẽ tăngcường tinh thần chống Cộng của anh em toàn Sở. Vì muốn trúng số thì phải tích cực muốn chống Cộng để chế độ Cộng Hòa vững mạnh, chứ nếu chế độ Cộng Hòa mà ngỏm thì còn đâu ra cái xổ số kiến thiết để mà trúng nữa. Tôi đứng co rúm trước mặt, nghe Ngài ban huấn thị một rồi. Khi Ngài ra hiệu cho lui bước thì tôi cúi gập người làm đôi, hai tay trân trọng nắm lấy bàn tay Ngài, miệng lí nhí mấy câu cảm ơn, rồi giật lùi bước ra cửa.

Tan sở, trở về nhà, tôi nằm vật xuống giường bỏ cả bữa ăn trưa. Mụ vợ biết chuyện cũng thất sắc, chúi xuống bếp ngồi. Nhà tôi vốn là người nhà quê, sợ chồng ghê lắm, nên bao giờ cũng lo cái lo của chồng, vui cái vui của chồng : thậm chí khi nào muốn cười cũng phải liếc mắt nhìn xem tôi có vui thì mới dám cười lên tiếng. Mỗi khi thấy vợ tôi có vẻ a dua thiên hạ quá trớn một chút là tôi vờ quát mắng nhặng lên, rồi vớ một cái bát mẻ quật đến choang một cái xuống đất, thế là con mụ lại run cầm cập lần xuống bếp ngay. Hì hà, lấy vợ nhà quê nhiều khi cũng có lợi các cụ ạ. Chứ nếu lấy vợ tỉnh, trong trường hợp ấy, nó đánh mình ngay. Việc đến cửa công, phần thua thiệt mình chịu là cái chắc.

Nằm chán đời được một lúc lâu, thì mụ vợ mon men lên thỏ thẻ rằng :

— Hay bây giờ, nhà cứ tự coi như có trúng độc đắc [illegible]. Em đưa nhà ít tiền đi [illegible], mời các ông trong Sở [illegible] là một dịp lấy lòng anh em. Vả lại từ khi nhà xin được việc là đến nay, mưa không ướt đầu, nắng không cháy mặt, cũng là nhờ ơn các ông chỉ huy. Nhân dịp này, thết một bữa cũng là phải đạo ».

Kể thì nhà tôi nói cũng có lý. Bây giờ, không thể nào cãi chính được, thì cứ theo lời nó nói là hơn cả.

Thế rồi, một buổi chiều thứ Bảy mát trời kia, Sở tôi đóng cửa rất sớm để tất cả nhân viên còn chuẩn bị đi Chợ Lớn ăn tiệc. Chỉ trừ mỗi Ông Đại Chủ là từ chối, còn thì đủ mặt. Các cô xưa nay vẫn nổi tiếng keo kiệt, tuyệt nhiên không tham gia vào bất cứ một việc hiếu hỉ nào, nay cũng tíu tít lên xe ; mỗi cô xách ở tay một cái xắc to tướng có thể nhét lọt một chai rượu !

Tôi hơi rợn tóc gáy khi nghĩ nếu vô phúc mỗi cô bỏ thiệt một chai Martell vô xắc thì tôi cháy túi; nhưng tuy trong lòng lo xong ngoài mặt vẫn phải đon đả nói cười. Hơn nữa, tính tôi vô tâm : nói trước quên sau nên có lo cũng chỉ thoáng qua rồi sau một ly la de, hơi mènchuếnh choáng, cũng ha hả nói cười như mọi người khác.

Trong các bữa tiệc thết tại Đại Tửu Lầu Chợ Lớn, có dễ chỉ có bữa tiệc tôi là vui nhất, vì tiền trúng số là tiền trời cho, chẳng ăn cũng thiệt, chẳng tiêu cũng hoài. Khác hẳn với những bữa tiệc đám cưới, thực khách đều phải góp phần, nên cái vui có vẻ gượng gạo. Tiếc vì tôi không phải là một nhà văn sĩ đại tài để có thể tường thuật hầu các Cụ mọi diễn tiến của bữa tiệc, chỉ biết rằng thiên hạ ca tụng tôi hơi nhiều, đến nỗi tôi bắt nhức đầu và một vài vị lại luôn miệng phàn nàn là sao các đấng cha mẹ, không cố ban cho một cái bao tử, có 4 túi giống như bao tử các loài nhai lại ?

Từ ngày đó trở đi, tôi nghiễm nhiên là một nhân vật được mọi người trọng vọng nể vì. Tha hồ đi muộn, về sớm, chả ai nói gì. Việc làm của tôi nhiều khi chính Ông Chủ Sự lại tự ý làm hộ. Nhiều lúc rảnh rỗi, tôi lại cà gạ đi các Phòng tán dóc với mấy cô, mà lạ thay, cô nào cũng bắt chuyện ra phết. Đôi khi tôi lỡ nói ngọng « con tàu tầng » hoặc « thế lày là thế lào », mà các cô lại khen là giọng nói có sức quyến rũ kỳ diệu.

Nhà tôi làm ăn khấm khá lên. Cần đến tiền, hỏi ai cũng được dễ dàng bày chục ngàn. Có người lại đem tiền đến gửi nhờ nhà tôi «kinh doanh» hộ. Sẵn dịp hên, tội gì mà không mượn tạm nữa chứ ! Nhà tôi buôn bán bằng vốn người mà bốc hẳn lên.

Thật ra người ta, ai cũng có số mạng. Số đã đến lúc khá thì dù vô tài cũng hoá có tài : miệng nói lúng búng, bày nhầy không ra một chữ, nhưng thiên hạ vẫn nghe ầm ầm. Tôi đã sắm được chiếc Simca đi làm. Xe cũ, nhưng anh em trong sở vẫn khen : «Gớm, bí ấy cũng cơ quá. Trúng độc đắc mà chỉ đi xe cũ. Bác còn bốc nhiều. Cứ mầu này thì chả bao lâu nữa, cả sở này đến phải đi làm mướn cho Bác ấy thôi. Thì như mấy ông Tầu triệu phú đó, y phục rất xuềnh xoàng, mới nom chả ai dám bảo là có tiền»

Tháng tháng, cứ vào khoảng hai mươi trở đi là mỗi khi tới Sở, bao giờ cũng có vài tên đứng đợi. Kẻ thì rụt rè, kẻ thì khúm núm. Có gì đâu ! Họ vay tạm tôi tí tiền còm tiêu cầm hơi cho đến kỳ lương !

Thành ra, cái kế hoạch tôi ấp ủ hàng bao lâu, nay bỗng nhiên được dịp thi hành. Cứ trăm ngàn bỏ ra chừng mươi lăm ngày đã đẻ ra năm ngàn. Chi tiêu vào chiếc xe hơi mất độ hai ngàn, còn ba ngàn du hí tưng bừng cũng đỡ lắm. Cho vay thế lại được nhiều phúc. Họ ca tụng tôi ghê lắm. Họ bảo nếu không có tôi thì họ đến chết mất, còn lời lãi là chuyện dĩ nhiên ; chỉ những kẻ khư khư giữ tiền không buông ra cho ai mượn, mới là kẻ đáng phỉ nhổ.

Tôi đã bắt đầu sắm 1 cái tẩu để hút thuốc lá Half and half phì phèo, ra vẻ con người. Tiếng nói đã bắt đầu oang oang như lệnh vỡ ; giọng cười đã hềnh hệch. Tôi đã dám nói đến chuyện chính trị, chê ông này, khen ông nọ, thỉnh thoảng đã dám xổ ra vài tiếng Pháp hay đôi tiếng Mỹ. Mụ vợ tôi đã dám vô tiệm cắt phăng mớ tóc mây dài thượt để uốn quăn tít như mớ lò xo ; mụ cũng đã bắt đầu học đánh các tê và hình như không sợ tôi như trước. Đôi lúc, tôi cảm thấy tương lai gia đình tôi có vẻ sẽ gặp nhiều đổ vỡ, nhưng chỉ thoáng chốc thôi, vì thời buổi chiến tranh này, chúng ta sống cho hiện tại, chứ nào ai để ý đến chuyện ngày mai ?

Một buổi tối, tôi đang ngồi trong nhà, nhâm nhi ly rượu Sâm Cao Ly để nghiền ngẫm về cái vinh, cái nhục trong đời thì Nguyễn văn Kế lại chơi. Văn Kế vốn là Thư Ký phù động trong Sở tôi. Hắn nổi tiếng chịu chơi, chịu tiêu, nhưng vì lương phù động dạo ấy có một ngàn bảy trăm bạc nên nợ như Chúa Chòm.

Cuối cùng, túng thiếu quá, hắn đành phải xin thôi, đi làm cho Hãng Thầu Mỹ. Nghe chừng cái ngón xoay xỏa, bớt số hắn sử dụng cũng kha khá, nên sau mấy năm mà hắn cũng tậu được 1 chiếc Toyota và dĩ nhiên là khi có Toyota, thì có người đẹp ngồi ngay sát cạnh.

Đã lâu chẳng gặp nhau, lại cùng chung cảnh làm ăn khấm khá, nên chuyện nở như gạo rang. Sau mấy tuần rượu bỗng nhiên hắn hỏi tôi :

— Này tôi tưởng dạo ấy Bác đùa anh em cho vui, chứ cái vé số Bác cho bọn tôi xem là vé kỳ trước. Thế Bác mua hai kỳ hai vé có số giống nhau ư ? Lạ nhỉ, làm sao lại mua thế được nhỉ ?».

Tôi giật mình, hỏi lại :

—Sao anh biết là vé cũ mà không cải chính giùm tôi ?».

—Cải chính làm gì, để mất toi bữa tiệc ! Người tây chả đã có câu.. « yên lặng là vàng » hay sao... hả bác ?

— Anh ghê thật. Người như anh mà đến bây giờ chưa có Building thì tôi lạ quá trời. Vâng, tôi trúng số thiệt, anh ạ. Tôi mua hai vé khác kỳ, nhưng giống nhau thiệt, anh ạ...

Tìm việc

—Sinh Viên Khoa Học có Tú Tài 2B,Bình Thư.Nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Thất đến Đệ Tam và các lớp bậc tiểu học.Hỏi bà Kim Hoa 85 Phạm hồng Thái (Gia Định). Đ.T : 41930.

— Sinh viên Cao học Khoa học đã đỗ Cử nhân giáo khoa Lý hóa Nhận dạy kèm Toán và lý hóa tại tư gia từ lớp thứ đến Đệ Nhất. Thư về cho ô.Nguyễn Trân 322-1J đường Lê văn Duyệt ở Saigòn.

— Sinh viên Khoa học có chứng chỉ MGP nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa từ Đệ Nhị trở xuống (từng người từng nhóm). Thư hay liên lạc : Lương 8 [illegible] Nguyễn [illegible] Ninh Gia Định.

— Cô giáo nhận kèm trẻ bậc Tiểu học tại tư gia hoặc hợp tác với Tr[illegible]. Xin thư cho Hương. Hộp thư 8[illegible] Saigòn (nhờ chuyển cho Lệ).

— Nam sinh nghèo, học lực đệ nhị cần tìm việc làm hợp khả năng để có thể tiếp tục việc học. Rất mong sự giúp đỡ của quí vị hảo tâm. Làm việc một buổi (chiều hoặc tối) Thư về Vượng ở nơi ô. Thọ số 115/13 Nguyễn Thông nối dài Saigòn.

— Sinh Viên Đại Học Sư Phạm năm cuối ban Toán, nhận dạy Toán Lý Hóa từ đệ Nhất trở xuống. Thư về: Hồ Tâm,152/40 Yên Đỗ, Sài Gòn.

— 2 thanh niên : 1 cử nhân luật, 1 có tú tài, có nhiều kinh nghiệm trong việc kèm trẻ em ở tư gia, muốn nhận dạy toán lý hóa từ đệ thất đến đệ tứ hoặc làm bất cứ việc gì tùy theo khả năng. Hứa sẽ bảo đảm trong bất cứ mọi trường hợp. Liên lạc về Đ.Đ. 223 Lê thánh Tôn Saigòn, điện thoại 20.727 vào lúc 18g mỗi ngày, hoặc 207/3D Nguyễn Huệ Phú nhuận.

— Học sinh ĐệTam, nghèo,15 tuổi Muốn tìm bất cứ việc gì làm, hợp với khả năng làm một buổi. Có chỗ ăn ở càng tốt. Thư-từ liên-lạc xin đề: Nguyễn quang Minh 220/31 Ter Trương minh Giảng S.G. Nhờ Hiếu trao lại.

— Nam sinh 1B; người Trung [illegible] lập Thu thiết xin nhận kèm tại tư gia hai môn Toán-Lý hoá từ đệ tứ trở xuống, để đủ phương tiện học thêm. Rất mong sự thông cảm và giúp đỡ của quý vị Thư về Thanh Tùng 125/2 Phan tây Hồ Phú nhuận, Gia Định.

— Lính Không Quân-học lực đệ Nhị. Mong ước được ở trọ một căn nhà (ở Biên Hòa), ngoài giờ làm việc sẽ kèm toán lý hoá cho con em gia-chủ. Xin liên lạc: Nguyễn thụy Hoàng số 1 cư xá Kỳ Đồng Saigòn.

— Thiếu nữ tận tâm kinh nghiệm nhận làm thư ký, thâu ngân, dạy học trẻ [illegible] tới Đệ tứ (đã từng đi làm). Hỏi Thọ 60/18 Trần quang Diệu (trước Trương tấn Bửu) hỏi giờ từ 10g tới 12g sáng.

— Sinh viên Khoa có MGP nhận kèm tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống về Toán Lý Hóa. thư cho Ngọc 73/9 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

— Sinh viên Đại Học Sư Phạm có kinh nghiệm kèm Toán Lý Hoá Luyện thi Tú Tài I. Liên lạc với : Hòa 153 Minh Phụng Chợ Lớn.

— Sinh viên có chứng chỉ MGP đã dạy nhiều nơi, kinh nghiệm tận tâm; nhận dạy tại tư gia hay từng nhóm từ đệ thất trở xuống về Toán Lý Hoá . Thư về Tân 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

— Sinh viên năm chót Cử Nhân Khoa Học nhận dạy tư gia hay từng nhóm môn Lý Hoá đệ Nhị trở xuống, xin liên lạc với anh Bá 242/519A Minh Mạng Chợ Lớn .

Tiếu Ngạo Giang Hồ
KIM DUNG

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 28 —

Thừa đêm khuya, hẹn nhau giờ thanh toán

Trời tối dần dần, quanh Phong Thiền đài giờ đây chỉ còn bọn người trong Hằng Sơn phái, bao nhiêu người khác đều xuống núi cả rồi.

Nghi Hòa hỏi :

— Mình có nên xuống núi không đại ca ?

Lệnh Hồ Xung lắc đầu ;

— Thôi, ở đây cũng được !

Cái ý của chàng là muốn xa lánh Nhạc Bất Quần, được phút nào hay phút ấy, càng xa càng dễ chịu hơn, nên không muốn xuống núi, bởi xuống dưới rồi là phải đến bồn viện Tung Sơn, phải gặp mặt ông ta.

Các đệ tử Hằng Sơn cũng không muốn xuống núi như chàng nên nghe chàng nói như vậy, ai cũng hân hoan, reo lên mấy tiếng.

Họ nhớ lại, trước kia, trong thành Phúc Châu, khi biết được là Định Nhàn và Định Dật nhị vị sư thái lâm nạn, họ có đến Hoa Sơn yêu cầu Nhạc Bất Quần giải cứu cho hai người. nhưng họ Nhạc không tha thiết gì đến tình đoàn kết chim liền cánh, cây liền cành tương liên tương trợ giữa năm phái, thẳng lời từ khước. Vì vậy, bọn đệ tử phái Hằng Sơn căm hận, đến hôm nay họ vẫn chưa nguôi. Rồi bây giờ, vị chưởng môn của họ lại bị Nhạc Linh San gây trọng thương, đối với họ là một mối thù, hận cũ thù mới chất chồng, tự nhiên họ uất tức.

Huống chi, việc Nhạc Bất Quần chiếm được ngôi vị chưởng môn phái Ngũ Nhạc, không được quang minh chánh đại, họ không phục chút nào. Cho nên chẳng ai muốn nhìn thấy mặt lão, thà nghỉ ngay tại tại Phong Thiền dài còn hơn là xuống dưới núi phải bần mặt chướng tai.

Nghi Thanh lưu ý chàng :

— Lệnh Hồ sư huynh tránh cử động nhiều nhé ! Mình ở đây nghỉ, cũng tiện lắm rồi, cần chi phải đi xuống đó cho nhọc nhằn?

Nàng nhìn sang Doanh Doanh, tiếp :

— Còn vị ca ca này...

Lệnh Hồ Xung mỉm cười :

—Không phải ca ca đâu, phải gọi là thơ thơ mới đúng. Đây là Nhậm đại tiểu thơ !

Doanh Doanh đang đỡ chàng trong vòng tay nghe chàng nói toạt chân tướng, thẹn quá vụt buông ra đứng lên làm cho chàng chới với 1 chút, may có Nghi Lâm đứng cạnh, vội đưa tay giữ chàng lại.

Nàng kêu khẽ :

— Có ý tứ một chút chứ !

Bọn Nghi Hòa, Nghi Thanh, Nghi Lâm đều biết rõ sự dan díu giữa Lệnh Hồ Xung và Doanh Doanh, mối tình của Doanh Doanh đối với chàng thì nặng lắm, đã có lần nàng dám xin thế mạng cho Lệnh Hồ Xung tại Thiếu Lâm để chàng được phóng thích, còn chàng thì vì cứu nàng mà không ngần ngại cầm đầu hơn ngàn hào kiệt anh hùng tấn công Thiếu Lâm Tự, sự việc đó gây chấn động khắp nẻo sông hồ, người trong võ lâm ai ai cũng hay biết.

Giờ đây, đối diện với một đại hán râu xồm, mà Lệnh Hồ Xung lại bảo là đại tiểu thơ họ Nhậm, người trong Thần giáo Triêu Dương, tự nhiên họ phải kinh ngạc. Có kẻ kêu lên :

— Úy ! Sao lại kỳ thế ?

Trong năm phái, bọn đệ tử phái Hằng Sơn vốn là nữ nhân nên ít có dịp xuất ngoại, bôn tầu giang hồ, do đó họ không thường tiếp xúc với người trong Triêu Dương Thần giáo, nên cũng chẳng có ân oán gì với nhau, mãi giới hạn sinh hoạt trong bốn góc núi, họ có mặc cảm đối với người đời, cho nên họ cũng có mặc cảm luôn đối với Doanh Doanh, biết được mối thâm tình của nàng đối với Lệnh Hồ Xung, họ nghĩ là nàng sẽ trở thành vị phu nhân trong tương lai của chưởng môn họ, họ cũng chẳng dố kỵ gì, qua mấy tiếng khách sáo, họ thân mật với nàng ngay.

Rồi tất cả bày cơm khô, nước lã mang sẵn theo mình ra cùng ăn uống, không khí cởi mở vô cùng.

Vết thương nặng có ảnh hưởng rất nhiều đến tinh thần Lệnh Hồ Xung, ăn uống xong, chàng thấm mệt, ngủ ngay.

Vào nửa đêm, đang ngủ say, bỗng chàng giật mình, nghe tiếng một nữ nhân từ ngoài xa vọng đến :

— Ai đó ?

Thì ra, chính là nữ đệ tử Hằng Sơn, canh tuần bên ngoài thấy bóng lạ, cất tiếng hỏi.

Có tiếng đáp :

— Đệ tử của Nhạc tiên sinh, phái Hoa Sơn đây, cũng là chỗ đồng môn cả ! Tại hạ là Lâm Bình Chi.

Đệ tử Hằng Sơn hỏi tiếp :

— Đêm đã khuya lắm rồi, người còn tới đây, có việc chi chăng ?

Lâm Bình Chi thốt :

— Tại hạ có ước hẹn với người, sẽ gặp nhau trong đêm nay tại Phong Thiền dài. Bởi không biết trước được các vị nghỉ tại đây, thành phạm lỗi quấy phiền, xin các vị tha thứ cho.

Vừa lúc đó một giọng già vang lên từ phía Tây vọng đến :

—Lâm tiểu tử, có phải ngươi đã dự định mai phục bọn đồng môn phái Ngũ Nhạc của ngươi sẵn tại đây để mong dùng số đông lấn áp ta chăng ?

Nghe âm thinh đó Lệnh Hồ Xung nhận ra ngay y chính là Dư Thương Hải, Quán chủ Tùng Phong Quán phái Thanh Thành. Chàng sợ thầm, nghĩ :

— Giữa hai người có cái mối thù sâu sát hại phụ mẫu giờ họ ước hẹn gặp nhau đêm nay tại đây chắc là họ định thanh toán mối thù đó rồi !

Lâm Bình Chi điềm nhiên thốt :

— Ta nào có biết các vị sư tỷ phái Hằng Sơn lại chọn Phong Thiền dài làm chỗ nghỉ đêm nay ? Nếu ngươi thấy bất tiện thì chúng ta tìm một nơi khác cho khỏi quấy phá sự yên tĩnh của người khác.

Dư Thương Hải cười lớn :

— Đã làm kinh động người ta rồi, còn vờ vĩnh biết điều biết lẽ gì nữa. Đúng là nhạc phụ làm sao, nghĩa tế làm vậy, nội rất vừa vung ? Nào, có chuyện gì muốn nói ngươi cứ nói toạt ngay tại đây đi, nói cho mọi người yên giấc !

Lâm Bình Chi không mất bình tĩnh :

— Nói chuyện ồn ào mà người ta yên giấc được à ? Đừng nói một người, luôn cả hai mươi bốn mạng của bọn Thanh Thành phái các ngươi, cũng chẳng trông mong gì đâu mà cao giọng. Ta đã bảo ngươi mang tất cả bọn các ngươi đến đây, sao lại chỉ có ba tên ?

Dư Thương Hải nhìn lên trời, bật cười ròn rảng ;

— Ngươi là cái quái gì, lại dám ra lịnh cho ta thế này thế khác ?

Cho ngươi biết nhạc phụ ngươi mới chấp chưởng chức vị chưởng môn phái Ngũ Nhạc, ta nể Lão ấy mới đến đây xem ngươi sẽ nói gì với ta, có muốn nói gì thì nói mau đi, hoặc giả có muốn đánh nhau thì cứ tuốt kiếm, bởi ta đang muốn biết cái môn Tịch Tà Kiếm Pháp của giòng họ Lâm nhà ngươi thâm diệu đến mức độ nào !

Lệnh Hồ Xung nghe đến đó, từ từ ngồi lên! Nhìn ra, thấy cả hai đối diện nhau trong khoảng cộ ba trượng.

(Còn tiếp)

(Xem tiếp trang 11)

RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang gấp Quán sập dôi. địa điểm tốt tại Phạm Hồng Thái SG. Xin liên lạc 326 Trần hưng Đạo Saigon.

Sang phố mặt tiền đường Võ Tánh Saigon, đủ tiện nghi buôn bán. Xin hỏi số 61 Võ Tánh Saigon.

Sang quán nước ngọt có đủ bàn ghế và đồ dùng tiện mua bán ở dưới và ăn ở luôn trên lầu ở vùng Phan đình Phùng S.G. giá 700.000đ. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Sang phố Đại lộ Hưng Đạo 4mx25m có điện 3 giây tiền phố 1000đ 1 tháng tiền sang 1.900.000 tiện làm mọi ngành. Bán 1 quầy rượu 1 Comptoire 3m mới toanh Hỏi 203 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần sang gấp phố lầu 3 tầng có điện thoại. Hỏi 1D Ngô tùng Châu (gần ngã sáu Sg.)

NHÀ ĐẤT

Bán một nhà lầu đúc khu Tân Định và 1 nhà mặt tiền đường Cô Bắc. Hỏi 93 Cô Bắc Saigon hoặc 68/278, Trần quang Khải Saigon.

540.000đ Nhà bán 4x12m tiện nghi, đẹp, ngăn nắp. Hỏi 595/98 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán lại cho quân nhân một căn nhà mới cất chưa ở trong cư xá, 4x16m, balcon trước sân sau giá phải chăng. Hỏi 400/39 Lê văn Duyệt Saigon chỉ dẫn. Dân sự miễn hỏi.

Mua thuê gấp

SANG mua gấp nhà mặt tiền khu buôn bán vùng Saigon dưới 3 triệu THUÊ Apt. Villa nhỏ đẹp 2 phòng ngủ Garage vùng Sg. yên tịnh dưới 80.000đ. 1 tháng. Hỏi 438 Hai bà Trưng (giờ làm việc).

Nhà bán mặt đường Trần quốc Toản nơi mở cửa hàng được. Hỏi 143 đường Ký Con Saigon, trong giờ làm việc.

Villa Phan thanh Giản bán (360th.v.) gara, sân, kho, nước, điện 2-3 dây, tiện mở xưởng. Hỏi 508 Phan thanh Giản Saigon.

Muốn mua một nhà trệt, đất đô thành hay kiến thiết, trong vùng quận 3 hay quận 5. Xin gửi thơ cho ông Chắc, số 145/P Cư xá Bà Hạt Cholon.

Phố mặt tiền đường tại ngã tư Bình Hòa, đủ điện nước và tiện nghi, ở hay làm bất cứ nghề gì cũng đẹp. hiện đang thu lợi tức trên 50 ngàn mỗi tháng, vì thiếu người trông coi muốn sang. Ai muốn xem nhà xin mời đến 339B Pétrus Ký Saigon chỉ dẫn.

770.000đ mặt tiền sau lịch sự hương đông, hẻm hông sân trước điện nước riêng tiện buôn bán 290 Nguyễn tiểu La Cholon.

Bán gấp 2 căn nhà đủ tiện nghi, 1 ở trước cửa rạp Đống Đa (Trần quốc Toản), 1 ở Đakao, Xin hỏi 52/3 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Nhà bán vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà có lầu 4mx14m luôn cả đất Hỏi 212/103/1 Nguyễn thiện Thuật Sg

Nhà bán 215 Trương tấn Bửu Công tơ điện nước hai từng 1.600.000đ

Nhà trống bán gấp đủ tiện nghi có gát hỏi tại TK 20/12 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Phố bán lầu đúc BA 4mx 12m gạch bông kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước. vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Ng Huệ—Phú Nhuận.

Biệt thự Vũng Tàu

Tại Bãi dâu, sát biển, địa điểm lý tưởng, kiến trúc mới, có giấy phép hợp lệ, luôn 431m2 đất (tư nhân) bán gấp 2tr rưỡi. Hỏi 109 Nguyễn thái Học Sg. ĐT 21373 (giờ làm việc).

Phố bán lầu đúc 3 từng. Cpteur điện nước hẻm tráng nhựa, tiện buôn bán. Hỏi 399/33 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền, dãy đủ tiện nghi, khu an ninh gần chợ, trường học, giao nhà liền. Hỏi 12 Phan Liêm Daokao.

Bán nhà 250.000đ đủ tiện nghi điện nước, tường xây. gạch bông. 4mx15m. Hỏi 28B/8 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

Bán 2 villa luôn đất diện tích bằng nhau 7x36m đường Minh Mạng Phú Nhuận gần Hotel Milan — 1 vila trống 1 đang cho ngoại kiều thuê. Hỏi số 339/20A Trương m. Giảng chỉ dẫn.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng. đủ tiện nghi Sang luôn 1 quán bán đồ nhậu (hiện đang khai thác). Hỏi 580 Sư vạn Hạnh Sg. (gần bệnh viện Nhi đồng)

Bán phố thương mãi luôn đất ở đường Lê văn Duyệt Saigon gần chợ Đũi. Hỏi 175A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 2 lô đất 4mx26m tại đại lộ Nguyễn văn Thoại Địa điểm tốt. Hỏi 285/1 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận

VILLA BÁN GẤP (trống)

Villa Phan thanh Giản Sg. 430m2 Tél. Trương tấn Bửu 1050m2 Trương minh Giảng — Kỳ Đồng 850m2, 4 từng, tél. Trương minh Giảng - Hiền Vương 360m2, thật tốt, tél. Phố lầu Trần hưng Đạo, 3 từng 4x17 khu Nancy Trần hưng Đạo Cholon 6x25m2. Chi Lăng Gia Định 5x30, 2 triệu. Hỏi 283 Công Quỳnh Saigon. Tél. 90.167

mai bé bi

Trang báo háng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, ĐIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

hương nhụy LY TAO

Tuổi thơ

Tuổi thơ ta vì nó là..
Một vùng trời thơ ngây
Ở đấy
Có những tâm hồn trinh trắng
Chúng không biết cuộc đời là cay đắng
Chúng chẳng biết lo âu
Chúng thương nhau
Từ mái tóc búp bê
Từ mái tóc hùi cua
Chúng gọi tiếng : mày tao
Nhưng đầy thương yêu
Trìu mến
Tuổi thơ — nơi ấy có vị tiên
Tên rất đẹp — dịu hiền
Tên là VÔ TƯ...
Tuổi thơ ơi ! ta muốn giữ — giữ tuổi thơ mãi mãi
Tuổi thơ ơi !

VÕ ĐỨC BIẾC
(t.v.d. hoa thiên lý)

Ý nghĩ của em

Khi các nàng sao đi ngủ
Bầu trời nhuộm sắc đen
Đêm giao thừa trở về
Em ngồi yên bên mẹ
Nhìn không gian xa vắng nói lời tối ngộ
Nhìn những giọt sương buồn còn vương trên nụ hoa
Nhìn thành phố buồn mà bỗng xót xa
— Sao không dủ bốn mùa khỏi nghe tiếng súng
Sao thanh bình chưa về với quê hương ?
Sao cõi lòng chẳng bớt nỗi vấn vương ?
Nhìn lửa đạn vì vu hờn tang tóc?

* * *

Giọt nước mắt buông rơi
Em đã khóc ư ? — mùa xuân nào lại trở về trong ký ức
Em nhìn gương mặt mẹ ! — những nét gầy guộc — sợi tóc bạc lòa xòa trên vai — nét sầu thẳm trong đôi mắt hiền yêu dấu
Thôi em đã hiểu hết rồi !
Một mùa xuân lại đến — những giờ phút còn lại sẽ qua
Cũng như em đau đớn — nhìn tuổi thơ đang hờ hững đi qua trong niềm luyến tiếc.

ÁO TÍM (TTT)

Yêu nắng

(cho bé By Bê)

Ô kìa ! Nắng lên cao
Đẹp như giải lụa đào
Bé yêu, yêu nắng quá!
Xuống đây chơi đi nào bướm trắng

LN THỤY HƯƠNG

Tìm Sao

Bé ngước mắt nhìn trời
Để tìm ánh sao rơi
Nhưng tìm hoài không thấy
Hồn nhẹ buồn đơn côi.

Bé ngước mắt nhìn trời
Để tìm trong đám mây
Vài ánh sao le lói
Nhưng chỉ thấy buồn thay.

Bé ngước mắt nhìn trời
Tìm trong ánh trăng đêm
Vài ánh sao trong đó
Nhưng chỉ có, ngoài đêm.

Bé ngước mắt nhìn trời
Tìm vạn ánh sao rơi
Nhưng tìm hoài không thấy
Hồn bé đầy đơn côi

LÊ HỮU HIỀU Phan Thiết
(Hoa Tím 69)

Vùng mây tím

Vùng mây tím
Của khung trời tuổi trẻ
Vòng ngọc ngà ôm xiết
Những tình bạn bao la

Vùng mây tím
Thế giới kẻ làm thơ
Những bài thơ tha thiết
Ca ngợi tuổi học trò

Vùng mây tím
Tím hoa sim thơ dại
Chập chững bước vào đời
Dệt thành mộng, thành mơ

K.D.

VIẾT CHO PHƯƠNG

★ LILAO

BÊN song cửa, nhìn ra ngoài trời, chiều nội trú buồn hoang vắng. Minh nhớ Phương.

Buổi chiều này lại mưa Phương ạ ! Mưa nhỏ hột nhưng không ngớt lê thê. Những hạt mưa đan chéo nhau dày đặc như vùng kỷ niệm của tụi mình Phương nhỉ ? Còn nhớ không Phương, những lần tụi mình lang thang trong mưa trên con đường Cường Để nhiều bóng cây ?

Những giọt mưa nhỏ bé mang đến nỗi lạnh lẽo trong hồn và thoảng qua một chút hạnh phúc, Phương có nghe vậy không ? Mưa Saigon buồn rứa đó. Hẳn là mưa Dalat còn buồn và lạnh ray rứt hơn nhiều Phương nhỉ ? Có người nào đến thăm Phương không ? Có lẽ Phương chẳng cô đơn như mình hôm nay đâu —bây giờ, cây me cổ thụ trước mặt mình ướt sướt mướt rồi Phương ạ ! Những giọt nước mảnh dẻ long lanh đang rỏ xuống đất như nước mắt mình khóc hôm nào đưa Phương đi vĩnh viễn phải không Phương ? Hôm đó cũng mưa như hôm nay nhưng mình đau xót và buồn nhiều hơn.

Mình đưa Phương lần cuối : chiếc quan tài dễ ghét ôm ấp hình Phương ngàn đời. Mẹ Phương và mình đã khóc rất rất xót xa vì mất Phương từ đây Phương đã thực sự xa mình. Nghĩa trang Dalat Phương nằm đó, yên ngủ. Miền Cao nguyên vắng lạnh Phương ở những nơi nào hở Phương ?

Saigon chừ mưa hoài, mưa sụt sùi dai dẳng như mỗi lần lòng mình nhớ về Phương.

Vòng hoa trắng mình đem cho Phương còn tươi không ? Mưa nhiều, có lẽ hoa đã nát bấy như hình ảnh cuối cùng của Phương dưới bánh xe của chiếc quân xa hôm nào chứ nhỉ ?

Phương ơi !

Buổi chiều này mình thắp hương lòng cho Phương. Ngậm ngùi và thương xót ngập lòng. Chiều nay những người còn sống khóc cho Phương và nhớ đến Phương đó !

Chiếc áo len tím hai đứa mình vẫn mặc chung còn đây như một chứng tích nhắc nhở mình không bao giờ mình mặc nữa mà sẽ giữ hoài như giữ hình ảnh và kỷ niệm của tụi mình đó nghe Phương.

Phương ơi ! Ngủ đi Phương Ngủ giấc thiên thu với nét mặt thánh thiện tuyệt vời, đôi mắt khép kín vô tư như ngày Phương còn sống. Yên ngủ nghe Phương Thế giới bên kia không chiến tranh không quân xa Mỹ không hận thù như ngày thơ ấu của tụi mình phải không Phương ?

Thôi nghe Phương ? Thanh thản và ngủ đi nghe ? Ngủ bình yên nghe Phương ? Nghe Nguyễn Ngọc Duy. Phương thương nhất của mình ?

đố vui

✣ ĐOÀN MINH CHÂU.

1) Con gì biết bơi.
Xuống nước không chìm.
Đẻ trứng như điên.
Ít ai sánh kịp.

2) Thân hình chút xíu.
Ngoan cố vô song.
Nhà nào cũng có.
Leo cao tài tình.

3) Con chi về đêm
Kêu tiếng ai oán
Chuyên uống máu người
Ai ai cũng ghét

4) Chỗ nào bẩn nhất
Là có giống này
Ban đêm không thấy
Ban ngày nhiều ghê

1 Con vịt
2 Con kiến
3 Con muỗi
4 Con chuột

NIỀM VUI TÁI NGỘ

★ THY VIỆT HOÀI AN

CHIẾC tàu chiến « 203 » xinh xắn, nằm trên đầu tủ kiếng của tiệm bán đồ chơi trẻ em, như có một sức quyến rũ lạ lùng. Hải ngắm nó mỗi ngày hàng giờ không biết chán sau mỗi lần đi học hay về học, Hải thường đứng lại ngắm chiếc tàu chiến xinh xắn ấy. Nó miên man suy nghĩ đến ba nó một người lính thủy đã đi biệt hai năm nay sau khi để lại cho nó một ước mơ : có một chiếc tàu chiến xinh xắn.

Hãy còn đang say sưa nhìn chiếc tàu thì một ông lính thủy đen đúa, có chòm râu quai nón giống hệt ba Hải — đi chiếc xe Honda SS mới toanh ngừng ngay trước cửa tiệm bán đồ chơi. Sau khi khóa xe cẩn thận ông lính thủy ung dung đi vào tiệm bán đồ chơi. Ông lính thủy hỏi mua ngay chiếc tàu chiến mà Hải mơ ước. Một nỗi buồn thất vọng đi vào lòng Hải.

Nó thất vọng thật sự khi ông lính nở nụ cười thật tươi rồi trả tiền chiếc tàu chiến. Hải quay ra phía đường, đưa vội tay lau nước mắt. Bỗng, một tên ăn trộm xe đến gần chiếc xe của ông lính thuỷ tra chiếc chìa khóa giả vào ổ khoá. Sau khi mở được khóa tên trộm vội vàng nhảy lên xe định chạy. Hải kinh ngạc, nó hét thật to :

— Bố ông lính thủy, nó ăn trộm xe nè...

Ông lính Thủy vội vàng ra nắm tay tên trộm xe sau khi tặng cho hắn 1 phát Karaté khá mạnh.

Mọi người đổ xô đến. Xe tuần tiễu thường trực đến còng tay tên trộm xe sau khi lấy lại lịch tên trộm và lấy lời khai của Hải, ông lính thủy và mấy người chứng kiến nội vụ.

Sau khi tên trộm đã bị giải về bót. Ông lính xoa đầu Hải khen ngợi :

— Cháu tốt quá ! Xý nữa thì mất chiếc xe vừa mua xong.

Sẵn chiếc tàu chiến trên tay Ông lính thủy đưa cho Hải, nở nụ cười thật tươi như ban nãy :

— Đây bác thương cháu. Cái tàu này là quà của bác mua cho thằng con bác mà bác hứa cho nó khi bác đi lên tàu ra ngoại quốc cách đây hai năm

Hải sung sướng ôm lấy chiếc tàu và khi lí nhí mấy tiếng cám ơn Hải mở hỏi :

— Nhà bác ở đâu cơ ?

Ông lính thủy vui vẻ đáp :

— À ! nhà bác ở gần nhà bác Tám Canh Chắc nhà cháu ở gần đây chứ !

Hải kinh ngạc vì nhà nó cũng gần nhà bác tám Canh, mà gần nhà bác tám Canh, chẳng có ai làm lính thủy ngoài ba nó. Nó tròn xoe đôi mắt bồ câu các cớ hỏi ông lính thủy :

— Có phải bác là bố Hải hôn bố... ủa bác ?

Ông lính thủy cũng ngạc nhiên hỏi :

— Ủa vậy nhà cháu cũng gần nhà bác Tám Canh hở ? Cháu cũng biết thằng Hải nhà bác nữa cơ à !

Không còn thắc mắc gì nữa Hải ấp úng gọi :

— Bố.. Bố.. Hải.. nè bố.

Hai bố con ôm nhau trong niềm sung sướng...

Sau phút ngỡ ngàng, Hải ung dung ngồi lên yên xe Honda SS của ba nó đi về phía nhà nó Nơi mà mẹ nó đang khắc khoải chờ bố nó, đợi nó về ăn cơm tối...

Tò mò... Tò mò...

VŨ LINH LINH

✣ Tờ báo đầu tiên được xuất bản ở Venise (Ý) khoảng năm 1535 với giá một gazetta. Từ đó về sau các báo đều được kêu là Gazette cả.

góp ý

THANH VÂN (Nha Trang) viết :

Từ khi mới gia nhập gia đình Mai Bé Bi đến bây giờ em mới viết thư thăm anh. Em rất vui sướng khi mục MBB của chúng ta được thêm đất, bây giờ có nhiều mục ghê ! Nào :

— Hương nhụy ly tao dành riêng cho thơ.

— Văn nghệ trẻ dành riêng cho truyện ngắn.

— Nào ô chữ, tò mò, cười, trả lời thư tới truyện bằng tranh với lại truyện thần tiên cổ tích trong MBB không ? Sao chị Năm kể không vậy ? Hay là phần này dành riêng cho chị Năm sao không cho tụi em với ?

NGUYỄN HUYỀN HƯƠNG (Saigòn) viết :

Em hỏi chị cái này nghe, bài của em chị có nhận được chưa mà hôm nay em xem chả thấy chị trả lời gì hết vậy ? Chị à ! bài của em có dở thì chị cũng trả lời cho em biết để em khỏi trông nghe chị

BÙI VĂN HIỀN (Gia định) viết :

Lần trước em gửi thư đến MBB mà đợi mãi chả thấy trả lời. Buồn ghê đấy chị à ! Sao chị không mở mục trả lời thư từ hàng ngày đi chị ? Mà nhiều hôm em thấy đăng cái mục là «góp ý» mà em chả thấy các anh, các chị có ý kiến gì tốt cả ? Em thấy nó làm sao ấy !

THANH HỒNG PHƯƠNG (Saigon) viết :

Bây giờ M.B.B rộng quá cháu mừng ác ôn, song lại ít có « đố vui» và «ô chữ». Sao vậy ? Theo cháu, chú cũng nên thu hẹp phần kể chuyện «Đảng cướp».. lại đi, cháu tức nó quá vì nó với chuyện cổ tích rộng ghê ! Để phần ô chữ và trả lời hay tranh đó, những thứ gì giúp trí óc tinh xảo hơn nữa ! Mong chú đừng nghĩ cháu ghét những mục đó, nhưng lại thích mấy mục nhỏ hơn và cháu thấy nó lại ích lợi hơn.

Cười cười cười

SÁU QUẢ BOM

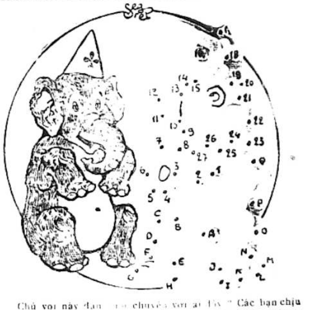
Thầy giáo hỏi : Trò Bê, nào thử làm bài tính này coi : Nếu bây giờ, trò có 6 quả bom, rồi trò cho thầy 3 quả, hỏi trò còn lại mấy quả.

Trò Bê đáp : Dạ, còn lại 6 quả

Thầy giáo : Bộ trò không biết làm toán trừ hả !

Trò Bê : Dạ thưa thầy không phải. Vì trò sẽ.. không bao giờ cho thầy 3 quả bom ấy đâu !

LY NGỌC PHON



Chú voi này đang nói chuyện với ai đây ? Các bạn chịu khó nối liền lần lượt các con số và các chữ theo thứ tự sẽ rõ

đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

● Nguyên tác « THE COSMOKILLERS
của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

Kỳ 46 —

Tô - Ngọc phỏng dịch

An-Be giật nẩy mình. Chàng đưa mắt nhìn Sin-vi-a, thì vừa lúc đó, cái sập bằng đá trên có trải tấm da thú bỗng từ từ nghiêng sang một bên, và để lộ ra một cầu thang bằng đá, và lão tù trưởng từ cầu thang đó bước lên một cách oai vệ. Sau lưng lão là bốn tên vệ sĩ lực lưỡng, và đứa nào đứa nấy đều có võ trang bằng những thứ khí giới tối tân cả.

Lão tù trưởng, không còn lù khù như lúc đầu nữa, mà lão cũng không còn có cái vẻ thân mật với An-Be và Sin-vi-a. Lão ta cười khành khạch một hồi rồi nói :

— Mấy người định lấy vải thưa che mắt thánh ! Ta biết ngay từ đầu, nhưng mấy người cứ leo lẻo nói dối hoài... Ta cũng biết hai người không phải vợ chồng, nhưng cố tình làm ra vẻ vợ chồng... Hà... hà... Còn thằng già thầy dùi nào nữa ở đâu ?

An-Be thấy lộ hết cả rồi thì chàng lo quá. Không hiểu tên tù trưởng này còn có mưu kế gì không.

Về phần viên tù trưởng thì có vẻ khoái trí trước khám phá của mình. Lão cười cái mồm cá ngão ngoác ra một cách khủng khiếp. Bốn tên vệ sĩ đi theo hầu thì cứ như là bốn cái cột đồng đen. Tên nào tên nấy đều bắp thịt nổi lên cuồn cuộn, chứng tỏ có sức mạnh phi thường.

Lão tù trưởng lại nói :

— Ta đã nghi ngờ ngay từ lúc đầu rồi... Nhưng ta lặng yên xem tụi bay nói dóc cách nào. Khẩu súng mi tặng ta, ta dư biết không thể tiêu diệt được con quái vật đó. Mà là một loại súng khác. Súng đó bắn từ một nơi khác gần đó, trong một lô cốt...

Nghe lão tù trưởng nói súng bắn từ một lô cốt, thì trong bụng lại khấp khởi mừng thầm. Lão ta vẫn chưa trông thấy chiếc xe bay của nhà bác học và đoàn tùy tùng. Lão ta phỏng đoán từ một lô cốt, như vậy lão ta nghĩ rằng mình đã đóng đô ở đây lâu rồi. Nhưng chàng vẫn không lên tiếng trước những lời của lão tù trưởng. Chàng hiểu rằng lúc này tốt hơn hết là giữ im lặng để nghe xem lão ta nói gì. Tuy nhiên có một điều đáng hận cho An-Be là lúc này chàng đã tháo hết những đồ dùng điện tử trong người ra rồi, thành thử cuộc đối thoại giữa chàng và lão già khốn kiếp này nhà bác học Giô-va-ni không được biết. Nhà bác học không biết gì về biến chuyển này cả, và rất có thể đoàn thám hiểm sẽ bị lâm nguy. Đoàn thám hiểm sẽ tưởng An-Be và Sin-vi-a bỏ với bọn mọi này, sẽ yên chí lớn không đề phòng họ, và biết đâu một lúc nào đó sẽ bị họ bắt trọn ổ.

Sin-vi-a thì khiếp quá. Cô bé gốc người Ý này không bao giờ có thể ngờ được rằng sự thể lại biến chuyển một cách lạ lùng như thế. Nhưng lão tù trưởng này có phải là người của bọn cướp không thì chính Sin-vi-a cũng vẫn phân vân ngờ vực. Không lẽ nào lão ta lại là người của đảng cướp, vì người của đảng cướp thì có thể lão ta sẽ giết hai người, nàng và An-Be ngay từ phút đầu, làm gì mà còn nói câu chuyện dằng dai bà cụ nữa... Nếu lão ta có tâm địa đó, thì cũng có thể lão chơi cái trò tương kế tựu kế, nghĩa là cứ giả vờ tin tưởng hai người nói thiệt, rồi từ từ phăng lần ra chỗ phi thuyền đậu, sau đó đem đại đội binh mã tới mà tiêu diệt có phải tiện hơn không, đàng này lão ta lại phát giác ra ngay và bô bô nói trướng lên... Cho nên suy nghĩ như thế khiến cho Sin-vi-a có phần chắc rằng lão tù trưởng biết đâu lại chẳng là người của một tổ chức nào đó... Nhưng Sin-vi-a vẫn yên lặng theo dõi những lời của lão tù trưởng mà không thốt ra một lời nói nào cả. Nàng chỉ đưa mắt nhìn An-Be ra dấu cho chàng giữ yên lặng như mình vậy. An-Be hiểu cái nhìn đó, và trông thấy hoàn cảnh của người bạn gái, bị lũ mọi vây xung quanh thì lại buồn bã vô cùng.

Lão tù trưởng đường như khoái trí trước thành tích đó, lão ta lại rống lên cười và nói tiếp :

— Thằng thầy dùi nào dùng máy vô tuyến liên lạc với bọn ngươi ? Nó ở đâu phải nói mau. .

(CÒN NỮA)

Truyện cổ tích

ANH THỢ RÈN QUẾ-LÂM

Cổ tích nước Đức
do TRỌNG TẤU kể cho các em

(Tiếp theo)

Nhà vua mò mẫm xem xét từng chiếc nhẫn một. Nhưng rồi, đột nhiên ông bỗng sờ tay vào chiếc nhẫn thần. Chiếc nhẫn này chợt loé sáng lên. Ông vua tàn ác nọ, vui mừng nắm lấy chiếc nhẫn quý.

Vì đi săn quá xa nên lúc trở về nhà anh thợ săn Quế Lâm cảm thấy trong người vô cùng mệt mỏi. Vì quá đói, chàng ta đi thẳng vào nhà nướng thịt gấu mà chàng vừa mới săn được để đánh chén cho hả hê. Trong khi ngồi cầm xiên nướng thịt trước lò lửa chợp chờn đôi mắt Quế Lâm đột nhiên hướng về chỗ treo sâu nhẫn. Đối với chàng, đây là cả một kho tàng quý giá

Chàng bèn đi lại lấy sâu nhẫn ấy và bắt đầu dở ra đếm. Nhưng sau khi đếm đi đếm lại cả trăm lần Quế Lâm vẫn thấy là sâu chuỗi đã bị thiếu một cái. Vì quá mệt chàng tưởng đâu là con mắt của mình nhìn lầm nên sau khi đã dùng xong món thịt gấu nướng cho đỡ đói rồi chàng bèn bỏ đi ngủ cho lại sức. Trong giấc ngủ chàng vẫn không ngớt mê thấy hình bóng người con gái đã bỏ chàng ra đi vĩnh viễn

Thế rồi, chàng đã thức dậy trong sự uể oải. Chàng cảm thấy trong người mệt mỏi vô cùng không sao chỗi dậy được nữa. Chân tay chàng nặng như chì như bị trói chặt xuống giường bằng những sợi giây xích sắt nặng chịu. Trong khi đó thì vua Nhị Điền cũng từ đâu xuất hiện đã đứng sẵn ở bên giường chàng. Anh thợ rèn Quế Lâm chợt hỏi :

— Kẻ nào đã dám đụng tới ta ? Những tên cướp nào đã dám liều lĩnh trói ta, một vị con vua, lại như thế này ?

Vua Nhị Điền nói :

— Chính ta đây ! Nhưng mà nhà ngươi hãy trả lời câu hỏi của ta chứ đừng có hỏi ta. Nhà ngươi hãy cho ta biết là tất cả những kho tàng mà ta thấy ở đây, nhà ngươi đã lấy ở đâu ra ? Những thỏi vàng óng ánh kia có phải là nhà ngươi đã ăn cắp của ta không ?

Quế Lâm đáp :

— Không ! Trong vùng đất đai của nhà ngươi không làm gì còn có vàng nữa, cũng như trong lòng ngươi không làm gì còn có sự chung thủy nữa. Những kho tàng này là của ta. Những tên lùn siêng năng cần mẫn đã đem món kim khí quý giá này từ bên kia bờ sông Linh Giang về đây cho chủ của y là ta, là anh thợ rèn Quế Lâm này !

Nhưng vua Nhị Điền không muốn nghe nữa. Khi nhìn thấy vàng, ông ta đã tối mắt lại. Ông ta bèn sai binh sĩ khuân hết tất cả những thỏi vàng trong lò rèn đi. Bọn lính lẹ làng vâng lệnh. Trong khi bọn binh sĩ của Nhị Điền vơ vét vàng đi thì Quế Lâm cứ ngây người ra chứng kiến cuộc cướp bóc đó. Giờ đây, chàng mới chợt hiểu. Chàng chắc chắn là người ta đã ăn cắp chiếc nhẫn quý của nàng Bạch Tuyết, vợ chàng rồi.

Vua Nhị Điền sau khi đã thực hiện xong cuộc cướp bóc. bèn trở về triều. Ông ta đã đem chiếc nhẫn quý ăn cướp được của Quế Lâm, Nhị Điền bèn đem bảo vật đó trao cho con gái là nàng công chúa Bảo Thiên. Đồng thời, Nhị Điền cũng đã cướp luôn thanh kiếm báu của Quế Lâm đi luôn.

Còn về phần hoàng hậu thì bà ta lại còn tàn nhẫn hơn cả chồng là vua Nhị Điền nữa. Bà ta đã thề quyết thanh toán dứt khoát anh thợ rèn này đi. Bà ta bảo chồng :

— Con người rừng (tức anh thợ rèn) ấy có vẻ dữ tợn quá đi mất. Đôi mắt y long lanh này lửa như đôi mắt rồng. Răng của y sắc bén như răng sói. Nếu y mà thấy thanh gươm quý của y treo lủng lẳng bên hông bệ hạ thì y sẽ nghĩ sao ? Và nếu y nhìn thấy chiếc nhẫn quý lóng lánh trên ngón tay con gái chúng ta thì y sẽ dám làm đến những gì để cướp lại ?

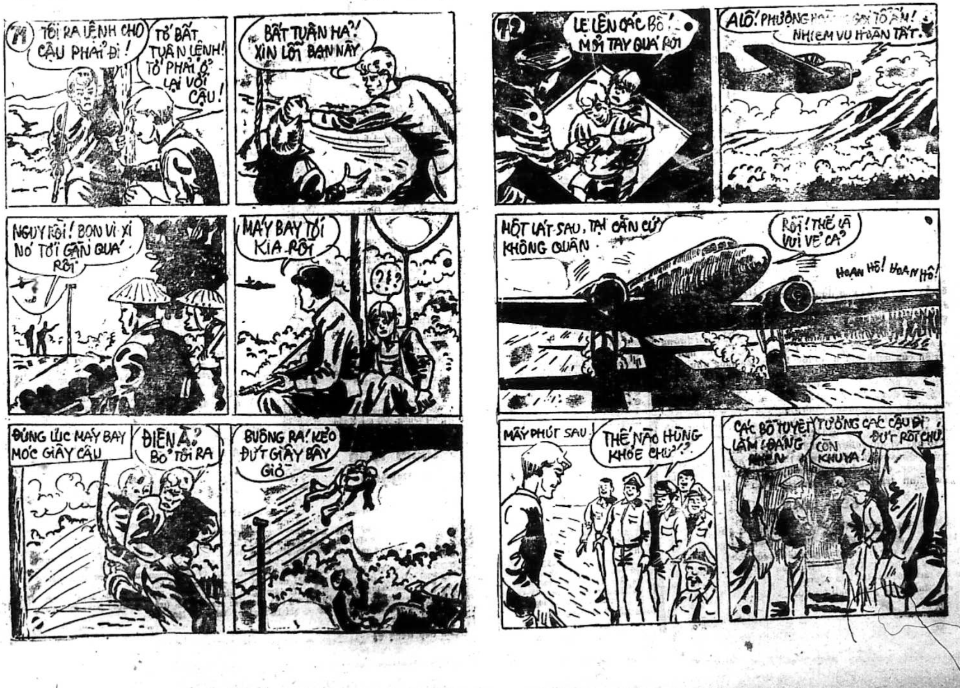
Xin bệ hạ hãy ra lệnh bắt y tới đây. Lột thịt bắp chân y và cắt gân chân y đi ! Có như vậy thì ta mới yên lòng được.

Những điều mà hoàng hậu yêu cầu đã được thi hành đúng mức. Nhưng rồi khi đứng trước mặt Quế Lâm, vua Nhị Điều bỗng chợt nói :

(CÒN NỮA)

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phỏng tác bằng tranh của ĐINH-HIỂN


71
TỚI RA LỆNH CHO CẬU PHẢI ĐI !
TỚ BẤT TUÂN LỆNH ! TỚ PHẢI Ở LẠI VỚI CẬU !
BẤT TUÂN HẢ ?! XIN LỖI BẠN NÀY
NGUY RỒI ! BỌN VI XI NÓ TỚI GẦN QUÁ RỒI
MÁY BAY TỚI KIA RỒI
?!?
ĐÚNG LÚC MÁY BAY MÓC GIÂY CẦU
ĐIÊN À ? BỎ TỚI RA
BUÔNG RA ! KẺO ĐỨT GIÂY BÂY GIỜ
72
LẸ LÊN CÁC BỒ ! MỎI TAY QUÁ RỒI
ALÔ ! PHƯỢNG HOÀNG GỌI TỔ ẤM ! NHIỆM VỤ HOÀN TẤT.
MỘT LÁT SAU, TẠI CĂN CỨ KHÔNG QUÂN
RỒI ! THẾ LÀ VUI VẺ CẢ
HOAN HÔ ! HOAN HÔ !
MẤY PHÚT SAU
THẾ NÀO HÙNG KHỎE CHỨ ?
CÁC BỒ TUYỆT LẮM ! ĐÁNG KHEN
TƯỞNG CÁC CẬU ĐI ĐỨT RỒI CHỨ
CÒN KHUYA !

Chính Luận

Sóng gió trong Y giới VN

Bài của CHÂU

(Tiếp theo và hết)

Và cuộc tranh chấp âm thầm đó gần như không liên can gì đến các cán bộ y tế Trung cấp liệt kê ở trên. Các loại cán bộ này vẫn thường được một vài (Tôi không nói tất cả) các bác sĩ khả kính giao cho toàn quyền sinh sát tại các cơ sở y tế công cộng để các vị này về nhà chém các thân chủ tại gia.

AI NGƯỜI TRÁCH NHIỆM

Trách nhiệm giải quyết tình trạng kể trên là Bộ Y tế. Dù không có ý muốn bào chữa cho cơ quan này, nhưng chúng tôi cho rằng Bộ Y tế cũng đã nhận thấy tình trạng kể trên đáng ngại đứng trên phương diện y tế công cộng. Tuy nhiên trong hoàn cảnh mà các yếu tố về chính trị, vấn đề tránh xáo động trong quần chúng v.v... được lưu tâm ở cấp Chính phủ, các biện pháp mạnh không được chấp thuận. Một dự thảo luật đã được Bộ Y tế đệ trình trước đây lên cơ quan Hành pháp Trung ương để đề nghị cho các cán bộ Y tế Trung cấp có Văn bằng chích thuốc được hành nghề điều dưỡng tư.

Chúng tôi đã có cơ hội xem qua dự thảo luật này và nhận xét rằng đây là một dự thảo luật tương đối hợp lý, giới hạn chặt chẽ các nhân viên điều dưỡng tuyệt đối không trị bệnh khám bệnh hay bán thuốc và chỉ thuần túy săn sóc bệnh nhân theo toa hoặc lời chỉ dẫn của các Y sĩ điều trị.

Ngoài ra các tác vụ điều dưỡng và các dụng cụ y khoa của điều dưỡng tư sẽ được Bộ Y tế ấn định bằng một Nghị định sau khi tham khảo với các tổ chức liên hệ kể cả Y sĩ đoàn. Tại các Quốc gia văn minh hoạt động của các điều dưỡng tư và công vẫn được tôn trọng và trong nhiều trường hợp sự săn sóc đúng mức của các nhân viên điều dưỡng góp phần quan trọng vào việc điều trị cho bệnh nhân. Tại các Đại học đường Hoa kỳ có các chuyên khoa điều dưỡng và người ta cho rằng đối với nhiều chứng bệnh hoạt động điều dưỡng góp 7/10 vào công cuộc trị liệu, trong khi đó phần định bệnh và cho toa của Bác sĩ chỉ đáng giá 3/10.

Tại Việt Nam các Cán sự Y tế, Y tá Quốc gia hoặc các cấp tương đương có thể coi như thừa khả năng hành nghề điều dưỡng tư ghi lại dự thảo luật nói trên. Khi đệ trình dự thảo luật này chúng tôi võ đoán rằng Bộ Y tế muốn đặt đúng mức của vai trò điều dưỡng, dành cơ hội để các cán bộ Trung cấp phát triển khả năng tiếp tay với các Y sĩ, và đồng thời dùng chính dự thảo luật này để ngăn chặn các «Y tá tư» ngày càng bước qua lãnh vực của mình.

Chúng tôi cũng xin võ đoán thêm rằng nếu dự án luật chỉ nói về điều dưỡng như trên, mà chỉ giới hạn hành nghề cho các cán sự y tế, các y tá Quốc gia thì Y sĩ đoàn hẳn là không có phản ứng mãnh liệt. Lý do chính là các cán bộ Trung cấp kể trên có khả năng thực sự theo nhu cầu, có thể kiểm soát dễ dàng khi lạm dụng và sau hết là sẽ không có sự cạnh tranh quan trọng vì đa số đang là cán bộ Y tế công chức.

Như vậy, tính đến chỗ này, Bộ Y tế không có gì đáng trách. Đó chỉ là một cơ quan hữu trách đáng thương vậy.

CÂU CHUYỆN TIẾP THEO

Cái dự thảo luật ấy trình lên (đã lâu rồi) và cơ quan hữu trách bởi đó cũng tán thành nhưng chuyển hoàn và yêu cầu xét thêm 1 phần thứ hai nữa dành cho anh em chích thuốc tư. Bộ Y tế có vẻ như không vui lắm nhưng cũng đã thi hành. Chúng tôi có xem kỹ dự thảo luật phần 2, nhận thấy rằng quả thực không có giao phó cho anh em chích thuốc tư cái nhiệm vụ nào khác hơn là chích thuốc theo toa Bác sĩ. Dụng cụ dành cho các anh em y tá tư này được gọi là chích thuốc tư chỉ gồm có kim và ống chích. Cái dự thảo luật đó được đệ trình trở lại và trở thành sóng gió trong y giới hôm nay.

Như vậy thì sóng gió chính là công việc chấp nhận cho các anh em y tá tư đang hành nghề được hợp thức hóa nhưng giới hạn bớt lại thành các người chích thuốc tư theo toa Bác sĩ.

Nếu một mai dự thảo luật trở thành luật, các bạn chích thuốc tư đi hành nghề chỉ có kim và ống chích. Mỗi khi chích thuốc kiểm soát toa cẩn thận, xem thuốc của bệnh nhân đã mua có đúng hiệu hay không ? Còn tốt hay không ? rồi mới chích thuốc (tuyệt nhiên không được mua hộ để bán thuốc lại cho bệnh nhân vì luật cấm). Nếu không có toa hay toa đọc không được, thuốc không rõ xuất xứ và các trường hợp nghi ngờ nhất định không chích. Thi hành luật lệ cẩn thận như vậy thì chắc hẳn Y sĩ đoàn cũng chẳng cần phải lên tiếng cho mệt trí anh hùng.

Nhưng, các Y sĩ không tin như vậy, Y sĩ đoàn cho rằng bây giờ chưa có luật mà các bạn thợ chích đã hành nghề Bác sĩ như điên thì đến khi có luật, dù là luật giới hạn dầu cho Hoa Đà, Biển Thước cũng không cứu vãn nổi. Bởi vì chả tin anh em, chả tin sự kiểm soát anh em có thể thực hiện được, cho nên mới nhân danh khoa học văn minh mà cấm chân anh em. Để cho anh em có hại đồng bào hay giúp đồng bào thầy đều trong vòng bất hợp pháp.

Đó là bộ mặt thực của câu chuyện. Nhận xét xem dự án luật có hợp lý hay không ? Nếu hợp lý thì có cần thiết hay không và nếu có đủ hai yếu tố kể trên thì khi đem ra thi hành có thể kiểm soát được không ? Nếu kiểm soát chặt chẽ được sẽ có lợi những gì ? Và không kiểm soát được sẽ có hại ra sao ? Tất cả các câu hỏi đó xin dành cho Bạn đọc phán đoán. Xa hơn nữa, Quý vị Dân biểu và Nghị sĩ sẽ suy luận và quyết định. Đối với thiển ý của chúng tôi, Bộ Y tế không đến nỗi như các Sinh viên Y khoa buộc tội. Tình trạng nay là nguyên do thảm trạng của cả xứ sở. Ví phỏng mà các anh em Y tá không bằng cấp cũng hành nghề Y sĩ bất hợp pháp như hiện nay nhưng phục vụ trong các đoàn Xây dựng Nông thôn ở các nơi xa xôi hẻo lánh, làm việc bất vụ lợi thì có lẽ vẫn nguy hiểm cho đồng bào nhưng chúng ta có thể chấp nhận được.

Ví phỏng các Y sĩ dốc hết năng lực vào công vụ tại các bệnh viện công, tại các nơi xa xôi trên khắp các nẻo đường đất nước thì dù cho số lượng Y sĩ có thiếu, chắc hẳn sự phát triển của nghề chích thuốc không gia tăng như ngày nay. Chỉ vì các đàn anh «học» quá kỹ rồi đến khi «hành» cũng quá kỹ nên bỏ bê dân nghèo. Do đó tệ trạng mới phát sinh. Vậy xin đừng đả kích nhau quá tàn nhẫn.

Tuy nhiên, trong khung cảnh phôi thai của một nền Dân chủ khi có một dự thảo luật đặt lên bàn giải phẫu dưới ánh đèn của Nghị trường, sự vận động của quần chúng dù vì nhân đạo hay vì quyền lợi đều là những hình thức hợp lý. Các vị đại diện cho dân do đó mới tìm thấy niềm hứng khởi khi tranh luận, cân nhắc và quyết định. Đó là hình ảnh của ý thức chính trị trưởng thành. Đáng mừng hơn đáng lo.

KẾT LUẬN

Để kết luận chúng tôi xin có 2 đề nghị gửi cho Bộ Y tế

1/— Dù muốn hay không, Bộ Y tế cũng nên nâng đỡ chính thức cho các hoạt động về điều dưỡng có chỗ đứng chính thức và hợp lý trong Y giới. Sau này nếu cần, có thể khéo léo tách rời vai trò của ngành điều dưỡng hợp pháp ra khỏi sự tranh chấp giữa nghiệp đoàn Y tá tư và Y sĩ đoàn.

(Xem tiếp trang 8)

Nạn nhân nghèo của các vị Bác sĩ hách dịch và thiếu lương tâm và các vị Y tá ít học sắp được hành nghề chữa bịnh

VAN XIN CÁC NGÀI THƯƠNG XÓT KẺ ỐM ĐAU !

phong sự của Bà Ng.-Kim-Hiền

(ĐỘC GIẢ CHÍNH LUẬN)

(tiếp theo và hết)

Và thưa quí vị bác sĩ, bây giờ đến lúc tôi xin kể một vài trường hợp của quí vị.

Hơn ai hết, hẳn là quí vị là những người hiểu giá trị lời thề của quí vị, trước vị Sư tổ của y học. Thế mà, đối với một số đông các vị, tôi thiết nghĩ, các vị đó không đáng được làm cái nghề cao đẹp, cái nghề đã được mọi người coi là «Cứu nhân độ thế». Chính trong gia đình tôi, và chính bản thân tôi, tôi đã từng «may mắn» được gặp một vài vị đó và dưới đây tôi xin kể...

TRƯỜNG HỢP THỨ NHẤT

Tôi có một bà chị ruột. Vì đã có tới mười đứa con, nên bà ấy rất sợ có thêm con nữa. Chẳng may cho chị ấy lại chửa thêm lần thứ mười một. Gặp nước đó, thôi thì đành đi phá thai chứ sao bây giờ ! Sau khi đến nhờ cô mụ vườn phá thai rồi, bà ấy cứ bị ra huyết và nhâm nhẩm đau bụng. Đáng lẽ thì bà ấy phải nghĩ ngay đến việc vì cái «nhau» của bào thai nó chưa ra được, nên nó mới có những triệu chứng ấy... Nhưng vì không được hiểu rành nên bà ấy đành đi nhờ bác sĩ khám giùm.

Vị bác sĩ mà bà ấy đến gõ cửa lại là một bác sĩ nổi danh về sản khoa, đang giữ một chức vụ quan trọng ở cả hai bệnh viện Từ Dũ và Hùng Vương. Phòng mạch của vị đó không bao giờ phát số cho sản phụ dưới 100 số. Vị đó cũng nổi tiếng về khoa kiếm tiền rất «chì» và phòng mạch đó ngụ ngay gần bệnh viện Từ Dũ. Là một bác sĩ tiếng tăm về sanh nở đáng lẽ ông ấy phải tìm ra bệnh ngay mới phải chứ !

Đàng này, bác sĩ ấy cứ cho chị tôi dùng toàn trụ sinh mà cái toa nào cũng phải mua năm bảy trăm đồng thuốc. Cứ đến ngày hai ba, mặc dù thuốc hãy còn gần một nửa, ông bác sĩ đó cũng bắt chị tôi trở lại khám và biểu cho toa khác (chả là Pharmacie ở gần bên mà !) Chị ấy đã dùng tất cả các loại trụ sinh trong gần hai tháng, cho đến một hôm, tự nhiên người bệnh đau bụng thật là dữ dội và bụng thấy cứng ngắc.

Vì đã điều trị ở phòng mạch của bác sĩ đó, nên người nhà vội chở chị ấy đến vị bác sĩ đó. Lúc đó ông ấy mới tuyên bố là bị sót «nhau» phải chụp thuốc mê để nạo ra gấp. Trước lúc chữa trị, vị bác sĩ đó mặc cả phải trả đúng cho ông ấy năm ngàn rưởi, (cách đây ba năm). Vì không mang đủ tiền theo, chị ấy xin cho chịu một nửa.

Ông ấy đã từ chối thẳng thừng và hẹn là mai hãy đến nạo. Sau đó, chị tôi đến cầu cứu một vị bác sĩ Sản khoa làm ở nhà thương H.V. Ông sau này theo chủ thuyết «Vợ cả. Vợ hai, hai vợ đều là vợ cả.» Vị bác sĩ này lại quá tốt khám xong ông ấy nạo lấy «nhau» ra liền và còn trách con bệnh là :

Sao để quá trễ vậy ? Nếu không dùng nhiều trụ sinh thì đỡ nguy đến tính mạng rồi :

Ông ấy chỉ lấy có hai ngàn, sau khi bớt cho mấy trăm để người bệnh đi xe.

ĐÂY LÀ CÂU CHUYỆN THỨ HAI TIẾP TÔI XIN KỂ HẦU QUÍ VỊ

Bà mẹ chồng tôi năm nay đã ngoài sáu mươi. Cụ bị bệnh huyết áp cao. Hôm đó, sau lúc đi lo công việc, về đến nhà cụ bị nóng lạnh, nhiệt độ đến gần 40. Liền sau đó, thì cụ bị ói mửa và đi tiêu. Vợ chồng chúng tôi, vì lo sợ cuống lên, và cũng vì không được rành về y học, nên khi thấy những chất bị tống ra ngoài nó như là máu... Sợ quá, định đưa cụ đi bác sĩ. Nhưng vì cụ đi không nổi, mà cũng vì nhà ở mãi tận trên lầu cao, lên xuống lại càng thêm bất tiện cho người bệnh.

Sau khi bàn tính, tôi đành mời bác sĩ đến nhà vậy. Nhà chúng tôi ở tại đường H.B.T. thế mà thật là vô duyên và khốn khổ cho tôi ! Chung quanh đó biết bao nhiêu là các vị hành nghề «Cứu nhân độ thế», thế mà đến gõ cửa của nhà vị nào cũng bị lắc đầu ! Này nhé, tôi đến gõ cửa nhà hai vị cũng ở gần đường. Vị thứ nhất thì từ chối :

Tôi bây giờ già rồi, làm được đồng nào thì làm, không thì thôi, chẳng đi đâu cho nó mệt...

Đến lượt qua gõ cửa vị thứ hai, vị này cũng lắc đầu và trả lời :

— Tôi không có dụng cụ để đi khám bệnh tại tư gia. Thời buổi này mà đi đâu.. năm ngàn đồng một lần khám bệnh, tôi cũng xin chịu.

Tôi đành đi cầu cứu ở một vị bác sĩ nữ ở đường H.V và hy vọng là dù sao thì Bà này cũng phải có nhiều tình cảm vì là đàn bà, biết đâu bà ấy không chạnh lòng nghĩ đến câu «cứu bệnh như cứu hỏa» mà làm phúc đi đến chữa bệnh cho người nhà mình..,Hy vọng bao nhiêu, thì thất vọng nặng nề bấy nhiêu ! Đến nơi, bà ấy cũng lắc đầu luôn vì sắp sửa.. đi chơi với người yêu !

Thôi thì cũng nên không giận bà ấy làm gì. Cũng phải để cho bà ấy kiếm chồng chứ ! Người ta qua cái tuổi còn soan rồi, để lỡ hẹn, bồ bà ấy giận thì sao ?... Nhưng còn hai đấng bác sĩ mày râu kia thì sao ?!. Thôi, thì cũng nên an ủi mà đừng giận các vị đó quên khuấy đi mất lời thề, và cái nghề cao quí của quí vị đó, là vì quí vị ấy nghĩ : «Thời buổi nhiễu nhương này, bất đắc dĩ mới phải ra đường ; mà nhất là mình lại phải qua chợ Tân định, nhỡ ăn cướp nó ở trong chợ nó nhảy ra nó bóp cò lè lưỡi ra thì chết ! Thôi chả dại !...

Sau chót, nghe một người thân mách, tôi đến cầu cứu một vị bác sĩ ở mãi tận đường Hòa Hưng. Đó là một Đại úy Quân y sĩ. Vị bác đó, vì là quân nhân, nên bị cấm trại mỗi ngày từ sáng đến mãi 17 giờ chiều mới được ra, làm tại phòng mạch riêng đến mời bác sĩ ấy từ lúc 19 giờ cho mãi đến 20 giờ ông ấy mới đi được. Trông ông ấy thật đáng cảm phục. Lúc đó là đầu năm Mậu thân, vì biến cố đang dồn dập xảy ra nên chắc trong quân y viện, ông ấy đã phải làm việc quá nhiều trông ông ấy thật là mệt mỏi. Tuy vậy vị đó vẫn vui lòng đến khám bệnh cho Mẹ chồng tôi. Khám xong, ông ấy cứ nhất định không lấy thù lao. Nói mãi, ông ấy mới vui lòng nhận một số tiền rất nhỏ.

Qua một vài câu chuyện mà tôi đã kể hầu quí vị trên đây, cả quí vị và riêng tôi, chúng ta cũng nhận thức được rằng : ở đâu cũng có những người tốt, kẻ xấu... Tuy nhiên, số người tốt trong thành phần làm cái nghề «cứu nhân độ thế» lại quá hiếm, nó như một vài hột cát trên một sa mạc mà thôi. Xin quí vị hãy tha thứ cho kẻ lòng ngôn này, vì đó là một sự thật.

Và để nhắc lại lời bác sĩ Nguyễn Vĩnh Lộc đã viết trên Chính Luận trong bài «vài ý kiến về bản dự thảo Qui chế hành nghề y tá tư» :

— «Không phải chúng tôi chủ quan, nhưng tuyệt nhiên không thấy có điều gì lợi cho bệnh nhân nghèo nói riêng, cho một khối khổng lồ dân chúng nói chung, nếu muốn nói có lợi chỉ là nói gương, và người thụ hưởng cái lợi không hợp tình, hợp lý ấy chỉ là một thiểu số.»

Tôi xin mạn phép được thưa với Bác sĩ Lộc là : Nếu ngài đã nói thế... là ngài đã.. lầm ! Ngài lầm vì không phải là ngài quá chủ quan, nhưng ngài đã lầm với câu ngài nói rằng «tuyệt nhiên không thấy có điều gì lợi cho bệnh nhân nghèo nói riêng, cho một khối khổng lồ dân nói chung»... Theo tôi nghĩ, nếu bản dự thảo qui chế hành nghề y tá được lưỡng viện sửa đổi theo chiều hướng «bảo vệ sinh mạng cho con bệnh và phục vụ đại chúng», thì, đa số dân nghèo sẽ được hưởng một cái lợi to tát. Họ được hưởng lợi ngay trong thực tế là :

Khi thân nhân hoặc chính bản thân họ có bị đau yếu, họ đã có những nơi chữa trị bệnh vừa với túi tiền của họ, lại không bị chờ đợi mất thì giờ và bị khinh miệt như đến chữa tại phòng mạch tư hoặc thí. Cái lợi thứ hai là : Tất cả mọi nơi, Kể từ trong cùng ngõ hẻm, cho tới nơi thôn quê hẻo lánh đều cũng có ít nhất là vài phòng khám bệnh chứ không như hiện giờ «món» Bác Sĩ đối với dân nghèo như là một thứ Quốc cấm một cái gì xa vời quá... Dân lao động nên chỉ ao ước cái gì thật là thực tế. thực tế đến có thể sờ nắm được thì càng hay,

Cái tai hại đối với họ, tôi nghĩ có lẽ họ không bao giờ đặt thành vấn đề .... Vì với trình độ chậm tiến của nước mình, người dân có bao giờ được dậy cho biết hoặc tự họ ý thức được sự nguy hiểm của bệnh tật là gì đâu ! Vậy thì với cách chữa bệnh tắc trách và xuẩn ngốc của các thầy y tá, có lẽ họ cũng chẳng phân biệt được với cách chữa bệnh thật đúng của các vị bác sĩ. Và họ sẽ nghĩ :

— Ồ ! Vẽ ! Bác sĩ với y tá thì cũng học ở nhà thương mà ra Bà.

Nếu chẳng may có bị chữa ẩu mà chết, thì thân nhân họ sẽ chép miệng mà than :

— Tại cái số đấy !

Ừ ! Mà tại số thật. Tiền đâu mà đi bác sĩ ? Làm sao mà mò tới được nhà thương ? (trường hợp người dân ở nông thôn). Thôi thì có y tá chữa cho cũng là may lắm rồi. Lúc đó, có chết thì đúng là tại số, vì đằng nào thì cũng chết cả !

Thật đúng như câu các cụ vẫn thường nói. «Điếc không sợ súng !».

Và lại dân Việt mình vốn sống chung hòa bình với đủ thứ vi trùng đã quá quen rồi, dễ gì mà một vài thứ thuốc vì thầy y tá chữa ẩu mà có thể đánh «de» được vi trùng và chủ nhân của nó đến nỗi phải ra nghĩa địa.

Thưa quí vị bác sĩ có đầy đủ lương tâm nghề nghiệp ! Xin quí vị cứ đến những xóm lao động đông dân mà xem ! Ở đó, đủ các thứ bệnh tật và nhiều khi quí vị sẽ nhìn thấy nhiều người không còn là một con người nữa ! Trong một nơi có quá nhiều bệnh tật như vậy... vậy mà, tôi đố quí vị kiếm ra một phòng mạch của ông bác sĩ nào đó !.. Xin quí vị cứ đi thử cho biết.

Với nhiệt tâm của quí vị chỉ cần mười phần trăm trong quí vị thôi...nếu quí vị đầy lương tâm nghề nghiệp, thì tôi tin chắc quí vị không việc gì phải sợ hãi và lên tiếng phân tích sự lợi hại của sự biến y tá hành nghề y sĩ và với sự hiểu biết của dân chúng, với sự tiến bộ của khoa học, tình trạng phi pháp kia sẽ tự nó bị đào thải. (Xin mạn phép cóp của ông Trần ngọc Ninh)

Một lần cuối, tôi xin quí vị Bác sĩ đầy lương tâm nghề nghiệp tha lỗi cho tôi, và tôi chỉ nói đến quí vị không biết đến cái nghề cao quí của mình là gì... Quí vị cao xa quá ! Đối với dân nghèo, quí vị là một thứ gì quí giá quá. Khi chúng tôi đau, đến nhà thương thí, thì lúc đó quí vị còn đang bận chữa bệnh tại phòng mạch tư của quí vị.

Chờ đợi mất hết cả thì giờ để lo đến cơm áo, mà đến phòng mạch tư của quí vị, thì đào đâu ra tiền ? Dù quí vị có lấy đến 200đ cũng chịu ! 200đ một ngày chợ của một gia đình một Đại úy, một vợ, năm đứa con, một bà mẹ già. Nhổ một cái răng sữa cho con khỏi đau, cũng mất đứt đi 300đ, nếu không muốn cho con bị nghỉ học hoặc cứ đến mà chầu chực ở nhà thương thí.

Lại xin nói về quí vị y tá. Tuy các vị có lấy thù lao rẻ hơn bác sĩ thật, nhưng quí vị chữa ẩu quá ! Ai mà dám vác thân đến mà... nộp mạng cho quí vị, thì kẻ đó quả là hơn người !

Và vì vậy, nên vợ chồng chúng tôi chỉ còn biết ngày ngày cầu xin ơn trên cho khỏi bị ốm đau gì là sung sướng bằng Tiên rồi.

NGUYỄN KIM HIỀN

---

thắc mắc
nguyện vọng

60 gia đình ở đường Nguyễn Hoàng xin thông cảm khi nới rộng đường

Saigon ngày 14 tháng 4 năm 1969.
Kính gởi Đại Tá, Đô Trưởng

Kính thưa Đại Tá. Đô Trưởng,

Chúng tôi là Đại Diện trên 60 căn nhà gồm đủ thành phần Xã Hội (Công Tư chức, quân nhân, lao động v.v..) hiện cư ngụ tại đường Nguyễn Hoàng (phía Bắc) từ Đại lộ Hồng Bàng đến Công Trường Cộng Hòa. Những căn nhà mà chúng tôi đang ở hiện nay, đa số đã được xây cất từ lâu (trên 20 năm) và chỉ có một thiểu số mới xây cất độ 2.3 năm sau này, có tờ khai gia đình hợp pháp.

Trước kia, nơi mà chúng tôi xây cất nhà là những vùng sình lầy, nước đọng, cỏ rác, trẻ em thường phóng uế, dơ dáy v v.

Chúng tôi đã đổ quá nhiều mồ hôi và nước mắt mới xây dựng được một mái nhà êm ấm như ngày hôm nay, để cho gia đình và những người thân thuộc ở tỉnh lên lánh cư tạm sống qua ngày. Hiện nay trong số các nạn nhân chúng tôi có người chưa trả hết nợ nần về việc xây cất. Trước giá sinh hoạt leo thang và nạn khan hiếm nhà cửa hiện nay tại Đô Thành, những gia đình lao động đông con của chúng tôi hiện sống rất khổ sở và nheo nhóc.

Nay theo tinh thần Thông cáo số 60/ccĐT Toà Đô Chánh sẽ cho nới rộng đường Nguyễn Hoàng (phía Bắc) từ Đại lộ Hồng Bàng đến Công Trường Cộng Hòa khoảng từ 2 đến 9 th.

Chúng tôi không phủ nhận những công tác có tính cách ích lợi chung hoặc cải tiến dân sinh do Tòa Đô Chánh thực hiện.

Tuy nhiên, vì có một số nhà đã xây cất gần đường từ lâu, (trên 20 năm) nay nếu Tòa Đô Chánh nới rộng vô quá sâu thì có nhà phải bị dỡ bỏ hoặc bị cắt xén một phần gây thiệt hại quá nhiều cho đồng bào, đã đau khổ vì chiến tranh gần 25 năm nay lại càng khổ sở thêm.

Vì những lý do nêu trên chúng tôi thỉnh cầu Ông Đô Trưởng cứu xét vấn đề này với tinh thần rộng rãi, nhân đạo và thông cảm hoàn cảnh của dân lao động nghèo hiện nay tại Đô Thành và nếu không có gì trở ngại, xin đề nghị cho nới rộng đường Nguyễn Hoàng từ Đại lộ Hồng Bàng đến Công Trường Cộng Hòa thêm 2 th tại những nơi nào có xây cất nhà và 9th tại những nơi không có xây cất nhà đúng theo tinh thần thông cáo của quý Tòa (vì Thông Cáo không không được rõ ràng làm đồng bào hoang mang lo ngại) để tránh thiệt hại phần nào cho đồng bào và để chúng tôi yên tâm làm ăn.

Nguyễn văn Hữu, Mạch Muồi, Lê thị Hội, Bùi văn Thuận, Lê thị Nơi, Huỳnh thị Dầu, Nguyễn thị Ba, Nguyễn thị Thân, Tăng lệ Thuyền, Hàng thế Hữu, Trần Mai, Huỳnh ngọc Vân, Nguyễn văn Thơ, Lương chuyên Hán, Đặng thị Nở, Sử thị Khải, Dương hoa Chi, Nguyễn thị Tất, Lê văn Nhân, Phạm thị Duyên, Nguyễn thị Mừng, Vũ Am, Phi văn Ro, Tô Cần, Nguyễn thị Chín, Lương Hiệp Vinh, Lương Kim Hoan, Văn Tô, Lê văn Quớn, Nguyễn văn Chức, Nguyễn thị Hân, Lê thị Năm, Nguyễn văn Bồn, Trịnh văn Thành, Nguyễn thị Mỹ Dung, Nguyễn thị Năm, Châu ngọc Hoa Quách thị Suyến, Nguyễn thị Tinh, Phạm văn Long, Nguyễn văn Chương, Nguyễn thị Kim Ngoan, Quảng trọng Thưởng, Lê văn Tiềng, Võ thị Lê, Huỳnh thị Liên, Nguyễn thị Dung, Võ thị Xuân Lang, Nguyễn thị Xinh, Nguyễn thị Anh, Phạm văn Tới Xanh.

Cái đau của cán bộ thâm niên chưa được cho nhập ngạch

Kính gởi : — Thủ-Tướng Chánh-Phủ
— Ông Tổng-Trưởng Thông-Tin Chiêu-Hồi
— Ông Viện-Trưởng viện Giám-Sát

Chúng tôi 1 số cán bộ Thông tin có thâm niên nhiều nhất hoặc văn bằng cao hơn trong điều kiện ấn định nhập ngạch Trợ tá Thông tin, xin quý vị thấu rõ nỗi hoang mang thắc mắc và mờ ám như sau :

Nghị định số 574/BTT/NĐ ngày 31/12/1958 của Ông Tổng Trưởng Thông tin và Thông tư số 03/BTT/HCNV ngày 4/01/1959 của Ông Đổng Lý Văn Phòng Bộ Thông tin, đặc ân cho chúng tôi có đủ điều kiện thâm niên và văn bằng được nhập ngạch Trợ Tá Thông tin kể từ 1/1/1958. Chúng tôi đã lập ngay đầy đủ hồ sơ và chuyển lên Bộ từ 2 tháng nay.

(Xem tiếp trang 8)

·Lượm Lặt·Lượm Lặt·

Kỹ nghệ buôn súng trên thế giới hiện nay

(Bài của **ENTREPRISE**)

5 phần trăm tổng số tiền giao thương trên thế giới hiện nay là tiền buôn bán súng đạn. Việc buôn súng bây giờ không còn là độc quyền của các tay buôn lậu mạo hiểm quốc tế nữa. Nhiều chính phủ đã trực tiếp nhúng tay vào kỹ nghệ buôn súng đạn...

CON SỐ ĐÁNG SỢ

Buôn súng đạn vẫn là một món bở. Thời nào cấm buôn súng lại là thời người ta chuyên chở vũ khí nhiều nhất. Người ta tính rằng từ 1945 đến nay, 12 quốc gia kỹ nghệ đã bán cho các gia trẻ trung hơn 4.500 phi cơ phản lực, 5000 chiến xa, 2000 phi đạn, 250 chiến hạm v.v.. Bây giờ, người ta còn bán thêm cả nhiều thứ chiến cụ khác nữa như xe vận tải, máy ra đa, quân trang, quân y dược, dụng cụ quang kính.

Không kể các nước thuộc khối Cộng Sản thì hiện nay, số chiến cụ mua bán hàng năm trị giá lên tới 30 tỷ đồng quan mới.

Tại sao kỹ nghệ buôn súng đạn phồn thịnh như thế ? Từ thế Chiến II đến nay, có 2 hiện tượng. Hiện tượng thứ nhất là hiện tượng thông thường : Sự thặng dư vũ khí sau năm 1945. Những tay buôn mua số vũ khí dư đó để tích trữ rồi bán lại cho các nước Châu Mỹ La tinh và Đông Nam Á.

Hiện tượng đặc biệt : từ 15 năm nay, nhiều quốc gia đặt vấn đề võ trang lên hàng đầu và phải làm sao tối thiểu có một đạo quân bằng đạo quân của nước láng giềng. Những trường hợp như thế càng làm tăng thêm thị trường buôn súng đạn. Các tổ chức buôn lậu vũ khí vớ được thị trường bở nhất tại những nước đang có chiến tranh như Congo, Biafra, Angola, Yemen và ngay cả ở VN và Do Thái nữa.

BUÔN SÚNG Ở CẤP BỘ QUỐC GIA-

Từ vài chục năm nay việc buôn súng đã thay đổi bộ mặt. Nó không còn là việc riêng của các tư nhân hay của các tổ chức tư nữa. Vẫn còn những kẻ «buôn đại bác» nhưng hoạt động của họ bây giờ có thể được coi như buôn tài tử so với qui mô buôn súng đạn của các chính phủ. Có 2 lý do để giải thích việc này : thứ nhất số thặng dư ở các kho vũ khí đã gần cạn, thứ hai các chính phủ đã nhận thức được mối lợi lớn lao của kỹ nghệ buôn súng đạn cho nước ngoài.

Do đó, các chính phủ đã cạnh tranh với các tư nhân. Nhưng các tay tổ buôn lậu không phải vì thế mà chịu thua. Từ sau thế chiến II đến nay, cơ quan FBI và CIA của Mỹ cho biết rằng bọn buôn lậu đã kiếm được số lời 15 tỷ quan Pháp trong việc buôn chiến cụ. Con số đó chứng tỏ giữa các nhà sản xuất vũ khí với các tay buôn lậu và các người mua vẫn có sự đồng lõa.

Theo các chuyên viên Mỹ thì các tay buôn có nhiều cách chuyên chở vũ khí lậu. Một cách giản dị nhất là lấy những tấm cao su bọc súng lại rồi để dưới sàn tàu. Phần trên toàn chứa dầu lửa sẽ không làm cho ai nghi ngờ gì cả. Họ đã giấu được những nòng súng lẫn lộn vào những ống kim khí, thuốc súng để lẫn với các bao phân bón và với các thùng hóa chất chở trên máy bay.

Nổi tiếng nhất trên thế giới hiện nay là người Mỹ tên Samuel Cummings. Ngay từ nhỏ, Cummings đã thích chơi súng và trở nên một trong những chuyên viên lỗi lạc của Mỹ về súng đạn. Ông được cơ quan CIA tuyển dụng năm ông 22 tuổi, 3 năm sau. Cummings mua số vũ khí đầu tiên để tích trữ và bán lại. Năm 1953, ông ta lập Công ty Quốc tế về vũ khí và trụ sở hiện tại của Công ty đặt tại Monaco.

QUỐC GIA BÁN SÚNG NHIỀU NHẤT

Trong vài năm, Cummings đã nắm được sự kiểm soát từ 70 đến 80 phần trăm tổng số buôn bán vũ khí cũ trên thế giới. Điều này không có gì lạ vì chỉ riêng tại Mỹ đã có 45 triệu người thích mua súng để giữ chơi. Những thiện xạ thể thao mỗi năm mua 300.000 khẩu súng trận của Cummings. Ngày nay, người ta cho rằng Cummings bán được số vũ khí trị giá tổng cộng tới 500 triệu phật lăng mới.

Nhưng con số đáng nể đó cũng chưa đáng kể so với con số bán vũ khí của chính phủ các nước tiền tiến. Trong một bài viết trên báo The Atlantic Monthly gần đây, nghị sĩ Eugene Mac Carthy viết rằng : «Trong năm 1968, nước Mỹ là nguồn cung cấp vũ khí cổ điển cho khắp thế giới». Đây là vài con số để chứng minh.

Từ 1950 đến 1966, Mỹ đã bán hoặc viện trợ cho nước ngoài một số vũ khí trị giá 173 tỷ đồng quan mới và từ năm ngoái trở đi, mỗi năm Mỹ bán 7 tỷ rưỡi vũ khí.

Từ năm 1961, khi [illegible] trưởng QP Mac Namara quyết định dành ưu tiên cho việc mua vũ khí (trả tiền ngay hoặc mua chịu) thì số vũ khí bán tại Mỹ tăng vọt lên.

(Xem tiếp trang 8)

Vợ chồng ngâu

(cho K. và anh N.)

«Mới năm ô thước bắc cầu
Bay mưa tháng bảy cho ngâu trùng phùng»
Anh làm lính trấn rừng sâu núi đỏ
Heo hút biên thùy nẻo gió đường mây
Em gái học trò mắt nhỏ thơ ngây
Đã trở úa vì tháng ngày mong nhớ
Một năm thật dài chiến chinh cách trở
Biết đến bao giờ núi trả người yêu?
Biết đến bao giờ đường hết cô liêu
Chim ô thước bắc lại cầu đôi lứa ?

+

Bỗng một ngày từ tuyến đầu máu lửa
Núi đá thường tình hai kẻ yêu nhau
(Núi chả vô tình như em đã nghĩ đâu)
Sai chim én chắp cầu duyên nguyện ước
Mắt sững lặng với niềm vui chợt lớn
Tay đan tay còn ngỡ chuyện đêm mơ
Tháng 7 ngỡ ngàng bay lá trong mưa
Trời rét mướt mà lòng sao thật ấm
Anh ru em nồng nàn tình hoa mật :
«Đừng dỗi hờn ngày còn vắng xa nhau
Lửa đạn núi rừng chẳng quên được nhau đâu
Duyên Ngưu Chức trời làm sao thể rẽ !»
Mưa tháng 7, mưa mùa Ngâu thật nhẹ
Trang trọng thệ nguyền, anh nâng nhẹ tay yêu
Lòng run run, hồi hộp đến bao nhiêu
Anh lồng nhẹ nhẫn tình Ngâu hẹn ước :
«Từ phút này tình mình không thể cắt
Đường dù xa, chinh chiến chẳng làm ngăn
Hai đứa mình là chỉ một thôi em
Dù mãi mãi, dù ngàn năm, bé nhé !
Mai xa xôi, dừng dưỡi dong giới tuyến
Từng phút từng giờ vẫn thương mãi người yêu
Bé nhỏ, đang mong mỏn mỏi cô liêu
Mi se sắt che từng dòng nước mắt»
Nhẫn cưới nhỏ và lời mình thệ ước
Nguyện cầu sao chinh chiến chẳng làm tan
Để trời giăng mưa tháng 7 mỗi năm
Chim ô thước mang người yêu về tới.

NGÔ KIM THU
(tình yêu con gái)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.280

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cộng xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 16-5-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Bảy, Trưa Thứ Bảy 17-5-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê Văn Triển	25 Phát Diệm	Saigon
— Bùi Nghĩa Bình	43 Phan Đình Phùng	Gia Định

TRUYỀN - HÌNH

Thứ Sáu 16-5-1969

Việt Nam

(trên băng tần 9)

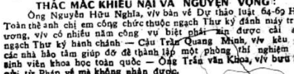
19g00 Đài hiệu—Quốc Kỳ
19g05 Chương trình Canh Nông
19g15 Tiếng nói Thanh Niên Thể Thao
19g20 Cải Lương do Đoàn Dạ Lý Hương trình diễn vở «Tình Đêm Hoang Vu»
20g00 Tin Tức—Thông Cáo
20g20 Cải Lương (tiếp theo)
21g00 Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g25 Cải Lương (đoạn kết) Đài hiệu—Quốc Kỳ

(LTS.— Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố nhưng không... bảo đảm).

Mỹ

(trên băng tần 11)

1300 Test Pattern Music
1345 Sign On News
1400 RB Jonathan Winters
1500 RB Big Valley
1600 RB Rowan & Martin
1700 The Big Picture
1730 Information
1800 Don Rickles Show
1830 The Detectives
1900 Evening News Weather Bobbie
2000 Wild Wild West
2100 Rogues
2200 Late News
2215 Tonight Show



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

Ông Nguyễn Hữu Nghĩa, v/v bàn về Dự thảo luật 64-69 HP — Toàn thể anh chị em công chức thuộc ngạch Thư ký đánh máy trung ương, v/v có nhiều năm công vụ biệt phái xin được cải sang ngạch Thư ký hành chánh — Cậu Trần Quang Minh, v/v kêu gọi các nhà hảo tâm giúp đỡ để thành lập một phòng thí nghiệm cho sinh viên khoa học toàn quốc — Ông Trần văn Khoa, v/v bưu kiện gửi từ Pháp về mà không nhận được.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : **HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THUY, HỒ-LỆ-NGUYÊN**

Có nên cho trẻ em coi truyện kiếm hiệp không ?

NGUYỄN THỊ LINH

- **Truyện kiếm hiệp có phải là loại sách có tính chất đầu độc con nít không ?**
- **Con nít ngày nay, trước sự tiến bộ vượt bực của khoa học, không còn có những lối suy luận quá khờ khạo như trẻ nít thời xưa nữa.**

(Tiếp theo)

Truyện kiếm hiệp không hề giết chết lòng ngây thơ hồn nhiên trong trắng của lớp tuổi non nớt. Nếu nhà mô phạm đó thấy quả là có thì tôi ước mong ông hãy đưa ra các dẫn chứng cụ thể để mọi người thấy rõ và tránh cho các em.

Riêng tôi, tôi vẫn cứ nghĩ rằng đọc kiếm hiệp hoàn toàn vô hại. Nếu mức độ tuổi tác của các em chưa cho phép các em thưởng thức một cốt truyện kiếm hiệp nào đó, thì lý đương nhiên là tự các em sẽ chán nó ngay từ khi mới đọc mấy trang đầu, chẳng cần gì phải chờ đợi đến khi người lớn cấm đoán rồi mới bỏ cuộc.

Do đó ta có quyền cứ để cho các em thấy thích thì theo dõi, còn nhức đầu, thiếu hấp dẫn dễ giết chết óc hồn nhiên thì... Như một trò chơi dễ chán kém linh hoạt các em sẽ bỏ ngay không thèm ngó tới. Nói như vậy vẫn không có nghĩa là bảo rằng chúng ta có quyền hoàn toàn buông lơ trong vấn đề đọc sách báo của các em.

Bởi vì, trên đề cho các em dựa đó mà xài lại ở ngoài đời một cách hãnh diện. Tuổi các em là tuổi tò mò hay thích tìm hiểu, hay thích bắt chước nhất. Trước mắt các em cả một vũ trụ loài người đầy biến đổi không ngừng mà mỗi sự việc là là một chuyện lạ.

Nếu chẳng may các em bị rơi vào tay những tên «phù thủy văn nghệ» chuyên thủ lợi, những kẻ đưa đường chỉ lối theo kiểu ma giáo như vậy thì thử hỏi cái đích mà các em tới được nó sẽ là đích nào ? Chính những loại người vô trách nhiệm nói trên mới là những kẻ đã vô tình — tôi muốn nói «vô tình» vì trong khi làm những chuyện vụ lợi chắc chắn những kẻ này cũng chẳng hề biết rõ hậu quả tai hại về những công việc mình làm — giết chết óc non nớt của các em vậy.

Thật ra thì không phải truyện thực tế thì quả thật đã có một số quá nhiều sách báo, được các em theo dõi một cách say mê thích thú, nhưng nội dung lại có hại. Chỉ vì lợi riêng, một số người đã không cần đếm xỉa gì đến nội dung lành mạnh của cuốn sách hay bài báo khi sáng tác nó ra : Họ chỉ cốt sao cho các em thấy mê thích là đủ rồi.

Và 1 khi cuốn sách hay tờ báo nhi đồng đó bán chạy thì họ sẽ có cơ thủ lợi. Những kẻ này đã cố gắng thỏa mãn thị hiếu thấp hèn của các em, hay nói cho đúng hơn, là dẫn dắt, huấn luyện cho bộ óc còn ngây thơ trong trắng của các em đi lần đến các thị hiếu thấp hèn đó, các con đường tội lỗi của người lớn. Họ đã cố tìm những cốt chuyện ly kỳ nhưng rất bỉ ổi để đánh vào bộ óc tò mò của tuổi thơ.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
15, Võ Tánh Saigon

Cười tí chút

ĐỂ TAO ĐI BỘ

Trước khi chết, 1 ông hà tiện vắt cổ chày ra nước gọi 4 người con đến để lo việc ma chay cho mình.

Người thứ nhứt nói :

— Cha chết... Con nhất định mướn đòn hạng nhứt để đưa cha ra nghĩa địa...

Người thứ nhì :

— Phí quá ! Đòn hạng nhì cũng sang chán, việc gì mà phải đi đòn hạng nhứt cho tốn tiền !

Người thứ ba :

— Không được ! Đi đòn hạng ba non ! Đòn hạng nhì chỉ hơn đòn hạng ba có mỗi một ngựa... mà... mà... quan tài của cha thì nhẹ không...

Người thứ tư :

— Các anh thật phí phạm quá xá. Tại sao không đi đòn hạng tư có phải rẻ hơn không ?

Ông bố nghe 4 người con bàn tán chán chê, xong thều thào nói:

— Thôi, chúng mày đề... đề... tao đi bộ ra nghĩa địa, cũng được

---

SỐNG đời sống MỚI

Cách làm Yaourt

★ ĐOAN-TRANG

(để trả lời Bà Trần kim Phượng – Nhà Bè)

VẬT LIỆU : 1 hộp sữa bò
10 hũ thủy tinh nhỏ.

CÁCH LÀM : 1 lọ Yaourt cái

Cứ 1 hộp sữa bò thì làm được 10 hũ yaourt. Đổ hết sữa vào một cái bát to rồi dùng hộp sữa không đó để lường thêm 1 hộp nước sôi và 1 hộp rưỡi, nước lạnh đổ tất cả vào sữa đồng thời đổ luôn lọ yaourt cái vào quậy đều lên. Xong múc sữa đổ đều vào 10 hũ, lấy miếng ny lông bịt miệng hũ lại : Đem xếp tất cả 10 hũ vào trong một nồi nước ấm (50o/o nước sôi, 50o/o nước lạnh). Để nước ngập đến cổ hũ. Đậy vung lại độ 1 2 giờ cho đến khi nào nước trong nồi nguội hẳng lấy ra cho vào tủ lạnh (Điều cần nhớ là vị trí của nồi nước ngâm các hũ yaourt phải ở yên một chỗ)

NGÔ RANG

Loại ngô (bắp) trồng tại xứ ta hạt to hơn loại ngô viện trợ Mỹ. Người ta thường dùng ngô để nấu lẫn với cơm, thổi lẫn với xôi, bung, và thông dụng nhất là ngô rang. Ngô rang trộn mật là 1 món ăn đặc biệt VN, vừa bùi vừa thơm.

Nếu là ngô trồng ở xứ ta thì phải rang với cát. Khi rang nên chọn những hạt già, to, như vậy ngô mới nở hết, trắng xóa. Thoạt đầu cho cát (đã rửa sạch) vào nồi đất rang cho thật nóng, sau đó đun nhỏ lửa rồi cho ngô vào mà đảo. Cát nóng sẽ làm ngô nở tung ra. Tuy nhiên sau đó phải sàng cho sạch hết cát, mới ăn được. Vì cát khó (nên chọn thứ cát to hạt) nên rất dễ lọt ra ngoài ăn không bị sạn.

Nếu là ngô Mỹ viện trợ thì lại khác. Thường thường tại các trại định cư người ta vẫn nhận được ngô viện trợ Mỹ. Nhiều người dùng ngô viện trợ này để cho lợn ăn, rất chóng lớn. Ngô Mỹ hạt nhỏ, không dùng để thổi xôi, bung hoặc nấu với cơm, mà thường rang lên trộn với đường, ăn rất ngon. Ngô Mỹ rang ăn mềm, ít vỏ cứng nên dễ ăn.

Rang ngô Mỹ thì không dùng cát. Muốn rang để bán, có thể làm như sau : lấy một chiếc chảo gang lớn, đặt trên bếp lò, lửa đun vừa phải. Cứ 10 bát ngô thì đổ vào chảo một bát dầu ăn và một bát đường hột. Cho Ngô dầu ăn và đường vào chảo. lấy chiếc rổ úp lên trên cho ngô khỏi bắn ra ngoài. Chừng một chốc: ngô sẽ nở hết, chỉ việc cho vào túi rồi đem bán.

Khi cho các thứ vào chảo có thể trộn cho đều. Tuy nhiên động tác này không cần thiết lắm vì khi ngô nở sẽ tung lên, tự động trộn lẫy (những hạt ngô nằm dưới nở sẽ bắn lên trên cho những hạt khác chui xuống).

CHỤC MƯỜI BA

- *Nguyên tác :* **CHEAPER BY THE DOZEN** của **FRANK** và **ERNESTINE GILBRETH**
- *Lược dịch :* **HỒ-LỆ-NGUYÊN**

(Tiếp theo)

Có một số người sẵn sàng cho rằng, một khi có nhiều con như vậy, Ba chúng tôi khó lòng mà nhớ hết nổi tất cả mọi đứa. Chính Ba cũng kể lại rằng, có một bữa kia vì mắc đi thuyết trình, Má đã giao nhà cho Ba trông coi. Khi trở về, Má hỏi là công việc ở nhà có được êm thấm không ? Ba trả lời rằng :

— Trơn như bàn«ru lết»trừ có thằng nhỏ ở đằng kia thôi Nhưng tôi đã cho nó một cái tát để kéo nó về với lẽ phải

Má có thể đương đầu với mọi trường hợp mà vẫn không bị mất bình tĩnh.Má điềm nhiên nói :

— Nhưng thằng bé đó đâu phải là con chúng ta.Nó là con nhà hàng xóm mà!

Bọn chúng tôi không còn ai nhớ tới chuyện đó nữa, và có lẽ chuyện đó chẳng bao giờ xảy ra cả. Đó là một câu chuyện quá xa với sự thực, bởi vì như mọi người đều biết, Ba ưa nói cà rởn lắm. Đặc biệt nhất là những chuyện gì liên quan đến Ba hay Má. Có một điều chắc chắn là : ở bên nhà hàng xóm có hai đứa trẻ tóc hoe, mà những đứa con của dòng họ Bạch đều có những cái đầu tóc hoe hoặc tàn nhang. Mặc dầu trị gia 1 cách nghiêm chỉnh,nhưng không bao giờ Ba chấp nhận cái chuyện kẻ khác chỉ trích gia đình của Ba. Có một bữa nọ,một người hàng xóm tới than phiền với Ba rằng một thằng con của giòng họ Bạch đáng được gán cho cái danh từ mà«người ta không dám nhắc lại nữa».

Ba từ tốn hỏi:

— Ông muốn nói như vậy là nghĩa gì ?

Vừa nói Ba vừa tiến thẳng về phía ông hàng xóm khiến ông này không dám nói tiếp nữa.

Nhưng vì Ba rất ghét cái câu « người ta không dám nhắc lại nữa » nên sau khi đã bênh con xong rồi , lúc trở về nhà, Ba bèn tổ chức gấp một Tòa án xử bị cáo.

Không gì làm Ba sung sướng hơn là khi được ở chung trong một đám đông nhất là đám đông đó lại gồm toàn lũ con trai. Đi tới đâu, Ba cũng lôi chúng tôi theo —và tất cả những đứa nào mặt tàn nhang đều nghiễm nhiên là những đứa con nhà họ Bạch. Ba có tính hay để cho những đứa con ở đúng theo cương vị của chúng. Và Ba cũng không hề đến điếm rằng Ba luôn trọng nể chúng.

(Còn nữa)

— 25 —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

(Tóm tắt những kỳ trước)

Ánh và Trường yêu nhau, sắp sửa tiến đến hôn nhân thì gặp lúng cúng. Mẹ Ánh — bà Thạnh — đang ở độ tuổi hồi xuân, cũng toan tính tái giá. Ánh không chấp nhận việc đó nên tìm cách phá đám. Nàng đã to tiếng xua đuổi ông Trình, người yêu của mẹ, khiến cho ông này phải bỏ bà Thạnh Giận con đã có hành động làm tan vỡ cuộc tình duyên của mình, bà Thạnh đâm liều, đan díu với người em kết nghĩa của chồng. Đúng lúc bà đang bị người ta đánh ghen, cha mẹ của Trường tình cờ đến thăm để bàn chuyện cưới hỏi của Ánh và Trường. Mẹ Trường thấy vậy tỏ ý không bằng lòng, muốn hủy bỏ cuộc hôn nhân. Để dàn xếp cho ổn thỏa bà Thạnh quyến rũ ông bác sĩ Tường cha Trường. Rồi 2 người thuê nhà ở riêng với nhau. Trong khi đó, bà bác sĩ Tường đem con về bên ngoại ở. Xấu hổ vì tư cách không đứng đắn của mẹ, Ánh cương quyết không lấy Trường nữa.

CHƯƠNG 7

— Nào thì vô chuyện ngay...À, Trước hết tôi muốn hỏi một điều đã Có phải chỉ còn một tuần nữa anh Trường với chị làm đám cưới ?

Ánh khẽ thở dài :

— Đó là theo ý muốn của anh Trường... Còn tôi thì không muốn vậy. Vì thế, tôi chưa chịu gửi thiệp báo hỉ đi.

Đài ngạc nhiên :

— Ủa ! Tại sao vậy ?

— Tại vì... tôi thấy có nhiều chuyện rắc rối quá.

— Chị cũng nhận ra được điều đó ?

— Đài coi tôi là hạng người nào ? Tôi ít tuổi hơn Đài thiệt, lại học kém Đài nữa song tôi không đến đổi ngu si dốt nát quá.

Đài vội vàng xua lay :

— Chết ! Ai lại dám đánh giá chị thấp như vậy... Chị có thể cho biết ý kiến của chị về những điều mà chị cho là rắc rối không

Ánh cười nhạt :

— Hình như chính Đài mời tôi đến đây để nghe Đài nói chuyện chỉ đó thì phải.

Đài đẩy ly sữa tươi đá lạnh mà người hầu bàn vừa đem ra về phía Ánh chậm rãi :

— Đúng là tôi mời chị tới đây để bàn với chị một điều Đó là.,. yêu cầu chị hủy bỏ cuộc hôn nhân giữa chị với anh Trường.

Ánh giật mình, ngó Đài không chớp mắt Nàng không ngờ Đài lại nhập đề 1 cách mau lẹ và đột ngột như vậy, không cần rào đón gì hết. Bỗng nàng cảm thấy tức đến nghẹn cổ họng, nóng ran lòng ngực. Tự ái nàng đã bị tổn thương nặng nề. Nàng mím môi lại, vênh mặt lên 1 cách bướng bỉnh, nhưng không nói ngay. Đài có vẻ ngượng, cúi nhìn ly cà phê đá với quá nửa. Ánh cười nhạt :

— Đó là ý kiến riêng của Đài hay..'

— Dạ, đó là ý kiến chung của cả nhà, mà tôi chỉ là đại diện.

— Cả nhà ?

Biết Ánh hiểu lầm, vội chữa :

— Cả nhà, nhưng không có anh Trường, tất nhiên !

Ánh thở phào nhẹ nhõm. Đài nói thêm :

— Thật ra cả nhà cũng chỉ có vài người thôi Má, chị Lan và tôi.

Ánh gật gù :

— Thế cũng quá đủ rồi ! Nhưng... Đài có thể cho biết lý do không ?

Đài hơi lúng túng :

— Lý do à ? ... Thì, tôi nghĩ rằng nó cũng không khác với lý do đã khiến chị coi là rắc rồi cuộc hôn nhân giữa chị với...

Ánh ngắt :

— Giống nhau thế nào được ! Tôi nhất định không đồng ý với Đài về điểm đó.

Đài im lặng. Ánh tiếp, giọng dằn dỗi :

— Với lại, tôi chỉ muốn hoãn cưới một thời gian, chớ không muốn hủy bỏ. Đài chắc cũng thừa hiểu rằng tôi với anh Trường yêu nhau rất tha thiết, làm sao có thể xa nhau nổi !

— Nghĩa là... chị vẫn muốn hai người sẽ lấy nhau ?

— Đài hỏi một câu vô ích quá đi !

— Dù trong bất cứ trường hợp nào ? Dù có nhiều người phản đối ?

Ánh nhún vai :

- Miễn anh Trường không phản đối !

Đài tỏ vẻ giận Ánh lắm, không buồn nói gì nữa. Ánh rất bình tĩnh :

— Tại sao má, Lan và Đài không muốn tôi lấy Trường ? Ít nhất cũng phải cho tôi biết qua lý do chớ.

Đài lắc đầu :

— Vô ích ! Chị đã quyết tâm như vậy thì đòi biết lý do làm gì ?

Ánh nói ngay :

— Có phải vì má tôi không ? Tôi biết lắm mà !

Đài thản nhiên :

— Chị đã rõ từ trước, còn hỏi làm chi nữa? Má chị... xin chị tha lỗi cho, không xứng đáng làm xui với má tôi. Má chị chỉ là một

— Câm mồm! Đài không được xúc phạm tới má tôi .. dù bà là người thế nào.

Đài hậm hực :

— Vì má chị, má tôi đau buồn đến phát bịnh từ nhiều ngày nay, hạnh phúc gia đình tôi bị đe dọa trầm trọng.

Ánh vẫn giữ giọng bướng bỉnh :

— Rồi sao ?

— Ba tôi bỏ nhà đi suốt đêm ngày khiến má tôi khóc hết nước mắt. Bà dư tính đưa cả gia gia đình về xứ ở.

Tuy trong lòng đã bắt đầu cảm động, Ánh ngoài mặt vẫn lạnh như tiền :

— Vậy hả ? Bao giờ thì lên đường ?

Đài bặm môi, cau mày :

— Bộ chị thích gia đình tôi tan nát lắm sao? Tôi nói cho chị biết rằng nếu má tôi về xứ, cuộc hôn nhân giữa chị với anh Trường không thể thành tựu được.

— Đài tưởng vậy đấy chứ ! Anh Trường đâu có còn vị thành niên mà phải có sự ưng thuận của gia đình ?

— Nhưng ảnh là người rất có hiếu, đời nào lại để cho má tôi phải buồn khổ

— Theo tôi nghĩ, ảnh cũng yêu tôi lắm, đến độ không thể không lấy tôi mà sống yên vui được

(Còn nữa)

Ông Mãnh Súng Vàng

Nguyên tác IAN FLEMING — **Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ**

LƯỢC KỂ CỐT TRUYỆN : Sau gần một năm biệt tích, buổi sáng hôm ấy James Bond thình lình xuất hiện ở Luân Đôn, xưng danh 007, đòi tiếp xúc với cụ Tổng Giám Đốc IS để báo cáo công tác như thường lệ. Với điệu bộ của một kẻ mất hồn, hắn lọt qua bộ phận kiểm soát và dùng súng bắn Cyanide «ạt» ông TGĐ... nhưng thất bại.

Thì ra 007 đã bị KGB Sô Viết «tẩy não», tuân lệnh đại tá Boris để chơi đòn «trò ruột hại thầy» ! Hành động trong vô thức, 007 đã ngất xỉu và được IS cho xuống An dưỡng viện chạy điện để «tẩy não». Theo lệnh của TGĐ, khi bình phục James Bond phải đoái công chuộc tội bằng cách bay sang vùng biển Ca-rib săn Ông Mãnh Súng Vàng tay bắn mướn ác ôn số 1 của KGB, từng hạ sát nhiều a-giăng IS và CIA trong vùng. Tình cờ 007 đụng Súng Vàng ở ngay Ja-mai-ca...

— 38 —

CHƯƠNG IX

Ông Mãnh... Khai Hội

Đúng vậy không ? Chẳng hạn như công ty mình hiện đang có 6 tàu lớn chở đầy đường cát sẵn sàng ở ngoài khơi Mỹ quốc, cập bến nào cũng được ... Nhưng tội gì ? Phải đợi cho đường cát có giá đã, mỗi tấn đường mua non phải lên to xu cái đã thì mình mới cho bốc hàng chớ ? Dĩ nhiên bộ Canh nông Mỹ thừa hiểu vụ này, cũng như các đàn anh Nga và những tay buôn đường có cỡ, bọn nấu rượu, làm nước ngọt ... tụi nó muốn mình cho tàu vô, bốc hàng liền để giữ giá đường .. trong khi đường, mật mía, rượu rhum cái gì cũng lên giá vùn vụt ngày một.

Nhưng còn quyền lợi của ông ta. Phí tổn, lương thủy thủ, tiền khấu trừ con tàu nằm đây, các sinh lợi ? Vậy mình cần phải có một giải pháp trung dung... chớ một lúc cho cả 6 con tàu nằm khơi khơi để thao túng giá cả như vậy rõ ràng coi thường luật pháp Huê kỳ quá ! Chẳng khác nào mang to triệu «đô» ra đánh bạc với thời vận !

Lại còn cái lữ quán này kẹt một mớ bạc, chưa sinh lợi nữa. Vậy trong những trường hợp của bạn... thì bạn tính toán cách nào, bạn Hendriks ? Dĩ nhiên là phải « đâm lao theo lao », nghĩa là phải đốt càng nhiều ruộng mía càng tốt.

Phải tạo một sự khan hiếm để nâng cao giá đường chớ còn cách gì hơn ? Vậy xin bạn Hendricks hiểu cho và liệu lời giải thích để thượng cấp bạn sẽ rõ tình trạng nạy. Mà cũng xin các đàn anh ấy yên chí lớn ở chỗ trên cõi đời này... Cái gì có lên ắt phải có xuống, cứ gì giá đường ? Phải không nào ?

Tiện đây cũng xin nói để hội nghị hay là để thực hiện kế hoạch hỏa thiêu các đồn điền mía Jamaica, tôi đã kết nạp được bọn Rastafari, thứ thổ dân rừng rú ở đảo này, thằng nào cũng để râu tóc như người rừng và ghiền cần sa nặng hết. Tôi đã nắm được thằng chóp bu, hà hà... chỉ việc cung cấp cần sa cho nhiều nhiều... là muốn đốt bao nhiêu ruộng mía cũng có ngay.

Bên trong vòng cử tọa yên lặng một lát. Thỉnh thoảng mới có tiếng lào xào nho nhỏ ..

— Được rồi, tôi sẽ trình lại «bên ấy» đúng như lời yêu cầu của bọn Súng Vàng. «Họ» không hài lòng là kể chắc rồi ! Bây giờ đến vụ «Lôi Điểu» này, xin bạn cho biết hiện giờ công việc đi đến đâu rồi ? Tình trạng thực sự hiện ra sao, xin bạn cứ trình bày hội nghị rõ...

Từ đây ly xâm banh, Bond nghe loáng thoáng câu được câu chăng bản thuyết trình dài dằng dặc của thằng Súng Vàng. Nó giải thích dông dài, vòng vo làm anh đứng ngoài nghe cũng phát chán. Mà đằng nào anh cũng có thể trông cậy nơi Flix Leiter. Nó chẳng khoe đã đặt được «đồ nghề» ngay trong tủ đựng hồ sơ đó sao ? Lại còn Nick Nicholson, chuyên viên điện tử cừ khôi của CIA, không hiểu đã trà trộn cách nào mà lọt được vào đây, nghiễm nhiên thủ vai trò quản lý bồ trai lúc nào cũng có mặt đằng sau quầy.

Về phần anh, Bond chỉ cần đặt hết tâm trí vào Hendciks, một thằng nguy hiểm mà ngay từ đầu anh đã ngửi thấy chất KGB Sô viết. Quả nhiên Trung ương KGB vẫn chơi trò cán bộ chỉ huy một nơi, tổ hoạt động một nẻo chẳng hạn cơ sở « nằm vùng » ở Ý có khi lại do một thằng nằm tuốt bên Giơ Neo giật dây... cũng như thằng Hendtikh này từ thủ đô Hòa lan nhưng lại kiểm soát cả cơ cấu mật vụ Đỏ vùng Carile, cộng thêm phần đất Cu ba.

Từ cuộc săn đuổi Ông Mãnh, Bond đã phát hiện ra sự có mặt của KGB Sô viết, rồi sự liên kết giữa tình báo Đỏ và bọn thủ lĩnh «găng tơ» Mỹ quốc, mà nguy hiểm nhất là tay Leroy Gingerella, đại diện nhóm Mafia ác ôn. Đối với an ninh Mỹ quốc một «công ty» có cả KGB lẫn Mafia quả là một đe dọa ghê gớm, bắt buộc phải triệt hạ ngay từ trong trứng !

Có lẽ cũng vì vậy CIA mới phải tái tuyển a giăng Felix Leiter, một thằng sành sỏi đất Ya mai ca đu đi đôi cùng thằng Nick. Cả hai Đã được CIA nhờ mấy hắn Bảo Kê gài vào tổ chức Lôi Điểu để điểm mặt cổ phần viên» của « công ty » để đánh hơi xem chúng sắp giở trò gì. Ngay sau khi nhận chức quản lý, chuyên viên điện tử Nick đã phăng ra đường dây mi crô của Ông Mãnh và lập tức « mượn » đường dây có sẵn đề.., thâu vô băng cả biên bản buổi họp ! Ngay trước mũi chủ nhân !

Gặp bồ Felix, Bond đã cho biết đại cương công việc của anh, để mau mau phân công rõ rệt. Để tương trợ, Nick đã phát cho anh một chìa khóa giả hệt như của chủ nhân, và ba thằng đã ấn định một nơi gặp mặt nếu cần ở một phòng đang xây cất dở đằng sau.

Bởi vậy lúc ngồi xuống ghế «gác dan», Bond đã mở cờ trong bụng vì một lúc có thêm 2 thằng ngoại viện bất ngờ. Một thằng Nich ghi băng giùm tất Cả những gì cần phải nghe Bond có cần thận «nghe hóng» ngoài cửa cũng chỉ để đề phòng trường hợp chiếc mi-crô đặt dưới tê lê phôn Ông Mãnh bỏ sót một giọng nói quá nhỏ hay quá xa mà thôi...

Và một thằng Felix xoay xở cừ, từng «mần ăn chung với anh nhiều chuyến rất «hợp giơ». Tuy còn có một bên tay trái nhưng nó xử dụng Colt ít thằng bằng và bàn tay thép kia đã biến thành một thứ võ khí ác liệt mỗi khi cần cận chiến !

Lúc Bond áp tai vào cửa nghe trở lại là lúc thằng ông Mãnh đúc kết phúc trình :

(Còn Nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huôi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huôi đến Lung Tràm để săn theo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỳ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ. Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 49 —

Nhưng anh chàng hộ vệ quát to :

— Xuống bến ! Biết ai không ?

— Ông Bá chớ ai ?

— Ông Bá hả ? Coi chừng ăn đòn ! Ông chủ tới đó. Xuống ghe để nghe ông chúa dạy việc

— Sao tôi không hay trước ? Vậy mà nãy giờ tôi tưởng là...

A Chúa gài nút áo, xỏ chân vào đôi giày hàm ếch. Bọn ca nhi ngồi yên trên chiếu, cúi mặt, sau khi dẹp cây đàn và đôi song lang sát vách. Ra đến sân, A Chúa nghe tiếng chưởi :

— Xứ này lạ quá, tụi bây làm ăn kiểu gì vậy ?

Trong lúc A Chúa bối rối thì tên hộ vệ nhắc nhở:

— Ông rầy chú mày đó !

A Chúa nói khẽ :

— Thưa ông, xin ông tha thứ cho, tôi chưa biết mặt ông. Xin mời ông vô nhà...

Khi đến trước thềm, cậu Cầu dừng lại, ưỡn ngực trông lên :

— Nhà mới cất. Bên kia, ai làm chủ ? Tại sao hiền hạ mau giàu quá vậy ?

A Chúa run sợ nhưng làm sao anh ta dám nói dối nếu tiết lộ sự thật thì chắc là cậu Cầu nổi giận.

— Hả ? Ai làm chủ ? Chú mầy làm chủ chớ ai ?

— Dạ, của... ông Bá Vạn !

— Rồi ! Tao nói không sai. Được lắm, được lắm ! Nhà này cất bao lâu rồi ? Còn mới tinh khôi. Làm giàu mau thiệt.

Đúng là cậu Cầu oán ghét ông Bá Vạn nên mới cằn nhằn ganh tị. A Chúa buồn bực vô cùng. Đáng lý ra, cậu Cầu phải mừng rỡ khi thấy kẻ ăn người ở được khá giả hơn trước.

— Dạ thưa ông, cất bốn tháng rồi !

Thật ra, ba căn phố này chỉ mới cất xong từ hồi hôm kia, A Chúa rước bọn ca nhi tới để chờ đón rước Bá Vạn, này ăn tân gia. Nếu bảo rằng mới cất xong thì cậu Cầu sẽ cho rằng đó là tiền mà Bá Vạn lường gạt trong ngân quĩ.

Cậu Cầu vào nhà, ngồi trên bộ ván gõ, lắc đầu

— Bốn tháng không ? Nếu vậy thì Bá Vạn đã ăn trộn tài sản của tao từ khi tao chưa.... kế vị ! Chắc còn nhiều chỗ khác. Xóm Vàm Rầy này, Bá Vạn còn nhà cửa, ruộng đất gì không?

Để tránh cơn phẫn nộ của ông chúa, A Chúa đáp :

— Thưa ông, tôi chỉ biết ba căn phố nầy,

— Mở cửa hai căn kia cho tao coi !

Bọn hộ vệ đi trước, theo sát A Chúa mà nói nhỏ :

— Chú mầy sắp tàn mạt rồi ! Năn nỉ thì tao dạy cho.

A Chúa đáp :

— Mấy cậu thương dùm, tôi chỉ là người làm công cho ông BáVạn. Ăn cây nào rào cây nầy, biết sao ?

— Nè ! Kiếm cô nào đẹp, đánh đàn rồi hát cho ông chúa ngủ. Ông chịu thứ tiêu khiển đó

Nhưng, cậu Cầu đã theo, bén gót. Vừa bước vào căn phố thứ nhì, cậu trở mặt, rồ lấy dạy :

— Trời ! Nó giàu hơn tôi. Bá Vạn thiệt là khôn ngoan. Cái gì dự trữ đầy kho, đựng trong bao cà ròn ?

— Dạ, tôm khô...

— Còn gì nữa, nói thiệt đi.

— Dạ, căn bên kia dự trữ bong bóng cá, vi cá.

Cậu Cầu đáp :

— Đóng cửa lại. Tao mệt rồi,

A Chúa hơi lúng túng, chưa biết cậu Cầu dùng thái độ cứng rắn hay mềm dẻo. Dân chúng xúm lại khá đông, hỏi lăng xăng. A Chúa buồn rầu vô cùng vì đây là điều sỉ nhục lớn. Từ nay về sau, anh ta không còn được dân chúng kính nể như trước — khi cậu Hai Điền còn sống.

Tên hộ vệ gới to :

— Chủ phố đâu ?

A Chúa chắp tay thưa bẩm :

— Dạ tôi đây.

— Cậu dạy chú mày kiếm ông Bá Vạn để chịu tội..

A Chúa hỏi khẽ :

— Anh biết tôi là người làm công, nâng bế che bế ấy tại sao cậu Cầu ghét ông Bá Vạn như vậy ?

— Tao không biết. Nhưng là cậu Cầu muốn xưng vương một cõi, Bấy lâu nay, Bá Vạn làm giàu. Cậu Cầu là ông chúa mà kém oai quyền hơn người quản gia.

Trời quá tối, đêm vào khoảng canh ba, A Chúa nghĩ đến con đường xẻ lăng bắc từ Đông đến Hòn Chông nên van nầy :

— Anh năn nỉ dùm tôi, nếu tôi trở về không kịp thì nói với cậu Cầu như thế nào cho cậu đừng rầy la.

— Làm cách nào thì làm. Hừng sáng ông Bá Vạn phải tới đây cho kịp. Dầu sao đi nữa, ông cũng là công thần. Nếu ăn nói khéo léo, chưa đến nỗi nào, phải gãi cho đúng chỗ ngứa.

— Anh nói sao ?

Tên hộ vệ của cậu Cầu nói :

— Tôi làm việc mấy trào rồi, ông Bá Vạn chưa rầy la lần nào. Tôi thương ông lắm vì tánh tình điềm đạm, ít nổi nóng. Nghe gì chưa ? Coi trên bờ kìa !

Đứng dưới bến A Chúa thấy cửa phố mở ra rồi đóng lại đôi ba lần. Tiếng đàn địch trỗ lên Cậu cười ha hả, bước vào. Cánh cửa đóng lại kín mít.

Tên hộ vệ lẩn bẩn:

— Cậu Cầu ưa gái đẹp ! Nói như vậy là ông Bá Vạn hiểu..

Vì sợ trễ nãi nên A Chúa cong lưng chèo ghe đến Hòn Chông dọc đường anh ta không dám dừng tay để rửa mặt, uống nước.

(Còn nữa)

TÌM VIỆC

— SINH VIÊN có chứng chỉ MGP. Nhận kèm toán, Lý hóa tại tư gia từ đệ II trở xuống, điều kiện dễ :
Xin liên lạc :
Thuyên : 68/60 Trần quang Khải Saigon.

— NỮ SINH VIÊN Luật khoa, nhiều kinh nghiệm dạy học, nhận kèm toán, lý hóa từ đệ Thất đến đệ Tứ, kết quả bảo đảm.
Địa chỉ 274 đường Nguyễn duy Dương Cholon.

Sinh viên khoa học, nhận dạy kèm tại tư gia (từng người hoặc nhóm) từ Đệ nhị AB trở xuống đã có kinh nghiệm dạy kèm luyện thi Tú tài I liên lạc với Lợi-1/15 Đ.h.x. Minh Mạng C.L

Sinh viên khoa học, nhận dạy kèm tại tư gia (từng người hoặc nhóm) từ Đệ nhị AB hoặc Troisième trở xuống.

Đã có kinh nghiệm dạy kèm thi tú tài I liên lạc với An 1/15 Đ.h.x. Minh Mạng C.L.

. SỔ MŨI
. NGHẸT MŨI
. SƯNG MŨI
dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
Viện Bào-Chế DUYỆT
133 . TRẦN-QUANG-KHẢI . SAIGON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
360H/BYT/23-10-68

uống
CALCIUM.PDĐ
BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG
Cho Quý bà
. CÓ THAI
. SAU KHI SANH
Giúp em nhỏ :
. MAU BIẾT ĐI
. CHÓNG LỚN
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.
20 BYT 1-7-68

Lượm lặt Lượm lặt

(Tiếp theo trang 1)

Ngũ giác đài đã trở thành một xí nghiệp thương mại quan trọng thúc đẩy mạnh việc bán vũ khí. Năm 1966, Henry Kuss phụ trách việc xuất cảng và bán hàng hóa quân sự cho bộ QP Mỹ nói rằng: «So với tổng số chi phí quân sự thì trị giá số vũ khí bán được là nhỏ nhưng đặt vào khung cảnh cán cân chi phó thì trị giá đó gần bằng nửa số tổn phí của Mỹ để gởi quân đội ra nước ngoài».

Nước Mỹ khá lạc quan về triển vọng bán vũ khí trong những năm tới. Những nước đang mở mang sẽ cần mua thêm vũ khí để tối tân hóa quân đội của họ. Từ 1945 đến nay, nhu cầu của các nước về những chiến cụ nặng như máy bay, chiến xa, chiến hạm không ngớt gia tăng. Người ta luôn luôn phải thay thế những vật liệu tuy còn mới nhưng đã lỗi thời.

Những nước nghèo cũng không muốn dùng vũ khí lỗi thời. Gần đây, có cuộc ganh đua giữa Mỹ và Pháp để bán phi-cơ cho Pérou và Ba Tây. Mỹ nói rằng Nam Mỹ chỉ cần những phi cơ chậm thích hợp với cuộc chiến đấu chống du kích. Nhưng hai nước ấy lại chỉ muốn mua loại phản lực cơ siêu thanh mới nhất Mirage — IV của Pháp !

CUỘC CHẠY ĐUA VÕ TRANG

Không phải chỉ có Pháp và Mỹ chú ý đến các vật liệu chiến tranh. Nga là cường quốc thứ nhì từ nhiều năm nay đã võ trang cho các nước Đông Âu. Từ 1955 trở đi, Nga quay sang Trung Đông rồi Đông Nam Á và cả Châu Mỹ La tinh nữa, vừa để gây ảnh hưởng chính trị và cũng là vừa để bán được thêm nhiều vũ khí.

Hiện thời các chuyên viên Tây Phương tính rằng mỗi năm, Nga bán ra số vũ khí trị giá bằng 4 tỷ quan Pháp (Đồng quan mới) Từ nay, Nga dường như nắm độc quyền cung cấp vũ khí cho những nước như Ai Cập, Cuba, Nam Dương, Guinée Syrie v.v... vì những nước này đã trang bị cho quân đội của mình hoàn toàn bằng những những vũ khí tối tân của Nga.

Nhiều nước khác cũng tham gia mạnh vào việc bán súng đạn. Nhìn những quảng cáo mà thấy rùng mình. Tại Tây Đức, với giá tiền bằng hai chiếc vé dự đại đại hội ca nhạc, người ta có thể mua được một khẩu tiểu liên hạng tốt. Tuy rằng không xếp loại và sắp thứ tự nhưng người ta có thể kể ra chừng mười quốc gia đang làm ăn mạnh về kỹ nghệ bán vũ khí trên thị trường quốc tế.

Đó là các nước Tiệp khắc, Anh, Pháp, Tàu Cộng, Đức, Ý, Bỉ, Nhật, Thụy Điển, Thụy sĩ... Tuy rằng họ có cạnh tranh lẫn nhau nhưng họ cũng có những sự cộng tác đặc biệt. Thí dụ Mỹ mua của Tây Đức những đại bác chống chiến xa Rheinmetall để trang bị cho chính quân lực Mỹ. Có lẽ đó là để bù trừ cho việc Tây Đức bị ép phải mua những phi cơ F-104 của Mỹ. Mỹ cũng đặt mua của Anh quốc những chiến hạm loại nhỏ và những máy phản lực Rolls Royce.

Dĩ nhiên đó là những khế ước có trị giá quan trọng nhưng chúng mới chỉ bằng 1/12 trị giá số súng đạn mà Mỹ bán ra cho hai nước Anh và Tây Đức. Tóm lại, thị trường buôn súng đạn Quốc tế bớt bị cạnh tranh vì những nước kể trên đây đã ổn định được sự trang bị vũ khí cho quân lực của họ và vì chiến trường lâu dài ở VN tiêu thụ một số lớn vũ khí.

Do đó mà gần đây nước Chí lợi đã đặt mua những phản lực cơ hiệu Hawker Hunter do Anh quốc chế tạo với trị giá 100 triệu đồng quan Pháp. Xứ Pérou đã từ chối những vũ khí của Mỹ và đặt mua hàng của Pháp

Trong những điều kiện như vừa kể, người ta có thể nói rằng nếu trước hết, việc các cường quốc trao vũ khí cho các nước khác là một hành động chính trị — thí dụ vài tháng gần đây, Mỹ trao cho Do Thái hơn 48 chiếc Skyhawk trong lúc Nga trao cho Ai Cập hơn 200 chiếc Mig — thì việc trao vũ khí ấy cũng là một hành động thương mại. Năm 1966, Anh quốc đã công khai nói đến tầm quan trọng của hành động vừa thương mại vừa chính trị đó.

Quả thật là vào thời gian vừa nói, chính phủ Wilson đã chỉ định Raywonl Brouin một chuyên viên về chế tạo dụng cụ điện tử và về những khế ước chiến lược phụ trách việc đẩy mạnh sự tiêu thụ chiến cụ của Anh quốc tại nước ngoài. Tuy bị nhóm cực tả, trong chính phủ lao động phản đối kịch liệt nhưng ông Wilson bắt buộc phải làm việc ấy vì Anh quốc cần có thêm tiền.

Để kết luận : người ta có thể nói kể từ ngay, khó lòng có thể nói được rằng những tay buôn vũ khí buôn bán cạnh tranh với các cơ quan bán súng đạn của các quốc gia kỹ nghệ.

Để duy trì trật tự ? Để tìm kiếm một thế quân bình cho thế giới ? Các nước kỹ nghệ không thiếu gì lý do nêu ra để mà biện minh cho việc bán vũ khí của mình. Nhưng chắc chắn lý do kinh tế là lý do chính yếu vì lý do này rất quan trọng đối với các quốc gia kỹ nghệ

Ngang hàng với bất cứ một hoạt động kỹ nghệ nào khác, sự chế tạo súng đạn đem lại việc làm cho rất nhiều công nhân, cho các kỹ thuật gia và cho các nhà sưu tầm. Gần đây, tại Mỹ, người ta thấy rằng kỹ nghệ súng đạn đã cung cấp việc làm cho mọi tiểu bang của Hoa Kỳ không chừa một tiểu bang nào.

Có những nhà thầu cung cấp ở tiểu bang này cho chính phủ lại giao cho tiểu bang khác thầu lại và cứ như thế... Chừng 40.000 xí nghiệp đã chia nhau những khế ước với chính phủ để đem lại công ăn việc làm cho hàng triệu người. Phân nửa trị giá số súng đạn bán cho nước ngoài đã đủ để bù lại số Mỹ kim hao hụt vào chi phí quân sự của Mỹ tại nước ngoài.

Tuy là kỹ nghệ giết người nhưng kỹ nghệ súng đạn đã giúp bảo đảm được một thế quân bình xã hội và kinh tế và dường như thứ kỹ nghệ oái oăm đó vẫn còn có một tương lai hứa hẹn ở trước mắt.

Thắc mắc Nguyện vọng

(tiếp theo trang 7)

Nhưng không hiểu vì sao cuối tháng 3/1969 có kẻ được nhập ngạch người không. Hơn thế nữa, số được nhập ngạch chỉ có bằng Tiểu học và thâm niên lại ít hơn, nhưng thân thế, chạy vạy tiền bạc v.v... gây cho chúng tôi vô cùng bất mãn, vì có thể, đói nghèo, chỉ biết chăm chú phục vụ và ngoan ngoãn hiểu chất phát theo chỉ thị của Bộ là CÔNG BÌNH, NGHIÊM MINH, nên đến bữa nay không được sớm nhập ngạch như đồng bạn thật là thiệt thòi bực tức.

Hồ sơ của chúng tôi sao không chịu chuyển qua Nha Công Vụ theo thứ tự ưu tiên thâm niên và bằng cấp cao, và thông báo cho chúng tôi rõ như các ngành khác, hoặc là trả hoàn để chúng tôi khỏi trông đợi.

Trước sự mờ ám thiếu trách nhiệm trên rất đáng buồn tủi, kính đệ đạt lên thủ tướng và ông Tổng Trưởng xét thương dùm cảnh tội nghiệp cho chúng tôi.

Đại Diện số Cán bộ chưa nhập ngạch.

LÊ VĂN MINH.
BÙI XUÂN TÌNH.
TRẦN QUÝ ĐÔ.

Hộp thư tòa soạn

(tiếp theo trang 7)

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THƠ : (Gửi Sức mấy) : Vô Danh (Khuyên con khi nhập ngũ) Trang Sơn

BÀI : (Cho tình yêu) : Trần Nguyên (Vũ Pueblo) : Trần văn Sơn (Chào hội kín « Pa di » và đa tạ) : Cung Râu tự điếu cầy (Tiếng chuông cảnh tỉnh) : Trần văn Du (Ngày tháng đi qua) : Nguyễn thị Ngân Hà (Bà và xe) : Thảo Giang (Tất cả sự thật quanh vụ ông Dân Biểu cấm nhắm pho tượng phật.) : Trúc Sơn (Trở lại vấn đề các chánh đảng) : Đỗ như Kỳ (Qủy cậu hôm nay) : Hải Tạ (Phấn Son gửi người bên kia lằn mức) : Nguyễn Tấn Bi

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Bà Lê Thị Phi, v/v bị chiếm dụng nhà cửa không trả tiền. — Một số dân chúng vùng Thị Nghè, v/v xin giải toả đường Thống Nhất và Nguyễn bỉnh Khiêm để dân chúng được đi lại dễ dàng — Một độc giả ở Saigon v/v chủ nhân Mỹ kiều làm ẩu có hầu bàn — Đồng bào khu Phan thanh Giản, Ngã tư Hiền Vương, v/v xin mắc điện nước — Ông Nguyễn văn Thanh, v/v có sự bất công trong việc biệt phái giáo chức.

Một số nhân viên giáo học bổ túc, v/v có tú tài II được cải sang ngạch Giáo sư Trung học—Một số Cựu quân nhân ở Phú Bổn, v/v trình diện nhập ngũ trễ có lý do xin được khoan hồng — C/u Văn Tường, v/v có bất công trong việc biệt phái giáo chức — Một số giáo chức giáo học bổ túc có tú tài II xin được cải sang ngạch giáo sư Trung học — Một số HSQ/TDV đào ngũ hiện đang phục vụ trong lực lượng đặc biệt, v/v xin được khoan hồng để được đi lính cho quốc gia.

Sóng gió trong Y giới VN

(Tiếp theo trang 1)

Ngoài ra để tránh cho danh từ Y tá khỏi bị lạm dụng một cách đau thương, và để nâng đỡ các Y tá Quốc gia đã tốt nghiệp từ ít nhất 10 năm nay và hiện không còn đào tạo nữa, xin cải ngạch qua cán sự điều dưỡng. Các yếu tố cần thiết đã hầu như hội đủ, điều này Bác Sĩ Tổng Trưởng Y Tế đã biết rõ, nên xin miễn kể thêm.

2) Trước tình trạng chiến tranh và chậm tiến hiện thời của xứ sở, luẩn quẩn về việc giải quyết các tranh chấp về quyền lợi là mục tiêu thiển cận. Các Y sĩ lỗi lạc tốt nghiệp sau 7 năm đèn sách xin để cho các trường hợp nan y và các bệnh nhân có tiền. Cần đề nghị phối hợp đào tạo thật nhiều các cán sự (3 năm) và các Y sĩ (chương trình 5 năm) như Quân đội, hay cấp tốc 4 năm với 1 chương trình hợp lý, cô đọng, thực tiễn hơn nữa cho thích ứng với hoàn cảnh đất nước hiện nay.

Các cán bộ y tế này có khả năng trị bệnh, nhưng không được mở phòng mạch ít nhất trong vòng 5 năm đầu tiên sau khi ra trường.

Học hành đầy đủ nhưng đừng quá khe khắt. Tốt nghiệp thật nhiều, tạm cần lượng hơn cần phẩm. Tung thật nhiều về Nông thôn và hang cùng ngõ hẻm. Đó là một chương trình khẩn cho một giai đoạn cấp thời. Nếu huấn luyện quá lâu và quá cẩn thận như hiện nay đào tạo được một bác sĩ ưu tú ra trường thì dân quê chết hết rồi còn đâu mà chữa.

Thợ chích đạo học 3 ngày thành nghề và làm việc 3 tháng thành Y tá, chính là một sản phẩm của quần chúng. Họ không chờ đợi được 7 năm và lấy thẻ xếp hàng để các Y sĩ trứ danh chích cho một mũi lấy hết tiền một tuần chợ.

Họ cam chịu chấp nhận bác thợ vườn gần gũi nhưng tồi tàm và đôi khi chết trong sự ngu dốt chính vì ánh sáng thực sự của Thần Hippocrate không thêm đến với họ.

Đó là tất cả những điều chúng tôi muốn trình bày.

LỚP TOÁN LÝ HÓA
HUỲNH NGỌC TIẾU
16-5-69 KHAI GIẢNG CÁC LỚP HÈ
THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ, TAM A-B, NHỊ A.B
Luyện thi TH Đệ Nhất cấp. Tú Tài I A-B. Tú Tài II AB
Ghi tên tại.
25 Ngô Tùng Châu Gia Định (Trường TÂN KHOA)
196 Trần Quang Khải (Trường TÂN THANH)
631 Trần Quốc Toản (Trường QUỐC TOẢN)
268/1 Lý Thái Tổ (Trước trạm tiếp cư Pétrus Ký)

MATH-PHYS 343 Thành Thái CHOLON
Chargé par M. PHAM THÁI
Professeur de L'Université
Le prof. donne son propre cours clair et original qui surpasse tous les textes actuels de Math et Phys
De centaines de succès éclatants ont été obsenus par ses anciens élèves au Bacc et aux Université étrangères
3 Juin : Ouverture des Cours de Vacances
— Terminales C et D
— 1ère C (réservé excl. aux élèves de J. J. R.)

Cáo thị khảo giá

MỤC ĐÍCH :

Cung cấp Một Ngàn Tấn (1.000 tấn) đá vôi, và Một Ngàn Tấn (1.000 tấn) đá dolomie cho nhà máy Công Ty Thủy Tinh Việt Nam, 76 đường Tôn thất Thuyết, Khánh hội. Có thể cung cấp cả 2 thứ đá, hoặc 1 trong 2 thứ.

PHẨM CHẤT :

Đá vôi và đá dolomie phải thuộc loại dùng làm thủy tinh. đường kính tối đa 6 phân, theo đặc điểm ghi trong điều kiện sách,

THỜI HẠN GIAO HÀNG :

Mỗi tháng 150 tấn đá vôi và 150 tấn đá dolomie.

TIỀN THẾ CHƯN :

Cung cấp đá vôi 80.000$00
Cung cấp đá dolomie : 80.000$00

NGÀY VÀ NƠI MỞ ĐƠN HIẾN GIÁ :

Hồ sơ hiến giá phải nộp tại văn phòng Tổng Giám Đốc Công Ty Thủy Tinh Việt Nam, 16-18 đường Hai Bà Trưng (lầu 1) Saigon, trước 10 giờ sáng ngày thứ ba 27 tháng 5 năm 1969, thời hạn chót.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Tại văn phòng Tổng Giám Đốc Công Ty Thủy Tinh Việt Nam 16-18 đường Hai Bà Trưng, Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 13 tháng 5 năm 1969
CÔNG TY THỦY TINH VIỆT NAM
Tổng Giám Đốc,

Luyện thi tú tài II CD
Triết : 8g. Sinh Ngữ : 4g. Toán Lý Hóa : 3g
LỚP TỐI 15/5 Toàn ban Giáo Sư Cử Nhân
LƯU AN BANG ✠ TRẦN QUANG TÙNG ✠ PHẠM VĂN NGŨ HẢI ✠ NGUYỄN THẾ DANH ✠ LƯU VĂN LÂN
Trung Học PHAN SÀO NAM 657 Phan thanh Giản Saigon

Trung Học Tráng Niên
Toán Lý Hóa : 7g. Sinh Ngữ : 4g. Việt văn 2g.
15 LAM SƠN 612 Phan đình Phùng (CHIỀU)
5 PHAN-S NAM 657 Phan T Giản (TỐI)

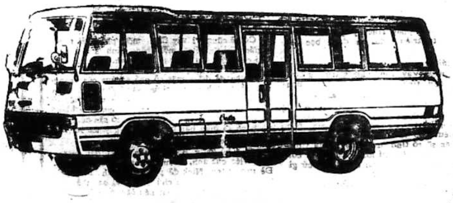
COURS DE VACANCES
Français - Math - Sc. Physiques
✠ Toutes classes secondaires : 6è — 5è — 4è — 3è — 2nde 1ère — term.
INITIATION AUX MATH. MODERNES
✠ Dirigés par Porf. Thanh Tước et ses collaborateurs licenciés, prof des lycées français, publics et privés
✠ S'inscrire aux 4 nos 57-59 Trần quang Khải (en face du ciné Văn Hoa) Tél 21.135.
Date d'ouverture : 16 Mai 1969.

COURS DE VACANCES
MATH — FRANÇ — ANGL. (pour les classes de Term.— 1 ère — 2 ème — 3 ème — 4 ème — 5 ème — 6 ème).
INITIATION AUX MATH. MODERNES.
Professés par un groupe d'étudiants qualifiés et professeurs des Lycées Couvent des Oiseaux, Saint Paul.
DATE D'OUVERTURE : 15 MAI 1969
ADRESSE 19/a Lý Trần Quán Saigon (Tân Định)

APIMIEL
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
— MẬT ONG CHÚA
— NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI
— TINH-CHẤT MÁU ĐỎ
— SINH-TỐ B 12
— SINH-TỐ B 6
— SINH-TỐ PP
yếu phổi. Gầy ốm, thiếu máu. Làm cho da dẻ đẹp-đẽ hồng-hào. Người lớn, con nít. dễ tiêu-hóa
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TOYOTA CORONA MARK II
Xe tân thời

Xe thượng hảo hạng - Toàn hảo - Đủ tiện nghi
Điểm ĐẶC BIỆT Bấm nhẹ vào G.T. xe thêm sức mạnh
Thùng xe rộng rãi, thoải mái cho 5 người
băng trước bật ra thành ghế nằm nghỉ
Máy OHC-4-1591 phân khối. Vận chuyển 92 HP tốc lực 150 k/g
Phỏng ước luôn thuế trước bạ
Sedan 885.000đ
De Luxe 946.000đ
Thể Tháo (2 cửa) 1.043.000đ
HƯNG-HIỆP công ty
167, Trần Hoàng Quân CHOLON — Tél : 36.875
HÒA Pub :



Xe «BUS» TOYOTA 26 chỗ ngồi
MÁY DẦU CẶN
Giá : xe 4 bánh 794.000đ
xe 6 bánh 874.000đ
Phỏng ước luôn thuế trước bạ

Cần nhà xe cần thuê xe du lịch, nhà phố, Villa. Cần gấp Villa đủ tiện nghi sân, vườn, garage. ĐT thuê mỗi tháng từ 50 đến 250.000 giao kèo 1 năm. Bán villa 429m2 Phạm đăng Hưng Dakao, Villa 432m2 Mạc Đ. Chi. Sang Bar Restaurant Ngô đức Kế SG. 335 Trần quý Cáp Đ.T. 90.689

Lính đổi đi xa cần bán gấp nhà có gác đủ điện nước gần chợ và trường học 130.000đ. 232/12 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Ngã bảy Bán phố lớn 4th5x27th 2 lầu đúc suốt, kiến trúc 67, đối diện bến xe đò, lề rộng 6th. Giao nhà ngay. Hỏi 530 Pétrus Ký Cholon.

Bán 1 căn nhà lầu hẻm Phan đình Phùng Nguyễn thiện Thuật giá 660.000đ đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 57 Lê văn Duyệt SG.

900.000đ nhà lầu đúc 1 tầng, có điện nước, có đất B.K riêng, tiện cho những người làm việc ở phi trường Tân sơn Nhứt, Hỏi số 59/11 ấp Tân sa Châu đường Trương minh Ký Gia Định khu Lăng Cha Cả.

Villa — Đất bán

Villa Cư xá Tự Do 350m2 bán 3 triệu 2 — Building Vũng Tàu 42 phòng, 24 triệu — Building Tân Định 300m2, 34 phòng bán 11 triệu — Đất mặt tiền Hiền Vương bán gấp. Hỏi Tax lầu 1 phòng 232 Đ.T. 90.140.

Bán nhà mặt tiền 4 tầng lầu đúc điện nước riêng hiện có huê lợi 40.000đ một tháng. Hỏi 101 Trần quang Diệu Saigon số chỉ dẫn.

Biệt thự luôn đất (780m2) 4 phòng ngủ, phòng khách, nhà bồi, bếp, đủ tiện nghi. 3T5 Hỏi 8B Tân Hóa Phú Lâm sau 12 giờ.

Nhà trống bán

bán nhà hướng đông, vách tường, gạch bông, có gác 4m14m cửa lưới quạt trần phòng tắm cầu tiêu cần gạch men 2 lavabo ngoại quốc bán 650.000đ Hỏi 220/154 Trương m. Giảng Saigon.

Bán gấp một căn nhà có gác tiện việc mua bán. Hỏi tại 25 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đất bán 100th.v. đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại tiện buôn bán. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Bán Lầu đúc luôn đất 3,40x19 có bằng khoán, 4 phòng, 2 phòng tắm, hướng Đông, Q.I gần Mạc đỉnh Chi. Do 75 Cống Quỳnh Saigon chỉ dẫn, (Mời [illegible] trả 1T3 tiếp xúc sau 15 giờ).

Bán 1 căn phố lầu 118 Đề Thám (Saigon), 1 thửa đất, vườn tại An Nhơn Xóm Mới, 1 thửa đất vườn tại Quang Trung. Xin hỏi tại 118 Đề Thám Saigon, Từ 16 giờ đến 20 giờ.

Đất bán Đã chỉnh trang phân nhiều lô mặt tiền đường Phan thanh Giản (xa lộ), từ Chi Cảnh sát Xa cảng trở về Dakao, khu đất tương lai, mỗi lô từ 350m2 đến 1000m2, bao xin giấy phép cất villa, kho hàng, viện bảo chẩn Hỏi Ô. Đặng văn Minh 57—59 Hàm Nghi ĐT 91.849.

225 ngàn nhà số 252/29 Yên Đỗ gần công trường Dân Chủ nhìn ra đường xe lửa. Mua xong giao nhà liền. Coi nhà : Sáng 7—10giờ, chiều 5—7g.

Cần bán 2 lô đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại 1 lô đối diện Lữ Gia 280 Cống Quỳnh Saigon.

Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức bán nhà 4x20, đầy đủ tiện nghi, nhà sửa sang rất đẹp. giá 520.000. Hỏi tại 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán 1 căn nhà gạch, điện nước, tiện cho công chức làm ở Dakao. Số 16/21 Đinh tiên Hoàng. Hỏi Cậu Độ.

Phố lầu đúc nóc bằng 2 căn 8x25m khu thương mại Ng văn Thoại. đủ điện, nước, lưới muỗi, mới xây xong, thật đẹp, khu vực nhiều Bar, tán đẹp. dễ sanh lợi. Cần tiền bán rẻ. một căn (1.600.000) coi nhà số 70 sau King'S-Bar 85 Ng v. Thoại GĐ (cách Bảy Hiền 600m).

Tân Định Bán Appart trong Cư Xá K.O.C. 4mx20m đầy đủ tiện nghi và một phố lầu đúc 5mx25m đường Trương minh Ký (TSN) 8 phòng 6 Toilettes. Hỏi Vinadoco 23 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 20.075.

Lê Phiên Địa Ốc

Có nhiều nhà ở mặt tiền, bán giá rẻ lấy nhà trống, có nhiều nhà đất bán gấp giá đặc biệt và cần thuê nhiều villa nhà đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê có nhiều villa nhà lầu đầy đủ tiện nghi cho thuê giá phải chăng. Xin hỏi 571 Pétrus Ký Saigon.

Bán nhà lầu, balcon trước, sau và cột đúc, vách 10 mái tôn. Cao mát tình. Đủ tiện nghi. Hẻm rộng Hỏi 205/40H Nguyễn Thông Saigon

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Vì đi xa bán rẻ 1 căn nhà gạch giá 400.000đ tại 3/48 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Sg

Bán Phố lầu đúc tiện nghi buôn bán 5mx28m. 723 Võ di Nguy Phú Nhuận, phía sau Golf.

An Khê đổi đi cần bán gấp giá rẻ một (nhất định 750.000đ) một khu nhà sạch 21 căn, rộng rãi đủ tiện nghi điện thoại, điện nước vườn cây trên 1 ha, có sân đề xe, Khu an ninh sát quốc lộ 19, trung tâm thị xã hiện cho Mỹ dân sự thuê (tiền 40 ngàn mỗi tháng). Xem nhà cạnh TTCH Cứu Sừng An Khê Qui Nhơn, đối diện Hôtel Ngọc Thành. Hỏi TSI Hiền TDV SDIKBKV Hoa Kỳ KBC.3177 (có thể liên lạc trước tại 159A Bình Thới Saigon).

260.000đ. bán nền nhà 3m3x7m trung tâm thành phố hẻm lớn gần đường. Hỏi 130 đường Bùi Viện.

Bán phố Mặt chợ Lò va đủ tiện nghi điện nước Tel Hỏi 73/6 Lê đại Hành Nối gài Phú Thọ.

Nhà bán rẻ

Một [illegible] lầu số 254 đường Dương [illegible] (Q8) dài 4m2x16m. Liên [illegible] Nguyễn số 181/39 Trần quốc Toản (Q3). bán giao liền.

Bán gấp nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, Compteur nước, điện và điện thoại. 612/30 đường Bàn Cờ Saigon.

Villa bán rẻ (trống)

— Trần Hoàng Quân 450m2
— Cách Mạng 669m2 có cây mát
Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon. Tél 90167.

3 căn phố liền hướng nam, ngã tư đại lộ ngang ga xe lửa chợ Bến Thành (Hàng Không V.N) trước trung tâm thương mãi Quốc tế, tiện siêu thị tiểu công nghệ ấn loát, đại diện thương mại có văn phòng và kho. 42 Phạm hồng Thái Saigon chỉ dẫn.

Nhà 600.000đ.

Mặt tiền, tiện mua bán, trước rộng 3m,5 sau rộng 6m, dài 30m, lát gạch bông, có điện. Có giấy phép tái thiết. Vì đổi đi xa cần bán gấp. Hỏi tại Pharmacie Hương Giang 598 Phan thanh Giản Gò Vấp, trước mặt BV Cộng Hòa.

Tân Định nhà lầu bán, luôn đất, điện 110, 220, nước đầy đủ tiện nghi, 2 tầng sân thượng, khu yên tịnh, mặt tiền. Hỏi 20 Trần khánh Dư Tân Định Đ.T, : 41.211

Bán rẽ vì đi xa cần bán một căn nhà đúc 4m5x16 làm hết bốn trăm bản lấy hai trăm. Coi nhà 232A28 Nguyễn văn Học Gia Định. Xin mời 3 ông đã trả 2 trăm và ông trăm chín, và ông 187.500đ. lại thương lượng tại Trần Bình Trọng Saigon, sân vận động Lam Sơn lô E số 7.

Bán 2 căn nhà mới cất đủ tiện nghi giá 550000đ 1 căn, Hỏi 5D Trần quang Diệu (nối dài) Saigon Miền trung gian.

Nhà bán 220 ngàn. Nhà ngói. Rộng mát, yên tịnh 7m50x4m50. Bếp 5mx4m50 113/70 Nguyễn Thông nối dài.

Bán nhà lầu đúc căn bìa (1 từng) 524/8/6 Phan đình Phùng.

Bán phòng mạch

đông thân chủ, luôn nhà lầu 230 Trịnh minh Thế, Khánh Hội.

Nhà bán Vì đi xa, cần bán gấp một căn nhà tường gạch, nền đá hoa 4m50x12m trên khuôn đất 6mx25, có hẻm riêng Nơi an ninh, mát mẻ có sân đậu xe Xin liên lạc số 11/70 Lê Lợi Gò Vấp cách ga xe lửa 800m trong và ngoài giờ làm việc.

Nhà Bán mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 149 Bùi Viện SG.

Bán nhà 31 đường Phú Thọ Hòa, Nguyễn văn Thoại 8 phòng điện nước luôn 530m2 đất Đang thâu huê lợi. Bán 3tr rưỡi. Hỏi 45B Kỳ Đồng ĐT. 40568.

Nhà bán luôn đất 3 tầng lầu Hẻm Pasteur 63/3 kế Casino Saigon. Tiện mở hàng ăn hỏi 44 Lê Lợi Saigon.

Nhà bán 23x3m, có đầy đủ điện, nước Đồng Nai, cầu tiêu, khu yên tịnh. Hỏi tại 136/19A Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

950.000đ lầu đúc, đủ tiện nghi, khu Nguyễn minh Chiểu nối dài, gần nha Khí Tượng, ngang 3th50x22, hiện có lợi tức 30.000đ. mỗi tháng hoặc giao nhà trống. Đất bán 2.000th đường Cách Mạng. Hỏi 2 Cư xá Tự Do từ 12g tới 17g Đ.T. số 40.742.

Nhà bán tại 68/6 cư xá Lữ Gia 4x16m đồng hồ điện nước. đầy đủ tiện nghi, xin liên lạc 210-212 Khổng Tử ChợLớn. ĐT 38.178

Bán nhà có khu vườn rộng tiện chăn nuôi gần chợ Tân Thuận nơi yên tịnh Xin hỏi số 54 Tôn thất Thiệp Sg.

Nhà bán vách tường lợp tôn. Giá 200.000đ có gác có cầu tiêu và có điện, rộng 4m và 5m gạch bông, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đồng Lạc T.Đ.

Bán Một nhà hẻm 359/1/23 Trương minh Giảng, một nhà hẻm 261/67/1G Trương minh Ký. Đầy đủ tiện nghi. Cả 2 nhà xin hỏi bên cạnh.

Villa song lập đúc 3 tầng bán 1 căn 2 tầng 2 triệu 500 có ga-ra. Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C. Nhận Mẫu giáo nội trú.

Bán Building. Trung tâm Cholon, 71 phòng, từng trệt trống, thiết trí tân kỳ, giao trống. 78 Huỳnh quang Tiên Sg. ĐT 25.125.

Bán rẻ Đất 1200 thước vuông, Đại lộ Lục Tỉnh tiện làm kho hàng, hoặc cơ xưởng kỹ nghệ. Có điện thoại, điện 3 giây, hiện đang có lợi tức 200.000đ 1 tháng. Hỏi điện thoại 40.207.

Nhà bán 4mx28m đầy đủ tiện nghi, khu vực yên tịnh, an ninh thích hợp cho gia đình đông người lầu đúc phía sau, 3 phòng ngủ, 3 W.C., phòng khách, phòng ăn, phòng học, bếp điện nước mạnh. Hỏi 393 Lê đại Hành (trước cửa trường đua P.Thọ)

Nhà bán, tường xây, gạch bông suốt, trần đúc có điện nước 3mx12m chắc giá 250.000đ. Hỏi 232/1B hẻm 76 Ng. Huệ P.N.

Bán 1 căn phố lầu đúc (lầu suốt) tại cư xá Lữ Gia Phú Thọ có garage, công tơ điện nước. Ngang 4m sâu 20m, gần chợ, trường học, bệnh xá. Mọi chi tiết xin liên lạc với số 218 Trần quý Cáp vào 3, 4 giờ chiều. (trên lầu 2, phòng số 2).

Bán Nhà phố Tú Xương. Hỏi 223 Phan đình Phùng Sg.

Bán phố lầu 4mx20 luôn đất vùng an ninh, bốn phòng ngủ, salon, phòng ăn, bếp garage terrasse, điện 110 và 220, nước Đồng nai. Mỗi phòng đều có quạt trần đường Đỗ thành Nhân Gia Định, Hỏi 18 Phan thanh Giản Sg.

Villa bán Villa lầu thật đẹp, lớn, và đủ mọi tiện nghi, khu lịch sự, luôn cả 360m2 đất, đang có huê lợi, khu Cách Mạng, bán 5 triệu rưỡi. Hỏi Đ.T. 50.526.

Bán rẻ 2 căn nhà gạch liền nhau, mặt tiền đá rửa giá nhứt định 320 ngàn, Hỏi 28C/49 đường Dương bá Trạc CL.

Nhà bán 4mx15m gần chợ Tân Định, điện nước riêng, sân đề xe. Giá nhất định 730.000đ. Hỏi số 38/22G Trần khắc Chân Tân Định.

Bán kho hàng

luôn đất hơn 1000m2 mặt tiền đại lộ điện 110-220 trung tâm Saigon. Hỏi 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Nhà bán rẻ luôn đồ đạc 5m50x13m khu mát mẻ điện nước, giao nhà trống Hỏi nhà số 327/3 hẻm 24 ngang chùa Bồ đề đường Bạch Đằng G.Đ

BÁN VILLA SONG LẬP

18 phòng, luôn đất 530m2. Khu Phú Thọ B. Nguyễn văn Thoại. Hỏi 197 Trương minh Giảng, Tél 40595

Nhà bán có lầu, hẻm xế cửa nhà thờ Tân Định, đủ tiện nghi, có thể đề xe hơi trước nhà, giá 850.000đ. có huê lợi 20.000đ, 1 tháng nếu cho thuê. Hỏi 220M Hai bà Trưng. Sáng từ 8g đến 11g, Chiều 18g đến 19g.

Cầm thế villa, phố, cao ốc. Lời rất nhẹ, xin hỏi ông Ba 505 Ng. Trãi C.L.

Bán nhà lầu đúc mới cất đủ tiện nghi, mặt tiền đường. thương mại, mở nhà thuốc Tây, tiệm Cầm đồ Bình dân. Do nơi địa chỉ 612—119 đường Bàn Cờ Sg.

Bán hoặc sang phố thương mại địa điểm rất tốt, mặt tiền đường Võ di Nguy Phú Nhuận gần chợ. Hỏi 184 Võ di Nguy P.N.

Cần bán gấp 3 căn nhà mặt tiền khu thương mãi 101L Lê Quang Liêm.

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh, 4m50x17m, giá 5.000.000đ Coi nhà từ 8h — 17h, Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục gần chợ Hòa Bình.

Bán 1 căn nhà lầu, luôn cả máy lạnh hiệu Westing House compteur điện nước riêng. Khu an ninh, trung tâm thành phố chắc giá 860.000đ. Hỏi 28/1 Lê văn Duyệt (ngã tư Hồng thập Tự) Saigon.

400.000đ nhà mặt tiền 3m5x16m gạch bông, tường có gác, phòng tắm, hồ nước, nhà bếp riêng, chỗ đậu xe, gần chợ, trường học, tiện mở cửa hàng, mua xong giao nhà liền. Xin hỏi 1517 đường Phạm thế Hiển Cholon. Mời ông bà trả 370.000 đến thương lượng lại.

Nhà bán gấp thật rẻ, Hẻm 299 vô 50 mét số nhà 127P Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Hai triệu

Nhà bán gấp, mặt tiền Đông Nam 32x4th nửa sau 2 lầu béton có Tél điện nước, garage, cửa hậu 2 TRIỆU (bán lỗ 100°/o) Giao nhà trống, xem nhà suốt ngày. 367 Lê Đại Hành Cholon (quận 5, trước cửa lớn Trường đua. Giới nghiêm kể từ 24g)

Nhà bán 690.000đ nhà lầu đúc suốt nhỏ thật đẹp, mát 2m7x15m hướng đông, gần chợ, trường học, khu an ninh quá đủ tiện nghi như điện, nước nóng, lạnh, 3 quạt trần, trừ ruồi muỗi. Hỏi và xem nhà 554B Ng.-H-Đức P.N. mua xong giao nhà liền, có đồ đạc tốt tính ngoài. Mời bà trả 660 lại thương lượng.

Ban nhà luôn đất 4x20m, cửa lưới, gạch hoa xanh xưa đẹp, bên hông chợ Tân Định. Giá 1.700.000đ. Xem nhà số 27/21 Bà Lê Chân Tân Định.

Ngã Bảy 87 Đại lộ Minh Mạng, nhà đúc 3 tầng có điện 220 và 110, đồng hồ nước riêng. Trung tâm thương mãi và công kỹ nghệ. Giá 4.000.000đ.

Bán rẻ 200.000đ nhà lầu cây nóc tôle lạnh, luôn đất 5mx20m. Xin hỏi 120 Phạm thế Hiển Sg 7g-13g-19g chỉ dẫn.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng lầu đúc, đủ tiện nghi cho nam nữ công tư chức, sinh viên độc thân hoặc vợ chồng son mướn. Hỏi 441/37 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà ba từng lầu, đầy đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi 62/2 Phan đình Phùng Saigon (sau chợVườn Chuối) 15.000đ 1 tháng.

Rooms đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Sg.

Khách Sạn THIÊN NGA

73 Huỳnh quang tiên Saigon. Phòng đủ tiện nghi, có nước nóng và quạt trần hay máy lạnh. Giá bình dân, Trung tâm Saigon ĐT. 91.194

Kho - Kho

Có một kho diện tích 1.000 th.vuông bằng béton cốt sắt rộng 50x20 th. cao 7 thước, có thể chứa 120.000 bao ciment hoặc phân bón, bột mì v.v.. Sát đại lộ [illegible] Cholon, xe ra vô dễ dàng, hoàn toàn an ninh. Các Đại Công ty nhập cảng muốn mướn xin liên lạc với hộp thơ số 159 Chợlớn Điện thoại số 38.431 gặp ông Phụng

Cho thuê lầu (2) rộng có Meuble đủ tiện nghi 25.000đ. 1 tháng. Tại số 222 Trần quý Cáp Saigon.

Phòng 4 ngàn

4.000 đồng một tháng đủ tiện nghi. Không quá 3 người đặt 3 tháng trước. Hỏi quán Tân Cảng ngã tư xa lộ đèn màu.

Phòng cho thuê khu yên tịnh. Hỏi 141A Nguyễn văn Học Gia Định.

For Rent Cho Ngoại kiều thuê căn phố lầu đủ tiện nghi, có điện thoại tại Dakao. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Sg.

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ-12000đ. Tại 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho mướn căn hàng làm tiệm buôn, văn phòng. Hỏi bà chủ lầu trước 780 Trần hưng Đạo Sg.

Cần nhiều Villa, Apart cho ngoại kiều thuê. Contrat dài hạn Hỏi Trung Tâm Địa ốc, TAX lầu I, phòng 232, Đ.T. 90140

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà cho ngoại kiều thuê 529/5 Phan thanh Giản. Hỏi từ 10 giờ tới 4 giờ.

Appartement cho thuê

Nhiều appartment 2 phòng, 1 ngủ, 1 khách, bếp, WC riêng, lối đi riêng, cho thuê, luôn đồ. Đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại. Giá 14.000đ 1 tháng. Hỏi 402/18 Trương Minh Giảng (ĐT 40.993).

House For Rent

Appartement lầu 68m2 đủ tiện nghi Hỏi 637A Trần hưng Đạo.

Phòng cho thuê ngày, tháng rộng mát mẻ, đủ tiện nghi, 634A Trần quốc Toản cách 200m tới rạp Quốc Thái.

Phòng nhỏ lầu nhứt, tiện nghi và điện nước, lối đi riêng cho thuê 3500đ mỗi tháng cho độc thân hoặc vợ chồng son. Số 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận vô Thái Lập Thành.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê 345,C Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà cho mướn 3 phòng, đẹp đủ tiện nghi 51/7 Cao Thắng, giá 15.000đ.

Villa 4BR, 2 airc, 1 Livr, 2 Boyr, 500m2, quận 1, khu yên tĩnh, cho thuê hỏi 335 Trần quý Cáp, Đ.T 90.680.

Cần mướn nhà hay Appartement Sứ quán Ngoại Quốc cần mướn nhà hay Appartement khu Trung Tâm Thành phố (quận I, II, III). Ai có xin liên lạc Đ.T. 21.897 cho biết điều kiện.

Villa cho thuê

Villa Công Lý, 6 phòng ngủ, 6 phòng ăn. Nguyễn Du, 6 phòng meublé, máy lạnh. Trương m.Giảng 9 phòng, meublé rộng, 4 từng, Hai Bà Trưng. 3 phòng, rộng có chỗ đề xe, 500m2, Pasteur, 15 phòng ngủ, máy lạnh, nước nóng 6x6 mỗi phòng, Appartement Lam Sơn, 11 phòng, rộng có chỗ đề xe. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. Tél 90.167

XE

Bán 404 đời EI 9 nút, màu trắng, nệm da tuyệt đẹp. Xe còn y như mới. Giá dễ mua. Xem xe 682 Phan đình Phùng ĐT.90189.

Peugeot 203 Số cũ NBO đổi số mới máy đồng sơn nệm mới làm. Xin hỏi Tư Thục La San Hiền Vương 282 Hiền Vương Saigon.

Mazda 1200 du lịch deluxe có radio E14... chưa hết rodage 1 Toyota 800 vận tải nhẹ EF có mui có radio quạt máy. Hỏi 256 Minh Mạng.

Cần thuê nhiều xe du lịch

Ngày, tháng, có, hoặc không có tài xế cho ngoại kiều. Thương xá Tax Lầu 1, Phòng 232, Nguyễn Huệ. Điện thoại : 90140.

Dauphine ED.5 du lịch không có taxi. Coi xe 264 đường Nguyễn tri Phương Cholon.

Simca 9 thật tốt, bán giá đặc biệt coi xe 191A Trần quốc Toản Saigon.

Thiên Phước

38 Võ Tánh Saigon
NHẬN : sang tên, tái đăng bộ
— Điều chỉnh số T và X ra số VN
— Giải quyết các vấn đề khó khăn
Tel : 92966

Bán gấp 1 xe Taxi đang chạy mới sửa toàn hảo Hỏi ông Tỉnh 165/87C Tôn thất Thuyết Saigon.

Honda TN 360 nhường lại vận tải nhẹ. bao sang tên và xin số — có luôn thùng chở hành khách. 53bis Trần qg Khải.

Bán xe

Citroen, vận tải nhẹ EB. 9 nút. Hỏi 31 Huỳnh quangTiên P.N. Sau nhà thờ Ba Chuông.

ĐỒNG HỒ KILOMÈTRIQUE

Điện xe hơi thợ chuyên môn, bảo đảm mau lẹ, có chỗ mát mẻ để xe. Garage Hưng Lợi 57/11 Xa Lộ.

Opel EB8.. Familial và Peugeot 403 đời EA vận tải nhẹ một đời chủ. Hỏi 697 Trần quốc Toản Chợlớn từ 15h — 19h.

Garage NGUYỄN CẢNH

Số 75A đại lộ Cộng Hòa (chợ Nẫu xi) nhận làm đồng, sơn, máy điện. các loại xe hơi có thợ chuyên sửa Citroen, nơi rộng có thể chứa trên 80 xe du lịch.

Bán xe Mazda vận tải nhẹ, thật tốt giá 360.000đ. miễn trả giá do số 144/30 Yên Đỗ Sg.

Bán 190.000 đồng Peugeot 203 Xem xe ngoài giờ làm việc và ngày nghỉ tại 432 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dư dùng Bán 1 Toyota Corona du lịch, màu trắng, số ED. 5, chín nút, radio tự động, tình trạng toàn hảo. Hỏi số 5 Trần Quí Khoách (sau chợ Tân Định) Đ.T. 25,180 buổi trưa hoặc tối.

Bán — Xe Mazda 1200 Sport Coupé de Luxe còn tại Hãng, bao sang tên. Hỏi : 54, Bùi Chu, Saigon. ĐT 23884.

Toyota 800 Du lịch EI thật mới như trong hãng. 534A Hồng thập Tự Saigon, ĐT 92.957

Bán xe Dauphine đời EK, tình trạng máy toàn hảo, xin hỏi trong giờ làm việc tại nhà máy ráp xe hãng Vinaco Lambretta số 6 Thoại ngọc Hầu, xin liên lạc với ông Nhân hoặc ông Giàu.

Bán gấp Simca 9 đồng, máy sơn nệm mới. Hỏi 154 đường Lục Tỉnh Cholon.

Cortina de luxe cuối đời EC trắng nệm đỏ, Radio Automatique, xe còn nguyên thủy vì ít đi. 207 Bến Chương Dương Saigon.

Opel Famillial EB thiệt tốt. Hỏi 182/12 Tr. minh Ký PN gần nhà thờ Ba chuông.

Opel EA9 bán, và Moto MW 500cc, tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán 1 xe Micro Volkswagen EA 39... thiệt tình trạng thật tốt. Hỏi 78 Nguyễn Trãi lầu I Phòng 1.

Dauphine EC 7 ... thật toàn hảo. Bảo đảm chưa taxi 1 ngày. Bán gấp rẻ. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng.

Bán đi xa cần bán gấp giá thật rẻ xe du lịch Hillman EC.5.. một đời chủ ít đi, đẹp và giống Mazda 1.000 173 Nguyễn Trãi.

403 camion nette NCE đã đổi số dư dùng cần bán gấp, máy đồng, toàn hảo, hỏi 436/14/5 Võ di Nguy ngang chùa Kỳ Viên Tự Phú Nhuận.

2 CV đời NBT toàn hảo dư dùng bán — 535/27B Ng. tri Phương (gần Mả đá).

Bán Studebaker Commander có radio giá 200.000đ Hỏi : 169B Đề Thám Saigon.

Commer microbus ED8 băng kiếng. 14 chỗ, 1 chủ, vỏ ruột mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 bán, máy 1.77...xem xe từ 14g tại 109/2 Võ Tánh P.N.

Daihatsu Bán đầy đủ phụ tùng xe thực dụng Daihatsu loại Hijetcab tại số TK22/6 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon tại hiệu Thuận Hưng.

Dư dùng bán Jeep Capot bầu EE thật tốt. Hỏi số 40 Phan đình Phùng Saigon

Đồng hồ tốc lực

các loại xe ông Ba Báo đã làm việc lại tại 699-701 Pétrus Ký Bến xe lô Đalạt

1.000đ. 1 tháng 1 xe hơi, nhận bảo trì xe mỗi tháng, sửa các loại xe tự động, đồng sơn, bảo đảm. 68 Đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Bán gấp xe Jeep willys carpo thấp 150.000đ, cao 200.000đ. 330 Lý Thái Tổ Sg

2 C.V. Ftte Eb băng, kiến hông, làm lại như mới. Bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

Opel EB 8.. Familial và Peugeot 403 đời EA vận tải nhẹ một đời chủ. Hỏi 697 Trần quốc Toản Cholon từ 15h—19h.

Taxi Dauphine EC thiệt toàn hảo. Hỏi 49/9A Trần quang Diệu Sg (nối dài).

Vỏ 900-20 14 PLY Nylon gai ngang hiệu Firestone USA mới về. Có bán tại Kỳ sơn 205 Calmette Saigon và các đại lý.

Bán gấp 1 xe hơi hiệu Standard đời NBN, mới sơn lại, máy tốt, xin hỏi 51/51A Nguyễn Trãi Cholon.

Bán xe Austin 110 EE có Radio và hát đĩa 1 chủ. Hỏi BS Văn 110 Nguyễn Hoàng.

Simca Monthléry EA toàn hảo bán giá đặc biệt vì đi xa ông Thiệp 31 Phạm ngũ Lão Saigon (bến ôtô Buýt).

Cortina ED.5 có máy lạnh 404 ED5 Austin 110 EE2. Consul EA. Humber EB 403 vận tải nhẹ 481 Lý thái Tổ Sg

Bán xe Volkswagen EB thực dụng có băng kiếng origine xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Thames Fourgonnette NCE mới làm máy và đổi số, dư dùng bán rẻ. 92/25 đường Duy Tân Saigon.

Cần mướn gấp 30 re beme (dump truck) lớn và tốt xin hỏi Thạnh Phát Co 8 Hoàng Diệu (lầu 1) Sg.

Datsun 1200 du lịch, dễ cho mướn tháng, từ 30 đến 40 ngàn, có thể xin ra Taxi chạy bền bỉ như xe Pháp, cần tiền bán gấp 538 Phan đình Phùng Sg.

ĐÓNG THÙNG XE NHẬT

Chở hàng hoặc Familiale mau lẹ, đẹp và sửa máy làm đồng các hiệu xe Garage NGUYỄN THÁI 699-701 Pétrus Ký. (bến xe lô Đalạt) góc đường Trần quốc Toản, có xưởng 2000m2 ở đường Nguyễn văn Thoại).

Bán Simca 1000 đời EC, 9 nút ít đi tình trạng còn mới có Radio quạt máy tự động giá hạ. Hỏi 214 Lý Thái Tổ Saigon.

Radio xe hơi

Nơi tập trung đủ loại Car Stereo và Radio danh tiếng : National, Tokai Ten, Sanyo v.v... Antenne Autom. Quạt. Nhanh, kỹ, giá hạ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Xin mời đến **Radio THANH VĂN** 132-134 Cống Quỳnh. Saigon .

Volkswagen bít bùng EB7 toàn hảo bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 92.957.

Bán rẻ bạn quân dịch bán xe Volkswagen NCB và Tempo Matador EC vận tải nhẹ, coi xe hẻm 100KT/8 Bình Thới Cholon

Cần thuê các loại xe hơi giá cao 210 Võ Tánh Saigon. Tél 24963.

Microbus Volkswagen EA băng kiến toàn hảo thật tốt bán rẻ. 534A Hồng thập Tự Saigon Điện Thoại 92.957

P.404 EA. màu trắng. nệm vàng, cần đổi xe nhỏ 149 Đề Thám Saigon.

Bán xe Pontiac Ventura deluxe đời ED số tự động, kiến xanh, xem xe : sáng 9 giờ đến 12 giờ Chiều 3 đến 5 giờ tại 159 Gia Long Saigon.

P.403 EA xe Du lịch còn tốt cần bán giá rẻ 149 Đề Thám Saigon.

Dauphine Bán gấp giá rẻ. 111 Võ Tánh Saigon.

Dodge vận tải 2T5 đời 66. Đã đóng thùng lớn. Toàn hảo. 169 Hiền Vương Saigon.

Dư dùng bán xe DKW De luxe, toàn hảo. Hỏi 22 Nguyễn Cư Trinh Đ.T. 20.561.

Toyota 800 du lịch mới tinh EH 6 một chủ, màu trắng, đi 8000 c/s. Bán giá hạ. Mời đến : 138 Trương minh Giảng S.G.

Bán xe Chevrolet, màu đen, model 1960. Tình trạng tốt. Sơn, đồng, nệm máy hoàn hảo. 5 vỏ mới. Xem xe tại 120 Lê văn Duyệt Saigon sau 6 giờ 30 chiều.

Peugeot 203 số máy 1 triệu 72 toàn hảo, bánh lùn, bán rẻ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Dodge 58 1 đời chủ, xe hoàn toàn tốt Giá : 325.000đ. Xem xe 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán 1 chiếc xe Simca đời EK.. giá 120.000. Hỏi [illegible] đường Bạch Đằng Gia Định (Tiệm sắt Dốc Cầu Mới).

Bán Peugeot 203 đời NBR số máy một triệu tám. Hỏi 12g trưa tại 141 Tr. quý Cáp Saigon.

Honda TN 360 vận tải nhẹ tiện giao hàng trong phố. Có giấy ra vô phi cảng. Cho mướn tháng luôn người lái. Hỏi 529/11 Phan thanh Giản.

Bán gấp EJ4679 Simca 9 sơn đồng máy mới làm. Giá rẻ. Hỏi ông Mạnh 32 Ngô thời Nhiệm trong giờ làm việc.

Thamès vận tải nhẹ băng kiến máy vỏ tốt, giá 150,000 đồng số 589 Bà Hạt Cholon.

Đi xa bán xe 3CV Ami 6 toàn hảo, 9 nút EC, một đời chủ. Hỏi : ông Tám Sâm, ga ra Citroen 37 Lê thánh Tôn, giờ làm việc.

Bán gấp Xe Vauxhall Cresta toàn hảo vì dư dùng giá 100.000đ. Hỏi 61 Yên Đỗ Saigon.

Dauphine tuyệt đẹp bán, cần đổi, radio không taxi 132 Lê quang Định GĐ.

Toyota 800 EH vận tải nhẹ xe còn như mới, giá 260.000đ. Hỏi 534 Bà Hạt.

Peugeot 203 ít đi thật tốt chủ lái. Hỏi 406 Trần hưng Đạo Saigon..

Bán Taunus ED. 12è, mới đi 20.000K. mới nguyên bán gấp. Hỏi GS Triều, 57 Trần nhật Duật (Tân Định).

Vì đổi đi xa cần bán gấp xe JeepWillys Capot cao, máy đồng sơn toàn hảo giá 290.000đ. Hỏi số 170 Chi Lăng Phú Nhuận Đối diện Cục Mái Dịch.

404 Peugeot deluxe 68 EH9 radio, máy lạnh, 1 chủ, đồng hồ tròn, số 1 lên, mới nguyên 487 Phan đình Phùng Saigon.

Xe Benne đầu bán rẻ. Hỏi 136 Ng. minh Chiểu hoặc 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Desoto đời EG. 1 404 đời EB, có máy lạnh. 1 Land Rover đời EF. Hỏi 206 Lê Lai Saigon.

Volkswagen du lịch EC.. cần bán gấp. Hỏi 474/155 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán xe Dauphine NBU chưa làm taxi Hillman đời 59. hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon.

CHEVROLET CHEVY II

Radio máy lạnh Cachette cần bán gấp xe toàn hảo mời đến xem 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán gấp Simca Familial đời BS đã đổi EL 9 nút máy sơn mui nệm tốt, 4 bánh còn mới, tiện affaire xem xe tại 548A Võ di Nguy Phú Nhuận (cổng xe lửa số 10) (Điện thoại quân sự 31443 hoặc 30890)

Chevy II nova 66

bán có máy lạnh radio số tự động tay lái dầu. Hỏi 386/55 Trương minh Giảng.

Xe hơi International 1500 4,T00 thùng vận tải số EH.8.... bán gấp hoặc cho mướn luôn tài xế. Hỏi 216 Bà Hạt Cholon.

Biên hòa bán 2CV vận tải nhẹ EB. Thiên Thành, cổng tại Bùi Vĩnh, Tam Hiệp.

1 Toyota coro-fam EH.7 1 Juwa—4 EM Fam tốt 150.000đ, Coi xe suốt ngày 378 Thành Thái Cholon.

BÁN HOẶC ĐỔI XE JEEP

320.000 Chevrolet Belaire 58 6 máy Radio chín nút máy sơn đồng hoàn toàn mới 120A Bến Hàm Tử (Chợ quán).

404 bán xe 404 EA còn hoàn toàn Origine 36/16 Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1500 deluxe màu trắng chưa có số, cần tiền bán vốn. 19B Bùi thị Xuân Sg.

230.000đ Simca Aronde 1300 Messagère (fourgonnette). Máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo, vỏ ruột mới. Đời cũ NCD. đời mới EJ9. ĐT 25748, từ 15g trở đi.

P.203 Camionette, EJ7... xe nhà, máy còn rất tốt, bán gấp. chắc giá 230000đ.Giá hạ cho ai đến trước. Hỏi 437 Trần quốc Toản Cholon,

Bán P.203 berl toàn hảo 235.000đ. Simca 9 NBH. Volks. mic. băng kiếng 220.000đ. Vauxhall NBM. 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

DKW FM dư bộ cao xu kính trước và sau của xe DKW muốn bán lại. Hỏi Tường 538 Phan đình Phùng Sg.

Bán 320.000đ xe Land Rover long chassis, mới làm máy đồ đồng tốt hoàn toàn. Hỏi ông Đệ 66B Công Lý Saigon. ĐT 91.134

DS.19 EA7... toàn hảo. Bán. Hỏi tại 61B Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán xe du lịch Ford Galaxie 63, sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo. Hỏi 77 Phan th.Giản Đakao Sg.

Honda N360 (dulịch) EI chưa hết rodage cần bán gấp. 188 Lý Thái Tổ.

Opel Record 1700 mới nguyên đời EE một chủ mua ở hãng. mới đi 26 ngàn cây số. Có Radio Phillip xe không có chỗ che, 4 cửa Bán giá : 755 ngàn. 138 Trương minh Giảng Saigon.

Mazda 800 Dư dùng bán rẻ một xe Mazda 800 đời EE. Ô. Thu 91 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán xe Peugeot 203 số EK còn tốt giá 200.000đ Hỏi 78 Thái lập Thành Saigon,

Datsun 1300 và Mazda 1500 dư dùng bán rẻ một trong 2 chiếc. Cô Tư Vân 180/5 Nguyễn tri Phương (ngã sáu) Cholon.

Bán xe Toyota Corona Pickup đã sửa băng kiếng rồi. toàn hảo đời EH hoặc đổi 403 Camionette Coi xe 43 Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Saigon.

XE - SCOOTERS

HONDA RẺ

Nhiều kiểu Honda đủ loại
Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật
Quý khách mua xong có hóa đơn ngay,
Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỖ SAIGON
Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Honda 250cc bán bao thuế và đăng bộ 130.000đ. Vespa EA-8 dầu bán hay đổi lấy Honda 50cc—90cc. Yamaha 100cc giá phải chăng. Tại 118bis Cao Thắng Saigon.

Bán xe Honda SS50E, mới lấy ở hãng về. Hỏi 40 Bùi hữu Nghĩa CL., trong giờ làm việc.

Bán 1 Yamaha và Honda 90cc hai xe còn có số thuế còn mới 173 Nguyễn Trãi.

Moto 2 xe BMW 500cc thật tốt bán rẻ tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Mua giá cao

Nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro 550 Super

Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Honda 90cc kiểu Scrambler (68) số EG 84... xe toàn hảo bán. Hỏi 441 Tùng thiện Vương Q8 Cholon.

Bán 2 Lambretta EC—1 Yamaha 100 — 1 Kawasaki 11.000 — 2 Suzuki—4 SS66+67... 2 Gobel—9.000 (máy 50)... Tại 150A Cộng Hòa.

Bán gấp 60.000 1 Honda 90 •Benly tốt nguyên 500đ bán rẻ 1 xe đạp tự chọn lựa. Xem 169B Trần QuốcToản Sg

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi các loại xe gắn máy Nhựt cũ và mới. Quí khách có xe cũ muốn đổi xe mới hãy đến số 173 Tôn Đản. Cần mua nhiều xe cũ. Hiện có Honda SS50 và Yamaha cũ và nhiều loại Honda mới.

Salon Cộng Hòa

có nhiều Honda C50 SS50V... mới nhận đổi lấy xe cũ. Cần mua nhiều xe cũ : Honda, Suzuki, Vespa Lambretta. Xin nhớ địa chỉ 150A Cộng Hòa.

Lambro bán xe mới rodage thùng Italy. Số nhà 265/1B Tôn Đản Saigon.

80.000đ Lambretta X200, EG mới nguyên, 1 triệu 7, nhà lầu đúc, mặt tiền. 202A Lê quang Định (GĐ).

Vespa Standard EC4... thật đẹp bán gấp. rẻ,25/5 Vườn Chuối (Q3) Sg.

Benley 90 bán, cần mua 90 Normal cũ. mời hỏi 134/17/5 Yên Đỗ Saigon.

Honda 125cc Scrambler số EH8. Mới hết rodage bán gấp tại 384/35 Công Lý.

Bán 1 xe Vespa Super. Số EE 96... ít đi, còn mới. dư dùng, bán rẻ. Hỏi 48 Lê văn Duyệt trong giờ làm việc.

Vì dư dùng, muốn bán 1 xe Lambretta đời NA-A và một máy điện Honda 600w còn mới nguyên. Hỏi 284/5 Trương minh Giảng Sg.

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sướtcăn; Nám canh. đắng dọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói, gãi tới đâu ăn lan tới đó không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KN. BYT 3— 5-9-63.

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ

Nữ đông y sỹ Lê thị Phiên chuyên trị mạch lươn đặc biệt bảo đảm bạch đái, kinh nguyệt không đều băng huyết có nơi tiện nghi. nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt.

Thân Hư dương kém, bần thần, Đau lưng, táo giấy, lạnh chân, nhức đầu. Tiểu luôn, tinh kiệt muộn bầu, Dùng Hoàn Sinh lực. nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được mười ngày, Bảo chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn, Đông Dược sĩ Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Trị bịnh lỗ mũi

Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thúi, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg

Thuốc Giang mai

(trước ở Nam Định, Bắc Việt. nay chữa tại Viện Hòa Bình)

Triệt nọc, bệnh tình, tim la, giang mai. Chữa miễn phí ngày thứ Tư, ngày thứ Sáu hàng tuần. Sáng từ 8 giờ đến 11 giờ. Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ. tại viện HÒA BÌNH, Xóm Mới, Gò Vấp, Gia Định. Giám Đốc Viện

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC. PHONG ĐỘC. THẤP ĐỘC. BỊNH THẬN. DI MỘNG HUỢT TINH. thiên trực nước đái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột. Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh nhân được lành mạnh mau lẹ.

ĐÔNG Y SĨ

Tr. Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BYT KN số 2111 — 15-9-66.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụt cóc... thuốc thang chưa lành. Sinh nhiều biến chứng hoành hành, Làm cho Ngũ tạng, thân hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, Phát minh THẦN DƯỢC cứu nguy khối người. Đông y dược sĩ HOAN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận hồi âm.

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc : Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thăm thai, Hư thai, Sanh thường, Sanh khó. Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50.403 (trước cửa Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô cửa thứ 2).

Tảo Dấy

Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG.

Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon,
Đ T. số 90.557 .

BỊNH TRĨ,
Bịnh Tử Cung

Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, quý bà, quý cô bị huyết trắng ra dầm dề năm nay qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T. : 40.964.

Tiếp theo (M) trang 3

sẵn sáng nay đã đặt chất nổ tại cây xăng góc đường Cách Mạng và Ng. huỳnh Đức, Gia Định.

Hai tiếng nổ, cách nhau không đầy một phút, vào lúc 6giờ15 sáng nay, đã làm hư hại 5 trụ bơm xăng tại đây và một vài thiệt hại vật chất khác, ngoài ra không ai bị thiệt mạng.

Theo cuộc điều tra sơ khởi, tiếng nổ đã phát ra do mấy bánh thuốc TNT mà bọn khủng bố đã thừa lúc sáng sớm ít người lén đặt tại trụ bơm xăng ngay phía trước trạm bơm xăng này. Cuộc điều tra đang tiến hành.

— 6giờ sáng cùng ngày một kẻ khủng bố ném 1 quả lựu đạn trước căn nhà số 171/3 A đường Trần Kế Xương (GiaĐịnh) của 1 đại úy nổ dữ dội làm 2 em bé và 1 người lớn bị thương.

— 10 giờ đêm 13-5, khủng bố ném 1 quả lựu đạn gần bar Mi Lan ở đường Trương tấn Bửu, xe tuần tiều bắt được 2 ông Trần văn K. (32 tuổi) và Nguyễn văn B. (41.) tình nghi đã yểm trợ cho bọn khủng bố.

Ngoài ra cảnh sát có bắt cậu Nguyễn văn B. 17 tuổi vì tình nghi cậu có những tay vào vụ tung lựu đạn vào trụ sở ấp Cộng Hòa 6 (Gò Vấp) hôm 13-5 vừa qua. (DL)

(Tiếp theo (C) trang 3)

dương đơn theo địa chỉ ghi trong đơn qua đường bưu điện, đồng thời được niêm yết danh sách tại Phòng Chỉ Dẫn Bộ (ngay cổng ra vào) để mọi người có thể theo dõi. Trường hợp các dương đơn thấy tên mình trên danh sách mà chưa nhận được giấy phép có thể trực tiếp với Sở Xuất Nhập Di Trú để xin cấp phó bản, phó bản này cũng được coi là có giá trị như bản chính.

Thông cáo cũng cho biết là sau 27 ngày kể từ ngày nộp đơn xin xuất ngoại nếu các dương đơn chưa thấy kết quả có thể đến Phòng Chỉ Dẫn hỏi chi tiết và trong vòng 3 ngày sẽ được biết rõ kết quả về đơn xin của mình.

Các giấy phép xuất ngoại chỉ có giá trị trong 3 tháng kể từ ngày ký, nếu vì lý do bất khả kháng dương sự không thể khởi hành trong thời hạn của giấy phép quy định, các dương sự có thể làm đơn xin gia hạn giấy phép và có thể được gia hạn thêm nhưng chỉ gia hạn một lần và chỉ gia hạn thời gian tuyệt đối không có sự thay đổi trên lộ trình xuất ngoại. (MAI LIÊM)

Cháy gần Tổng Nha C.S.

SAIGON.— Sáng 15-5, người ta thấy tất cả các ngã đường nằm xung quanh trụ sở Tổng Nha Cảnh sát đều bị cấm qua lại. Cảnh sát Dã Chiến cùng các xe díp bố trí súng đại liên đến trấn đóng các ngã trọng yếu.

Vào khoảng 11g45, lại có nhiều xe quân cảnh Việt-Mỹ và Cảnh sát cùng xe cứu hỏa đã hụ còi dữ dội tiến về hướng Tổng Nha Cảnh Sát. Sau đó, người ta được 1 Cảnh sát viên cho hay : vào giờ kể trên có một đám cháy đã xảy ra trong khu vực này do sự bất cẩn của đồng bào nhưng lửa đã được dập tắt ngay và thiệt hại không đáng kể.

Chi tiết vụ 2 nữ khủng bố đốt xe buýt

SAIGON Như tin đã loan, hai vụ phá hoại của kẻ khủng bố VC đã xảy ra hồi 7 giờ sáng ngày 13-5 gây thiệt hại khá nặng cho 2 chiếc xe buýt của hãng Vimytex. Nay có tin cho biết thêm như sau : hai chiếc xe này một mang số EH.4417 do tài xế Huỳnh Thiên 44 tuổi (ngụ tại đường Nguyễn Duy) lái và một mang số EH.8160 do tài xế Long Tương lái. Hai chiếc xe này chạy cách khoảng nhau khá xa vừa đến trước nhà số 35 đường Trà thanh Cần thình lình có một thiếu nữ chừng 17 tuổi, mặc đồng phục giống hệt các nữ công nhân hãng Vimytex đang ngồi trên xe chạy đến hãng, ra hiệu cho xe ngừng lại. Tưởng là nữ công nhân ông tài xế dừng xe lại để rước lên. Thiếu nữ đứng bên cạnh tài xế bảo rằng ông này phải theo lịnh của cô ta, bảo ngừng thì ngừng, bảo chạy thì chạy. Ông tài lấy làm lạ và sinh nghi liền tắt máy xe rồi bảo các nữ công nhân xuống xe hết. Thiếu nữ lạ mặt nọ thừa dịp móc ra một túi nylon và tự đốt túi nylon này phát hỏa cùng xe. Chiếc xe chạy sau đó ông Tương lái cũng bị kẻ khủng bố hành động tương tự. Xong xuôi, 2 tên nữ khủng bố tẩu thoát mất. Hai chiếc xe bị cháy thiệt hại khoảng 100.000đ. (AH)

Tiếp theo (A) trang 3

tính tiền công chích mà thôi, Bác sĩ Minh cho biết là giới sinh viên đang lập một Ủy ban tranh đấu bảo vệ sức khỏe của đồng bào để chống dự luật 64/69, họ đã vận động được 16 phân khoa. Cũng trong cuộc thảo luận này, các Y sĩ hiện diện đã yêu cầu Y sĩ đoàn cho được đóng cửa phòng mạch để phản đối. Nhiều người đòi đóng cửa dài hạn; nhưng sau, vì lý do nhân đạo, tất cả đều đồng ý sẽ đóng cửa 2 ngày. Tuy nhiên, trong thời hạn đóng cửa phòng mạch, các Y sĩ vẫn sẵn sàng nhận những bệnh nhân cần cấp cứu. Y sĩ đoàn sẽ ấn định ngày giờ đóng cửa sau.

Được biết Y sĩ đoàn có 1400 y sĩ, đã hoạt động 12 năm nay, hiện do Bác sĩ Nguyễn tấn Lộc làm chủ tịch. Trong cuộc họp này chúng tôi nhận thấy có nhiều vị Bác sĩ giữ những vai trò quan trọng như Cục phó Cục Quân y, Chỉ huy trưởng trường Quân y và Giám đốc các bệnh viện Từ Dũ, Hùng Vươngv.v.

Tưởng cũng nên biết rằng hôm vừa qua, giới Y tá đã họp Đại Hội khẩn cấp và đã cho công bố một tuyên cáo 6 điểm trong số có các điểm như : sẵn sàng đập tan mọi chướng ngại vật cản trở dự luật 64/69, sẽ cương quyết hy sinh bất cứ giá nào, nếu cần cả sinh mạng để bảo vệ cho dự luật 64/69 sớm được ban hành v.v..

Chuyên môn bao giờ vẫn hơn ?

THIỆP CƯỚI ĐỨC TÍN

lịch sự vì chữ đẹp, giấy đẹp, trình bày đẹp. Nhà in :

Đức Tín 118 Pasteur Sai Gon (ngang Bộ Công Chánh).

BẠO ĐỘNG TẠI MÃ LAI NGÀY CÀNG GIA TĂNG

QUỐC VƯƠNG MÃ-LAI QUYẾT ĐỊNH đàn áp đến cùng cuộc bạo động

ĐÌNH LẠI CUỘC BẦU CỬ Ở NHIỀU TIỂU BANG

KUALA LUMPUR 15-5 (UPI) .— Quốc Vương Mã Lai tối qua đã ký sắc lệnh dành một loạt quyền hành cho thủ tướng Tengku Abdul Rahman để dàn áp cuộc bạo độngđã màu dang gia tăng tại thủ đô Mã.

Thủ tướng Rahman đã lên vô tuyến truyền thanh và truyền hình, cảnh cáo rằng ông sẽ mở những phiên tòa mật đặc biệt và sẽ nghiêm phạt những kẻ gây rối, được quyền trưng dụng không cần trát tòa trước.

Tối thứ tư trong lúc những trận ẩu đả giữa người Mã Lai và Trung Hoa lại diễn ra ở Kuala Lumpur. Ông Rahman nói ông đình lại những cuộc bầu cử ở các tiểu bang Sabah và Sarawak thuộc miền đông Mã.

Ông Rahman cho rằng những quyền hành mới là «những phương thế duy nhất hiện có để duy trì nước này trong những hoàn cảnh chống lại kẻ thù định tiêu diệt chúng ta».

Trước đây buổi sáng, ông Tun Abdul Razak) Phó thủ tướng, gọi kẻ thù là «Cộng sản và những phần tử phá hoại v.v... đang chờ tình thế này để phát triển».

Tối qua người ta nghe thấy tiếng súng nổ ở trung tâm thành phố, và những toán võ trang tụ tập nhau lại bất chấp lệnh giới nghiêm 24 giờ của chính phủ ban hành.

Dù có những lời cảnh cáo trên đài phát thanh là cảnh sát có thể bắn những kẻ vi phạm lệnh giới nghiêm, và các nhà lãnh đạo sắc dân cùng tôn giáo đã kêu gọi chấm dứt bạo động, nhà cửa và xe cộ còn bốc cháy. Cảnh sát tiểu bang Selangor loan báo số người bị chết lên tới 40.

Ở quận Kampong Bahru thuộc Kuala Lumpur, chừng 150 người Mã có võ trang bằng dao. Làng Gombok ở ngoại ô hầu như bốc cháy hết, dân tỵ nạn mang đồ đạc chạy ra khỏi làng.

Có tin lệnh thiết quân lực có thể được ban hành. Chính phủ đã cho gọi quân trừ bị.

Tại Saigon, Bộ Tư lệnh Mỹ loan báo vì tình hình ở Mã Lai, chuyến phi cơ dự định chở quân nhân Mỹ ở Việt Nam đi nghỉ ngơi tại Mã Lai đã phải bãi bỏ. Các chuyến phi cơ khác chở binh sĩ đi Mã Lai sau này chưa bị hủy bỏ, nhưng nếu lộn xộn còn tiếp diễn thì các chuyến bay đó có thể bị bãi bỏ.

(Tiếp theo (T) trang 3)

tôn Pháp Luật, bảo đảm an ninh cá nhân mà quý vị hằng đề cao».

Tưởng cũng nên biết rằng trong số đề ngày 15-5-69 báo Hòa Bình đã đăng lời tuyên bố của Luật sư . ăn ngọc Liêng, Tổng Thư ký UB Vận động Tiêu hủy bản án Thượng Tọa Thích - Thiện - Minh, với báo này là : «Ủy Ban chưa và có thể nói là không đặt vấn đề tiếp xúc với chính quyền để mong chính quyền chiếu cố đến mà chỉ bằng đường lối vận động quần chúng, tranh đấu hợp pháp tại Quốc Hội v.v.

SAIGON (VTX) 15-5.— Hai mươi ba tai nạn lưu thông đã xảy ra tại Đô thành trong ngày hôm qua làm 26 người bị thương.

Cũng trong ngày hôm qua, Ty Cảnh sát Công Lộ đã can thiệp được 572 vụ vi phạm luật lệ lưu thông, trong số có 236 vụ vi phạm luật lệ lưu thông, trong số có do xe gắn máy gây ra.

Tin cần biết

(Tiếp theo (L) trang3)

Xe lô Tân an Saigon không hoạt động sẽ bị rút giấy phép

Các chủ nhân xe «Lô» Lộ trình Tân An Saigon đã được Tòa Tỉnh Trưởng Tân An cấp giấy phép mà đến nay chưa được hành nghề có thể bị thâu hồi giấy phép khai thác để cấp cho người khác.

Quyết định trên đã được phổ biến theo thông cáo của Đại tá Lê văn Tư tỉnh trưởng Long An ngày 7-5-1969 vừa qua.

Xe lô Tân An-Saigon đã bắt đầu hoạt động từ hạ tuần tháng 4-69 sau trên 3 năm gặp trở ngại vì lý do chưa tìm được bến đậu xe tại Saigon. Hiện nay chỉ có 12 xe lô hoạt động trên tổng số 30 xe lô được phép hành nghề từ năm 1966.

Được phép lưu thông 2 chiều trên đèo Hải Vân

— Tòa Hành Chánh Tỉnh Thừa Thiên mới đây đã ra thông cáo cho biết tất cả các loại xe cộ lưu thông trên quốc lộ 1 giữa Huế vàĐàNẵng được phép lưu thông hai chiều trên đèo Hải Vân. Quyết định này đã được áp dụng từ ngày 10-5 vừa qua.

Trước đây đường đèo Hải Vân chỉ được phép lưu thông một chiều, nhờ đơn vị Công Binh Hoa Kỳ nới rộng và bố trí kế hoạch an ninh, chu đáo hơn giúp xe cộ lưu thông dễ dàng trên đoạn đường hiểm trở này.

Hai đêm Quyền thuật tại sân Tinh Võ

— Trong khuôn khổ tìm tài chánh cho các võ đường, Tổng Cuộc Quyền thuật Việt Nam đã thỏa thuận cho phép võ đường Hồ Bạch Ân tổ chức hai đêm quyền thuật tại sân Tinh Võ vào thứ Bảy 17-5-69 và Chúa nhựt 18-5-69.

Cũng nên nhắc rằng võ đườngHồ Bạch Ân đã từng đào tạo được nhiều võ sĩ có thành tích nhưng vì thiếu phương tiện tài chánh cho nên lúc sau này ít hoạt động.

Để cho võ trường được sống lại Võ sư Hồ Bạch Ân đã đứng ra tổ chức hai đêm quyền thuật trên để tìm tài chánh vào công việc trùng tu lại võ đường.

VIÊN NGỌC TRAI LỚN NHẤT THẾ GIỚI

TO BẰNG TRÁI DỪA, TRỊ GIÁ NỬA TỶ BẠC

HIỆN Ở TRONG TAY 1 ÔNG CAI TÙ

SAIGON 15-5 (VTX).— Giới kinh doanh Âu Mỹ đang bàn tán xôn xao về tin ngọc trai to nhất thế giới được đem phát mại với giá 3 triệu rưỡi Mỹ kim (khoảng trên nửa tỷ bạc VN) mà cho mãi tới nay vẫn chưa có người mua được.

Viên ngọc trai này to bằng trái dừa do được 30 phân bề dài, 13 phân rộng thuộc quyền sở hữu của một dân miền California (Hoa Kỳ) tên Wilburn Cobb.

Ông Cobb năm nay 65 tuổi, nguyên là một viên cai ngục hồi hưu cho biết viên ngọc quý này đã về tay ông chẳng phải vì đã mất công mò kiếm hay bỏ tiền ra mua mà chỉ là một tặng vật ông nhận được trong một trường hợp thật ly kỳ, hãn hữu.

Viên cai ngục tốt số này cho biết cách đây 35 năm hồi năm 1934 ông có tham gia một đoàn khảo cổ hoạt động tại một làng chài lưới nhỏ bé ở một hòn đảo xa xôi thuộc Phi Luật Tân.

Bỗng một đêm kia, một tin chẳng lành xảy ra khiến cả dân làng bàng hoàng, kinh hãi. Đó là việc 1 dân chài bị con trai khổng lồ nuốt chết khi người này đang mò sò hến ở gần bờ đảo.

Ông ta không biết con trai này to lớn bằng nào nhưng chỉ biết nó có một sức mạnh khi đớp cánh tay người dân chài thì người đó hết đường vùng vẫy đành cam chịu chết. Viên Tù trưởng bộ lạc sống trên đảo này kể cho ông Cobb biết rằng khi các bạn chài cứu được xác nạn nhân ra khỏi miệng con trai thì một viên ngọc khổng lồ ló ra, trông chẳng khác gì một đầu đứa bé. Ít lâu sau, vì đã cứu sống con trai viên tù trưởng nên ông Cobb được ông tù trưởng tặng viên ngọc trai để trả ơn.

Tuy nhiên, khi trao tặng viên ngọc quý này, viên tù trưởng đã buộc ông chỉ có thể đem bán tặng vật có sau thời gian 21 năm, kể từ ngày tiếp nhận vào hồi năm 1936. Nếu sai lời nguyền này, thì gia đình ông sẽ phải gánh chịu những tai họa khủng khiếp.

Mặc dầu ông Cobb cho giá như trên nhưng tới nay vẫn chưa ai thương lượng xong. Một chuyên viên về hột xoàn ở Cựu Kim Sơn tên Lee Sparrow đánh giá viên hạt trai này chỉ đáng 200.000 Mỹ kim, tức không bằng 1/20 giá ông Cobb đưa ra.

Tuy nhiên một người bạn của ông Cobb lại nói rằng có người đánh giá viên ngọc lên tới trên bốn triệu đô la.

Về phần ông Cobb cho biết thì cái giá ba triệu năm trăm ngàn Mỹ kim ông đưa ra không phải là theo thời giá hiện nay mà là giá ông đã định từ năm 1939 khi lời nguyền của viên tù trưởng chưa hết hiệu lực. Ông nhấn mạnh rằng ông nhất định phải bán được viên ngọc này với giá đó hoặc là không bán nữa...

Tiếp theo (H) trang 3

Quốc trong 10 ngày để cùng các nghị viên thành phố Đài Bắc hoạch định công tác cụ thể hóa việc kết tình huynh đệ giữa hai thành phố trước đây.

Các vấn đề liên lạc hỗ tương về xã hội, văn hóa kinh tế, và giáo dục sẽ được thảo luận.

Ông Tổng Thư Ký Hội Đồng Đô Thành Saigon Nguyễn văn Nam cho biết dịp này, Phái đoàn H.Đ. Đô Thành Saigon sẽ nghiên cứu về các tổ chức dân chúng của Trung Hoa Dân Quốc, để thực hiện một số công tác nhằm nói lên ý chí chống Cộng bảo vệ tự do của Việt Nam Cộng Hòa, ngay tại Thủ đô Trung Hoa Dân Quốc.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Villa nhận mẫu giáo nội trú Phan thanh Giản Cư xá Đô thành 1C.

Cours de vacances

Ouverture : 2 Mai 1969 Français Math : 6è-5è-4è et 3è Math- Sc. Physiques : 2nde-1ère et Terminales Inscriptions au No 57-59 Trần quang Khải Tân Định (en face du cinéma Văn Hoa)

Lớp hè chương trình Pháp Maternelle 11è 10è 9è 8è dạy từng nhóm sáng chiều. Học phí nhẹ, hỏi 85 Gia Long Sg. ĐT 93120.

Français Cours particulier 6e, 7e, 8e, 9e, Français pratique prour adultes 166 rue Pasteur (8h à 10h).

Dạy Đàn học phí nhẹ, lãm tại chỗ

Nhận sửa máy 428 Hòa Hảo may đá Cholon.

Lớp nhạc HUYỀN LINH

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc : Guitare—Mando—Chant. Đặc biệt : Lớp Violon tối do N.S. lão thành Lý Hồng Bo chỉ dẫn. G.S. lớn tuổi trên 20 năm thực nghiệm. Hỏi : 218A Trần Quý Cáp.

Giáo Sư Do

Quí vị nam nữ địa vị nào, xuất ngoại hay không, thời buổi này cũng cần biết Vũ để giao tế mới mong thắng lợi trên mọi địa hạt. Nhứt là chị em phụ nữ khỏi lo thất nghiệp vì biết bao các Club đang cần CĐV biết nhảy. Học mãn khóa bảo đảm có việc làm liền ghi tên, lựa giờ vì dạy riêng từng người tại chỗ, đến nhà và hàm thụ. 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòng C (ngã 6 Saigon).

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Dạy : các món nhậu và cơm chay, cơm Pháp bánh Pháp cơm Tàu Cổ Bắc. Bánh Việt lớp Cắm Hoa Nhựt sáng thứ tư và chiều thứ sáu do Giáo sư tốt nghiệp Viện Ikébono Nhật Bản.

Anh Ngữ

Đàm thoại và căn bản

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại, English for today cho học sinh, lớn ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) Lớp mới 16-5-69 tháng khóa 4 (3 buổi mỗi tuần) khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Đ.T. 93567.

NHÀ ĐAN Thanh An

— 345bis Thành Thái (gần bến xe Hậu Giang). — Sản xuất nhiều kiểu áo mới, bán sỉ và lẻ. — Dạy đan len máy tự động. — Bảo đảm rành nghề, có việc làm. — Có chỗ nghỉ cho học viên ở xa. — Nhường máy đan bảo đảm một năm, giá hạ.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM

VÀ CẨN THẬN NHẤT ?

Tại Trường :

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy : Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới :

— Du lịch : tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải : tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh : tập Lambretta Cabriolet kiểu 67, Xe 2 bánh tập Honda 68, ở xa có chỗ ăn ở tại trường.

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC

ANTIGRIPPAUX

XIN NHỚ NÓI NHÃN HIỆU BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Dậy Chữ Nho

Nam nữ sinh, Trung Tiểu học nào muốn học hỏi thêm về chữ Nho. Xin đến số 199 Nguyễn cư Trinh. Đông Y Sĩ Định Ninh sẵn lòng. Chỉ nhận kèm một người.

COURS de VACANCES

PRIMAIRE : 9è, 8è, 7è

SECONDAIRE : 6è, 5è, 4è, 3è.

Français -|- Math, exclusivement réservé pour les faibles — L'inscription faite par les parents : 57 Trần nhật Duật (zone Trần quang Khải) groupe de 10.

Đức ngữ cấp tốc

Dành cho học sinh, sinh viên sắp du học, hoặc quí vị muốn học Đức ngữ thật giỏi trong thời gian tối thiểu. **Phụ trách** : G.S. Hải. GS Trung Tâm V.H. Đức, tốt nghiệp G.S. Đức ngữ tại Munich (Tây Đức) Hỏi 750/14 Phan thanh Giản (Sg), sáng 11-14g; chiều 17g30-20g.

2-6 LỚP HÈ

Mẫu Giáo và Tiểu Học Pháp-Việt

THÁI SAN

356 Phan Th. Giản Sg. ĐT 92.362 (Ngang Bình Dân Bệnh Viện) Trường dạy đủ hai chương trình Pháp-Việt từ lớp Maternelle đến 7èm và từ Mẫu Giáo đến lớp nhất, trường do các giáo viên nhiều kinh nghiệm tận tâm phụ trách, dạy đúng theo chương trình của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.

Dạy cắt may THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo. Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại :

ANH VĂN NAM KYM

Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đổ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

PHÒNG PHIÊN DỊCH Và Đánh Máy T.V.C

130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 93567 Đã được tín nhiệm 10 năm nay. Chuyên dịch sang Anh, Pháp, Việt các tài liệu về báo chí, đơn tín, thơ từ thương mại khế ước, kỹ thuật v.v.. do một nhóm chuyên viên phiên dịch Việt Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy trình bày mỹ thuật. Toàn máy mới đã tự viên lành nghề.

Thợ máy xe hơi

TỐNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha, trọn khóa 15 ngày 1.800đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (3.000đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saig n

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp c Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung ọp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Nữ công gia chánh

373/29 Phạm ngũ Lão Saigon *(chợ Thái Bình)*

Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Gia chánh PHƯƠNG NGA

Chuyên dạy : Nấu ăn Tây—Tàu—Việt Nam—Bánh Mức—Tỉa Hoa—Cắm Hoa Tươi. Do Bà **CHI**, Giáo viên trường Bách Khoa Bình Dân tự chỉ dẫn. — Lớp học trang hoàng sáng sủa. Địa chỉ : 106 Phạm Ngũ Lão Saigon (ngang chợ Thái Bình).

Lớp cắt may

Đồ bộ — Đồ đầm — Áo dài Bảo đảm : 48 giờ Học Cắt Rách Phương pháp Napolitano—Paris tại nhà riêng từ 5/10 học viên. Nhận bọc nút bằng máy ép thật đẹp. Hỏi lô 2 số 9 Vườn Chuối Saigon.

Lớp gia chánh TỰ DO

53 Cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài : Lâu năm kinh nghiệm, chỉ dẫn tường tận. Nấu ăn bánh mứt, tiệc trà, món đặc biệt Tây, Ta, Tàu

COURS DE VACANCES

MATH (Modernes). FRANCAIS ANGLAIS 8e 7e 6e 5e et 4e. Chuẩn bị lên lớp hoặc thi lại. Khai giảng : 15-5-1969. Giữ chỗ trước : 170. Công Lý SAIGON.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặcgiáviên trong 1 thời gian ngắn ? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (bờ tâm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất : dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Đánh máy chữ TỐNG ĐỘNG VIÊN

Học khóa đánh máy cấp tốc 15 ngày để kịp nhập ngũ tại THỦ KHOA 237 Nguyễn tri Phương (Ngã sáu Cholon) Thủ Đô 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ NGUYÊN. Một 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN. Hai 1011 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ luyện thi QGTM, Công sở. Toàn máy mới kiểu 68 và 69 phương pháp giản dị. Kết quả bảo đảm học phí hạ. Nhận học viên mỗi ngày và THÀNH CÔNG 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng ngày và Tối, dạy bảo đảm.

Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958. viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Anh - Ngữ

Đàm Thoại Bảo Đảm

29, Trần Quang Khải Dakao

Dạy Bảo Đảm kết quả. Nếu quý vị học liên tục, chăm chỉ và trọn khóa mà không NÓI-VIẾT-DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Chúng tôi áp dụng theo phương pháp Sư phạm mới (rất khoa học). Bài học được chọn lọc, soạn riêng có tính toán, sắp đặt kỹ càng với những mục thật thực tế, thích hợp với trình độ và hoàn cảnh của người Việt Nam (không dạy theo các loại sách Ngoại quốc dài dòng hay học mò từng câu có sẵn, đặt trong khuôn khổ vô giá trị, chỉ làm cho học sinh lâu biết nói). Mời quý vị đến nhận Thời Biểu và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Xin nhớ hỏi kỹ học với G.S. HOÀNG HIỆU (nguyên Giáo Sư Giám Đốc, điều khiển Anh Ngữ tại Trung học TÂN THẠNH và QUỐC ANH. Hiện là Giáo Sư các lớp đệ Nhất và đệ Nhị cấp tại Trung học THỜI ĐẠI).

Đề thi mẫu Tú Tài I AB

Đã có bán tại các hiệu sách lớn. Thí sinh Tú Tài II AB chú ý : Câu Hỏi Giáo Khoa Lý Hóa Bài Giải Đề Thi Lý Hóa đã có bán tại 68 Lê Văn Duyệt.

TRƯỜNG THỢ ĐIỆN

Muốn trở thành thợ sửa điện nhà, điện xe hơi, điện kỹ nghệ, điện máy lạnh và tủ lạnh (cuốn dynamo) mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa 1 tháng, học phí 2000đ. Xem chương trình trường Đại Nam 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon.

Trường dạy nghề

Dạy sửa ráp các loại xe Nhật : Honda, Suzuki, Yamaha v.v... khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 2000đ. Trường Đại Nam số 1011 Tr hưng Đạo. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh-Nhựt-Pháp

Lớp tư gia, mỗi lớp 5 người dạy bảo đảm nói, viết cấp tốc. G.S. uy tín. Tại 532 Bis Trương m. Giảng.

Dạy cắt may

216, Đề Thám Saigon

Trường dạy có bảo đảm, đủ các môn ÂU VIỆT ĐÀM THÊU, có lớp sáng, chiều tối, Học phí nhẹ hướng dẫn tận tâm, có chỗ ăn ở. Thâu học viên mỗi ngày.

Dạy may

Nhận dạy may bảo đảm 3 tháng rành nghề sau khi rành nghề tiệm nhận may công lại lương cao như thợ chánh. Nhà may Thanh Vân 670 Phan đình Phùng Saigon.

THÔNG DỊCH

ANH — PHÁP — VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng. 14 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học. Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, văn phòng thường trực, sáng, chiều, tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

Thợ máy xe Nhật

Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc tháo ráp: Suzuki, Honda, Brigest, trọn khóa 15 ngày 2.000đ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion 1 Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ.Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

TV-RADIO

Akai M8, Cassette Sonyo TC 100, Tourne disque Dual 1010 đầu kim Shure, Tủ lạnh Sanyo 47lít. Bán rẻ. 426 Minh Mạng

Đĩa hát ngoại quốc còn mới nguyên mới hát 1 lần, dĩa Việt Nam mới nguyên bán rẻ. 426 Minh Mạng C.L

GARRARD 95 Teac A 4010S Ampli Kenwood T.K 88 100w. Tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 CaoThắng Saigon.

Ampli Kenwood TK-140U and 140X.Loa AR-3. Warfedale, Bozak bán lẻ từ chiếc hoặc nguyên cặp. Xin mời đến 274 Đề Thám Saigon (giờ nghỉ).

Tivi chạy bình và điện, bán tại Salon Tân Hưng 327 Tr. Quốc Toản Cholon.

TiVi Van Trang

59 Nguyễn An Ninh Saigon

(thẳng cửa Tây chợ Bến thành) Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

TIVI KHÔNG TĂNG GIÁ

Bán TIVI giá thuế cũ, không tăng, bán dưới giá chính thức. Mua ngay bây giờ một TIVI lợi được ba, bốn ngàn RADIO VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Saigon. Kính mời.

Dư dùng TV Nivico 23 có meublé Tuyệt đẹp. Nguyên trong thùng có hóa đơn cần bán gấp giá rẻ 623/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Aiwa TP 1012 4 track Stéréo pin điện, accu, Vespa Super EG hoàn hảo ít đi. Hỏi ông Phụng 345 Minh Mạng CL. Tel : 51020

Bán cặp loa SS 120 một ampli Stéréo Knight hỏi 283 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Teac 4010S, Garrard 95, máy đánh chữ Underwood 9000, Sansui 3000, Kenwood TK66 (60w) 1710w C-88 chưa khui. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Loa Sansui 2000. 6 loa 140 Watts kiểu mới xài máy 5000. CS88 CS77 CS33 CS52 Coran BX 200 SP 200 Scnica AS 251 Akai M9 1710w. Teac 4010S 1500A. Garard 95 Sansui 3000A. Hẻm 299 vô 50mét số nhà 96P Nguyễn Tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh Trần quốc Toản.

Bán rẻ 1 Teac 4010. 1 Teac 4000. 1 Sansui 400. 2 ampli Sansui 2000A. 1 cặp loa Sonic 330. 1 Teac 1500A có écho. 1 Sony tape deck 600 17.000đ. chưa khui thùng. Hỏi : 528/5/77 Phan Thanh Giản.

Teac A 4010S Loa Sansui SP. 200 Nguyên thùng giao tận nhà Tại 55 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Ngày chóc hay **ngày boong**

Là khỏi lo TV hư mang lại.

THANH - TUYỀN

Trường Kỹ Thuật Điện Tử và Truyền Hình. 17 Võ Tánh Saigon (Ngã Sáu) Đ.T. 22.729

Rẻ nhất Saigon !

Ti Vi du cở, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô**. Quí khách không tin, xin hỏi giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100** Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209** Nguyễn Thiện Thuật Sai gon Đ.T. : 93.217.

Kỹ Thuật PIONEER

Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho hãng **Pioneer** của Nhật tại Việt Nam.

— **Nhận sửa** : Máy thâu thanh

— Máy thâu hình -- Máy ghi âm

— Máy khuếch đại v.v...

— **Thâu băng** : Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt : Cartridge Stéréo 8 track và **Cassette** Stéréo 4 track.

— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng.

Địa chỉ : 344 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90.715.

TV, TAPE RECORDER, AMPLIFIER

bị hư hãy mang lại hoặc Đ.T. cho

CỬU-LONG TV & RADIO

534 Trương minh Giảng Tel 41435

25 Cristal Palace Tel 92726, 92115

— Sửa chữa bằng máy điện tử tối tân nhất.

— Các chuyên viên lỗi lạc.

— Trang bị hiện đại và tổ chức quy mô.

— Việc làm rất chính xác và bảo đảm.

— Có xe hơi nhận và trả máy tại nhà.

— Giá tính phải chăng.

Ampli Kenwood 140U, 2 loa CS 77 + Sony 350 còn mới. Hỏi 612/123 đường Bàn Cờ (Saigon).

TV mới lạ

Bảo đảm sửa lấy ngay TV Radio máy quay dĩa, thâu băng chạy không đúng tiếng. Nhận sửa tại nhà.Trung Hậu 322 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.553

Teac 4010S Garrad 95, loa Sansui SP-200, Headphones, còn nguyên thùng. Hỏi 69 Thủ khoa Huân Saigon.

Dokorder 7050 Stéreo tape recorder 6 đầu lớn thu phát 2 chiều có Echo 541 Trần. Hưng. Đạo Saigon.

Akai X 3600 Teac 4010S Pick up Garrard 95 Loa Kenwood KL60 (4ways 120w) SP 200 Radio Phono National nguyên thùng.Hỏi 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả đá).

EnglishFor today

Nhận thâu đủ bộ Book I Book 6 Stereo Mono Cassette công 400đ 1 cuốn Hỏi 53 Trần quý Cáp Saigon (khoảng Trương m Giảng)

Bán 1 TV 7 inches có Radio 2 Band, chạy điện và Battery còn mới nguyên ĐT.23.596 Số : 86-88 Bùi Chu Saigon.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc **CASSETTE** do khách **lựa từng bài**. Bán **băng thâu sẵn** Đủ loại : **Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương** hay **tuồng bộ, ngoại quốc** (Kích động êm dịu)**BÀI HỌC**(AnhPhápĐức) **Kinh Châu 66 ter Lê lợi** Saigon.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt.lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40 281. Có nhận thu băng.

TV ! TV ! TV !

Mới về đủ kiểu và đủ hiệu danh tiếng TV. từ 4 inches đến 25 inches chạy điện và bình accu, cùng đầy đủ phụ tùng atenne, dorvolteur tự động v.v... Quí khách muốn mua TV rẻ, tốt, bền và nơi tín nhiệm nhứt. Kính mời đến Radio MINH - THANH 724 Phan đình Phùng Sg gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

Phòng thâu băng nhạc : Stereo Mono Cassette Car Stereo 8 Track.

Trịnh Quan

Kiosque No. 4 Nguyễn Huệ Saigon 114A Trần quang Khải Tân Định. Nhân dịp khai trương tiệm mới tại Kiosque No 7 Nguyễn Huệ Saigon từ ngày 12-4-69 100 khách hàng đầu tiên trong ngày mua hoặc thâu băng trên 1000đ được tặng quà đặt biệt.

Trịnh Quan kính mời

HƯNG SƠN thâu băng

426 Minh Mạng, Cholon

xế cây xăng Shell

Thâu băng thường Mono, Stéréo, Cassette. 8 track Stereo Cartridge. Đủ loại nhạc Việt, đặc biệt nhạc Việt thời trang và tiền chiến do chúng tôi thực hiện lấy, bằng phương pháp Sound ou Sound, écho và Stéréo. độc đáo nhất Saigon. Đủ loại nhạc Nhật, Pháp, Mỹ (Nam Mỹ, thính phòng, thời trang, Hit Parade). Có băng thâu sẵn đủ loại, cassette thâu sẵn. Quý vị đã thâu nơi khác mà chưa vừa ý, mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan quý vị sẽ hài lòng, với kỹ thuật thâu không thua gì băng thâu sẵn của ngoại quốc (prerecordel tape và demoustration tape) Có 1 thính phòng gắn máy lạnh và 1 hệ thống âm thanh hoàn hảo để quý vị nghe thử và chọn bài. Mở cửa từ 9g sáng.

Can mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Đặc biệt : Có bảng học trọn bộ cuốn English For Today

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đỗ Saigon

— Nhận thâu đủ các loại máy.

— Đủ loại nhạc.

— Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA

Radio Télévision Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia : Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt

248 Đề Thám Sg.—Phone : 91.290

Sansui 1000 A Akai 1710w Loa CS 88 Garrard Lab 95 Loa Akai SS 110-100 Headphone, đầu kim Shure, mới nguyên Bán. Hỏi trong giờ làm việc 57 Trần quang Khải Tân Định (trước mặt rạp ciné Văn Hoa)

Thâu băng HOA XUÂN

Nhạc tiền chiến thật phong phú. Vũ trường VN, Nam Mỹ ác liệt. Nhạc thính phòng thật êm dịu. Nhạc buồn, tươi trẻ và kích động. Sinh ngữ Anh, Pháp, Đức Hoa Nhật Tuồng cải lương dĩa và thâu sống. Tân cổ giao duyên, thi nhạc giao duyên, dân ca, chầu văn, Kinh Phật, nhạc Phật v.v... tại

HOA XUÂN

211 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TIN NHẠC

Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí ngoại quốc, Piano, trống Zazz. Ampli điện tử, Đàn Điện, Kèn Saxophone, Violon, Guitares Classic, bán quảng cáo sỉ và lẻ trong một tháng, bảo đảm hạ hơn các nơi, chỉ có Tiệm đàn PHÚC-TRUNG 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Sửa lấy gấp

tất cả TV Nhật, Pháp, Đức, Ý các loại xe magnéto Akai, Teac, Sony, National v.v... Ampli Sansui, Kenwood Pioneer. Có đầy đủ phụ tùng nguyên xứ. Chuyên viên lành nghề. Sửa lẹ, bảo đảm, giá hạ. TK Radio, 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

THU BĂNG

Thu băng và mua băng thu sẵn ở đâu ? ? ? Xin thưa và kính mời đến

«Gia Long's Records»

132 Trương minh Giảng S.G. 132 (Ngã ba Trương minh Giảng và Kỳ Đồng).

— Nơi đây sẽ giúp quý ngài được yên chí và đỡ mất thì giờ khi mua hay đặt thu một cuốn băng.

— Hiện đã có một rừng băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette, Cardrige, Stéréo, HiFi, Mono, giá hạ.

— Băng học : Anh, Mỹ, Pháp, Đức, Ý có thật nhiều bộ, bộ nào cũng có sách học.

— Có nhận bán giá sỉ cho các Tỉnh. Mở cửa từ 7g sáng tới giới nghiêm cả ngày lễ và chủ nhật.

«GIA LONG Thu Băng» kính mời

HƯƠNG - HUYỀN - TRINH

THÂU BĂNG, ÂM NHẠC PHOTOCOPIE

THÂU BĂNG : Thâu và bán đủ các loại băng nhạc Stéréo, Mono, Cassette. Đủ các loại nhạc tiền chiến, thời trang, nhạc cổ điển, tây phương, Hit Parade, nhạc ngoại quốc. Nhận sang băng. Giao nhanh chóng.

ÂM NHẠC : Bán dụng cụ âm nhạc, sách học Piano. Đặc biệt sáo Huế.

PHOTOCOPIE : Chụp lại tất cả giấy tờ bằng máy mới, loại tối tân nhất, rõ, đẹp. Không làm hư bản chính, lấy ngay. Kính mời quý vị tới 276A Lê văn Duyệt Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Bán Hai tủ lạnh nằm hiệu Admiral (USA). Chest Freezers kiểu CF-1866, 476 lít. còn tốt. Hỏi tại 340/26 Thành Thái Cholon (Hẻm Trường Đức Thành).

Photocopie bán 1 máy Verifax còn mới giá 30.000đ. Hỏi 89/22 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Máy hàn điện từ 130 đến 300 ampères Bán sỉ và lẻ. Giá thật rẻ Wa-Kong No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần bán gấp : tủ lạnh hiệu Sanyo 47 lít còn mới toanh-giá 12.500đ. 1 máy thâu băng luôn radio 2 band hiệu Paros giá 12.500đ. Địa chỉ 362/252B Phan đình Phùng Saigon.

Máy lạnh 2 ngựa Fedders Weatherite tủ lạnh 226 Trưng Dũng (gần sân banh Cây Thị.

Gestetner 360 điện tay bán gấp Remington 68cm 518/299A Sư Vạn Hạnh Chợ Lớn

Bán Mi Chigan Lớn

1 máy xúc Mi Chigon loại gào xổ xúc 3 gào dây xe cần bán gấp. Xin hỏi 243X Bến Chương Dương Saigon chuyển giao.

Bán hai máy in báo hiệu Jhua đang xử dụng. Hỏi 60 Phát Diệm Saigon.

Bán máy Photocopy tối tân Hỏi tại 141-143 lầu 1 đường Hàm Nghi Saigon, trong giờ làm việc.

Máy Phát Điện

Bán các loại máy đèn từ 1 đến 17 k.v.a điện thế 110/220/380 chuyên bán các loại máy kéo chạy dầu cặn (diesel) có chuyên viên chỉ dẫn do 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon Điện Thoại 40.266

Bán Sỉ và lẻ các loại Ammeter (Ampermer), kẹp để thử máy lạnh và motor điện. 40 Hồng Bàng Cholon.

Máy giặt Lò gaz

Tự động sấy khô và vắt tay **TỦ LẠNH** National đủ cỡ — **BỘT LÀM CRÈME** nhập cảng ngon thơm béo — **HÀNG SẮP VỀ** : Máy rang bắp giá phỏng định 100.000đ. Máy điều hòa không khí điện 110V hiệu Sanyo và National 9000 BTU đủ xài cho phòng 5mx4m không khí mát như Đà Lạt. Tại **QUẢNG MINH** 61 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT. 22.359 (sau bến xe buýt chợ Bến Thành).

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Máy đổi điện (Inverter)

Dùng điện bình (Accu 12v) để chạy TV quạt, đèn ống tất cả các máy cần 110v — AC tới 200w (trừ những động cơ) Kiểu đặc biệt thắp sáng đèn ống 1m20. Rất tiện dụng nơi không có điện. Xài bền. Ít hao bình. Giá hạ. Bán tại S.A.C. (Saigon— Ánh sang— Công thương 82, Ngô Tùng Châu Saigon. Điện thoại 25466 Mua nhiều giá đặc biệt.

Bán máy may VÀ MÁY VẮT SỔ

Giá hạ không đâu bằng, có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON, có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may, chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Máy ! Máy ! Máy !

Nơi tập trung đủ hiệu và đủ cở máy đèn từ 1K.V.A đến 15 K.VA điện 110/220/380 dùng trong Gia đình và kỹ nghệ chạy xăng, chạy dầu cặn. Và đủ loại máy bơm nước chạy điện, chạy xăng, và chạy dầu cặn. Đặc biệt có loại máy đèn Honda 1.500 watts và 1.600 watts mới về. Do hãng Đạt Thành 84C đường Cống Quỳnh Saigon (xéo xéo trường học Hưng Đạo Saigon) Đ.T 93231.

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng mạch Bác Sĩ

Dang Hoa Long

chuyên trị bệnh phụ nữ và sản phụ đã dọn lại 282A Trương minhGiảng (đối diện chợ Trương minh Giảng).

Bác sĩ BÙI THIỀU dời phòng mạch về 410B Gia Long Gò Vấp.

DOCTEUR EN

Chirognomonie

Nguyễn Đông Y Sĩ Cử nhân Luật (Đại Học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về

BỊNH LAO PHỔI

Sáng : 9 — 12giờ, chiều 4 — 7giờ nghỉ trọn ngày Chúa nhựt 121/31 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhắn tin

Cần gặp mẹ bà thầy bói Lèo trước ở hẻm Nguyễn Trãi Cholon hay người nhà nay ở đâu xin cho biết tin gấp. Thơ về Cô KHUY 380/7A Công Lý Saigon. Hay liên lạc địa chỉ trên. KHUY

Nhắn tin

Bà Nguyễn thị Nhàn người mua xe Inter. số EG 6189 hiện ở đâu ? Xin liên lạc gấp với chủ bán là Ô. Nguyễn văn Chỉnh tại Thủ Đức để sang tên. Nếu trễ hẹn trong 3 ngày kể từ ngày đăng báo tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

Mất cặp da tôi Vương đức Long làm rớt 1 cặp da trên quảng đường Trần quốc Toản nối dài trong cặp không có tiền chỉ có :

— 1 thẻ chủ quyền xe Honda 90cc số EF 2396

— hồ sơ đăng bộ xe Honda SS50 tất cả đều đứng tên Vương đức Long. Nếu ai lượm được xin mang lại 33/86 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền, xin hậu tạ.

linh tinh

Cần mua bơm lạnh 9x9 hiệu Frick hoặc Sure'y. Máy kéo 220 đến 250 mã lực hiệu Cumine hoặc Caterpila. Bồn Citern 10.000L. Liên lạc 96 Bùi Viện Sg.

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến 1 tuổi, do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. Có Bác Sĩ và y tá săn sóc mỗi ngày Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Áo dài đẹp Mời Bà lại PHƯƠNG DUNG 87 đường Bùi Viện Saigon.

Cha Mẹ đỡ lo Nhận ăn, ở và học những học sinh lêu lổng, khó dạy chậm tiến. Hỏi văn phòng Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt, Saigon.

Gomfic Chải bóng và đẹp tóc. Chế tạo bằng chất keo xịt tóc, không bể trắng và bóng như brillantine Nhựt. 167 Võ Tánh Saigon. ĐT 23.033.

Vỏ chai lave

Chuyên bán vỏ chai lave nước ngọt. đủ loại. cái loại thùng gỗ.

Nhận gửi chai và nước đi các tỉnh, bảo đảm mọi giấy tờ chuyên chở, có xe giao tận nhà quí khách. Đêpôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh (Kế bót cảnh sát Hàng Xanh GĐ.)

Nhà In B.B.C.

Số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg. duy nhứt ở Việt Nam được báo chí đài phát thanh và hãng thông tấn quốc tế đề cập tới, vì in lẹ, rẻ, đẹp bền, nhưng rất cẩn thận, chân thành và chiều khách với nhiều sáng kiến tân kỳ và kỹ thuật cách mạng trong ngành ấn loát danh thiếp, thiệp cưới và mọi giấy tờ sổ sách bằng Anh, Pháp ngữ, do những chuyên viên Cử nhân phiên dịch, trình bày và sửa mo-rát.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Viễn Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đăng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Phòng chỉ dẫn

Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt. G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU

Muốn làm hôn thú và theo chồng hồi hương. Xin liên lạc với :

Public Relations Office

86, Võ Tánh Saigon.

Thiệp cưới

Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22.895 làm thiệp mẫu cả người khó tính nhất.

Nhường Lò nướng bánh mì điện Đức quốc cả lò lấy ngay tại Hãng. Hỏi 150 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

[illegible] TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP [illegible] MỚI LẠ [illegible] CÓ NHÀ IN THAI-HÒA 286 [illegible] THIỆN THUẬT SAIGON

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Hoán chuyển

Giáo sư tại Chợ Mới Long Xuyên cần hoán chuyển với đồng nghiệp ở Phan Rang hoặc Phan Thiết xin liên lạc với bà Hồng tại 478/75D đường Bà Hạt Chợ lớn

Nhận nuôi trẻ em

ol tuổi đến 10 tuổi, điều kiện dễ Hỏi Bà Cửu số 14A đường Hòa Mỹ Đa Kao Saigon.

Piano Yamaha mới, nguyên thùng nhiều màu giao tận nhà bảo đảm 1 năm, trường kỳ cung cấp. VIỆT LONG 90 Phùng Hưng ChoLon (Paris cũ).

CAFÉ

LIÊN HƯƠNG

19 Nguyễn văn Thành Gia Định Nơi ấm cúng. Thanh lịch, Nhạc đặc sắc ĐẶC BIỆT CAFÉ PHIN. Cần nữ tiếp viên giúp việc.

Sau khi triển lãm các bức họa danh tiếng tại Tây Ban Nha, họa sĩ Trọng Nội đã trở về quê hương.

Xin mời đến Quán Việt Nam 333 Phạm ngũ Lão Saigon, quý vị sẽ thưởng thức các họa phẩm độc nhất và dùng các món ăn Huế, các món nhậu đặc biệt Giá bình dân.

Gạch men Đủ màu, Lavabo, water Closet Giá thật rẻ. Wa Kong No 17 Nguyễn Biểu Cholon.

Piano của Pháp rất tốt 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị) Gia định.

Bán chó Danois cái bông 4 tháng Boxer cái Vện 3 tháng 9 tháng. 120/7/12 Trần hưng Đạo Sg.

Quốc tế du lịch

(SAIGON TRAVEL BUREAU)

Đã dời về địa chỉ mới 107 Phạm Ngũ Lão 107 (Ngay sau nhà gare Saigon hay cách phòng bán vé Hàng không Việt Nam Quốc Nội độ 50 thước).

— Tổ chức Du lịch trong và ngoài nước. — Bản sao các thủ tục xuất ngoại. — Chỉ dẫn chu đáo cách hợp thức hóa ngoại kiều về xứ, theo chồng. — Mỗi tháng có đoàn đi Hồng Kông và Nhựt Bổn.

Roneofax !. Roneofax !.

22 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon. Với máy điện tử tối nhất Việt Nam. Trung tâm tái bản các sách giáo khoa, sơ đồ kỹ thuật, tài liệu bằng tranh vẽ hoặc hình ảnh bằng phương pháp chụp nguyên bản vào Stencil để in Roneo. Đẹp và trung thực như bản chánh, công việc nhanh chóng, giá phải chăng.

Claire Vous Reçoit Sur Rendez Vous, de 8 heures a 21 heures, Cartes - Tarots Voyance sur Photographie, Boule de Cristal, Horoscope ('Astrologie — Solaire), 100 Hong thap Tu Saigon (premier étage) tel 22.240.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh

hỏi tại số 457/13 Phan thanh Giản Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

CT Vệ Sinh Tư

Rút hầm cầu

Văn phòng chánh,

46A PHẠM NGŨ LÃO

(Chợ Thái Bình).

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI

Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.

TAM MỸ Cty (TAMMYCO)

23 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 24 934

Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng..) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

60đ 1 ảnh màu

rửa tại Hồng Kông 1 tuần có hình cỡ cp. (9x14) Kodacolor Ektacolor đặc biệt Ektachrome Slide rửa ra hình màu — Đồng nghiệp rẻ hơn, Ảnh đen trắng đẹp mỹ thuật, sáng mịn đúng hẹn khách 12 hay 24g có. Hình 4x6 : 5đ — 6x9 : 6đ — 8x10 : 7đ — 35đ Photocopy giấy tờ lấy liền. Thế Kỷ ảnh quán Kiosque điện thoại 20 trước số 376 xế rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon.

Du lịch Âu Châu, Hoa Kỳ và Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại MAU LẸ (kể cả các giấy tờ cần thiết cho các bà theo chồng về nước)

— Du lịch Âu Châu và Hoa kỳ : SAIGON, PARIS, GENEVE; BRUXELLES, NEW YORK, NIAGARA FALLS, WASHINGTON D.C. SAN FRANCISCO, LOS ANGELES (HOLLYWOOD) BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 21-6-69.

— Du lịch Âu Châu : SAIGON, PARIS, GENEVE, BERNE, INTERLAKEN, BRUXELLES, PARIS, SAIGON, ngày khởi hành 21-6-69.

— Du lịch Á Châu : SAIGON, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG, SAIGON, ngày khởi hành 29-6-69.

Chương trình và chi tiết :

Hãng LỮ HÀNH — DU LỊCH «LẠC LONG VOYAGES»

173 Nguyễn Công Trứ Saigon

Đ.T. 23.093

SỮA NUÔI DA ANITA

Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta).

BELLI - NAIL

Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách, khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Acnobel Trị mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc, K.N.B.Y.T. 49-5-63.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai Bà Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64

Đại lý khắp nơi

Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

THUỐC GIA TRUYỀN

Trị bảo đảm bịnh

GHẺ LÀM ĐỘC, UNG THƯ LỞ LÓI, TRĨ, MẠCH LƯƠN, UNG THƯ, BAO TỬ, LỞ CUỐNG HỌNG, PHONG TÌNH, Hen, Suyễn, Tâm yếu, Thận suy, Rét kinh niên, Phong ngứa xần xùi, Đàn bà huyết trắng kinh kỳ không đúng sanh sảng nhiều lần yếu sức biến sanh đủ bệnh đã trị nhiều nơi mà cứ trở đi trở lại không hết dứt. Nơi đây trị bảo đảm hết bịnh chắc chắn.

Địa chỉ 160 Lê Lai Saigon.

Gà Gà

Thực phẩm gà

nhập cảng từ Tân gia Ba, bọt kho bán lẻ vốn : 19đ một kí lô mua từ 1 tấn trở lên giá đặc biệt 17đ Hỏi Thái Thương : 6 Phan bội châu Saigon. Đ.T 22 307. Kim Hưng Long Công Ty 128 Ký Con Saigon Đ.T 90.595.

Thực phẩm gà

gà thịt, gà đẻ, gà con hiệu kim cương của Tân Gia Ba bán 500đ 1 bao 25kg. 188 Gia Long Saigon.

Thực phẩm gà và heo Mã Lai-Á hiệu Bông Lúa mới về 450đ 1bao 25Kg. Mua 1 tấn giá đặc biệt Vinafeco giá hạ. Sản phẩm đặc (Concentrate) của Mỹ. Thuốc ngừa bệnh và trị bệnh gà heo. Bắp, bột cá, sò, cỏ. Bán tại Thủ Đô 628 Phan Thanh Giản Saigon.

Gà con ! Gà con !

Newhamshire Đẻ về ngày 19 và 28 tháng 5. Cornish thịt về ngày 22 và 23 tháng 5. Đặt cọc tại Thanh Tâm 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà GOTO 603

Không sợ thiếu vì có gà Hubbard của Pháp và Delex của Đài Loan thay thế. Lông trắng, mau lớn, dễ nuôi như GOTO 603. Mời ghi tên tại 414/112A Phan thanh Giản Sg.

Thực phẩm gà

Hiệu bông lúa mới về. Giá sỉ 17đ 1kg giá lẻ 18đ 1kg. Có xe giao đến nhà. Có đủ loại bột bắp, bột cỏ, vỏ sò, thực phẩm đặc. Mời lại nhà cung cấp 414/112A Ph. th Giản Sg.

CHUỒNG GÀ NHẬT thuốc gà

Đủ loại chuồng gà đẻ, thịt trắng, vàng đã về đợt chót giá thật hạ. Đủ loại thuốc ngừa và trị bệnh gà, heo nhập cảng, Đủ loại máng ăn uống cho gà (65đ 1 máng ăn dài 1m). Khỏi phải tìm xa, mời lại nhà cung cấp số 414/112A Phan th Giản Sg.

TIN TUYỂN DỤNG

Nếu quý bạn bằng lòng đi Đà Nẵng với những nghề sau đây sẽ được trả lương từ 20.000đ. đến 25.000đ.

— Giảng viên ngành thông dịch.

— Giảng viên ngành bốc dở hàng hóa.

— Giảng viên ngành máy.

LÀM VIỆC TẠI SAIGON :

— Thợ hớt tóc, lương trên 10.000đ.

LÀM VIỆC TẠI CÁC TỈNH NAM PHẦN :

— Cơ khí viên,

— Tài công, thủy thủ, thợ vét kinh xáng.

— Tài xế, thợ điện, thông dịch viên Hoa ngữ.

Xin đến ghi tên «MIỄN PHÍ» tại phòng tìm việc Bộ Lao Động.

459 Trần hưng Đạo Saigon ĐT : 91.410

159 Pasteur Saigon ĐT : 91.302

— Thời hạn chót ghi tên : 20-5-1969.

CẦN LẬP HỒ SƠ HỢP LỆ

ĐỂ KÈM THEO ĐƠN XIN PHÉP :

— Mở cơ xưởng hành nghề (sửa Ti Vi, hàn đồ sắt, nhà in v.v...)

— Xuất ngoại du học, trị bịnh,

— Xây cất, sửa chữa nhà phố,

— Điều chỉnh, hợp thức hóa v.v...

NÊN LIÊN LẠC VỚI :

Phòng PHIÊN DỊCH và CHỈ DẪN

Số 45 Bùi Viện — Saigon

Nơi có phương tiện góp công lập hồ sơ đầy đủ theo thủ tục Hành Chánh và Kinh Tế hiện hành.

VIỆC LÀM BẢO ĐẢM, RẤT TIỆN LỢI, THÙ LAO PHẢI CHĂNG

SÂM CAO LY

Một loại SÂM thượng hạng hòa với NHUNG NAI cùng các dược phẩm Đông-Y tốt nhất chế thành.

SÂM NHUNG

SONG LONG TINH

(nhãn hiệu Cá Bay)

Sâm Nhung SONG LONG TINH là một Đông dược phẩm BỔ MÁU mới nhất, tốt nhất chuyên trị các chứng ĐAU LƯNG, NHỨC XƯƠNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHONG THẤP, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Rất hợp cho mọi giới.

Bán lẻ tại khắp các nhà thuốc Việt - Hoa. Do Đông Dược sĩ TRẦN NGƯƠN, Nhà Thuốc SÙNG NGUYÊN, 157 Hương lộ 14 Cầu Tre, Cholon bào chế. (KN. số 307M ngày 14-8-68).

Theo rõi cuộc tập-hợp

(Tiếp theo trang 2)

5— VN Quốc Dân Đảng thống nhất(ông Nguyễn đình Lương, ông Chu tử Kỳ).

6— VN QDĐ xứ Bộ miền Nam (Ô.Nguyễn hòa Hiệp).

Trong khi cuộc tiếp xúc diễn ra lần lượt, thì Mặt Trận Cứu Nguy Dân tộc của ông Trần văn Đôn tuyên ngôn rút ra khỏi khối Liên Minh Dân chủ Cách mạng Xã hội, để cho ông TT dễ dàng trong việc tập hợp khối Liên Minh mới.

Và trái với sự dự đoán của một số người, ông Tổng Thống đã không tiếp xúc với các đoàn thể sau đây :

1) Mặt Trận Cứu Nguy Dân tộc.(ông Trần văn Đôn)

2) Phong trào Quốc Gia Cấp tiến mà nòng cốt là đảng Tân Đại Việt (ông Nguyễn văn Bông, ông Nguyễn ngọc Huy).

3) Lực lượng Dân tộc Việt (ông Phan bá Cầm, ông Đỗ Mậu).

4) Việt Nam Quốc Dân Đảng (hệ phái Trung Ương Đảng Bộ, ông Vũ hồng Khanh).

Người ta hiểu đại khái một vài lý do nào [illegible]. Có thể là ông Trần Văn Đôn không hợp với ông Tổng Thống. Đảng Tân Đại Việt là tổ chức đứng với ông Trương Đình Dzu mà hiện nay ông Trương Đình Dzu hiện ở tù tại Côn đảo. Còn Lực lượng Dân tộc Việt thì ngay trước đó đã có một tuyên ngôn hỗ trợ cho thượng tọa Thích Thiện Minh, mà thượng tọa Thiện Minh lại cũng ở tình trạng bị giam giữ như ông Trương đình Dzu. Còn về Việt Nam Quốc Dân Đảng của ông Vũ hồng Khanh, thì có lẽ là ông Tổng Thống cho rằng vẫn có mặt trong khối Liên Minh Dân Chủ Cách Mạng Xã Hội, hoặc là ông đương chờ xét xem khối Việt Nam Quốc Dân Đảng Thống Nhất của các ông Nguyễn Đình Lương và Chu tử Kỳ nghĩ gì.

Một chuyện phức tạp đầu tiên : Vấn đề nội bộ Việt Nam Quốc Dân Đảng

Khối Việt Nam Quốc Dân Đảng Thống Nhất (với Kỳ bộ miền Trung, Chủ lực, Tân chính, v.v...) đã tỏ ý dè dặt với đề nghị tập hợp của ông Tổng Thống. Ông Lê Ngọc [illegible] từ ngoại quốc về, đã không dẹp được những sự dè dặt [illegible]. Có lẽ là những con người tranh đấu, từ trạng thái bí mật tiến ra trạng thái công khai, còn phải mất khá nhiều thời giờ.

Lập trường bên ngoài mà khối đó đưa ra, là «sự tham dự của VN Quốc Dân đảng thống nhất có hay không, còn phải tùy ở chương trình hành động của Liên Minh chánh quyền có hợp với quan niệm của mình hay không». Đó là một điều kiện khó thực hiện, bởi vì khối Liên Minh chánh quyền không làm chương trình hành động trước, — mà ngồi vào với nhau đã rồi mới tạo chương trình.

Lập trường âm thầm bên trong của khối VN Quốc Dân Đảng thống nhất, còn hướng về vài điểm :

— Dè dặt về một vài thành phần trong khối tập hợp của chánh quyền.

— Dè dặt về sự tham dự có thể [illegible] của những thành phần VN Quốc Dân Đảng khác.

Trong khi đó, các thành phần khác của VN Quốc Dân Đảng đã hành động mau chóng, [illegible] thống nhất, bao gồm luôn 2 hệ phái Xứ bộ miền Nam và Trung Ương Đảng bộ làm một, tạo thành 1 khối VN Quốc Dân Đảng Thống Nhất thứ hai, với các ông Vũ hồng Khanh, Nguyễn Hòa Hiệp, Trần văn Tuyên, Phan [illegible].

Và đến cuối cùng, [illegible] 12-5 [illegible] TT với đầy đủ các đoàn thể [illegible] chính quyền, thì chính là VN Quốc [illegible] các ông Vũ hồng Khanh, Nguyễn hòa Hiệp có mặt còn VN Quốc Dân Đảng của các ông Chu tử Kỳ, Nguyễn đình Lương [illegible] không có mặt.

(Còn 1 kỳ)

BỔ - TÚC

Vitafac

THỰC - PHẨM HEO GÀ

Quý khách hàng chú ý : VITAFAC (Heo, Gà) của hãng chúng tôi được nhập cảng độc quyền từ Huê Kỳ và được Bộ Canh Nông cấp giấy phép (số 2-MS/TPGS ngày 13-5-1964) cho vô bao nhỏ và bán lẻ. Đã có người giả mạo bày bán khắp nơi với nguyên liệu pha trộn và giá rẻ. Yêu cầu quý khách hàng chú ý : bao lẻ VITAFAC của chúng tôi đều có in số đăng ký của Bộ Canh Nông (Nha Mục Súc). Cần đại lý tại tỉnh, hoa hồng cao.

TỔNG PHÁT HÀNH HÃNG ĐẠI - VIỆT : 802 TRẦN HƯNG ĐẠO — CHOLON

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

250đ công may một áo dài phụ nữ. Chuyên may tay Raglan và các áo kiểu. Khéo đẹp và rẻ do hiệu Trang 18 Võ Tánh Saigon.

Dành riêng cho (phái Nữ) cần hiểu tiếng (Quang thoại). Phổ thông Hỏi 124 HùngVương Xa Lộ (cách ngã tư Xa Lộ 100 thước).

Thợ lãnh đặt ống nước máy bơm thùng nước nóng đóng giếng 655 Phan Thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Chó Basset 15 tháng đực, màu vàng, hỏi Tư 449 Trần Hưng Đạo Đ.T. 21.962

24 giờ Rửa hình màu + Trắng đen 6x9 : 6đ. chụp hình đám (80 1k 9x12) Photocopy Thao Ảnh quán—Điện thoại c.c số 24 L.V Duyệt Saigon (Ngã tư L.V D. Trần Quý Cáp).

Phòng Mạch THIỆN CHÍ

chữa bệnh phụ nữ, trẻ em và các chứng phong, thấp, đau, nhức trị liệu tổng hợp bằng 2 phương pháp Châm Cứu và thuốc thang. Địa chỉ số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon, (đường đối diện rạp hát Hưng Đạo) Giờ làm việc : Sáng 9-12g, chiều 3-6giờ.

International

Kiosque No 4 và No 3 Nguyễn Huệ—Saigon. — Chân thành cảm tạ quý khách đến giúp chúng tôi hằng ngày quá đông. — Để bù đắp lại, chúng tôi nguyện phục vụ quý khách tích cực hơn bằng cách :

1) Giá đã hạ hơn các nơi khác nay lại hạ hơn lên

2) Bản sao quý khách được bảo đảm mau chóng và rõ ràng nếu không vừa ý chúng tôi hủy bỏ bản sao ngay.

3) Hồ sơ của quý xưởng, hãng, tòa báo nếu làm nhiều chúng tôi xin bớt thêm 20o/o.

— Cần mua Film các loại máy photocopy và máy photocopy với giá cao.

LẠ LẮM ?

Giá Đặc Biệt với quý khách xe 2 bánh, trình bày thật đẹp, thật xinh nhưng... giá rẻ nhất nước, «Hôm nay ăn chả giò—Ngày mai phát tài to—Xuân về ăn một bữa, cả năm còn thơm tho.» Chả giò ngon nhất Saigon 100 một dĩa. Miến Hồng Kong xào cua gà nấm hương, cua rang muối tiêu, cua hấp thập vị, cua dứt lò, sò huyết dứt lò, nem chua Hanoi, cháo gà, soup bắp cua gà, giò varie, gà xé phay, bún thang 50đ. cơm chiên gà xé đậu, bún tầu cua gà 50đ, nước uống từ 15đ.

Nhà Hàng THỦY TRIỀU 523 Trần Hưng Đạo (xế Nha C.S.). Sáng 9g đến 23g đêm. Bạn có phải là người sành ăn không ???

Bán bộ salon gỗ cẩm lai nệm mút. Vải bọc ngoại hóa. Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật từ 4 giờ chiều.

MINH TRIẾT

254, MINH MẠNG

—CHOLON—

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bói Tinh tú. Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Thiệp Cưới NHIỀU KIỂU [illegible] ĐẸP TIẾN-THÀNH 209 TRẦN-QUỐC-TOẢN - SAIGON

Hôn Thú Việt-Mỹ

Hồ sơ theo chồng về nước

— Hoặc giữa người các quốc tịch khác nhau.

— Điều chỉnh mọi thứ giấy tờ hộ tịch, khai sai, căn cước không phù hợp.

— Hồ sơ ly dị hoặc xin biệt cư

Sở Giao Tế LELION LEFORT 213 Đường Tự Do (Lầu 4 phòng 40) Saigon

Tổ chức sáu năm nay sẽ săn sóc từng trường hợp của mỗi thân chủ Giá biểu phải chăng. Phục vụ đắc lực và mau lẹ.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà.)

CẦN NGƯỜI

Bếp cần người nấu ăn giỏi thức ăn Ta, Tàu, Tây, đã từng làm bếp các nhà hàng lớn. Hỏi 36 Hồng Thập Tự.

Cần nhiều thợ cắt áo dài, không rành xin miễn. Hỏi tại nhà may Đakao 60 Nguyễn Huy Tự Đakao Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà (đàn ông hay đàn bà). 1 người bếp lương 4000đ hay hơn nếu có khả năng. Hỏi 76 Tự Do Saigon.

Cần 1 thầy giáo có kinh nghiệm để kèm một em 7 tuổi chương trình Pháp. Xin hỏi 268 Bến Hàm Tử sau chợ Hòa Bình.

Cần Một Thầy hoặc Cô Giáo dạy kèm cho em nhỏ lớp 5ème. Hỏi tại 282, Trương minh Giảng Saigon.

Cần 1 chị bếp, lương hậu, 31 Nguyễn tri Phương C.L.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão S.G.

Kỹ nghệ lớn cần Một tổng thư văn. Hỏi 134 Nguyễn Biểu Chợ Lớn.

Cần gấp tài xế lái rành xe nhà và thạo về máy. Hỏi tại số 206/31 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần tìm bạn hôn nhân. Tìm việc làm. Tìm người làm Viết thơ hỏi chi tiết xin để **Thế Hộ Box 364 Saigon.**

Thợ lạnh cần 2 thợ lạnh giỏi lương từ 15.000đ đến 30000đ. Tập sự miễn lại. Hỏi 339 Trương m Giảng Sg.

Cần thợ tiện Hỏi 8 Thoại ngọc Hầu—Gia Định.

DEMANDONS

Chef d'atelier d'auto contremaitre d'auto sérieuses références. S'adresser : Enginéco, 232, Trịnh m. Thế Khánh Hội.

Cần 1 cô bán hàng. Hỏi 4C Lê Lợi Saigon.

Pharmacie Cần một em trai 14.15 tuổi có xe đạp để đi lấy thuốc. Hỏi 69 Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp 1 cô làm việc nhà tháng 4.000đ. 1 trai sai vặt tháng 2.000đ làm lâu sẽ tăng lương. Hỏi bà LAN 339B đường Pétrus Ký ngã bảy Saigon.

Cần nữ thư ký biết đánh máy có phương tiện di chuyển để giao dịch báo chí. Hỏi tại 265/2 Phạm ngũ Lão Saigon, từ 17 giờ đến 18 giờ ngoài giờ nói trên miễn tiếp.

Thợ in cần một thợ in (pédale) Tất ming. Nhà in Cửu Long 276/2 Cống Quỳnh Saigon.

Tìm người hợp tác

Người Nhựt Bổn muốn tìm người có sẵn cửa hàng tại mặt tiền lộ Trần hưng Đạo hay lộ Đồng Khánh, có điện thoại để hợp tác thành lập Công ty thương mại. Xin hỏi tại Biệt thự số: 45/76/4 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Cần người nấu ăn đứng tuổi, hiền lành, người Bắc hay người Trung và 1 chị làm việc vặt trong nhà. Hỏi địa chỉ 272 Đồng Khánh Cholon, hiệu Quang Thành.

Cần gấp 1 vị có cử nhân Việt Hán để kèm 1 em đang học Tú Tài (Việt Văn) liên lạc 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

Bà bếp chị hỏi. Hỏi 99 Cao Thắng Sg. ngoài giờ làm việc.

Cần mượn một người thợ hớt tóc lành nghề. Hỏi 46 đường Khổng Tử Chợ Lớn.

Cần 1 chị bếp lương 3500đ — 4000đ 1 chị làm việc vặt lương 2500đ—3000đ đi Nha Trang. Hỏi tại 64 Cách Mạng Sg.

Cần Thợ Đan Len rành nghề tập sự xin miễn đến. Hỏi 78/7 Hiền Vương Saigon.

HIGH SAIARIES

Technical Translator Wanted

Top Technical Translator, excellent in technical English Vietnamese translation. Free of military obligation, Bring in resume — See Mr. N. K. Son, Lien Hoa building. 275 Pham ngu Lao Saigon.

Cần 1 bà hay cô đứng đắn, rập giỏi đồ kiểu con nít (đồ đầm bỏ mối) làm tháng hoặc khoán. Có thể ăn ở tại chỗ Hỏi quán Việt Hải 31-32 trong chợ Trương minh Giảng chỉ dẫn Không rành xin miễn.

LỚP NHẠC HUYỀN-LINH

Chuyên dạy cấp tốc : Tây-Ban-Cầm Hạ-Uy-Cầm, Măng-Cầm-Ca. G.S. lớn tuổi, trên 20 năm thực nghiệm. CẦN : 10 nam nữ Concierges biết Anh Ngữ, 1 nữ thông dịch Anh Ngữ. Lương 20 ngàn. Hỏi 218A, Trần quý Cáp.

Cần gấp 1 kế toán viên nam hoặc nữ trên 40 tuổi độc thân ăn ở luôn nhà chủ trình độ trung học trở lên. Nhiều cô bán hàng tuổi từ 18-30 độc thân ăn ở luôn nhà chủ. Có thể đi tỉnh, biết sơ qua Anh ngữ càng tốt. Hỏi Phước Thọ 138 cuối đường Cách Mạng gần cổng TSN Saigon mỗi ngày từ 12 đến 3 giờ chiều.

Cần

— Chuyên viên ngành trắc địa :

— Trưởng toán trắc địa.

— Chuyên viên nhám máy.

— Chuyên viên cầm thước và đo giây.

Hỏi Geotconics, 11 đường Trương minh Giảng Saigon.

Công việc nhàn

Cần 1 người giữ em trai 2 tuổi lương 3000đ đến 3.500đ. Cần 1 cô làm việc lặt vặt 3000đ. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (xế Nha C.S.) BÁN : Kainojoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa đâu mọc đấy» hói đầu, sanh đẻ, đau ốm rụng hết tóc sức mọc rất nhanh, loại mạnh 2 ngôi sao 150đ Crème CLUB của Nhật trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben, khỏi đi Mỹ viện 200đ Hộp lớn, Honahona trị dứt ngay hôi nách 50đ.

Cần 1 nhạc sĩ Piano 1 nhạc sĩ Violon. Nam hay nữ giúp việc từ 19g30. Xin hỏi [illegible] hàng Đồng Khánh (phòng [illegible]) số 2, Đồng Khánh Ch[illegible] từ 18 giờ đến 22 giờ.

Cần 2 cô bán giải khát và nhiều cô làm Massage Hồi Hong Kong Turkish bath 230 Nguyễn văn Thoại.

Cần nhiều thợ cắt áo dài thật giỏi, lương hậu hoặc khoán cao. Nếu chưa biết sẽ dạy làm tay Raglan. Hỏi : Thanh Hương. 9 Ng. TrungTrực (Crystal Palace) Sg.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa bao ăn và ở. Hỏi 482/1 Phan thanh Giảng Cô Sương.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh bao ăn ở đi xa tại phi trường Phan Rang hỏi 524/20 Phan đình Phùng Sg.

Bar đường Hai bà Trưng đông khách. Cần chiêu đãi viên điều kiện dễ dãi bao ăn ở. Hỏi 68/9 Hoàng Diệu Saigon.

Bar hoàn toàn đổi sửa mới hiện rất đông khách. Cần tìm 5 cô chiêu đãi viên rành nghề có lương bao ăn và một bà làm việc vặt lương cao. Hỏi 88 Trịnh minh Thế (Saigon).

Bar cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi Qui Nhơn, hẻm 164 Chi Lăng Phú Nhuận, cửa ngõ [illegible] đỏ, có bản 59 2. Hỏi ông nam Thiều từ ngày 16, 17-5-69 bất kỳ giờ nào.

Bar mới khai trương, đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp, lương hậu. Hỏi 97P1 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Cholon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và 1 chị giữ em. Hỏi 38 Hai bà Trưng.

Cần nữ chiêu đãi viên. Hỏi tại số 52 Hai bà Trưng Saigon.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi, và một quản lý. Hỏi 5 Công trường Mê Linh hay 58 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần hùn vốn để khai thác 1 Hotel tại đại lộ Cách Mạng. Địa điểm lý tưởng, lợi tức dồi dào, có luôn chỗ ở cho cả gia đình người hợp tác. (ĐT 41145) 251 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Khách sạn mới mở Huê hồng cao cho Taxi và Chiêu đãi viên. Cần chiêu đãi viên có lương bao ăn và ở nhà hàng. Hỏi tại.

Star Hill Hotel

203—209 Võ Tánh T-S-H. Đi khỏi Lăng Cha Cả.

Cần Chiêu Đãi Viên

[illegible] tối về, có xe đưa rước [illegible] tiếng anh, miễn đến. Tiếp [illegible] sáng, đến 12 giờ trưa. Hỏi THANH HƯƠNG. 1520 đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Bar

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm tại phi trường Phan Rang bao ăn ở và vé máy bay. Hỏi bà Báu số 3/49 đường Hòa Hưng quẹo về khám Chí Hòa.

Bell Bar 91C Ng v Thoại Phú Thọ (Gia Định) cạnh khách sạn Tài, khu dòng Mỹ Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, có thưởng.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn. Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259 9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Hotel Bar cần một bà Quản lý lịch sự lành nghề và nhiều chiêu đãi viên [illegible] biết tiếng Anh, ăn và ở tại nhà hàng có lương. Hỏi Stars Hiu Hotel 201A Võ Tánh TSH.

Cần chiêu đãi viên biết Anh ngữ. Hỏi Annasar 11 Trần hưng Đạo Saigon.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên, hỏi Rosetta Bar 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bar Le Caribou

Cần gấp 4 cô CĐV trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Điều kiện dễ dàng. Xin hỏi 158A Tự Do Saigon.

Monaco Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, một cô thâu ngân biết tiếng Anh trẻ đẹp lương hậu và một người bồi chạy bàn. Hỏi 92 Ng. văn Thoại Phú Thọ.

Cần gấp 1 bà quản lý Bar điều kiện có sẵn chiêu đãi viên đem đến bán liền. Chia lời với chủ. 90 Trịnh Minh Thế Mỹ Lan Bar.

Cần nhiều chiêu đãi viên chuyên nghiệp và tập sự có lương căn bản và có thưởng. Hỏi ông Thuần số 4 Ngô tùng Châu Sg.

1 TIẾP THEO TRANG 1

chúng miền Nam VN tự do lựa chọn.

Chúng ta tin tưởng rằng tất cả các thành phần chính trị phải có cơ hội hoàn toàn tham gia vào sinh hoạt chính trị tại miền Nam VN, nếu những thành phần này sẵn sàng làm như vậy mà không sử dụng võ lực. Chúng ta sẵn sàng chấp nhận bất cứ 1 chính phủ nào tại miền Nam VN miễn rằng chính phủ đó là kết quả của sự tự do lựa chọn của chínhdân chúng miền Nam VN; Chúng ta không có ý định áp đặt một hình thức chính phủ nào lên dân chúng miền Nam VN, mà chúng ta cũng sẽ không là một thành phần cho một sự áp đặt như vậy; Chúng ta khôngphản đối việc thống nhất VN nếu đó là điều mà dân chúng miền Nam VN và dân chúng miền Bắc VN muốn. Chúng ta chỉ yêu cầu là quyết định này phải phản chiếu sự tự do lựa chọn của những người dân đem lại.

Nói tới đây, tôi muốn nói thêm vài lời của chính cá nhân tôi dựa trên nhiều lần viếng thăm VNCH. Đây là một cuộc chiến tranh khó khăn nhất trong lịch sử của Hoa Kỳ chiến đấu chống lại một địch quân tàn bạo. Tôi rất lấy làm hãnh diện về binh sĩ của chúng ta chia xẻ gánh nặng khủng khiếp của chiến tranh này với một thái độ đầy phẩm chất và can đảm mặc dầu có những sự chia rẽ và chống đối chiến tranh tại Hoakỳ. Lịch sử sẽ ghi nhận rằng chưa bao giờ các chiến sĩ Hoakỳ lại chiến đấu anh dũng hơn cho những mục tiêu không nhất định như các binh sĩ chúng ta đang chiến đấu tại VN. Chúng ta có trách nhiệm đoan chắc là cuộc chiến đấu của họ sẽ không vô ích.

Chúng ta không đòi hỏi những phương thức ngoại giao gò bó trong khi theo đuổi mục tiêu giới hạn của chúng ta. Có thể thành đạt được một nền hòa bình bằng một cuộc dàn xếp thương lượng. Có thể đạt được hòa bình bằng một sự hiểu ngầm không chính thức, miễn là sự hiểu ngầm này phải rõ rệt và phải có những biện pháp bảo đảm đầy đủ là sự hiểu ngầm này sẽ được tôn trọng.

Hòa bình trên giấy tờ không quan trọng bằng hòa bình thật sự. Những lời vừa nói đưa chúng ta tới vấn đề thương thuyết.

Chúng ta phải nhận thứcrằng không thể nào thành đạt được hòa bình cho VN trong đầu hôm sớm mai. Một cuộc chiến tranh đã diễn ra trong nhiều năm đòi hỏi phải có nhữngcuộc thương thuyết liên tiếp mà không thể dàn xếp bằng 1 nét bút. Mộtcuộc dàn xếp nào sẽ cho phép dân chúng miền Nam VN tự do định đoạt lấy tương lai chính trị của chính họ?

Một sự dàn xếp như vậy đòi hỏi tất cả các binh sĩ không phải làngười miền Nam VN phải rút ra khỏimiền Nam VN, và những biện pháp lựa chọn chính trị khả dĩ cho phép mọi nhóm chính trị quan trọng tại miền Nam VN được cơ hội thực sự tham gia vào phong trào chính trị của nước này. Để thi hành những nguyên tắc này, tôi xác nhận sự sẵn sàng của chúng ta là triệt thoái binh sĩ theo một thời khóa biểu nhất định. Chúng ta chỉ yêu cầu BV triệt thoái binh sĩ của họ ra khỏi miền Nam VN, Caomiên và Ai lao cũng theo một thời khóa biểu nhất định. Chúng ta bao gồm Caomiên và Ailao là để đoan chắc rằng hai nước này sẽ không bị sử dụng như là những căn cứ tái khởi cuộc chiến. Biên giới Cao miên chỉ ở cách Saigon có 35 dặm Anh, biên giới Ai Lào chỉ ở cách Huế có 25 dặm Anh. Đề nghị của chúng ta gồm có khoản đôi bên cùng một lúc bắt đầu triệt thoái, một sự thỏa thuận của đôi bên về một thời khóa biểu nhất định và sự triệt thoái này sẽ được hoàn tất mau lẹ. Nếu BV vẫn nhất quyết là họ không có binh sĩ ở miền Nam VN thì chúngta sẽ không tranh luận về điểm này nữa miễn là lực lượng của họ không còn hiện diện ở miền Nam VN, vàchúng ta phải có những bảo đảm chắc chắn là binh sĩ BV sẽ không trở lại.

Các đại diện BV tại Paris thường nói rằng phải thảo luận những vấn đề chính trị song song với các vấn đề quân sự và rằng phải có một cuộc dàn xếp chính trị ở miền Nam VN. Chúng ta không chấp vấn điểm này,nhưng sự triệt thoái quânsự liên hệ tới các lực lượng ngoại nhập và do đó phải được đem ra thương thuyết một cách thích hợp giữa BV và Hoa Kỳ với sự đồng ý của các nước đồng minh của Hoa Kỳ. Giải pháp chính trị là một vấn đề nội bộ phải được quyết định giữa những người dân miền Nam VN,chứ không phải là do các cường quốc bên ngoài áp đặt. Tuy nhiên, nếu sự hiện diện của chúng ta trong những cuộc thương thuyết về các vấn đề chính trị đó mà có ích,và nếu những người liên hệ ở miền Nam VN ưng thuận, chúng ta sẽ sẵn lòng tham gia cùng với các đại diện Hà Nội nếu đó cũng là ý muốn của họ.

Trong những lời tuyên bố mới đây của ông, TT Nguyễn Văn Thiệu đã đi xa tới chỗ mở đường cho một giải pháp chính trị. TT Nguyễn Văn Thiệu đã công khai tuyên bố thiện chí của chính phủ ông sẵn lòng thảo luận một giải pháp chính trị với MTGP và đã đề nghị mở những cuộc bầu cử tự do. Đề nghị của TTThiệu là một bước tiến vô cùng quan trọng, một đề nghị hợp lý có thể đưa đến một cuộc dàn xếp.Chính phủ VNCH đã đề nghị nói chuyện không cần điều kiệntiên quyết, tôi tin rằng phe bên kia cũng nên sẵn lòng nói chuyện không cần điều kiện tiên quyết.

Cũng như chúng ta, chính phủ VNCH nhận thức rằng một cuộc dàn xếp phải cho phép tất cả những người nào hoặc nhóm nào sẵn sàng từ bỏ việc sử dụng võ lực được quyền tự do tham gia vào đời sống chính trị tại miền Nam VN. Muốn có hiệuquả thì cuộcdàn xếpnhưvậycần phải có hai điểm: phải có sự đảm bảo là thủ tục này là một thủ tục công bằng. Chúng ta không đòi hỏi một hình thức đảm bảo đặc biệt nào, điều quan trọng là những sự đảm bảo đó phải được dân chúng miềnNam VN tín nhiệm và phải đủ rộng rãi và mạnh mẽ để bảo vệ quyền lợi của tất cả các nhóm quan trọng ở miền Nam VN, đó chính là đại cương dàn xếp mà chúng ta đang tìm cách thương thuyết tại Paris.

Những điều kiện căn bản của nó rất đơn giản: đòng triệt thoái tất những lực lượng nào không phải của miền Nam VN, phải để cho dân chúng miền Nam VN tự do lựa chọn.

Tôi tin tưởng những quyền lợi lâu dài của hòa bình buộc chúng ta không được đòi hỏi một điều gì ít hơn thế, và những thực tại của tình hình đòi hỏi chúng ta không nên mưu tìm một điều gì nhiều hơn thế.

Để minh định thật cụ thể những điều tôi vừa nói, tôi đề nghị những biện pháp sau đây mà theo tôi có vẻ phù hợp đối với những nguyên tắc của tất cả các phe. Những đề nghị này được đề ra trên căn bản tham khảo ý kiến đầy đủ với TT Nguyễn văn Thiệu.

Ngày lúc nào sự thỏa thuận có thể đạt tới, tất cả các lực lượng không phải là của miền Nam VN sẽ bắt đầu triệt thoái ra khỏi miền Nam VN. Trong một thời hạn 12 tháng, qua những giai đoạn đã được thỏa thuận, các thành phần lớn thuộc những lực lượng Hoa kỳ, đồng minh và những lực lượng không phải của miền NamVN sẽ được triệt thoái. Vào cuối thời hạn 12 tháng này, phần còn lại của các lực lượng của Hoa kỳ, đồng minh và các lực lượng không phải của miền Nam VN sẽ di chuyển tới những khu căn cứ đã định sẵn và sẽ không tham gia các hoạt động chiến đấu. Phần còn lại của các lực lượng Hoa kỳ và đồng minh sẽ hành động để hoàn tất sự triệt thoái sau khi phần còn lại của các lực lượng BV được triệt thoái và trở về miền BắcVN.Cơ quan quốc tế giám sát mà đôi bên có thể chấp nhận được sẽ được thành lập cho mục đích kiểm soát các sự triệt thoái và cho bất cứ những mục đích nào khác đã được đôi bên chấp thuận. Cơ quan quốc tế này sẽ khởi sự hoạt động theo một thời khóa biểu đã được chấpthuậnvà sẽ tham giadàn xếp những cuộcngưng bắn có giám sát. Sau khi cơ quanquốc tế đã bắt đầu hoạt động, các cuộc bầu cử sẽ được tổ chức ngay khinào có thể tổ chức được qua những thủ tục đã được chấp thuận bởi dưới sự giám sát của cơ quan quốc tế. Các sự dàn xếp sẽ được thực hiện để các tù binh của cả đôi bên được phóng thích vào một thời gian sớm nhất có thể có được. Tất cả các phe sẽ thỏa thuận tuân hành hiệp định Genève 1954 về VN và Cao Miên và hiệp định Genève 1962 về Ai Lao.

Tôi tin rằng đề nghị hòa bìnhnày rất thiết thực và bao gồm những quyền lợi chính đáng của tất cả mọi phe liên hệ. Nó có thể bao gồm những chương trình khác nhau mà phe bên kia đề ra. Chúng ta vàchính phủ VNCH sẵn sàng thảo luận chi tiết đề nghị này với phe bên kia. Ngoại trưởng Rogers hiện có mặt ở Saigon và sẽ thảo luận với TTThiệu vấn đề làm thế nào cùng nhau chúng tôi có thể đưa ra những biện pháp được đề nghị này một cách hữu ích nhất tại Paris. Ngoài ra, Ngoại trưởng cũng sẽ tham khảo ý kiến với các nước đồng minh Á Châu khác của chúng ta về những biện pháp đó trong cuộc viếng thăm của ông tại Á Châu.

Tuy nhiên, tôi xin nhấn mạnh rằng những đề nghị đó không phải là đã được đưa ra trên căn bản một là nhận cả hay là không nhận gì hết. Chúng ta rất sẵn lòng cứu xét những đường lối khác phù hợp với các nguyên tắc của chúng ta. Chúng ta ghi nhận rằng chỉ khi nào mỗi bên chịu sẵn lòng cứu xét những đường lối có thể thay thế cho đề nghị riêng của mình, lúc ấy thương thuyết mới có thể thành công được. Chúng ta sẵn lòng nói chuyện về chương trình của bất cứ một ai, chương trình 4 điểm của Hà nội, chương trình 10 điểm của MTGP miễn là chương trình đó làm sao có thể phù hợp được với một vài nguyên tắc căn bản mà tôi vừa đưa ra ở đây. Mặc dầu chúng ta không đồng ý với một số những điểm trong chương trình của MTGP, song chúng ta hoan nghênh sự kiện là MTGP đã đưa ra chương trình chi tiết đầu tiên của họ. Chúng ta đang tiếp tục nghiên cứu chương trình đó một cách tường tận. Tuy nhiênchúng ta không thể bỏ qua sự kiện là ngay sau khi đưa ra đề nghị đó mức độ những cuộc tấn công của địch đãđược đẩy mạnh thêm và số thương vong của Mỹ đã tăng thêm.

Tôi xin xác định một điểm thật rõ rệt nếu địch quân muốncó hòa bình với Hoakỳ thì điều nói trên không phải là một đường lối để có hòa bình như vậy. Tôi vừa đề ra một chương trình hòa bình đến nay, một chương trình với những điều kiện rộng rãi. tôi đã tỏrõ thiện chí của chúng ta sẵn lòng cứu xét các đề nghị khác.

Không còn có thể có 1 sự lầm lẫn nào lớn lao hơn là lầm tưởng rằng mềm dẻo là nhu nhược, hoặc lầm tưởng rằng biết điều là thiếu quyết tâm. Tôi sẽ hết sức thẳng thắn nếu rõ ràng nếunhững sự thống khổkhông cần thiết mà còn tiếp diễn, điều đó sẽ có ảnh hưởng tới những quyếtđịnh khác, Trì hoãn sẽ chẳng có lợi cho ai cả.

Những tin từ Hà Nội chứng tỏ là đối phương đã từ bỏ hy vọng về 1 chiếnthắng quân sự tại miền NamVN. BV đang trông cậy vào sự sụp đổ ý chí của người Mỹ tại Hoa kỳ. thiết tưởng không còn có gì sai lầm hơn là sự xét đoán của họ cả.

Tôi xin nói thẳng thừng như sau: Các chiến sĩcủa ta sẽ không mệtmỏi, các nhà thương thuyết của ta sẽ không bị át tiếng. Các đồng minh của ta sẽ không bị bỏ rơi.

Tôi đã nhìn thấy bộ mặt xấu xa của chiến tranh ở VN. Tôi đã đến thăm các thương binh ở các bệnh viện dã chiến, Thanh niên Mỹ, thanh niên NamVN, thanh niên BV, họ có nhiều cái khác nhau, màu da của họ, tôn giáo của họ, chủng tộc của họ, có người là địch, có người là bạn, nhưng so với những điểm giống nhau của họ, những điểm khác nhau đó rất là nhỏ nhặt.Họ lànhững con người dũng cảm và họ đều còn rất trẻ. Cuộc đời của họ, mộng ước tương lai của họ bị tan vỡ vì 1cuộc chiến tranh mà họ không kiểm soát được.

Với tất cả thẩm quyền tinh thần của chức vụ mà tôi đang giữ, tôi xin tuyên bố rằng nước Mỹ không còn có thể có một vai trò nào lớn hơn và đáng tự hào hơnlà góp phần chấm dứt cuộc chiến tranh này bằng một cách là sẽ đem ta gần hơn đến cái ngày chúng ta có thể có một nền trật tự thế giới, trong đó những người trẻ tuổi có thể lớn lên trong hòa bình và hữu nghị. Không chỉ trích những người bất đồng ý với tôi về cách điều hành các cuộc thương thuyết hòa bình của chúng ta, tôi không đòi hỏi lòng kiên nhẫn vô tận của một dân tộc mà những niềm hy vọng về hòa bình đã nhiều lần bùng lên rồi lại bị dẹp xuống một cách phũ phàng trong bốn năm qua. Tôi đã cố gắng trình bày các sự kiện về VN một cách hoàn toàn thành thật, và tôi sẽ tiếp tục làm như vậy trong những bản phúc trình của tôi với toàn dân Mỹ.

Đêm nay,tất cả những gì tôi yêu cầu là đồng bào hãy cứu xét những sự kiện đó, và dù những sự bất đồng của chúng ta có như thế nào đi nữa, đồng bào cũng hãy ủng hộ một chương trình mà sẽ có thể dẫn đến 1 nền hòa bình màchúng ta có thể chấp nhận được, một nền hòa bình mà chúng ta có thể tự hào. Không có một điều nào lại có thể có một ảnh hưởng lớn lao trong việc thuyết phục đối phương rằng họ nên thành khẩn thương thuyết hơn là việc nhìnthấy nhân dân Mỹ đoàn kết sau một đề nghị hòa bìnhrộng rãi,hợp tìnhhợplý.

Trong cuộc vận động của tôi để tranh cử chứcTổngThống, tôi đã cam kết sẽ chấm dứt cuộc chiến tranhnày bằng một đường lối sẽ tăng thêm được những cơ hội của chúng ta để thực hiện một nền hòa bình chân chính và trường cửu ở VN, trong vùng Thái Bình Dương và trên toàn thể thế giới.

Tôi quyết tâm giữ vững lời cam kết đó. Nếu tôi không làm được như vậy, tôi sẵn sàng chịu trách nhiệm với nhân dân Mỹ về sự thất bại. Lương tri tôi không bao giờ gợi lên những kỳ vọng hão huyền. Niềm hy vọng sâu xa nhất của tôi, trong khi tôi đang ngỏ lời với đồng bào đêm nay là chúng ta sẽ có thể ngoái nhìn lại cái ngày hôm nay như là một khúc quanh vô cùng quan trọng.

Cái tinh thần chủ động của người Mỹ đưa chúng ta từ chỗ bế tắc đến cái thời kỳ màcuộc chiếntranh này sẽ được chấm dứt và để chúng ta có thể dành hết những năng lựcvà nhiệttình vô tận của nhân dân Mỹ đang đương đầuvới thử thách về hòa bình.

2 TIẾP THEO TRANG 1

khu Hậu Nghĩa gây cho3binh sĩ bị thương.

Theo nhật báo Anh ngữ The Việt Nam Guardian, đài phát thanh Hà nội cho rằng cácvụ pháo kíchtấn công và khủng bố hiện nay của CS là cuộc tổng công kích của chúng.

Theo PNV quân sự VN trong tuần từ 7 đến 14-5 có 3.038 Cộng quân bị hạ sát và 370 tên khác bị bắt, trong số này QLVNCH hạ sát 750 tên và bắt sống 317 tên. Ngoài ra còn có 149 súng cộng đồng và 1.116 súng cá nhân của địch bị tịch thu, trong số này QLVNCH tịchthu 55 súng cộng đồng và 496 súng cá nhân.

Về phía QLVNCH trongtuần qua có 182 người tử thương (32 bổ túc tuần trước), 752 người bị thương (149 bổ túc tuần trước) và 33người mất tích (4 bổ túc tuầntrước).Quân lực VNCH trong tuần qua đã mất 35 vũ khí cá nhân.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Khi đã được chú ýrồi thìnghệ thuật mỹ từ phảinhường chỗ cho tài năng lý luận. Diễn văn của TT Nixon ở phần này,đã đi quá cả điều mà dư luận thế giới đã dự đoán gần như quyết đoán,rằng ô. Nixon sẽ loan báo quyết địnhrúttừ 50 tới150ngànquân trong thờihạn từ đây tớivài tuần hayvài tháng nữa Ô. Nixon đưa ra quyết định lớn hơn thế nhiều, ông muốn rút toàn thể quân lực Mỹ và Đồng Minh, đặtthời hạn hẳn hoi cho việc rút quân đó, miễn là quân ngoại nh[illegible] khác, tức quân BV, cũng rút hoặc biến đi khỏi Nam VN [illegible] Miên Lào. Ông Nixon, khi thuyết phục CS, điều trước h[illegible] muốn thành công là tạm nhận cho họ một phần lẽ phải [illegible] đó để họ vui lòng nghe, rồi sau bác bỏ dần đi, đã loan b[illegible] sẵn sàng thảo luận cả 4 điểm của BV lẫn 10 điểm của [illegible] GP. Thế nhưng thảo luận không có nghĩa là chấp thuận [illegible] nhất là khi ô Nixon nhấn mạnh rằng «từ sau khi đưa ra [illegible] hoạch 10 điểm thì Cộng quân đã tăng cường mức độ ch[illegible] tranh».

Về phần then chốt này, đề nghị của TT Nixon về c[illegible] vấn đề như rút quân ngoại nhập, lập tổ chức giám sát, t[illegible] chức bầu cử, v.v. trong khuôn khổ một bài diễn văn khôn[illegible] thể nào trình bày chi tiết. Thế nhưng đó là phần cực kỳ q[illegible] trọng đối với tương lai Nam VN nhất là khi TT Nixon [illegible] quyết rằng «những đề nghị này được đề ra trên c[illegible] bản tham khảo ýkiến đầy đủ với TTNguyễn văn Thiệu» như[illegible] thể thức «kế hoạch chung» cho cả hai chính phủ Mỹ Việt [illegible] hai chính phủ cùng công bố thì lại không được áp dụng n[illegible] hồi khởi sự «hòa đàm mới» ở Balê.

Nói chung, bài diễn văn của TT Nixon xét về phương diện tâm lý đã đạt được mục đích«trấn an»nhưng về phương diện thực tế, Chính Phủ VNCH cần có một sự giải thích cặn kẽ từng điểm của kế hoạch.

Nhất là về điểm «nếu BV không nhận có quân ở miền Nam thì cũng được đi miễn là họ không có quân ở đây» và điểm «bầu cử sẽ được tổ chức theo thể thức hai bên đồng ý».

CHÍNH-LUẬN

10 TIẾP THEO TRANG 1

không thể cho biết một chi tiết nào hết.

Về sự thanh tra kiểm soát quốc tế nếu đôi bên đạt được một thỏa hiệp nào đó, được hỏi rằng Liên Hiệp Quốc có thể đóng cái vai trò giám sát này hay không thì Kiếm đáp là những phe liên hệ sẽ định đoạt phương pháp lựa chọn cơ quan giám sát quốc tế này. Còn ĐS Lâm cho hay là trong lúc này, VNCH không bác bỏ cái sự thể khả dĩ để LHQ đóng cái vai trò giám sát này.

Cuối cùng tới vấn đề khu phi quân sự và việc trao đổi tù binh, ĐS Phạm đăng Lâm cho rằng chờ tới khi tái thống nhất VN thì khu phi quân sự phải được giữ nguyên như là một ranh giới ngưng chiến, còn về vấn đề trao đổi tù binh, vẫn theo ĐS Lâm, thì phải tách rời ra khỏi vấn đề khác. Trái lại, Trần Bửu Kiếm cho rằng không thể tách ra như vậy mà phải chung tất cả các vấn đề liên hệ tới VN như là một.

VC tranh phần

BA LÊ 14-5 (AP).— MTGP hôm thứ Tư tuyên bố, họ trông mong chiếm thhất một nửa số ghế trong Chính phủ liên hiệp tương lai của miền Nam VN.

Trưởng phái đoàn MTGP, Trần Bửu Kiếm tuyên bố trong 1 buổihọp của báo chí ngoại giao Pháp, rằng MTGP là phong trào lãnh đạo và tổ chức cuộc chiến đấu giải phóng Nhân Dân miền Nam VN và do đó phải được đối xử trên căn bản bình đẳng với các tổ chức chính trị khác».

Các thương thuyết gia VNCH trước đây đã cảnh giác [illegible] Hoa kỳ đừng để bị [illegible] từ «liên hiệp» của Kiếm [illegible]

T[illegible] VNCH vẫn [illegible] định [illegible] này chỉ là cái vỏ để [illegible] lấy [illegible] của MTGP [illegible] chính quyền ở miền Nam VN.

Kiếm đòi hỏi là phải chấp [illegible] nguyên tắc toàn thể chương trình 10 điểm của họ trước khi có thể bắt đầu cuộc thương thuyết về các vấn đề riêng rẽ.

9 TIẾP THEO TRANG 1

quyết định tương lai của mình một cách vô điều kiện».

Ông nhấn mạnh tính cách vô điều kiện này có nghĩa là quyết định đó không bắt buộc hoàn toàn hay 1 phần nào, do lực lượng bên ngoài, quyết định đó phải được thực hiện trong 1 thể thức cho phép nhân dân VNCH được tự do chọn lựa. Ông tiếp «Nếu phe bên kia muốn chấp nhận nguyên tắc đó thì viễn tượng hòa bình có thể được cải thiện đáng kể».

Tháp tùng Ngoại trưởng William P. Rogers có các ông Richard Pederson, cố vấn tại Bộ Ngoại giao Hoa kỳ và William Sullivan, phụ tá Thứ Trưởng Ngoại giao cùng [illegible] nhân của ông Rogers.

Phát ngôn viên Mỹ chiều nay loan báo hồi 5g30 chiều nay ông Rogers đã đến chào TT Thiệu và cuộc hội đàm Việt Mỹ tại dinh Độc lập sẽ khai diễn vào10g sáng mai

Đọc và cổ động
Chính Luận

Hành Hương
ROMA-LOURDES-LISIEUX

Chuyến I : Khóa sổ ngày 15-5-69
Chuyến II : Ghi tên tại
SAIGON EXPRESS

22, Ngô đức Kế Saigon ĐT 24.401 (do các Linh mục : Nguyễn văn Trâm, Vương cung Thánh đường, Phan văn Thâm, Nhà thờ Thị Nghè và BS Hồ-quang-Phước hướng dẫn.

Chia Buồn

Được tin

Thân Phụ

bạn Huỳnh kim Anh, Sinh Viên Cao học Chính Trị Kinh Doanh, đã tạ thế tại Châu Đốc, xin thành thật chia buồn cùng tang quyến, và cầu nguyện hương hồn Bác sớm về cõi Phật.

Tùy, Diệp, Minh,
Lạc Nam, Thuận

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng, quyến thuộc, thân phụ chúng tôi là

Cụ Nguyễn-văn-Phúc

đã mệnh chung ngày 14-5-1969 tại nhà riêng số 351/9c Cư xá Lê Đại Hành Saigon, hưởng thọ 78 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 17-5-1969 tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

— Con trai : Đại tá Nguyễn văn Đức, Giám Đốc Nha Quân pháp cùng tang gia đồng khấp báo.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ :

Cụ Bà LÊ-VĂN-NGỌC

Nhũ danh TRẦN-THỊ-DIỆP

Pháp danh LIÊN-CHI

Đã mệnh chung ngày 15-5-1969 (29-3 Kỷ Dậu) tại nhà riêng số 55/67 đường Trần Khánh Dư, Tân Định, Saigon, hưởng thọ 69 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành hồi 8 giờ 30 ngày 17-5-1969 (2-4 Kỷ Dậu) và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Chồng : LÊ-VĂN-NGỌC

Đồng tang gia khấp báo

Cáo phó này thay thế thiệp tang. Xin miễn phúng điếu.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay Thân Mẫu chúng tôi là :

Bà Góa Phụ TRẦN-HỮU-NGHĨA

Cựu Giáo Viên hồi hưu nhũ danh LÊ-THỊ-MÙI thất lộc ngày 13-5-1969 tại Hồng Ngự (Kiến Phong) hưởng thọ 75 tuổi.

- *Trần Hữu Lễ, vợ và các con*
- *Trần Hữu Khuôn, -nt-*
- *Trần Hữu Luật -nt-*
- *Trần Hữu Thường -nt-*
- *Trần Hữu Ngoạn -nt-*
- *Trần Hữu Thệm -nt-*
- *Trần Hữu Thể -nt-*
- *Trần Thị Hảo, chồng và các con*
- *Trần Thị Nghi, -nt-*
- *Trần Thị Nguyện, -nt-*
- *Trần Thị Hườn, -nt-*
- *Trần Thị Pháp,*

Cáo phó này thay thế thiệp tang và xin MIỄN PHÚNG ĐIẾU.

Tin Vui

Được tin ngày 10-5-69 Ông Bà VŨ-THANH-QUY (NHÂN PHONG ĐƯỜNG) đã cử hành lễ Đính hôn cho Trưởng Nữ là :

Cô VŨ - BẠCH - YẾN

Đính hôn với

Cậu MICHAEL E. DUNN

Thứ Nam của Ông Bà Trung Tướng EDWARD C. DUNN (Texas Hoa Kỳ).

Chúng tôi xin thành thật chia vui cùng ông bà VŨ-THANH-QUY và 2 họ, cầu chúc cho cháu YẾN được nhiều hạnh phúc.

Gia Đình Ô. Bà BẠCH-TUYẾT

Phân Ưu

Rất đau đớn được tin :

Hải Quân Đại Úy HỒ-ĐẮC-CUNG

Chỉ Huy Trưởng Duyên Đoàn 26

Đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 10-5-69 tại Phan Rang.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm được siêu thoát.

Ông Bà Dân Biểu NGUYỄN-VĂN-ẤN

Phân Ưu

Được tin :

HẢI QUÂN THIẾU TÁ
Hồ-Đắc-Cung

đã hy sinh vì Tổ Quốc tại Phan Rang ngày 10-5-1969.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Thiếu Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên
TÀU KIM-DUNG CAM-RANH

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - MẪU

G.S. TRẦN-HỮU-THẬM, vừa tạ thế tại Hồng Ngự (Kiến Phong) Thọ 75 tuổi.

Chúng Em thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

Toàn Thể Học Sinh Tam C.A. HƯNG-ĐẠO

Báo Tin Buồn

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn :

Ông LÊ-VĂN-TUẤT

Biên Tập Viên Cảnh Sát Quốc Gia vừa đền xong nợ nước ngày 13-5-69,

— Cha Mẹ : Ô Bà LÊ-VĂN-PHẢI
— và anh chị em đồng khấp cáo

Lễ an táng sẽ cử hành tại Nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi Saigon sáng ngày 16-5-69.

Phân Ưu

Hay tin :

Cụ Nguyễn-Văn-Phúc

THÂN-PHỤ Đại Tá NGUYỄN-VĂN-ĐỨC, Giám đốc Nha Quân Pháp, vừa mệnh chung tại nhà riêng số 9C cư xá Lê đại Hành Saigon, hưởng thọ 78 tuổi.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Đại Tá Giám Đốc và tang quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

- *Sĩ Quan*
- *Hạ Sĩ Quan*
- *Binh Sĩ*
- *Nữ Quân Nhân và*
- *Nhân Viên Dân Chính*

thuộc Nha Quân Pháp, các Tòa án quân sự Thường trực, Tòa án quân sự tại Mặt trận, Tòa án quân sự Mặt trận Lưu động và Quản lao thuộc 4 Vùng Chiến Thuật.

Chia Buồn

Đại Úy Y Đại, Chi Khu Trưởng Chi Khu Phú Túc

Trung úy Từ Văn Sang, Thiếu úy Ngô Văn Hồi, Tlụ Trương Thanh Trí, Tlụ Ngô Văn Thìn, Tlụ Mai Phước Thặng, Tlụ Võ Văn Tây cùng toàn thể hạ sĩ quan, binh sĩ và công chức đồng kính phân ưu cùng tang quyến của :

CỐ TRUNG ÚY
Nguyễn-Hữu-Chung

(đã đền xong nợ nước đêm 11 rạng 12-5-69 tại Phú Túc)
Cầu chúc bạn CHUNG sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chia Buồn

Hay tin trễ :

Thân-Phụ

Bạn NGUYỄN-NGỌC-CẦN, Giáo Sư Trung Học Sa Đéc, đã từ trần tại Saigon.

Toàn thể các bạn cùng lớp, khóa 1967 ĐHSP Saigon xin thành kính phân ưu cùng gia đình và riêng chia buồn với CẦN.

Bích, Cường, Chung, Dũng, Hùng,
Sáng, Thạch, Thông, Thuận, Thuật.

Cảm Tạ

Chúng tôi thành thật cảm tạ :

Quý ông quý bà, quý anh chị và các bạn hữu cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu và tiễn đưa linh cữu ái nữ của chúng tôi là NGUYỄN KIM SANG hưởng dương 7 tuổi, tử nạn trong lúc 20 giờ đêm 12-5-1969 tại Ấp Đông Nhứt (Phú Nhuận — GĐ) đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi lúc 10 giờ ngày 14-5-69.

Trong khi tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cha mẹ : ông bà Đại úy Nguyễn văn Dương
Đồng cảm tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin thành thật cảm tạ :

- *Thiếu Tá Chỉ huy trưởng, cùng toàn thể sĩ quan, hạ sĩ quan và binh sĩ trường Cây Mai.*
- *Ông Bà Đại Úy Quận Trưởng và toàn thể quân, dân, chính Quận Bến Lức.*
- *Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc xa gần đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu vợ, mẹ, nhạc mẫu, bà nội, bà ngoại chúng tôi là bà :*

Ngô-Văn-Châm

Nhũ danh HUỲNH-THỊ-ĐỐI

đến nơi an nghỉ cuối cùng tại xã Long Hòa, quận Rạch Kiến.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất mong quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ.

Tìm trẻ lạc

Con tôi tên **HOÀNG-NGỌC-SINH 13 tuổi HOÀNG-NGỌC-SƠN 9 tuổi và HOÀNG-THỊ NGỌC-THỦY 7 tuổi.**

Đã đi lạc ngày 19-3 âm lịch năm 1969.

Vậy kính mong quý Ông Bà nào có thấy các cháu ở đâu xin báo tin cho Bà BÙI-THỊ-TRÂM tại số nhà 89 Lê văn Duyệt Pleiku hay Ông HOÀNG-VĂN-BÌNH thuộc Tiểu Đoàn 20 Chiến Tranh Chính Trị Pleiku hoặc các Ty Cảnh Sát gần nhất. HOÀNG-VĂN-BÌNH Xin hậu tạ.

Bún Kiên Giang
tại Quán Lê Lai

54, LÊ LAI, SAIGON

SÁNG, TRƯA, CHIỀU

— Cơm VN, Gà nướng đông cô bạch quả và những món ăn đặc biệt của miền Sông Kiên (Rạch Giá), do người Kiên Giang đảm nhiệm.

QueenBee

106
NGUYỄN-HUỆ
Night Club — Restaurant

Lầu 2 — JO MARCEL club

chương trình ca nhạc đặc biệt với những ca sỹ độc quyền

TINY YONG — LỆ-THU — JO MARCEL

Những màn trình diễn quốc tế bất ngờ

ĐẶC BIỆT : Kể từ 16 tháng 5.
Những tuần lễ NATIONAL. Mỗi đêm đều tặng 5 băng CASSETTES có thâu sẵn nhạc của JO MARCEL. Mỗi chủ nhật tặng 1 máy thâu băng CASSETTES và 5 cuốn băng Cassettes.
Những tặng phẩm trên do hãng NATIONAL thân tặng trên 1 trăm ngàn đồng.

Lầu I — HIPPIES CLUB

Chương trình ca nhạc ngoại quốc với

CAROL — VI VÂN — HỒNG LOAN — MINH PHÚC
TUYẾT HƯƠNG — ANH KHOA và MARIO GALELA,

giá nước thật rẻ

HIPPIES A GO GO

Chủ nhật, Thứ bảy và ngày lễ : 3 giờ chiều
Trưởng Kỳ phụ trách, giá nước thật rẻ.

Thông cáo

Ủy-Ban Sáng-Lập Công-Ty BOMENCO

Trân trọng nhắc tất cả đoàn viên Ngành Bánh Mì và Bánh Ngọt thuộc hệ thống Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam chưa ghi tên vào Công Ty Bomenco rõ :

Thời hạn ghi tên mua cổ phần đến ngày 17-5-1969 lúc 18 giờ là mãn. Sau kỳ hạn này, nếu quý vị nào không ghi tên, Ban Sáng Lập Công Ty xin xem quý vị ấy không có quan tâm đến việc thành lập Công Ty.

Vậy xin thông cáo để toàn thể đoàn viên các Ngành Bánh Mì và Bánh Ngọt thuộc hệ thống Tổng-Đoàn Công-Kỹ-Nghệ Việt-Nam rõ.

Saigon, ngày 13 tháng 5 năm 1969

Ủy-Ban Sáng-Lập Công-Ty Bomenco

Hãng Tàu VISHIPCO LINES

Quý vị có Hàng hóa gởi đi Đà-Nẵng, Nha-Trang, Qui-Nhơn muốn được nhanh chóng và an toàn cước phí tối thiểu. Xin liên lạc với

VISHIPCO LINES 36, Hồng Thập Tự
Điện thoại : 21.840

TĂNG THÊM CHUYẾN BAY
SAIGON — CHÂU ĐỐC

Phi cơ CESSNA kể từ 19-5-69 mỗi ngày đều có 1 chuyến bay Saigon—Châu Đốc khứ hồi. Bao thuê hoặc lấy vé trước xin liên lạc :
Saigon : Liên Đoàn Hỗ Tương Bảo Hiểm
85 Nguyễn Cư Trinh (Đ.T. 24.504)
Châu Đốc : 17A. Đốc Phủ Thu
(Khách sạn Ngũ Châu).

Cần Thợ

Cần thợ máy lạnh và điều hòa không khí giỏi để làm việc trong Tân Sơn Nhất, Lương cao, hỏi Hãng ARTDOM DEV. CORP. 360 Trần Quý Cáp, Saigon trong những giờ làm việc.

Cần liên lạc gấp với những hãng xuất-cảng nào muốn hợp-tác với hãng nhập-cảng Hoa-Kỳ để xuất-cảng những thứ hàng Việt-Nam nội-hóa và đặc biệt những món sau đây :

1. Ngọc thạch
2. Cẩm thạch
3. Da cá sấu
4. Đồ cổ Đông phương (đủ thứ)
5. Ngà

Xin gởi thư (tiếng Anh, tiếng Pháp hoặc tiếng Việt) về :

J. L. Baker
P. O. Box — 10711
Houston, Texas, 77018
U.S.A.